



# کارنامه بزرگداشت بزرگان علم و ادب ایران

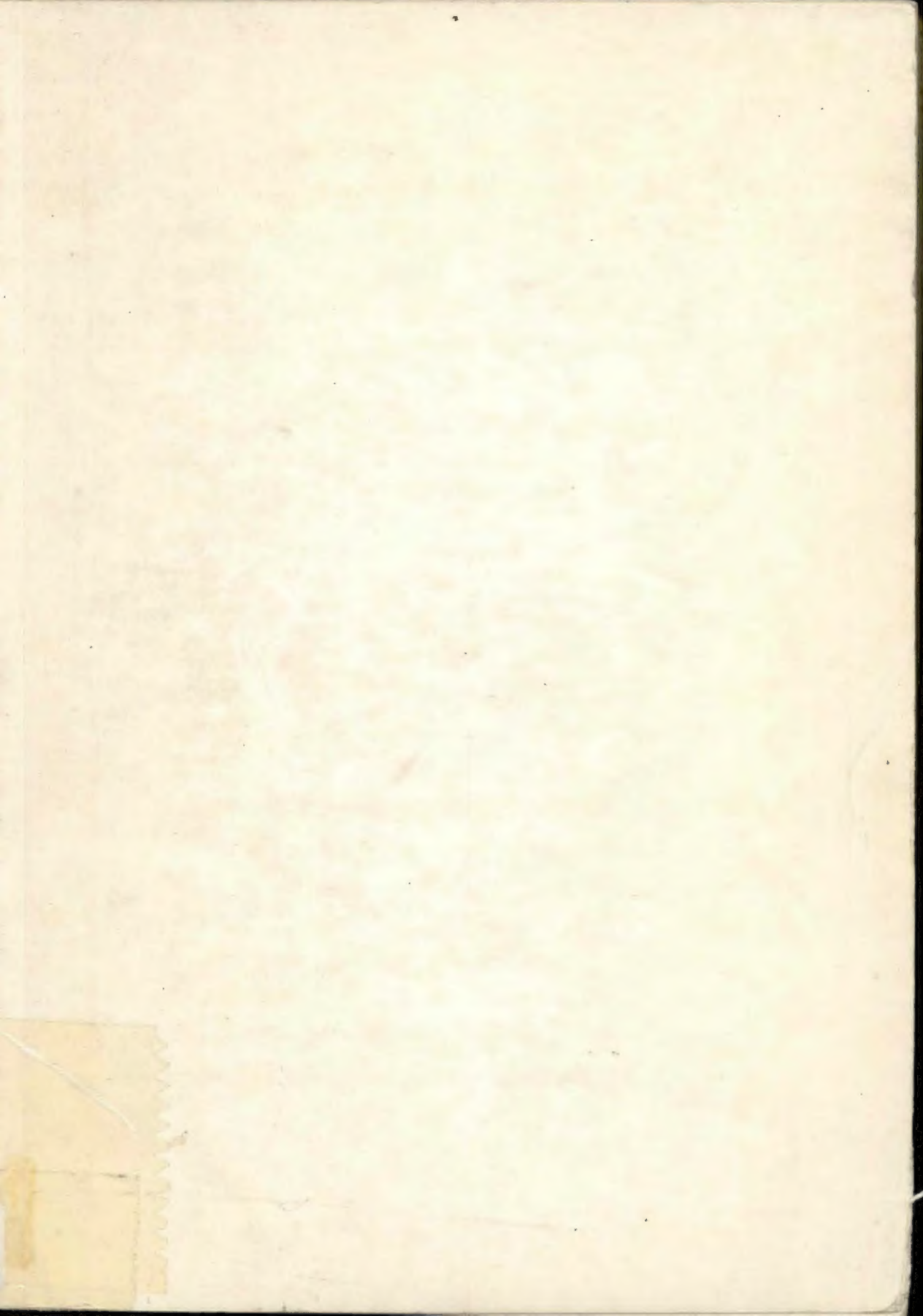
«در پنجاه سال شاهی دو دمان پهلوی»



انتشارات

و انتشاری راهبانی تحلیلی مشهد شماره ۱۱

آبان، ۱۳۳۵ شاهی



کارنامه بزرگداشت  
بزرگان علم و ادب ایران

1. 419



انتشارات

دانشسرای راهنمایی تحصیلی مشهد

شماره ۱۱

# کارنامه بزرگداشت بزرگان علم و ادب ایران

تألیف : رحمت‌الله ابریشمی

مدرس دانشسرای راهنمایی مشهد

بهمکاری : علیرضا نخواستی

دانشجوی دانشسرا

آبانماه ۲۵۳۵ شاهنشاهی

**مشخصات :**

**نام کتاب :** کارنامه بزرگداشت بزرگان علم و ادب ایران

**محل چاپ :** مؤسسه چاپ دانشگاه فردوسی

**حروف :** ۱۴ پست نئوتایپ

**تعداد :** یک هزار نسخه

**تاریخ انتشار :** آبان ماه ۲۵۳۵ شاهنشاهی

**شماره ثبت دفتر نگارش اداره کل فرهنگ و هنر خراسان** ۷۲۴

## فهرست مطالب کتاب

صفحه	عنوان
۱	پیش گفتار
۱۱	<b>بخش اول</b> (بزرگداشت بزرگان علم و ادب ایران)
۱۳	هزاره فردوسی
۲۱	هفتصدمین سال تصنیف بوستان و گلستان
۳۳	جشن هزاره ابوعلی سینا
۴۵	مجلس یادبود خواجه رشیدالدین فضل الله
۵۵	کنگره هزارمین سال میلاد شیخ طوسی
۶۵	مجمع بین المللی بزرگداشت ابوالفضل بیهقی
۷۷	کنگره جهانی سعدی وحافظ
۱۰۷	هفته فردوسی
۱۱۹	کنگره جهانی ابوریحان بیرونی
۱۲۹	مجلس بزرگداشت مولوی
۱۳۹	کنگره بزرگداشت سیبویه فارسی
۱۴۷	کنگره بزرگداشت ناصر خسرو
۱۵۵	مجمع بحث و تحقیق درباره ابونصر فارابی
۱۶۳	جشنواره طوس
۱۷۱	بزرگداشت امیرخسرو دهلوی
۱۸۹	بزرگداشت دقیقی طوسی
۱۹۷	مجمع بحث در افکار و اشعار صائب
۲۱۷	<b>بخش دوم</b> (بزرگداشت بزرگان علم و ادب معاصر)
۲۱۸	حبیب یغمائی و بیستمین سال تأسیس مجله یغما
	یادگارهای پنج استاد (پورداد - علی اکبر دهخدا - محمد قزوینی -
۲۲۲	سعید نفیسی - عباس اقبال)

صفحه	عنوان
۲۳۶	یادبود سیدحسن تقی‌زاده
۲۴۸	زندگی و آثار شادروان علی‌اکبر فیاض نمایشگاهی از چرند و پرند تا زن‌زیادی (دهخدا ، صادق هدایت ، صمد بهرنگی ، جلال آل‌احمد)
۲۵۴	محمدعلی فروغی
۲۶۰	مجتبی مینوی
۲۶۹	نیمایوشیچ
۲۷۵	ملک‌الشعراى بهار
۲۷۸	مجلس بحث و نمایشگاه آثار و عکسهای مشیرالدوله پیرنیا
۲۸۲	یادنامه سعید نفیسی
۲۹۰	سی‌امین سال انتشار سخن
۲۹۱	بزرگداشت قائم‌مقام (ازشمار معاصران خارج است)
۲۹۲	بدیع‌الزمان فروزانفر
۲۹۷	هفتاد سالگی فرخ
۳۰۴	یادنامه علامه امینی
۳۰۹	تجلیل اسناد عامری
۳۱۳	یادروز عباس اقبال آشتیانی
۳۱۶	جشن‌نامه پروین گنابادای
۳۲۱	بخش سوم (کنگره‌های تحقیقات ایرانی)
۳۲۷	نخستین کنگره تحقیقات ایرانی
۳۲۸	دومین کنگره تحقیقات ایرانی
۳۳۱	سومین کنگره تحقیقات ایرانی
۳۳۵	چهارمین کنگره تحقیقات ایرانی
۳۳۹	پنجمین کنگره تحقیقات ایرانی
۳۴۶	فهرست منابع و مآخذ کتاب
۳۵۲	

## مقدمه :

چندی قبل در جزو سلسله انتشارات دانشسرای راهنمایی تحصیلی مشهد کتابی بنام : «سیر تحول و گسترش تربیت معلم در ایران» بدست فرهنگ پژوهان رسید که در آن گوشه‌هایی از سیر تکاملی و گسترش سازمانهای تربیت معلم در ایران ، در پناه سال سلطنت درخشان پهلوی انعکاس یافته بود . اینک موجب نهایت خوشوقتی است که به فاصله‌ای اندک دومین کتاب از سلسله انتشارات دانشسرای راهنمایی مشهد به بررسی جلوه‌ای دیگر از روزگار پرفروغ و غرور آفرین شاهنشاهی پهلوی اختصاص یافته است .

همه آگاهیم که : رضاشاه کبیر - بنیان‌گذار ایران نوین - جز به مجد و عظمت کشور و تعالی و سرافرازی ملت ایران نمی‌اندیشید ، و برای تحقق این آرزو ، تقویت روح ناسیونالیستی و پرداختن به ارزشهای والای تمدن و فرهنگ ایرانی را سرلوحه مجاهدات و تلاشهای سازنده و انسانی خویش قرار داده بود که یکی از مظاهر آن بصورت جشن هزاره فردوسی با شرکت گروهی از برجسته‌ترین دانشمندان و فردوسی شناسان خارجی و ایرانی در سال ۲۴۹۳ شاهنشاهی تجلی کرد .

در ادامه این نیت پاک ، پاسداری و بازشناسی فرهنگ ملی و تجلیل از همه کسانی که در آفرینش تمدن و فرهنگ انسانی و بارور ایرانی سهمی داشته‌اند ، از کوششهای گسترده و امیدبخشی است که در عصر فرخنده سلطنت شاهنشاه آریامهر بنحو چشمگیری متجلی است .

کمتر سالیست که در دانشگاهها و مراکز علمی و فرهنگی کشور ما مجلسی برای بزرگداشت قافله سالاران علم و ادب ایران تشکیل نگردد که در آن به بحث و گفت و گو و پژوهشهای عمیق و همه جانبه در باره آثار و افکار وزندگی این خداوندان دانش و معرفت پرداخته نشود تا از این رهگذر فرزندان برومند ایران دریابند که وارث چه فرهنگ شکوهمند و تمدن متعالی و کدامین گنجینه سرشار از لالی معنویت و انسانیتند. و آنگاه که خود را شناختند و به مواریث گرانبهای ملی ارج نهادند بدون شک با اتکای به نفس و باگامهای بلند و استوار در راه ترقی و عظمت میهن خواهند پویید .

کتاب حاضر بازتاب این یادها و نظری اجمالی به این مجالس یادبود و تجلیل ، در پناه سال سلطنت دودمان پهلوی است .

این کتاب باتشویق و حمایت آقای حسین نیا رئیس دانشسرای راهنمایی تحصیلی مشهد - که از فرهنگیان شایسته و خدمتگزار آموزش و پرورش خراسان است - و با همت آقایان : رحمت الله ابریشمی ، مدرس ، و علیرضا نخواستی دانشجوی رشته علوم انسانی دانشسرای مذکور فراهم آمده است . ضمن تقدیر از کوشش و زحمت نامبردگان فوق ، امید است این مجموعه در نزد ارباب بصیرت و همه علاقه مندان به مجد و عظمت ایران مورد قبول واقع شود . بویژه جوانان نیک بخت ایرانی را محرکی باشد در فرهنگ پژوهی و کسب معرفت که سنت دیرین نیاکان نامدارشان بوده است .

### رضامعینی

مدیرکل آموزش و پرورش خراسان



## پیش‌گفتار

درتاریخ زندگی بشری، ملت‌ها و اقوام بیشماری را می‌شناسیم که روزگاری دارای نظام اجتماعی و فرهنگ و تمدنی درخور توجه بوده‌اند ولی چون نتوانسته‌اند دربرابر سیل حوادث نامساعد زمانه پایداری کنند از میان رفته‌اند و امروز جز نامی از آنان درحافظه تاریخ برای ما باقی نمانده است .

ازطرف دیگر ملت‌هایی را سراغ داریم که توفیق یافته‌اند درمیان طوفانهای بنیان‌کن روزگار و آتش‌های هستی‌سوز تاریخ موجودیت و بقا و استقلال خویش را حفظ کنند .

بدون تردید آنچه بیش ازهمه درحفظ موجودیت و بقای این ملت‌ها مؤثر افتاده ، **میل** به استقلال و درک شرایط زمانی و مکانی و برخورد هوشمندانه ایشان با این شرایط تازه بوده است . امروزهم اگرملتی بخواهد برای نیل به عظمت و آزادگی و بی‌نیازی بیای خیزد لازم است پیش‌ازدست یازیدن بهرکاری خود را بشناسد و پایگاه تمدن و فرهنگ ملی خویش را درمیان اقوام گوناگون جهان به‌مقیاس خرد و بینشی ژرف بسنجد . آنگاه نیروهای فعال و خلاق را درجهت اعتلا و سازندگی جامعه بسیج کند . باید آگاهانه باعوامل بازدارنده تعالی و عقب‌ماندگی اجتماعی پیکاری بی‌امان و خستگی ناپذیر آغازنهد و بداند که دراین رستاخیزملی ذره‌ای سستی و لحظه‌ای غفلت

گناهی است نابخشودنی ولغزشی جبران ناپذیر .

نیزشایسته است به‌مراه نخستین گامها، پرده‌های یأس و بی‌خبری و خود فراموشی را از هم بدرد و افقهای روشن امیدوآگاهی و غرور را در برابر دیدگان مشتاق وطنخواهان به جلوه‌گری درآورد .

درسیر تکامل تاریخ پرنشیب و فراز ملت ایران برای تحقق بخشیدن به هدفهایی این چنین والا به عصرپهلوی می‌رسیم ، عصربیداری ، عصر پاسداری ازمواریث ذوقی و هنری و فرهنگی فرزندگان ایران زمین، عصر تأمل و بخود اندیشیدن و سرازخواب غفلت برداشتن .

دیگرگاهی بود که قدرتهای شوم و افسونگر استعماری غرب بمنظور غارت منابع مادی و ذخایر معنوی، ما را زبون و بی‌اراده و غافل می‌خواستند و برای حصول این مقصود از هرکوشش ناجوانمردانه و عمل مزورانه‌ای شرم نداشتند . برای چپاول مادیات لازم می‌نمود مرزهای فرهنگی و سنن ملی و ذخایر معنوی دستخوش تهاجم و تاخت و تاز قرارگیرد، و این نکته بدیهی است که اگرملتی سنن ارجمند ملی را بدست فراموشی یا بی‌اعتنائی سپارد و از سرچشمه ذوق و دانش و فرهنگ نیاکان خویش سیراب‌نشود، یاراه رسیدن بدین زلال زندگی‌بخش را گم‌کند ، زودباشد که دردام گسترده طمع‌ورزان بیگانه اسیرگردد، و برده‌وار آلت اجرای مقاصد آزمندانه آنان شود .

مروری کوتاه درتاریخ و حوادث نزدیک به عصرپهلوی ، چهره زشت استعمار را باهمه اندیشه‌های اهریمنی و نامردمیهایش در برابر دیدگان ما قرار می‌دهد . اندیشه‌ای که می‌کوشید مارا با تاریخ و زبان و فرهنگ‌سبارور و مفاخر بی‌مانند خود بیگانه سازد و دست‌هایی که بحرکت می‌آمد تا تخم ناباوری و بی‌ایمانی را نسبت بدین مفاخر درقلوب ساده‌دلان بیفشاند تا محصول دنباله روی و اطاعت کورکورانه بردارد و در نتیجه آنچه را که

می‌خواهد و اراده می‌کند با ما و کشور ما انجام دهد .

اما قیام و نهضت رضاشاهی نقطه پایانی برجمله این دسیسه‌ها و نابکاریها بود . مردی از میان مردم برخاست و برای سربلندی و عزت همان مردم نبردی جانانه و قهرمانانه آغازکرد، دست استعمار خارجی و عوامل داخلی را از سر مردم ستم‌دیده کوتاه کرد و راه شرف و حیثیت ملی را برای ابنای وطن هموارساخت . او ازسویی امنیت و آسایش و رفاه را برای مردمش بارمغان آورد و ازسوی دیگر منادی ملت‌خواهی و وطن‌پرستی و ارجو احترام به مفاخرملی و مآثر قومی شد .

رضاشاه‌کبیر همانقدر که به اخذ اقتباس از مظاهر خوب تمدن مغرب - زمین و رهایی از شیوه‌های کهنه و عقب‌مانده جامعه دل‌بسته بود ، همانقدر هم در احیا و تقویت فرهنگ و تمدن و زبان و هنر ایران کوشا بود . بدین لحاظ مشاهده می‌کنیم که از یکسو محصل باروپا می‌فرستد و سپاه و راه و کارخانه و مدرسه و دانشگاه و بانک و سازمانهای اداری بشیوه جدید و کارآمد بنیاد می‌نهد و از طرفی آشناکردن ایرانیان را بتاریخ پرافتخار گذشته خویش و توجه به زبان فارسی و تشکیل فرهنگستان و تجلیل از بزرگان ایرانی را وجهه همت خود قرار می‌دهد .

و چه سزاوار و درخور ! که رضاشاه‌کبیر برای قدردانی از خداوندان ذوق و هنر و فرهنگ ملی نخستین قدم را در راه بزرگداشت اکبرمردی از این آب و خاک برداشت که با پارسی خود زنده کننده عجم بود و با کمرب مسیحاوش خویش حیاتی دوباره در کالبد تاریخ و مفاخر گذشته ایران زمین دمید . فردوسی را می‌گوییم ، آن سخنور فرزانه‌ای که حماسه‌ای عظیم در مجد و شرف ایرانیان سرود و سخن را بآسمان علیین برد .

فردوسی با آفرینش شاهنامه ، کاخ وحدت و همدلی و پایگاه استقلال -

طلبی و آزادگی ایرانیان را بناکرد و برای بقای کشور کهنسال، سندی استوار و تضمینی پایدار بوجود آورد که هرگز از حوادث روزگار گزندى نخواهد دید. پس جای شگفتی نیست اگر سردار بزرگ تاریخ معاصر ایران همگام با همه اصلاحات عمیق اجتماعی خاطره فردوسی - خالق شاهنامه - را از یاد نمی برد و گرامی داشتش را فرمان به تشکیل مجمعی جهانی می دهد بشرحی که در مقدمه نشریه شماره دوم سیمرغ می خوانیم :

«..... سال ۱۳۱۳ سال بزرگداشت این بزرگترین حماسه سرای مابود. در این سال به فرمان رضاشاه کبیر آرامگاه فردوسی به شکلی ساده و پیر-شکوه درطوس ساخته شد و کنگره بزرگ فردوسی که تنها مجمع جهانی ما در عصر پهلوی اول رضاشاه کبیر بود برپای گردید . تجلیل از فردوسی و شاهنامه اش تجلیل از ملت ایران و روح تاریخ پر نشیب و فراز این مملکت بود که به فرمان سردودمان پهلوی عملی می شد ... هرچه زمان بیشتر می گذرد و دامنه بررسیها و تحقیقات دانشمندان درباره شاهنامه و جو سیاسی و اجتماعی ایران در عصر ظهور فردوسی وسعت می یابد ، عظمت کار خلاقه و ملی وی نمایان تر می گردد . کنگره نخستین فردوسی باشرکت هفده کشور و گرد هم آیی هشتاد و یک نفر از دانشمندان سراسر جهان زیر نظر مستقیم اعلیحضرت رضاشاه کبیر و به ریاست حاج محتشم السلطنه اسفندیاری در دوازده مهرماه ۱۳۱۳ در تالار دارالفنون تهران گشایش یافت . فقید سعید - محمد علی فروغی که خود از شاهنامه شناسان بزرگ است و در آن سال رئیس الوزرای ایران بود ، کنگره را افتتاح کرد . در این کنگره ، بزرگانی چون مشیرالدوله ، مؤتمن الملک ، دکتر ولی الله خان نصر ، و دانشمندانی چون علامه دهخدا ، عباس اقبال ، ملک الشعرای بهار ، ابراهیم پورداود و سعید نفیسی شرکت داشتند و امروز از آن گروه کثیر فقط پنج نفر ، استاد

علی اصغر حکمت، دکتر عیسی صدیق، استاد مجتبی مینوی، استاد جلال الدین همائی و استاد نصرالله فلسفی هستند و یادآور آن مجمع بزرگ می باشند در میان شرکت کنندگان غیرایرانی نیز چهره های درخشانی چون آرتور کریستنسن از دانمارک، فردریک زاره از آلمان، سردنیسن راس از انگلستان، پروفسور ریپکا از چکسلواکی، پروفسور برتلس از شوروی، هانری ماسه و مینورسکی از فرانسه، عبدالوهاب عزام از مصر و دکتر اسحق و پروفسور اون والا از هند شرکت داشتند.» (۱)

اینک پس از پهلوی اول - آن ایرانی پاک نهاد که آرمانی جز اعتلای این مرز و بوم و سربلندی ایرانی نداشت - می بینیم که بروزگار فرزندان خردمندش، شاهنشاه آریامهر، پهلوی دوم همان آرمانهای والا و هدفهای مقدس درمقیاسی بمراتب وسیع تر، باشور و عشقی بمانند دنبال می شود. ترقییات شگرف ایران در این عصر فرخنده آنچنان است که حتی ذکر فهرست وار آنها در محدوده این کتاب نمی گنجد. در کنار اصول موقری و انسانی هفده گانه انقلاب شاه و مردم و همگام با صنعتی شدن کشور و بی نیازی و رفاه مادی مردم ایران، همه شاهدیم که توجه به میراث معنوی و فرهنگ غنی ایرانی و تجلیل از بزرگان علم و ادب این سرزمین از ویژگیهای گرانقدر عصر آریامهری است.

صدای روزافزون ماشینهای کارخانه ها، سوت کشتی ها، حرکت قطارها، غرش هواپیماها، آهنگ ریزش آب سدها، ناله ماشینهای کشاورزی و جاده سازی، همینه دکلهای نفت، ارتفاع آنتن های دستگاههای ارتباطی، عظمت بیمارستانها، دانشگاهها، مدارس و ساختمانهای سر -

بفلک کشیده در میان تالو، چراغهای فلورسنت و نورافکنها، و همه مردم در پارکها و تفرجگاههای فرح بخش و ..... هرگز مانع از رسیدن پیام متفکران، شاعران و دانشمندان بگوش هموطنانشان نشده است، بلکه بسیاری از این پدیده های صنعت در خدمتِ ابلاغ پیام این خداوندان لایق ایرانی که اندیشه تابناکشان همواره در تاریکیِ قرون و اعصار همچون خورشیدی می درخشد و نور می بخشد، پدیده ایست مخصوص و منحصر بعصر درخشان پهلوی.

پیامهای عالمانه و دلنشین و راهگشای شاهنشاه آریامهر باین مجامع و اظهار مسرت و رضایت ملوکانه از برگزاری چنین کنگره هایی حکایت از عنایت دقیق و عمیق شاهنشاه بفرهنگ اصیل ایرانی و نخبگان این فرهنگ می کند.

باشد که با تشکیل این کنگره ها و حق شناسی ها هر فرد ایرانی فرهنگ غنی خود را بهتر بشناسد و بر آن ارج نهد و هم بقول نویسنده با فوق، دکتر اسلامی نوشتن دیگران بدانند که: «ایران نیز حرفی برای گفتن دارد». مطالب کتاب حاضر کوششی است به منظور نشان دادن یکی دیگر از جلوه های پرفروغ عصر پهلوی که همانا احترام به فرهنگ ایرانی و مفاخر ملی می باشد.

کتاب، گزارش گونه ایست از جریان برگزاری مجالس و کنگره هایی که برای بزرگداشت بزرگان علم و ادب ایران در طول پنجاه سال سلطنت پرافتخار دودمان پهلوی فراهم آمده است.

اما فکر تنظیم و تدوین چنین کتابی نخستین بار از طرف آقای حسین نیا - ریاست دانشسرای راهنمایی مشهد - مطرح شد. جناب حسین نیا که نمونه کامل یک مدیر لایق و مشفق و مبتکر است و گویی



وجود او را از عشق به کار و میل به تعالی محیط کارش آفریده‌اند و کسانی که از نزدیک با ایشان همکاری دارند و شاهد تلاشهای مداوم این مرد در جهت بهبود کمی و کیفی امور دانشسرا هستند بهتر می‌دانند که من چه می‌گویم ، روزی در جلسه گروه مدرسان ادبیات فارسی فرمود : چه خوبست باقتضای وظایف خطیری که بعده ما معلمان گذاشته شده و از اهم آن وظایف پاسداری از مواریت عظیم فرهنگ ملی و تشریح و توضیح تمدن غرور آفرین قوم ایرانی در طول قرون متمادی است موضوعی برای نگارش مقالاتی بصورت مسابقه بین دانشجویان علاقه‌مند دانشسرا تعیین گردد و موجبات تشویق و تقدیر از بهترین نویسندگان مقالات مذکور فراهم آید . این پیشنهاد باحسن استقبال مواجه شد و پس از شور و تبادل نظر موضوع «کارنامه بزرگداشت ادبیات ایران در عصر پهلوی» انتخاب شد . عده‌ای از دانشجویان مقالات ارزنده‌ای در این زمینه آماده کردند اما در ضمن کار روشن شد که ورود در چنین بحثی از حد یک مقاله بسی فراتر می‌رود . در این میان نویسنده این سطور به آقای علیرضا نخواستی دانشجوی مستعد و با ذوق و علاقه‌مند رشته علوم انسانی برخورد و دانستم که ایشان با راهنمایی و کمک‌های لازم ، شایستگی تحقیق در چنین موضوعی را دارد . منابع و مأخذ لازم تاحدی که مقدور بود فراهم آمد و کار آغاز شد و حاصل همکاری یک معلم و یک دانشجو که از راهنماییها و مساعدتهای بی‌دریغ ریاست دانشسرا و دیگر همکاران گروه ادبی برخوردار بودند بصورت کتاب حاضر درآمد ما خود معترفیم که این کتاب نواقص بسیاری دربر دارد از جمله :

۱- مجموعه سخنرانیهای همه کنگره‌ها یا هنوز چاپ نشده بود یا ما نتوانستیم در این مدت کوتاه ببرخی از آنها دسترسی پیدا کنیم و در نتیجه

بعضی از گزارشها ناقص است .

۲- شیوه گزارش از کنگره‌ها همه یکنواخت وهمانند نیست . ذکر بعضی جای بیشتر وبرخی‌جای کمتری را در این کتاب‌گرفته‌است وگاه هم فقط به بیان خبرتشکیل مجمع ومحفلی اشاره رفته است که آنهم ناشی از عدم دسترسی به سخنرانیهای ایراد شده درآن مجمع ومحفل بوده‌است .

۳-احتمال اینکه از مجالس بزرگداشت شخصیت‌هایی مطلقاً ذکریمیان نیامده باشد هم بسیار می‌رود چرا که بافرصت کم ، امکان استقصا و پژوهش کامل دراین زمینه فراهم نبود .

مطالب این کتاب در سه بخش بشرح زیر مرتب شده است :

۱- بخش اول که هدف اصلی تدوین کتاب است اختصاص دارد به گزارش کنگره‌های رسمی ومجالس بزرگداشت (اعم ازجهانی یاداخلی یا محلی) مربوط ببزرگان علم وادب گذشته ایران .

۲- بخش دوم شامل گزارش تجلیل ازبزرگان علم وادب معاصر است که حتی بعضی از آنها در محدوده یک مجلس دوستانه برگزار شده‌است .

۳- بخش سوم گزارشی است باختصار راجع به کنگره‌های تحقیقات ایرانی، که در مجموع خود کوششی است برای شناخت ومعرفی فرهنگ وزبان وتاریخ وهنر و ... قدیم وجدید ایران . ضمناً درهر بخش مطالب به ترتیب زمان تشکیل مجالس مرتب شده‌است . قبل از گزارش هرکنگره یامجلسی شرح‌حالی باختصار ازشخصیت موردنظر آمده است تاخواننده‌ای را که احتمالاً با این گونه شخصیتها آشنایی ندارد بکار آید .

بهرحال گروه مدرسان ادبیات دانشسرای راهنمایی تحصیلی مشهود فراهم آورندگان این مجموعه مفتخرند که شاید توانسته باشند با گرد-

آوری و انتشار این کتاب سهم ناچیز خود را بمناسبت پنجاهمین سال سلطنت پرافتخار دودمان پهلوی ادا کنند و از این رهگذر ران ملخی به پیشگاه سلیمان ارمغان برند یا بضاعت مزجاة بحضرت عزیز آورند .

مدرس ادبیات دانشسرای راهنمایی تحصیلی مشهد . رحمت الله ابریشمی  
مشهد . خردادماه ۲۵۳۵ شاهنشاهی



# بخش اول

بزرگداشت بزرگان علم و ادب گذشته ایران





هرآنکس که دارد هش و رای و دین  
پس از مرگ بر من کند آفرین  
نمیرم ازین پس که من زنده‌ام  
که تخم سخن را پراکنده‌ام  
«فردوسی»

## هزارهٔ فردوسی

تهران - ۱۲ مهرماه ۱۳۱۳

## فردوسی

استاد ابوالقاسم فردوسی در قریه باژ از ناحیه طابران طوس بدنیا آمد . وی از دهقانان طوس بود و در حدود سال ۳۶۵ به سن ۳۵ سالگی نظم شاهنامه را آغاز کرد ، پس از ۳۵ سال یعنی در سن ۷۰ یا ۷۱ سالگی به سال ۴۰۰ آنرا به پایان رساند . نظم شاهنامه ظاهراً بر اثر شهرت کار دقیقی و رسیدن نسخه‌ای از گشتاسب‌نامه دقیقی بدست فردوسی صورت گرفته است .

شرح زندگی فردوسی با افسانه‌ها توأم گردیده و مخصوصاً در چگونگی اختلاف با سلطان محمود غزنوی عقاید مختلفی ابراز شده است ، ولی آنچه از اشعار فردوسی برمی‌آید آنست که خاندان فردوسی دارای مکتب و ضیاع و عمار بوده ولی شاعر بر اثر نظم شاهنامه و گذاردن عمر خویش در این راه ثروت خویش را از دست داده است و تهی‌دست شده است ، بناچار ب فکر افتاد ، که کتاب خود را به محمود غزنوی تقدیم نماید .

فردوسی بدربار سلطان محمود راه یافت و وزیر دانشمند او فضل‌بن - احمد فردوسی را مورد تشویق قرار داد و به اتمام شاهنامه برانگیخت . شاعر چند سالی نیز همت بر اتمام شاهنامه گماشت و پس از تجدید نظر در اثر جاودانه خود آنرا به محمود تقدیم کرد ، در این هنگام فضل‌بن‌احمد اسفراینی وزیر سلطان محمود از کار برکنار شده بود و فردوسی در دربار

محمود طرفداری نداشت، بدین جهت شاهنامه بنظر قبول نگریسته نشد و شاعر باخاطری افسرده و پیریشان به موطن خود بازگشت و بزندگی خود در فقر و تنگدستی ادامه داد .

شاهنامه فردوسی شاهکار ادبی و ابدی زبان فارسی است که چون گوهری تابناک برتارک ادبیات ایران می درخشد .

### هزاره فردوسی

نخستین مجمع بزرگداشت از کار استاد توس، فردوسی ، در سال ۱۳۱۳ بفرمان سردودمان خاندان بهلوی برپای گردید و میتوان گفت که آغاز سلطنت رضاشاه کبیر خود آغازی بوده است برتجلیل و بزرگداشت مردی که با تمام وجود خود برای ایران وزنده ساختن بزرگی و عظمتش برپای خاست و علیرغم آنهمه عوامل مخالف و معاند تا کار را بی پایان نرسانید ازپای ننشست .

در ۱۲ مهرماه سال مذکور ، یکهزارسال از ولادت استاد ابوالقاسم فردوسی گذشته بود وزارت فرهنگ برآن شد که برای تجلیل این سرحلقه سخن گستران ایران بافتخار سال هزارم ولادت وی جشنی برپای دارد . این نیت را سخن شناسان گیتی و شیفتگان استاد بزرگوار در تمام کشورها حسن استقبال کردند و در مجالس جشنی که در هرجا بافتخار این سخنسرای عالم بشریت برپای گشت ، بزرگان و خردپژوهان نامدار شرکت نمودند و سخنرانیهای بلیغ و خطابه های غرا در ستایش وی بشرح ذیل ایراد کردند .

جناب آقای محمدعلی فروغی مقام فردوسی و اهمیت شاهنامه

جناب آقای تقی زاده شاهنامه و فردوسی

جناب آقای م. بهار آفرین فردوسی  
 جناب آقای هانری ماسه اوصاف مناظر طبیعت در شاهنامه  
 جناب آقای محمد قزوینی مقدمه قدیم شاهنامه  
 جناب آقای محمد اسحق نفوذ فردوسی در هندوستان  
 جناب آقای عباس اقبال نقش و نگار داستانهای ملی ایران قدیم  
 جناب آقای برتلس منظور اساسی فردوسی  
 جناب آقای رماسکویچ حماسه در ایران باستانی و ایران کنونی  
 جناب آقای دکتر رضا زاده شفق فردوسی از لحاظ دینی  
 جناب آقای رشید یاسمی اعتقاد فردوسی در باب کوشش و تقدیر  
 جناب آقای عبدالوهاب عزام مقام شاهنامه در ادبیات عالم  
 جناب آقای نصرالله فلسفی شاهنامه فردوسی و ایللیاد امپروس  
 جناب آقای مار وزن شعری شاهنامه  
 جناب آقای جمیل صدقی الزهاوی بعد از هزار سال  
 اعلیحضرت رضاشاه کبیر در روز جشن افتتاح آرامگاه فردوسی ،  
 بیستم مهرماه ۱۳۱۳ درباره بزرگداشت شاعر ملی ایران سخنان زیر را  
 ایراد فرمودند :

«صاحب شاهنامه با افراشتن کاخی بلند که از باد و باران حوادث  
 گزند نمی یابد نام خود را جاویدان ساخته و از این مراسم و آثار بی نیاز  
 می باشد ولیکن قدردانی از خدمتگزاران وظیفه اخلاقی ملت است و از ادای  
 حق نباید فروگذاری نمود» .

کنگره مذکور به ریاست آقای حسن اسفندیاری (حاج محتشم السلطنه)  
 و نیابت آقایان پرفسور کریستین سن دانمارکی و پرفسور زاره آلمانی و  
 منشیگری آقایان هانری ماسه فرانسوی و دکتر عبدالوهاب عزام مصری آغاز

بکار کرد .

مقالاتی فراوان که فوقاً به آنها اشاره شد ، قرائت گردید .  
آقای فروغی (ذکاءالملک) درمقاله خود تحت عنوان «مقام فردوسی و اهمیت شاهنامه» گفتند:

«شاهنامه فردوسی هم از حیث کمیّت و هم از جهت کیفیت بزرگترین اثر ادبیات و نظم فارسی است ، بلکه میتوان گفت یکی از شاهکاری ادبی جهان است ، و اگر من همیشه در راه احتیاط قدم نمیزدم و از اینکه سخنانم گزافه نماید احتراز نداشتیم میگفتم شاهنامه معظمترین یادگار ادبی نوع بشر است ... ؛ نخستین منت بزرگی که فردوسی بر ما دارد ، احیا و ابقای تاریخ ملی ماست ... ؛ و منت دیگر فردوسی بر ما احیا و ابقای زبان فارسی است .

آقای م. بهار قصیده‌ای تحت عنوان آفرین فردوسی ساخته و قرائت کردند که قسمتی از آن ذیلا نقل می‌شود .

آنچه کورش کرد و دارا و آنچه زردشت مهین  
زنده گشت از همت فردوسی سحر آفرین  
تازه گشت از طبع حکمت زای فردوسی بدهر  
آنچه کردند آن بزرگان در جهان از دادودین  
باستانی‌نامه، کافشانندش اندر خاک و گل  
تازیان در سیصد و پنجاه سال از چهل و کین  
آفتاب طبع فردوسی به سی و پنج سال  
تازه از گل برکشیدش ، چون شکفته یاسمین  
نام ایران رفته بود از یاد ، تا تازی و ترک  
ترکتازی را ، برون راندندلاشه از کمین

شد درفش کاویانی باز برپا ، تا کشید  
این سوار پارسی رخس فصاحت زیر زین  
جز بدو هرگز کجا در «طابران» پیدا شدی  
فره‌ای کز خسروان ، در «خاوران» بودی دفین

\* \* \*

..... این قصیده ارمغان کردم بنام شهریار  
تا نیوشم آفرین از شاه و از شاه آفرین  
کارهای خسرو ایران مرا گوینده کرد  
زانکه در هر ساعتی او راست کرداری نوین  
همچو پولاد خراسانی بود شعر «بهار»  
گرش برگیرد ز خاک و برکشد شاه زمین .....

آقای محمد اسحق درخطابه «نفوذ فردوسی درهندوستان» گفتند:  
«فارسی نه تنها زبان ترکها و افغانها و مغولهایی که در هندوستان  
سلطنت یا آمدورفت داشته‌اند بود ، بلکه زبان مردمانی نیز بود ، که در  
هردوره اهل علم و ادب و ارباب ذوق و کمال شمرده شده‌اند. وقتی زبان فارسی  
درهندوستان دارای چنین پایه‌ای بلند و ارجمند باشد باکمال اطمینان میتوان  
گفت و پذیرفت که شاهنامه حکیم بزرگوار همواره مورد مطالعه و توجه  
هندیهای با ذوق بوده و در دماغ آنان نیز تأثیری عمیق بخشیده است که  
بالاخره پرتو همین تأثیر در ادبیات هندوستان منعکس گردیده است...»  
آقای برتلس پس از تقسیم شاهنامه به سه قسمت: افسانه، از آغاز  
کتاب تا ظهور رستم و قسمت پهلوانی تا مرگ رستم و قسمت تاریخی (یا  
وقایع نگاری) از اسکندر رومی تا مرگ یزدگرد سوم در مقاله خود تحت



عنوان «منظور اساسی فردوسی» می‌گویند :

«فردوسی حماسه خود را به تمام نمایندگان آن عرضه میدارد و با صدای رعدآسایی به آنها فریاد می‌زند که - شما که همیشه مظهر و پشتیبان نیکی بوده‌اید ، آماده باشید ، خطری جدید متوجه است . کشور گشایان جدیدی سربلند کرده‌اند ، باج‌داد و نیاکان خود تأسی جوئید تا روزگار سعادت (یعنی تخت جمشید) را دوباره تجدید کنید .....» .

«فردوسی شاهنامه را با خون دل نوشت و به این قیمت خریدار محبت و احترام ملت ایران نسبت به خود گردید و یکی از بهترین دره‌های نایاب را به گنجینه ادبیات جهانی افزود» .

درخطابه آقای دکتر رضازاده شفق باعنوان «فردوسی از لحاظ دینی» آمده است :

«نخست باید گفت فردوسی پرستنده خدای یکتای توانا بود که این جهان را از نیستی به هستی آورده و گرداننده گردونست و راهنمای نیکی، به هستی خود هستی بخش و پرورنده جهانست ، با اینکه کائنات مظهر اوست حقیقت ذات او از دیده ما نهان و جمال قدمش از ما پنهانست ، از اندیشه و گمان ، برتر است زیرا ما با این اندیشه ساخته هرچه تصور کنیم آفریده خیال ما خواهد بود ، چنانکه گفته :

بنام خداوند جان و خرد      کزین برتر اندیشه برنگذرد

چون اساس کار در این کتاب برای جاز و اختصار است لذا به همین اشارات کوتاه بسنده شد . اما خواننده صاحب‌دل برای آگاهی بیشتر از جریان کار کنگره هزارمین سال تصنیف شاهنامه و چگونگی مقالات و اشعار و خطابه‌های

شرکت‌کنندگان این‌کنگره غرورآفرین‌میتوانند به‌کتاب «هزاره‌فردوسی» چاپ وزارت فرهنگ سابق سال ۱۳۲۲ و «مجله مهر» شماره مهرآبان ۱۳۱۳ و فصلنامه‌های سیمرغ از انتشارات وزارت فرهنگ و هنر ، بنیاد شاهنامه مراجعه کنند .

«به چه کار آیدت زگل طبقی  
از گلستان من ببر ورقی  
گل همین پنج روزو شش باشد  
وین گلستان همیشه خوش باشد»  
«گلستان سعدی»

## هفتصدمین سال تصنیف بوستان و گلستان

تهران - ۲۷ خردادماه ۱۳۱۶

## سعدی شیرازی

(۶۰۶-۶۹۱ یا ۶۹۳ ه.ق)

مشرف‌الدین مصلح‌بن عبدالله سعدی شیرازی بزرگترین شاعر و معروفترین سخنور زبان فارسی است . درتاریخ ادبی ایران که گویندگان چیره طبع فراوانند ، سعدی به طور خیره کننده‌ای می‌درخشد ، کسی چون او صفت سادگی و استحکام ، روانی ، غزوبت و رقّت را بهم نیامیخته و سخن بدین موزونی نگفته است .

قدرت وی درسخن به پایه‌ای است که نقطه‌های قابل انتقاد وی را در ناحیه فکری پوشانیده و حسن بیان وی چنان برمطالب او پوشش زیبایی می‌ریزد که خواننده را از غور و تعمق باز میدارد و نقطه‌های ضعف و متناقضات گفته‌های وی به چشم نمی‌خورد ، بهمین دلیل قریب هفتصدسال گلستان او کتابی ، اخلاقی و تربیتی به شمار رفته‌است و دربست آنرا به اضماع می‌آموخته‌اند .

سعدی بزرگترین استاد نظم و نثر فارسی است . او در اوایل قرن هفتم هجری در شیراز متولد شد، خاندانش همه از علمای دین بودند و در زهد و پرهیز اشتها داشتند . او نیز در کودکی «متعبد بوده است و سحرخیز و مولع و زهد و پرهیز» .

سعدی پس از آنکه تحصیلات مقدماتی را در شیراز به پایان رسانید

به بغداد رفت و چون مذهب شافعی داشت در مدرسه نظامیه بغداد به تکمیل تحصیل پرداخت و از خدمت استادان معروف آن زمان مانند شیخ شهاب - الدین ابوحفص عمر سهروردی متوفی ۶۳۲ کسب علم و طریقت نمود . پس از فراغت از تحصیل . عزم سفر کرد و شام ، فلسطین ، آسیای صغیر و شمال افریقا را سیاحت نمود خوشیها و سختیها در این سفر دید و با مردم مختلف آشنا شد و تجربه‌ها اندوخت و در حدود سال ۶۵۴ بمولد خود شیراز مراجعت کرد و در دربار اتابکان فارس منزلت یافت و تخلص خود را از نام اتابک سعدبن زنگی گرفت و ظاهرا از همین موقع بشاعری پرداخت و از احترام و ملاطفت اتابکان برخوردار گردید .

پس از استیلای مغول بر فارس و برچیده شدن سلسله اتابکان سلغری سعدی به قصد حج از شیراز خارج شد و ببغداد و حجاز رفت . در مراجعت از راه آسیای صغیر به آذربایجان آمد و بخدمت خواجه شمس‌الدین جوینی و برادرش عظاملک جوینی رسید و مورد تکریم و احترام ایشان واقع شد . سعدی بقیه عمر خود را در شیراز بعزلت گذراند و در حدود سال ۶۹۱ - ه.ق وفات یافت و در خانقاه خود در کنار آب رکن آباد مدفون گردید .

سعدی قصایدی به سبک متقدمین دارد ولی معمولا روشن‌تر و ساده‌تر و بی‌تکلف‌تر از دیگران است و موضوع آن نعت خداوند و پند و اندرز و مراثی و مدایح است .

غزلیات وی که به چهار دسته - غزلیات قدیم ، طلیات ، بدایع و خواتیم تقسیم می‌شود در نوع خود بی‌نظیر است .

شاهکار دیگر سعدی بوستان یا سعدینامه است که مثنوی اخلاقی است در دوهزار بیت و ده‌باب که به ترتیب ذیل سروده شده است .

در عدل و تدبیر و رأی - در احسان - در عشق و مستی - در تواضع - در رضا - در قناعت - در تربیت - در شکر بر عافیت - در توبه - در مناجات .

آثار دیگر سعدی - قصاید عربی - ترجیعات - رباعیات - ملعمات و ابیات پراکنده یا مفردات است .

کلیات سعدی بجز گلستان شامل نه هزار بیت است .

بیشتر آثار سعدی به اغلب زبانهای دنیا ترجمه شده و صیت سخنش به تمام جهان رسیده است .

## هفتمدهمین سال تصنیف وبوستان وگلستان سعدی

درپرتو توجهات اعلیحضرت اقدس همایون شاهنشاه پهلوی «رضا - شاه کبیر» بمناسبت تصادف سال ۱۳۱۶ (۱۳۵۶ قمری) با هفتمدهمین سال تصنیف گلستان و بوستان وزارت معارف وظیفه خود دانست که راه سیاسگزاری از بزرگترین شاعر شیرین زبان فارسی شیخ سعدی شیرازی را چنانکه باید و شاید به انجام رساند .

برای این منظور مقدس براهنمائی جناب آقای حکمت وزیردانشمند معارف اقداماتی بعمل آمد که درچهار قسمت میتوان خلاصه کرد .

ساختمان دبیرستان اصفهان که ازچند سال پیش آغاز شده بود و در اردیبهشت ماه ۱۳۱۶ بپایان رسید به «دبیرستان سعدی» نامیده شد .

در دانشسرای تهران جشن باشکوهی ترتیب یافت که پس ازسخنرانی وچکامه سرائی دانشمندان داستانی ازگلستان نمایش داده شد و همچنین درسراسر کشور جشنهایی برپا گشت که عموم طبقات با شور و عشقی شایسته ودرخور ، انبازی جستند .

برای اینکه نسخه ای پیراسته از کلیات شیخ سعدی در دسترس عموم سعدی خوانان و سعدی خواهان جهان قرارگیرد بچاپ یکدوره کلیات از روی قدیمی ترین و معتبرترین مأخذ اقدام شد و گلستان و بوستان آن از چاپ درآمد .

شماره ای از مجله رسمی «تعلیم و تربیت» برای تحقیق و تتبع در آثار و

احوال شیخ بزرگوار اختصاص یافت و بنام «سعدی‌نامه» انتشار یافت .  
در سعدی نامه مقالات متعدد شیوا و زیبایی همراه با چکامه‌هایی که  
دربزرگداشت استاد سخن سعدی شیرازی عنوان گردیده چاپ و انتشار  
یافته است که از آن جمله :

سرآغاز نوشته جناب آقای محمدعلی فروغی  
زمان تولد و اوایل زندگی سعدی نوشته جناب آقای عباس اقبال  
تضمین غزلی از سعدی سروده جناب آقای بهار (ملک‌الشعراء)  
نکاتی چند از زندگانی سعدی نوشته جناب آقای علی اصغر حکمت  
(وزیر معارف)

نکاتی راجع به گلستان نوشته جناب آقای رضا زاده شفق  
سعدی و سهروردی نوشته جناب آقای فروزانفر (بدیع‌الزمان)  
چکامه سروده جناب آقای نادری  
هفتصدمین سال تصنیف گلستان نوشته جناب آقای دکتر نصر  
حد همین است سخندانی و زیبایی را نوشته جناب آقای رشیدیاسمی  
بیاد سراینده بوستان سروده جناب آقای احمد اشتری  
توضیح درخصوص کلمه ملکان سروده جناب آقای محمد قزوینی

روز پنجشنبه ۲۷ خردادماه ۱۳۱۶ که مجلس جشن هفتصدمین سال  
تألیف گلستان و بوستان در سالن دانشسرای عالی منعقد بود جناب آقای  
علی اصغر حکمت وزیر معارف نکاتی چند از زندگانی سعدی متضمن نصایح  
اخلاقی که دانش‌آموزان را بکار آید و دانشجویان را ادب افزاید بیان کردند  
و در مقاله خود اظهار داشتند که « ... در قرن هفتم هجری طلبه فقیر و  
گمنامی زندگانی علمی و ادبی برای خود شروع نمود و اندکی بر نیامد که  
در حیات و ممات او عالم علم و ادب او را بعظمت و بزرگی ستایش کرد و آثار



اورا به تمام السنه روی زمین ترجمه نمودند و او را نه تنها در زبان فارسی اشعر شعرا و استاد کلام شناخته بلکه تراوشهای فکری او را در مدار ادبیات لطیفه جهانی قرار دادند .

تقلید و پیروی از زندگانی این طلبه فقیر کاریست بسیار آسان ولی بسیار مشکل و کلام او هم سهل است و هم ممتنع . آسان است زیرا مقدمات و اسبابی که برای او فراهم شده اگر برای دیگری نیز فراهم شود بحکم قانون فطرت همان نتایج و آثار از آن حاصل گردد . همان ذوق و قریحه ایرانی که در هفتصد سال قبل استادی چون او بوجود آورد ، ممکن است در ادوار دیگر نیز بوجود آورد ، ولی مشکل است زیرا شدائد و سختی های زندگانی را که سعدی در طول مدت ایام عمر با آن در کشمکش بوده و از برکت صبر و پایداری بر آن غالب آمده ، دیگران را نیز همان همت و ثبات لازم است که بپایگاه او بتوانند رسید .»

آقای دکتر رضازاده شفق در مقاله خود با عنوان « نکاتی راجع به گلستان، در ابتدای مقاله می گوید :

« گلستان یکی از آن شاهکارهایی است که در جهان ذوق و عرفان تأثیر خاصی داشته و گویی جادویی و فسونی را مالک بوده که این همه قافله و دلها را پیرو و مجذوب خود ساخته است . این کتاب بزرگ نه تنها از دیرباز در ایران کتاب درسی بوده بلکه در تمام عالم اسلام هم تا هفتاد و هشتاد سال پیش گلستان را در ممالک ترکیه تدریس می کردند و خود سلاطین آل عثمان از اشعار و حکایات آن در حفظ داشتند و شاهزادگان عثمانی در عنوان شنباب از لطائف و معانی آن برخوردار می شدند ، در هندوستان این تألیف از قدیم مورد استفاده پیر و جوان بوده ، حتی امیران و امیرزادگان مغول که در آن سامان حکومت داشتند از آن کتاب شیوه زندگانی و روش

سعی و عمل می‌آموختند و امثال اکبرشاه و جهان‌شاه و اورنگ زیب پندهای آنرا سرمشق زندگانی خود قرار می‌داده‌اند « ... » .

آقای رشید یاسمی استاد وقت دانشگاه در مقاله خود به سعدی و عشق می‌پردازد و در آن از صفت بارز ، تخصص محور اصلی ، ملاک برتری ، سادگی ، مراتب عشق ، اصطلاح عرفا ، عشق جسمانی ، ناامیدی ، تسلیم اخلاق ، طلب کمال ، و عشق اعلیٰ سعدی ، سخن می‌گوید ، در مراتب عشق رشید یاسمی اظهار می‌دارد که -

« ... از کلیات سعدی آشکار است که از آغاز جوانی تا فرجام پیری قلب او از خواستن بازمانده است ، در غزلهای اخیر و بوستان و گلستان او همان درجه حرارت و نقش نمایان است که در غزلیات قدیم هست ، همه جا اشتعال دائم و روزافزون است و افسردگی و خمود را در آن راه نیست ، پس واضح است که صفت غالب او دوست داشتن بوده و آنرا درباره هر چیز دوست داشتنی بکار می‌برده ، بعبارت دیگر چون صفت عاشقی در او عرضی نبوده روح او همه چیز را دوست داشته است پس از او مراتب عشق تا بلندترین مرحله آن سیر کرده و درجات محبوبهای او مثل درجات و مقامات او بشمار و نامحدود است . جهان به سر معشوق اوست چنانکه گوید :

بجهان خرم از آنم که جهان خرم از اوست  
عاشقم بر همه عالم که همه عالم از اوست  
و چه منفرداً یعنی جزء جزء کاینات :

جهان پر سماع است و مستی و شور  
و لیکن چه بیند در آئینه کور .....  
رشید یاسمی در ادامه کلام درباره عشق اعلیٰ می‌افزاید که -

«سعدی از اشخاصی است که باوجود ادراک انواع عشق که حکماء جدید شرح داده‌اند ، مانند عشق طبیعی و عشق کنجکاو و عشق جنونی و عشق حسی ، هیچیک را ، غایت و هدف طلب خود ندانسته است و در اشاره به معشوق معنوی خود گوید -

ترا عشق همچون خودی ز آب و گل      ربایید همی صبر و آرام دل  
چو عشقی که بنیاد او بر هواست      چنین فتنه انگیز و فرمان رواست  
عجب داری از سالکان طریق      که باشند در بحر معنی غریق  
بیاد حق از خلق بگریخته      چنان مست ساقی که می ریخته  
چنان فتنه بر حسن صورت نگار      که با حسن صورت ندارند کار  
چند بیت از چکامه نادری در باره سعدی چنین است :

آنکه بدنیاش سرافرازی است      شیخ اجل سعدی شیرازی است  
کیست بجز او ز سخن گستران      آنکه بفردوسیش انبازی است  
سعدی شیرازی ما در سخن      در همه جا شهره به ممتازی است  
مصلح دین سعدی عیسی دم است      آنکه مسیحش بهم آوازی است  
نیست پیمبر ولی اعجاز وی      در سخن پارسی و تازی است  
اوست خداوند سخن بی سخن      جز سخنش هر سخنی بازی است

و برای حسن ختام چکامه دلنشین شادروان ملک الشعرای بهار را که تضمین از یک غزل شیوای سعدی است و بمناسبت هفتصدمین سال تصنیف گلستان سروده شده ، ذیلا بطور کامل نقل می‌کنیم :

سعدیا چون تو کجا نادره گفتاری هست  
یا چو شیرین سخنت نخل شکرباری هست  
یا چو بستان و گلستان تو گلزاری هست  
هیچم ارنیست ، تمنای توأم باری هست

«مشنو ای دوست که غیراز تو مرا یاری هست»

«یا شب و روز بجز فکر تو کام کاری هست»

لطف گفتار توشد دام ره مرغ هوس

بهوس بال زد و گشت گرفتار قفس

پای بند تو ندارد سر دمسازی کس

موسی اینجا بنهد رخت بامید قبیس

«بکمند سر زلفت نه من افتادم و بس»

«که بهر حلقه زلف تو گرفتاری هست»

بی گلستان تو در دست بجز خاری نیست

به زگفتار تویی شائبه ، گفتاری نیست

فارغ از جلوه حسنت در و دیواری نیست

ایکه در دار ادب غیر تو دیاری نیست

«گر بگویم که مرا با تو سر و کاری نیست»

«در و دیوار گواهی بدهد کاری هست»

دل زباغ سختت ورد کرامت بویید

پیرو مسلک تو راه سلامت پویید

دولت نام تو حاشا که تمامت جوید

کآب گفتار تو دامان قیامت شوید

«هر که عییم کند از عشق و ملامت گوید»

«تا ندیده است ترا بر منش انکاری هست»

روز نبود که بوصف تو سخن سر نکنم

شب نباشد که ثنای تو مکرر نکنم

منکر فضل تو را انهی زمینگر نکنم

نزد اعمی صفت مهر منور نکنم

«صبر بر جور رقیبت چکنم گر نکنم»  
 «همه دانند که در صحبت گل ، خاری هست»

هر که را عشق نباشد نتوان زنده شمرد  
 وانکه جاننش زمحبت اثری یافت ، نمرد  
 تربت پارس چو جان ، جسم تو در سینه فشرد  
 لیک در خاک وطن آتش عشقت نفسرد  
 «باد ، خاکی زمقام تو بیاورد و ببرد»  
 «آب هر طیب که در طبله عطاری هست»

سعدیا نیست بکاشانه دل غیر تو کس  
 تا نفس هست بیاد تو برآریم نفس  
 ما بجز حشمت و جاه تو نداریم هوس  
 ای دم گرم تو آتش زده در ناکس و کس  
 «نه من خام طمع عشق تو می‌ورزم و بس»  
 «که چون سوخته درخیل تو بسیاری هست»

کام جان پر شکر از شعر چو قند تو بود  
 بیت معمور ادب ، طبع بلند تو بود  
 زنده ، جان بشر از حکمت و پند تو بود  
 سعدیا ! گردن جانها بکمند تو بود  
 «من چه در پای تو ریزم که پسند تو بود»  
 «سر و جان را نتوان گفتم که مقداری هست»

راستی دفتر سعدی بگلستان ماند  
 طیباتش به گل ولاله و ریحان ماند

اوست پیغمبر و آن نامه بفرقان ماند

و آنکه او را کند انکار به شیطان ماند

«عشق سعدی نه حدیثی است که پنهان ماند»

«داستانی است که بر هر سربازاری هست» (۱)

دل گرچه در این بادیه بسیار شتافت  
یک موی ندانست ولی موی شکافت  
اندر دل من هزار خورشید بتافت  
آخر به کمال ذره‌ای راه نیافت  
«ابوعلی سینا»

## جشن هزاره ابوعلی سینا

تهران - ۷-۲ اردیبهشت ماه ۱۳۳۳

### ابوعلی سینا (۳۷۰ - ۴۲۸)

حسین بن عبدالله بن سینا ملقب به شیخ الرئیس در قریه خورمیشان از توابع بخارا بدنیا آمد . پدرش از مردم بلخ واز عمال و کارگزاران دولت سامانی بود .

ابوعلی سینا در اوان کودکی و نوجوانی قرآن و ادبیات وفقه وحساب رافرا گرفت ودر بخارا نزد عبدالله ناتلی منطق آموخت و سپس خود به مطالعه وتحقیق پرداخت و در فنون و علوم مختلف به مقامی رسید که هیچیک از اساتید زمان را آن مقام حاصل نگردیده بود .

پس از فراغت از فلسفه و منطق و ریاضیات به دانش پزشکی رغبت یافت و این علم را نزد ابو منصور حسن بن نوح فرا گرفت و در زمانی اندک به دقایق این فن آشنائی یافت و به معالجه بیماران همت گماشت ، هنوز به سن بیست سالگی نرسیده بود که در علوم مختلف به مقام شامخ و رفیعی رسید و پس از معالجه شاه سامانی به دربار نوح بن منصور راه یافت و رتبه و شأن وی در دربار از جمیع اعیان و ارکان دولت بالاتر رفت . ۲۱ ساله بود که به تألیف کتب متعدد علمی همت گماشت ، پس از انقراض دولت سامانی و استیلای ترکان بر بخارا این شهر را ترک کرد ، و بخوارزم رفت . مدت ده سال در خوارزم می زیست و به تألیف کتب متعدد اشتغال داشت ، چون آوازه شهرتش به غزنین رسید سلطان محمود غزنوی از او



دعوت کرد که به دربار وی برود ولی ابوعلی دعوت او را نپذیرفت و از خوارزم بسوی ترکستان و خراسان رفت . پس از چندی بقصد دیدن قابوس و شمشگیر راه گرگان را درپیش گرفت ، اما درگرگان بدیدار قابوس نائل نیامد ، زیرا وی مقارن همان ایام کشته شده بود . ابوعلی از گرگان بهری رفت و مجدالدوله دیلمی را معالجه کرد و بعد بهمدان رهسپار شد و دوباره به وزارت شمسالدوله پسر فخرالدوله رسید ، اما پس از او درعهد حکمرانی پسرش سماءالدوله به زندان افتاد و چندی بعد به اصفهان نزد علاءالدوله کاکویه رفت و تقرب یافت .

وفات او درهمدان اتفاق افتاد و آرامگاهش درهمین شهر است . ابوعلی سینا چنانکه از شرح احوالش بر می آید ازنواغ کم نظیر روزگاربوده است که با نبوغ خود و روشن بینی ودقت نظر مخصوص خویش برتمام معلومات مهم ازطب و فلسفه و ریاضیات و ادبیات تسلط یافته ودرهمه معارف عصر خود صاحبنظر بوده است .

عمر او صرف مطالعه وتالیف وتصنیف آثار گرانبها شده ودرحدود ۲۳۸ کتاب ورساله از او بزبان عربی وفارسی باقی مانده است کهمهمترین آنها عبارتند از -

کتاب شفا ، درحکمت - کتاب قانون ، درطب - اشارات ، در منطق نجات ، درمنطق وحکمت - الاشارات والتنبیها ، درحکمت وفلسفه - و دانشنامه علائی ، درمنطق وحکمت .

ابوعلی سینا در ادب فارسی وعربی نیز تبحر وتسلطی تام داشته و اشعاری بزبان فارسی وعربی از او باقی مانده که نشانه استادی او درزبان وادب فارسی وعربی است .\*

\* فارسی وتاریخ ادبیات سال اول دانشسرای راهنمایی تألیف حسن صدر -

حاج سید جوادی - حسن انوری .

## جشن هزاره ابوعلی سینا

در تاریخ ۲ تا ۷ اردیبهشت ۱۳۳۳ مجلس جشنی جهت بزرگداشت و بررسی دوره زندگانی و عقاید و آرا و آثار ابوعلی سینا فیلسوف و پزشک معروف اواخر قرن چهارم و اوایل قرن پنجم ه.ق در دانشگاه تهران با حضور جمعی از محققان و دانشمندان برگزار گردید و حاصل این مجمع سخنرانیهای فراوان و تدوین کتابی بنام «جشن‌نامه ابن‌سینا» بوده است. از جمله سخنرانیها و مقالاتی که بوسیله دانشمندان ایرانی و خارجی قرائت و چاپ گردیده -

### بوسیله

رباعیات ابن‌سینا      پرفسور برتلس از شوروی  
آیا رساله حکمه‌الموت اثر ابن‌سیناست؟      دکتر احمد آتش از ترکیه  
بحث در رباعیات ابن‌سینا      برشنا از افغانستان  
ملاحظات چند راجع به شرح حال شیخ‌الرئیس ابن‌سینا  
پرفسور محمد شفیع از پاکستان  
بسط اندیشه‌های ابن‌سینا در دانش پزشکی کنونی  
پرفسور واسیلی نیکلایویچ ترنوسکی از شوروی  
برخی از گیاههای صفراوی که در کتاب دوم قانون ابن‌سینا از آن  
نام برده شده و تطبیق آن با داروشناسی جدید  
دکتر عباس سعیدنقیسی از ایران

ابوعلی سینا و تصوف بدیع الزمان فروزانفر از ایران  
 سهم ابن سینا در استغنای فارسی و نفوذ آن بر زبانهای هند و فارسی  
 گویان هندو شهردان از هندوستان

ابن سینا در اروپا سعید نفیسی از ایران  
 آثار ابن سینا در لهستان پرفسور زایانچکوسکی از لهستان  
 بررسی دوران ابن سینا در خاورشناسی شوروی زاخودر از شوروی  
 مقدمه بررسی تنهائی و نامتنهائی اکبر دانشسرشت از ایران  
 بررسی قانون ابن سینا در ازبکستان بانو عظیم جان اوا از شوروی  
 را میتوان نام برد .

پرفسور محمد شفیع نماینده پاکستان در مقاله خود تحت عنوان  
 «ملاحظات چند راجع به شرح حال شیخ الرئیس ابن سینا» می نویسد -

«در ماه صفر سال ۳۷۰ ه.ق کودکی در قریه خورمیشان بخارا پایه عرصه  
 حیات نهاد که هم از روزگار خردی آثار کیاست و درایت از ناصیه او هویدا  
 بود . وی پیش از هیجده سالگی جمیع علوم عهد خود را از منطق و طبیعی  
 و الهی و قرآن و فقه و ادب عربی فراگرفت و در غالب آنها صاحب نظر شد  
 و هنوز به بیست و یک سالگی نرسیده بود که به تألیف و تصنیف در  
 اجزاء علوم عقلی پرداخت .

این توفیق بی سابقه در کسب دانش باعث شد که ابوعلی حسین بن  
 عبدالله بن سینا از همان روزگاران نخستین مورد اعجاب و تحسین معاصران  
 خویش از عارف و عامی قرار گیرد، چنانکه استادی بزرگ چون ابو عبدالله ناتلی  
 بسی از مشکلات خود را در المجسطی و اشکال اقلیدس باکلید هوش و  
 فراست شاگرد خردسال خویش می گشود و پادشاه سامانی با همه پزشکان

مغرب و سالخورده و فاضل بخارا از آن طبیب نو رسیده درمان می‌جست ،  
و مردم دانشمند تالیف کتب جامع را در حکمت و طب از آن مؤلف اندک‌سال  
طلب می‌نمودند .

هنوز به چهل سالگی نرسیده شهرت او محافل علمی ایران را بخود  
مشغول داشته بود چنانکه از اکناف ایران مشکلات خود را در منطق و  
حکمت نزد او می‌فرستادند و دانشمندانی نامدار که تا جهانست نامشان  
در شمار عالمان بزرگ عالم خواهد بود ، مانند - ابوریحان بیرونی و  
ابوالطیب جاثلیق و ابوعلی مسکویه با او از در مکاتبه و معارضه در می-  
آمدند و پادشاهان عهد آرایش درگاه خود را بوجود او آرزو می‌کردند و  
منادمت و وزارت و مشاورت خویش را بدو تفویض می‌نمودند و فاضلانی  
چون معصومی و جوزجانی و بهمینار برای اقتباس انوار دانش او سر بر  
آستان وی می‌سودند و آسیب دیدگان پنجه بیماری و علت گروه گروه از  
دست شفا بخش او علاج دردهای خویش را می‌جستند ، ... در مدت عمر  
شیخ اختلاف بیان است که بحساب بعضی ۵۳ سال و بحساب دیگر ۵۸  
سال بوده است . مدفنش را گروهی همدان و بعضی چون نویسنده چهار -  
مقاله در اصفهان رقم زده‌اند ... » .

در مقاله‌ای با عنوان «چند نکته راجع به زندگانی و آثار ابن‌سینا»  
نوشته عباس اقبال آمده است -

«... که قصیده عینیه که در باب نفس است و بعضی از فضایل معاصر  
در انتساب آن به ابن‌سینا تردید کرده‌اند متقن نیست و از آن ابن‌سیناست  
... مشهورترین کتاب فارسی ابن‌سینا بعقیده عباس اقبال کتاب معروف  
دانشنامه علائی است که مؤلف آنرا برای تقدیم به علاءالدوله کاکویه پادشاه  
دیلمی اصفهان دست به تالیف آن زده‌بود و شاگردانش ابو عبید جوزجانی

بعد از وفات شیخ آنها که ناقص مانده بود به آخر رسانند ... در شرح اشارات ابوعلی کتابهای فراوان نوشته شده که یکی از آنها را به انوری شاعر نسبت می‌دهند ...»

پرفسور ایانچکوسکی در مقاله‌اش «آثار ابن‌سینا در لهستان» می‌گوید: «از کتابهای معروف ابوعلی سینا که در لهستان تدریس و تعلیم می‌شود میتوان کتاب قانون و بهداشت او یعنی (حفظ‌الصحه از نظر ابن‌سینا) را نام برد، به‌گفته پرفسور زایانچکوسکی، نام بهترین دانشمندان لهستان با نام ابن‌سینا بستگی داردو آثار ابن‌سینا از قبیل القانون فی الطب و کتاب‌الشفاء در همه کتابخانه‌های مهمترین پزشکان لهستان یافت می‌شود.»

برشنا و برتلس نمایندگان افغانستان وشوروی در مقالاتی بترتیب تحت عنوان «بحث درباره رباعیات ابن‌سینا» و «رباعیات ابن‌سینا» به بحث پرداخته و برشنا می‌گوید -

«ابوعلی سینا نه تنها در علوم فلسفه، منطق و طب والهیات، حائز مقام شامخ و برجسته می‌باشد، بلکه در ادبیات نیز رتبه بلندی را دارا است و آثار قابل قدری از او باقی مانده است ... علاوه بر منظومه‌های علمی، قصاید و رباعیات روانی به فارسی و عربی دارد که این اشعار در تذکره‌های زیادی به نام بوعلی دیده شده ولی در آنها تردید شده است زیرا بعضی از آنها در ردیف رباعیات عمر خیام و ابوسعید ابوالخیر بنظر پیوسته است. اینک چند رباعی که در اغلب کتب سفینه و جنگها به اسم ابوعلی درج گردیده ذکر می‌شود.

ایکاش بدانستمی که من چیستمی سر گشته بعالم ازپی چیستمی  
گر مقبلم آسوده وخویش زیستمی ور نه به هزار دیده بگریستمی

دلگرچه دراین بادیه بسیارشتافت      یک موی ندانست ولی موی شکافت  
اندر دل من هزار خورشید بتافت      آخر به کمال ذره‌ای راه نیافت

\* \* \*

مائیم بعفو تو تو تولا کرده      وز طاعت و معصیت تبرا کرده  
آنجا که عنایت تو باشد باشد      ناکرده چو کرده، کرده چون ناکرده

\* \* \*

آتش چو فکند باد در خرمن گل      بر خاک چکید آب پیراهن گل  
ای ساقی می دست تو در دامن من      وی دختر رز خون تو در گردن گل

\* \* \*

بنگربجهان چه طرف بربستم هیچ      وز حاصل ایام چه در دستم هیچ  
شمع طربم گیر، چو بنشستم هیچ      خود جام جمگیر، چو بشکستم هیچ

\* \* \*

چنانکه بیان افتاد در ثقت رباعیات ابوعلی سینا گفتار بسیار آمده  
است، گاه بر رد و زمانی بر تأیید. در خطابه برتلس نماینده شوروی  
در رباعیات خیام دلایل بسیاری در این باره ذکر گردیده است از جمله  
می‌نویسد - پرفسور آ آسیمونف می‌گوید -

«طبیعة این مسئله پیش آمد که آیا این رباعیات یا لااقل برخی از  
آنها تاجچه‌حد اصیل و موثقند و تاجچه حد مشحون از آن جهان بینی است که  
در آثار فلسفی ابن‌سینا منعکس است؟ حل این مسائل دشوار و بغرنج  
است زیرا ارثیه شعری کمی از این عالم‌کبیر بوسیله تذکره‌های ازمنه‌اخیر

بما رسیده است که قدیمی‌ترین آنها به پایان قرن شانزدهم مربوط است یعنی ششصد سال پس از مرگ ابن‌سینا نوشته شده است و از آنجا که بسیاری از این رباعیات از قبیل رباعیاتی است که نویسنده‌اش معلوم نیست و برخی از آنها را به عمر خیام نسبت می‌دهند که بسیاری از رباعیاتش با رباعیات منسوب به ابن‌سینا شباهت دارد و بغرنجی مسئله بعداعلی خود میرسد . بهر حال رباعیاتی که بدست ما رسیده منسوب به ابن‌سینا و متضمن نکاتی از جهان بینی اوست و لذا حق نداریم تصنیف آنها را از جانب ابن‌سینا یگبار منکر شویم ..... .

در اثر و.آ. رامدین که برای عامه نگاشته شده و «دانشمند کبیر ابن‌سینا» نام دارد و در مسکو در سال ۱۹۵۲ طبع گردیده در صفحه نوزدهم نوشته شده است که «اشعاری به زبان عربی و رباعیات فلسفی زیبایی بزبان فارسی از این فیلسوف بدست ما رسیده است» تمام این نقل‌قولها نشان می‌دهد که هیچیک از این مؤلفین تردیدی درباره اصالت و ثوق اشعار منسوبه نداشتند . درست است که آ.آسمونف از بغرنجی و پیچیدگی این مسئله سخن می‌گوید ولی خود نمی‌کوشد تا آن را حل کند ..... . باری تا کنون هیچیک از پژوهندگان موفق نشدند برهانی باندازه کافی متین در باره تعلق این اشعار به ابوعلی سینا بیاوند . همه براهین منجر به این می‌شود که این رباعیات با جهان‌بینی بوعلی تضادی ندارد ولی آخر با جهان‌بینی خیام نیز تناقضی ندارد و تصادفی نیست که همه متوجه این واقعیت هستند که این اشعار به نحوی از انحاء به خیام نیز وابسته می‌شود . بهر تقدیر مقایسه رباعیات ابن‌سینا با اشعار عربی وی که دارای شواهد کافی است معلوم می‌شود که تفاوت بسیاری در خصلت این اشعار وجود دارد . مثلاً شعر عربی زیرین ابن‌سینا را در نظر بگیریم -

هذب النفس بالعلوم لترقى و ذرا الكل فهى الكل بيت  
انما النفس كالزجاجة والعلم سراج و حكمة المرء زيت  
فإذا اشرفت فانك حى فإذا اظلمت فانك ميت  
برای نمونه ترجمه تاجیک سطورى از اشعار نوق نقل می‌شود -

ترک بنما جمله را جان بر همه ماوا بود  
بیشرفت و بهتری جانرا یقین با علمهاست  
جان مثال شیشه است و علم مانند چراغ  
حکمت انسانی را روغن حسابیدن رواست  
در حقیقت زنده هستی در دم رخسیدنش  
گرسود تاریک آن لحظه حیات در فناست

در این اشعار علم را با جسارت برتر از همه چیز در جهان شمرده‌اند .  
در اینجا تردیدهای دردناک راجع به امکان معرفت حقیقت که تا این اندازه  
متضمن همین جنبه متین و حاکی از اطمینان به حقانیت است . مطالبی که  
قریب به عقاید صوفیانه باشد در آن دیده نمی‌شود برعکس رباعیات منسوب  
به ابن‌سینا به این عقاید بسی نزدیک است و لذا از لحاظ خصلت خود  
همانند اشعاری است که بنام خیام ثبت است . و بهمین دلیل شعرای صوفی  
مسلک چون سنائی و عبدالرحمن جامی بالحنی شدید از ابن‌سینا یاد -  
کرده‌اند . بعضی از تذکره نویسان این تصادم فکری را به صحنه در-  
آورده‌اند و از ملاقات ابن‌سینا با نماینده برجسته صوفیان شیخ ابوالسعید  
ابوالخیر حکایت می‌کنند ابن‌سینا پس از اصغاء مواعظ شیخ درباره طاعت  
و معصیت گویا این رباعی را بر زبان جاری ساخت -

مائیم . بعفو تو تولا کرده وز طاعت و معصیت تبرا کرده  
آنجا که عنایت تو باشد باشد ناکرده چو کرده کرده چون، ناکرده



وابوسعید بالبداهه جواب می‌دهد -

ای نیک نکرده و بدیها کرده و آنکه به خلاص خود تمنا کرده  
بر عفو مکن تکیه که هرگز نبود ناکرده چو کرده کرده، چون ناکرده  
برتلس این ملاقات را زیاد غریب نمی‌داند و برایش زیاد ثقیل نیست  
زیرا تفاوت ابوالسعید ابی‌الخیر و ابن‌سینا تنها ۱۳ سال بوده است و  
امکان ملاقات وجود داشته است .

دکتر عیسی صدیق در جلسه صبح روزشنبه ۴ اردیبهشت ۱۳۳۳ در  
خطابه خود با عنوان «نظریات ابن سینا در باب تعلیم و مقایسه اجمالی با  
نظریات افلاطون و ارسطو» ایراد کرد که -

(ظاهراً نخستین کسی که از روی عهد نه برحسب اتفاق در باب تعلیم  
و تربیت اطفال سخن گفته و کتاب او درست است ابوعلی سیناست .....  
ابن‌سینا در سه جلد از مجلدات خود در باب تعلیم و تربیت سخن گفته است.  
نخست در رساله تدابیر المنازل فصلی راجع به فرزند آمده ..... - دوم در  
کتاب قانون که چهار فصل در باب بهداشت کودکان و ورزش و تربیت بدنی  
است ..... - سوم در کتاب شفا در مبحث منطق در خصوص انواع تعلیم  
ذکری دارد.)



# مجلس یاد بود خواجه رشید الدین فضل الله

تهران - تبریز - آبانماه ۱۳۴۸

## خواجه رشیدالدین فضل‌الله

(۷۱۸-۶۴۵)

خواجه رشیدالدین فضل‌الله ازوزرای معروف ایلخانان مغول بود و وزارت سه پادشاه بزرگ ، غازان ، الجایتو وایوسعید را داشته است . وی درهمدان تحصیل علوم کرد و درطب سرآمد شد و ازطریق طبابت بدستگاه ایلخانان مغول راه یافت تا جائی که به‌مقام وزارت رسید . درسال ۷۰۲ به تشویق غازان‌خان به نگارش «جامع‌التواریخ» در دو جلد پرداخت که جلد اول درتاریخ عمومی وجلد دوم درشرح فتوحات‌سلاطین مغول است .

نثر جامع‌التواریخ بالنسبه ساده و روان است ومؤلف آن ازآوردن لغات دشوار و نامأنوس فارسی وعربی خودداری کرده ، مگر درمواردی که به نقل عین عبارات مجبور بوده است .

## مجلس یادبود خواجه رشیدالدین فضل‌الله همدانی

درتاریخ آبانماه ۱۳۴۸ بمدت چهار روز این مجلس بیادبود خواجه - رشیدالدین فضل‌الله همدانی وزیر وطیب و مورخ عصر مغول درتهران ودو روز در دانشگاه تبریز فراهم آمد .

این مجمع را وزارت علوم ودانشگاه تهران ودانشگاه تبریز اداره وایرج افشار «کنگره‌آرای» آن بود . دراین کنگره آقای مجتبی مینوی به ریاست انتخاب‌گردید وپس ازقرائت پیامهای رسمی، جمع زیر به‌سخنرانی پرداختند -

۱- اشیولر - برتولد درباره سیاست رشیدالدین

۲- افشار - ایرج درباره یزد و رشیدالدین

۳- باستانی پاریزی - محمد ابراهیم درباره داستانهای جامع‌التواریخ

۴- بویل - جان درباره اهمیت تاریخ رشیدالدین درتحقیقات مربوط

به مغول

۵- بیانی - شیرین درباره بررسی اوضاع اجتماعی ایران از خلال

جامع‌التواریخ

۶- توران - عثمانی درباره رشیدالدین فضل‌الله وتاویخ ملل ترک

۷- حبیبی - عبدالحی درباره روزگار وآثار وشخصیت نیکوکار

رشیدالدین

## ۸- خانلری - پرویزناتل درباره

۹- دانش پژوه - محمدتقی درباره سوانح الافکار رشیدی

۱۰- زریاب خوئی - عباس درباره نکاتی درباره زندگی رشیدالدین

۱۱- ستوده - حسینقلی درباره عواید و درآمدهای خواجه و کیفیت

## مصرف آن

۱۲- سلیم - غلامرضا : تعلیم و تربیت در ربع رشیدی و نظرات وی

۱۳- شهیدی - جعفر : جنبه ادبی آثار رشیدالدین

۱۴- طوقان - زکی ولیدی : آثار فلسفی و اجتماعی رشیدالدین

۱۵- علیزاده - عبدالکریم : آثار رشیدالدین درشوروی

۱۶- فروزانفر - بدیع الزمان : بعضی اطلاعات تازه درباره رشید-

## الدین

۱۷- لوتر - کنت : سلجوقنامه و جامع التواریخ

۱۸- محقق - مهدی : رشیدالدین در دفاع از غزالی طوسی

۱۹- محیط طباطبائی - محمد : سیاستمداری رشیدالدین

۲۰- مرتضوی - منوچهر : تبریز درعهد رشیدالدین

۲۱- مشکور - محمد جواد : اطلاعاتی درباره آثار رشیدالدین درتبریز

۲۲- مینوی - مجتبی : تنکسوق نامه

۲۳- نصر - سیدحسین : اهمیت رشیدالدین از لحاظ تاریخ فلسفه و

## علوم اسلامی

۲۴- نظامی - خالق احمد :

۲۵- یان - کارل : آشنایی مغرب زمین با رشیدالدین

۲۶- یوسفی - غلامحسین : انعکاس اوضاع اجتماعی در آثار رشید-

## الدین

آقای باستانی پاریزی در شماره نهم مجله یغما سال بیست و دوم گزارش جالبی درباره این کنگره نوشته است که به برخی از نکات آن ذیلاً اشاره می‌کنیم : «..... مسأله مهم اینست که این بزرگداشت اگر بخاطر خواجه رشید بود بلکه دو نتیجه دیگر هم داشت : نخست اینکه ما شناختیم مردانی را که در گوشه و کنار دنیا نه بخاطر پول و نه نام و نه از ترس خواجه ، عمر خود را صرف تحقیق در آثار او کرده‌اند از آن میان فی‌المثل آقای کارل‌یان را توان نام برد که سالهاست به تحقیق و طبع جامع‌التواریخ پرداخته (از سال ۱۹۴۰ م) و هم امروز درسین بالا بازم مشغول طبع قسمت چین و هند جامع‌التواریخ است ..... یا آقای اسپولر خاورشناس - آلمانی یا آقای بویل انگلیسی یا آقای علیزاده باکویی و بالاتر از همه کنت - لوتر آمریکایی جوان به سال تازه و به خرد پیر ، خود به چه امید و به چه آرزو دل در جامع‌التواریخ بسته‌اند ؟ این خود نکته‌ایست که باید درجاذبه رشیدی جستجو کرد ..... استاد زکی ولیدی طوغان اصرار داشت خواجه رشید را بیش از آنکه مورخی ایرانی و مهدانی‌الاصل بشناسد یک مورخ بین‌المللی بداند ..... مجمع علمی و تحقیقاتی درباره رشیدالدین فضل‌الله - مهدانی باز ما را متوجه یک نکته اساسی کرد : تخصص ، آنچه که امروز در ایران نیست و یا اگر هست اندک است . تاریخ ایران متخصص می‌خواهد .....

جلسه افتتاح درسالن ابن‌سینای دانشکده پزشکی شروع شد شاید برای اینکه خواجه رشید قبل از هر چیز طبیب بوده است . جلسات بحث دیگر در دانشکده ادبیات تهران بود . لابد ازین جهت که جامع‌التواریخ یک کتاب بزرگ تاریخی است و در عین حال ادبی است و خواجه رشید هم ادیب بود و هم مورخ . جلسات تبریز درسالن دانشکده کشاورزی

دانشگاه تبریز فراهم آمد ، این را دیگر لابد باید به حساب ذوق آقای دکتر مرتضوی رئیس دانشکده ادبیات تبریز گذاشت چه او بهتر از هرکس می دانست که خواجه رشید بزرگترین ملاک و زمیندار و کشاورز عصر خود بود ..... روز جمعه درچایخانه دانشکده ادبیات وقفنامه عظیم رشیدالدین فضل الله مورد بازدید قرارگرفت و وقفنامه ایست عظیم به صورت کتابی به قطر شاهنامه باخط خوش و در صدر آن نیز اشاره شده است که به خط واقف است ولی معلوم است که قسمتهای عمده آن خط دیگران است منتهی خواجه رشیدالدین جای جای در حاشیه صفحات مطلب را تصدیق و تأیید کرده و بالنتیجه ارزش این وقفنامه با خط و امضای او چند برابر شده است .....»

ما در اینجا قسمتی ازسخنان آقای مجید رهنما وزیر علوم و آموزش عالی را که به قول آقای باستانی پاریزی حاوی «اطلاعات بسیار دقیق و جالب» است می آوریم :

«..... اما آنچه بیش از همه اینها مرا مفتون این دانشمند کرده بینش علمی و طرز فکر و عمل اوست که گویی او را لااقل هفتصد سال از زمان خودش جلوتر قرار می داده است . ازاین رو خواجه رشیدالدین فضل الله - همدانی ازجمله شخصیت هایی است که جنبه بااصطلاح معاصر و امروزی زندگی و اندیشه های او می تواند براستی الهام بخش کارهای زمان ما باشد آنچه که این مرد ، بویژه درزمان وزارت طولانی اش انجام داد و دید جامع و برداشت دور اندیشانه ای که از مسائل علمی و فرهنگ داشت همه حاکی از قدرت فکری و اصالت عمل یک مرد بزرگ تاریخ بود .....»

درباره ربع رشیدی جناب رهنما می افزاید که :

«همانطوری که آقای محمود عرفان درمقاله ارزنده خود راجع به



وقفنامه ربع‌رشیدی می‌نویسد این شهر دانش و پژوهش که از هرجهت در نوع خود بی‌نظیر بوده ، بزرگترین بنیاد خیری‌بوده که تاریخ ایران چه در زمان قبل از اسلام و چه بعد از اسلام بنای خیری را به این شکوه و عظمت نشان نمی‌دهد . خواجه رشیدالدین که در همدان و بصره و جاهای دیگر موقوفاتی بخاطر ترویج علم و معرفت بوجود آورده بود . باغات وسیعی را در مشرق شهر تبریزی خود و ربع را در آنجا می‌سازد ..... از وقفنامه ربع شهیدی و نامه‌های خواجه به پسرش سعدالدین ، حاکم شام، چنین برمی‌آید که در این شهر علمی و دانشگاهی در شمار تأسیسات فراوان و متنوعی که وجود داشت خانقاه مخصوصی برای پذیرائی درویشان و مستحقان و دارالضیافه‌ای برای مجاوران و مسافران با مطبخ و بیت‌الخلوه و با اصطلاح حوائج‌خانه و توابع آن ، دارالشفاء و شرابخانه و سرای طبیب کتابخانه‌ای بسیار بزرگ که می‌گویند از مهمترین و بهترین کتابخانه‌های زمان خود بود و بیش از ۶۰ هزار جلد کتاب نفیس در آن بود . ۲۴ کاروان-سرای رفیع و هزار و پانصد دکان و سی هزار خانه و حمامها و بساتین بسیار و کارخانه‌های شعربافی و کاغذ سازی و یک دارالضرب و یک رنگخانه و صباغخانه دیده می‌شد ..... اما آنچه که بیش از خود شهر جالب توجه می‌باشد تشکیلات اداره امور این واحد بزرگ علمی است که برآستی از هرجهت حیرت‌آمیز است، چون‌گویی براساس آخرین روشهای امروزی و مفاهیم و اصول دانشگاهی زمان ما استوار بوده است ..... تمام مخارج دانشگاهی و علمی ربع‌رشیدی براساس موقوفات بود و این درست مفهوم بیشتر دانشگاههای امروز آمریکایی است که با موقوفات اداره می‌شوند و زندگی می‌کنند ، حقیقتاً جای تأسف است که در کشور ما اینک این مسأله فراموش شده یعنی یک مستمری دائم از طریق موقوفات برای دانشگاههای

ما وجود ندارد که بتوانیم دانشگاهها و مؤسسات آموزشی را بر همان اساس اداره کنیم ..... رویهمرفته شکی نیست که رشیدالدین فضل‌الله - همدانی از افتخارات علم و فرهنگ نیز از ستارگان درخشان پزشکی مابود و جای آن دارد که روشندان و مردم ایران هرچه بیشتر با اندیشه و آثار او و نیز دید و بینش علمی و فرهنگی او ..... آشنایی بیشتر حاصل کنند .

تصمیمات و نتیجه مذاکرات مجلس علمی و تحقیقی مربوط به خواجه رشیدالدین تبریز - روز پنجشنبه پانزدهم آبانماه ۱۳۴۸

مجمع علمی و تحقیقی درباره رشیدالدین فضل‌الله همدانی طبیب، مورخ و وزیر شهیر ایران که با پیام تشویق آمیز و مؤثر شاهنشاه آریامهر در دانشگاه تهران آغاز شد و در تبریز بپایان رسید ، نشانی است از اینکه ملت ایران همواره بزرگداشت کسانی را که ازبانیان آثار مهم و ایجاد - کنندگان ابواب‌البر و مؤلفان و دانشمندان نامور روزگار بوده‌اند فریضه می‌دانند و سعی دارد که با تحقیق و تجسس در احوال آنان تاریکی‌های قرون را از چهره تابناک چنین مردانی بزداید ، بهمین ملاحظه موقعی که آقای کارل‌لیان از شناسانندگان شیفته و دانشمند رشیدالدین و استاد تاریخ و ادبیات ایران در دانشگاه لیدن (هلند) به دانشگاه تهران پیشنهاد کرد که بمناسبت شصصد و پنجاهمین سال درگذشت رشیدالدین خوبست مجلس علمی تشکیل شود و یاد آن دانشمند و یادگارهای آن وزیر ارجمند پس از هفت قرن بازگو گردد ، دانشگاه تهران بامسرت تمام پیشنهاد ایشان را پذیرفت و برای برآوردن مقصود از وزارت علوم و آموزش عالی و دانشگاه تبریز خواست تا در این کار با ارزش ملی که مورد توجه مجامع بین‌المللی بوده و با همکاری علمی و مادی مشترک عملی شود و ندای حق‌گزاری از رشیدالدین بهتر و بیشتر نشر گردد .

در این مجمع ملی نُه (۹) ایران شناس ازکشورهای خارج و هفده دانشمند ایرانی شرکت کردند و بیست و پنج مقاله علمی خوانده شد و پس از مشاوره و تبادل نظر تصمیمات و پیشنهادهای مذکور در زیر مورد تأیید اعضای علمی و تحقیقی مربوط به رشیدالدین فضل‌الله واقع شد :

۱- پیام شاهنشاه آریامهر از نشانه‌های علاقه‌مندی خاص ذات‌همایونی به دانشمندان گذشته و لزوم تتبع و تحقیق در احوال ملت ایران و افراد برجسته آن است .

۲- سپاسگزاری اعضای مجلس به وزیر علوم و آموزش عالی به مناسبت قرائت خطابه محققانه و کمکهایش .

۳- پیاپی‌های رسیده نشانه و گویای اهمیت کار این مجلس علمی بود.

۴- اعضای مجلس امیدوارند که مجموعه سخنرانیهای ایراد شده هر چه زودتر چاپ شده و در دسترس علاقه‌مندان قرار گیرد .

۵- اعضای مجلس پیشنهاد می‌کنند که در محل ربع‌رشیدی یک مؤسسه تحقیقاتی وابسته به دانشگاه تبریز ایجاد شود .

۶- کتابخانه مرکزی دانشگاه تبریز و تالار ایران شناسی کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران و کتابخانه عمومی همدان به نام رشیدالدین فضل‌الله نامگذاری شود .

۷- سه خیابان در تهران و تبریز و همدان به نام خواجه رشیدالدین - فضل‌الله وزیرموسوم گردد .

۸- دانشگاهها و کتابخانه ملی و سلطنتی و مجلس شورای ملی کوشش نمایند که نسخ آثار نفیس او را که در مجموعه‌ای خصوصی نگهداری می‌شود خریداری کنند .

۹- نسخ وقفنامه بسیار مهم او که از تصاریف بی‌امان مصون مانده

است و خط عصر هموست خریداری گردد و فوراً بصورت عکسی زیر نظر مجمع چاپ آثار او به چاپ برسد .

۱۰- تهیه دو نسخه عکس یا میکروفیلم از کلیه نسخ آثار رشیدالدین از اکناف عالم برای دو کتابخانه مناسب تحقیق در تهران و تبریز فراهم گردد .

۱۱- شهرداری بایکی از مؤسسات دیگر مجسمه رشیدالدین را تهیه و در یکی از میدانهای شهر تبریز نصب کند .\*

---

\* گزارش و مطالب مربوط به مجلس یادبود خواجه رشیدالدین فضل الله از مجله یغما

شماره ۹ سال ۲۲ و مجله راهنمای کتاب شماره های ۹ و ۱۰ سال ۱۲ انتخاب شده است .

«..... شیخ طوسی که بعدها بصورت نمونه کامل یک»  
 «روحانی و عالم اسلامی درآمد باکوشش و عشق و پشتکار»  
 «فراوان ، بمقام یکی از بزرگترین فقها و محدثان و مفسران»  
 «دنیای اسلام رسید و آثار درجه اولی در رشته‌های گوناگون»  
 «علوم اسلامی پدید آورد که در همه این رشته‌ها از معتبرترین»  
 «مآخذ بشمار می‌روند . علاوه براین، این فقیه نامی در مجاورت»  
 «بقعه علوی در شهر نجف یکی از مهمترین دارالعلم‌های اسلامی»  
 «رأی‌ریزی کرد که پس از گذشت هزار سال هنوز باقی است و»  
 «در این مدت هزاران عالم روحانی و فقیه در آنجا پرورش یافته‌اند»  
 «از پیام شاهنشاه آریامهر به کنگره شیخ طوسی»

## کنگره هزارمین سال میلاد شیخ طوسی

مشهد - ۲۸ اسفند تا ۴ فروردین ۱۳۴۹

### «زندگینامه شیخ طوسی»

محمد بن حسن بن علی بن حسن طوسی ، مکنی به ابوجعفر ، و معروف به شیخ طوسی و شیخ الطائفه ..... در ماه رمضان سال ۳۸۵ هجری قمری در طوس در خانواده‌ای شیعی مذهب متولد شد و پس از طی دوران کودکی و گذشت ایام خردسالی در همان زمین مقدس «مشهد طوس» ..... به تحصیل علوم دینی دامن همت برکمر زد و بفرا گرفتن علم کلام ، تفسیر ، حدیث و درایه ، رجال ، اصول و علم حساب و هیأت پرداخت و بهمین کیفیت سر- گرم تحصیل بود تا که زبان عربی را نیک آموخت ، و در فن فصاحت و بلاغت کلام ، بلیغ گردید ..... شیخ بارنج و مشقت فراوان مبادی علوم زمان خود را تمام و کمال آموخت ، و پس از طی مراحل مقدماتی و نیل به مقام عالی علمی ، خود را شناخت ، و اعضاء و جوارح خویش را به انجام وظایف الهی و شخصی و اجتماعی و ادار نمود .....

شیخ طوسی در سال ۴۰۸ هجری در سن ۲۳ سالگی وارد بغداد که آن زمان مرکز شیعیان علوم دینی بود گردید و در ظرف پنج سال «از ۴۰۸ تا ۴۱۳» علوم مختلف آن زمان را تمام و کمال فراگرفت ..... وی در بیست و پنج سالگی قسمتهای اول کتاب بزرگ تهذیب الکلام خود را که فعلا یکی از چهار کتاب حدیث شیعیه است بنام کتاب «المقنعه» استادش شیخ منیه تقریر کرد .

پس از وفات شیخ منیه او مورد جانشین شیخ منیه (مرتضی ذوالمجدین علم الهدی) قرار گرفت و مقرری برایش تعیین گردید و بیست و سه سال «از ۴۱۳ تا ۴۳۶» از درس و حضر و شعر و ادب او استفاده کرد. و در کتاب فهرستش شیخ طوسی از این استاد به نیکی یاد کرده. پس از وفات استادش، شیخ طوسی در بغداد به ریاست مذهب شیعه منصوب شد و به فرمان القائم بامر الله به استادی علم کلام که مهمترین علوم زمان بود رسید. و به تبلیغ مذهب شیعه پرداخت تا اینکه اختلافات مذهبی به اوج رسید و جدال شیعه، سنی آغاز گردید و در این ایام شیعیان قتل عام شده و کتب و دفاترشان به آتش کشیده شد و شیخ بناچار در سال ۴۴۷ ه.ق. با چند تن از شاگردان خود بغداد را ترک کرد و رهسپار شهر کوچک و نو بنیاد نجف اشرف گردید و در آنجا که فعلا آرامگاه و مسجد شیخ طوسی است مقیم و ساکن شد.

شیخ دنباله کارهای قبلی خود را گرفت و در نجف اشرف با سعی و پشتکار دوباره «از ۴۴۸ تا ۴۶۰» مدت ۱۲ سال به تحقیقات و تدریس و تألیف و تصنیف مشغول شد و تمام نیرو و قوایش صرف نوشتن کتب و هدایت مردم شد و با همت و الای خود در نجف اشرف بزرگترین دانشگاه اسلامی را بنیاد گذاشت و مؤسس و پایه گذار حوزه علمی آنجا شد تا اینکه شب ۲۲ محرم ۴۶۰ ه.ق. در سن ۷۴ سالگی و اندی در شهر نجف از این جهان درگذشت و به سرای جاوید شتافت. مجموع کتابهای شیخ که خود بدان اشاره می کند ۴۸ کتاب است، بجز پنج کتاب که عبارتند از: شرح الشرح، فی الاصول، مسائله فی الجزیه، المسائل القمیه، مسائل اصول الدین.

از جمله کتابهای شیخ عبارتند از:

- ۱- کتاب حدیث که خود سه کتابست .
- ۲- کتب فهرست و رجال که سه کتابست .
- ۳- کتب تفسیر قرآن که سه کتابست .
- ۴- کتب فقه که یازده کتابست .
- ۵- کتب اصول که دو کتابست .
- ۶- کتب کلام که شانزده کتابست .
- ۷- کتب ادعیه و اعمال ماه و سال که پنج کتابست .
- ۸- کتب تاریخ و تقبل که دو کتابست .
- ۹- جواب سؤالات مختلف که سه کتابست .\*

**متن پیام شاهنشاه آریامهر** که توسط آقای مجید رهنما وزیر علوم و

آموزش عالی قرائت شد چنین است :

«از اینکه امروز باهمت و ابتکار دانشگاه مشهد کنگره علمی پرارزشی به منظور بزرگداشت خاطره شیخ طوسی و برگزاری مراسم هزاره ولادت او با دانشمندان ایرانی و بین‌المللی تشکیل شده است ، خوشوقتی خویش را ابراز می‌دارم .

تجلیلی که باتشکیل این مجمع از دانشمند بزرگ قرون چهارم و پنجم ایران بعمل می‌آید ، درواقع تجلیلی است که ازسهم عظیم ایران در فرهنگ اسلامی و مقام بزرگ علما و محققین و فلاسفه و ادبای ایرانی دراین زمینه صورت می‌گیرد ، زیرا شیخ ابوجعفر محمد بن حسن طوسی در عین آنکه از بزرگترین فقهای عالم اسلام است یکی از مفاخر علم و حکمت ایران بشمار می‌رود . جای اعجاب است که تنها درطول یکی دو قرن شهر طوس در خطه

---

«نقل باتلخیص از کتاب «شرح حال و ذکر شیخ طایفه امامیه ابی جعفر بن محمد بن

حسن بن حسن طوسی» تألیف آقای حبیب‌الله حسینی .



فرهنگ پرور خراسان عده‌ای از بزرگان درجه اول علم و ادب و حکمت و سیاست ایران را در دامان خود پرورانیده باشد ، که کافی است از جمله آنها از فردوسی و غزالی و نظام‌الملک و خواجه نصیرالدین طوسی نام برده شود . شیخ طوسی که امروز هزاره او را باخوشوقتی افتتاح می‌کنیم در زمانی به آموختن علم پرداخت که فردوسی سخنور نامی ایران درطوس به آفرینش بزرگترین حماسه ملی ایران و یکی از بزرگترین آثار ادبی تاریخ جهان یعنی شاهنامه همت گماشته بود . شیخ طوسی که بعدها بصورت نمونه کامل یک روحانی و عالم اسلامی درآمد با کوشش و عشق و پشتکار فراوان، بمقام یکی از بزرگترین فقها و محدثان و مفسران دنیای اسلام رسید، و آثار درجه اولی در رشته‌های گوناگون علوم اسلامی پدید آورد که در همه این رشته‌ها از معتبرترین مأخذ بشمار می‌روند ، علاوه براین ، این فقیه نامی درمجاورت بقعه علوی درشهر نجف یکی از مهمترین دارالعلم‌های اسلامی را پی‌ریزی کرد که پس از گذشت هزار سال هنوز باقی است و در این مدت هزاران عالم روحانی و فقیه در آنجا پرورش یافته‌اند . امیدواریم دانشمندانی که اکنون از داخل و خارج کشور در این مجمع علمی و فرهنگی گرد آمده‌اند براساس تتبع و ارزیابی آثار شیخ طوسی بکوشند تادرمینه کلی پژوهش‌های اسلامی راه‌های تازه‌ای برای درک حقایق عالیه اسلام ارائه دهند و از این راه ادامه دهنده سنتی باشند که درطول قرون متوالی دانشمندان و متفکرانی ازقبیل شیخ طوسی نگاهبان آن بوده‌اند .\*

کنگره هزارمین سال میلاد شیخ طوسی ، پس از شش سال تأخیر به همت دانشگاه مشهد و پشتکار آقای محمد واعظ زاده خراسانی سردبیر

این کنگره ، در نهایت گرمی و شکوهمندی برگزار شد و مردم دانش دوست خراسان از تاریخ ۲۸ اسفند ۱۳۴۸ تا چهارم فروردین ۱۳۴۹ به به مدت پنج روز در دیار خود تماشاگر اجتماعی کم سابقه و پر شکوه بودند که از دانشمندان سراسر گیتی تشکیل شده بود .

در این اجتماع بیش از یکصد نفر محقق ایرانی و غیر ایرانی از شهرهای مختلف و کشورهای اروپا، آمریکا، آسیا و آفریقا با کسوت متفاوت و عقاید مختلف شرکت کردند و هرکس در حد مقام علمی و استعداد ذاتی خویش جلوه ای کرد و بهره ای برد .

علال فاسی سیاستمدار و رزیده مراکشی و نویسنده و محقق نامور عرب زبان، ریاست کنگره را عهده دار شد که به تصدیق آشنا و بیگانه وظیفه خود را نیک ادا کرده ضمناً در پاسخ مستدل و بموقعی که به چارلز-آدامز، خاورشناس کانادایی داد، بلندی پایه علمی خود را در زمینه مطالعات اسلامی نیک به اثبات رسانید .

استاد مینوئی هم برکرسی ریاست گروه «تاریخ و ادب» این کنگره بعنوان شایسته ترین فرد تکیه زد . در این گروه مردان مایه وری گرد آمده بودند که اکثرشان از تعریف و توصیف بی نیازند، مانند : دکتر سیدجعفر شهیدی، سرپرست لغت نامه دهخدا، محمد محیط طباطبائی، دکتر علی اکبر فیاض، عبدالحی حبیبی افغانی، حسن الامین خلف صالح مؤلف اعیان الشیعه، دکتر فریار رئیس دانشگاه مشهد، دکتر محمود نجم آبادی، دکتر حسن شهیدی، محمود فرخ سخنور خراسانی، دکتر نورانی وصال و گروهی دیگر از شاعران و نویسندگان نامور داخلی و خارجی که همگان از سراخلاص جزو ارکان اصلی این گروه در آمده بودند و در اکثر جلسات من الاول الی الختم حاضر می شدند تا از فرصت بدست آمده بسی بهره نمایند .

مقالات علمی مستندی که این گروه با دوزبان عربی و فارسی خوانده شد اندک نبود، با این همه روی هر مطلبی که ارزش نقد داشت، صاحب نظران انگشت می نهادند و مباحثه ها درگیر می شد، در این کنگره علاوه بر گروه «تاریخ و ادب» پنج گروه دیگر به نامهای زیر تشکیل شد .

۱- گروه تفسیر و علوم قرآن

۲- گروه فقه و اصول و مسائل حقوقی

۳- گروه حدیث و رجال و تراجم

۴- گروه کلام و فلسفه و ملل و نحل

۵- گروه کتاب شناسی

در این گروه ها نیز مردان سرشناسی چون دکتر صلاح الدین منجه، میرزا- سید علی اکبر برقی قمی، دکتر مشکور، اکبر داناسرشت، زین العابدین - رهنما، مرتضی مطهری، دکتر خزائلی، جواد تارا، دکتر مهدی محقق، مونتگمری وات انگلیسی، دکتر فلاطوری و اکثر استادان دانشکده الهیات مشهد و تهران که بواسطه افزونی تعداد از ذکر نامشان خودداری می کنیم، به پژوهش پرداختند و حاصل کارشان در جلسات عمومی کنگره مطرح شد که در حد خود ارزشمند بود . تردیدی نیست که در جلسات مختلف این کنگره مانند دیگر کنگره ها، هم مطالب ارزشمند محققان مطرح شد و هم مطالبی که از نقص برکنار نبود، ولی به جرئت میتوان گفت - نتیجه ای که از کار این کنگره حاصل شد با مقایسه به دیگر کنگره های مختلفی که تاکنون در ایران تشکیل شده بسیار ارزشمند می نماید .

در یکی از مواد قطعنامه این کنگره تأکید شد که باید برای تدریس زبان عربی در دبیرستان و دانشگاه عنایت بیشتری بشود ، این درحقیقت پاسخ به کسانی بود که خود فارسی نمی دانند و برای پرده پوشی براین

نادانی، ندانسته می‌کوشند که با بیرون ریختن لغات عربی و حذف تدریس زبان عربی از برنامه‌های آموزشی و عنایت بیشتر به زبانهای فرنگی فاتحه فرهنگ و ادب این مملکت کهنسال را بخوانند .....»\*

### قطعه‌نامه کنگره

بسم الله الرحمن الرحيم

کنگره هزاره شیخ طوسی که از تاریخ پنجشنبه ۲۵ اسفند ۱۳۴۸ تا تاریخ دوشنبه سوم فروردین ماه ۴۹ بنابه دعوت دانشگاه مشهد و دانشکده الهیات و معارف اسلامی از دانشمندان ایرانی و بین‌المللی منعقد گردیده بود طی جلسه‌ای خاص و پس از بررسی پیشنهادهای رسیده قطعه‌نامه زیر را تصویب کرد .

۱- کنگره مراتب سپاس خود را از شاهنشاه آریامهر برای بذل توجه خاصه با صدور پیام که در حقیقت برنامه کار کنگره را مشخص کرد و برای ابراز عنایت مخصوص به میهمانان خارجی بحضور مبارک ایشان تقدیم می‌دارد و موفقیت معظمه را در هدایت عالم اسلام و ترویج شعائر اسلامی و تحکیم مبانی وحدت مسلمانان جهان از خداوند متعال خواستار است .

۲- کنگره اعلام می‌دارد که مسلمانان جهان امت واحدی هستند قرآن ایشان یکی است و آن قرآنی است که در سینه‌ها محفوظ بوده و در مصاحف خوانده می‌شود . کنگره معتقد است که عقیده مسلمانان در کتاب و سنت یکی است و در اعتقاد و عمل آنها فرقی میان مذاهب خود نمی‌یابند بنابراین

کنگره به کلیه مسلمانان جهان توصیه می‌نماید که راه همفکری و همکاری را که متضمن مصلحت آنان و پیشرفت کشورهای ایشان است در پیش گیرند .

۳- کنگره ضرورت عنایت خاص مراکز علمی و دانشگاهی کشورهای اسلامی را برای نظر تشخیص داده و ایجاد راه حل‌های ضروری را جهت رفع مشکلات حاضر که منطبق با تعالیم عالیه اسلامی می‌باشد و همچنین تجدید روش‌های عرضه مسائل علمی را توصیه می‌نماید . در اجرای این بند پیشنهاد می‌شود که تبادل استادان و دانشجویان و انتشارات توسعه یافته و در دانشکده الهیات و معارف اسلامی مشهد مرکزی بنام مرکز طوسی برای نشر تمام آثار شیخ الطائفه باروش فنی و نشر درجهان طبق پیشنهاد گروه کتابشناسی کنگره تأسیس گردد .

۴- کنگره توصیه می‌کند تفسیر «تبیان» چاپ و منتشر و توزیع شود تا از این راه کنگره در نشر عقیده توحید رسالت خود را انجام دهد .

۵- اعضای کنگره تأیید می‌نمایند که به آموزش قرآن برای نونهالان و جوانان خواه در مدارس ابتدایی و در دبیرستانها و دانشکده‌ها عنایت خاص مبذول گردد و به امر آموزش قرآن مقام و منزلت خاص خود داده‌شود .

۶- توجه به آموزش زبانهای اسلامی در کشورهای مسلمان و مخصوصاً عنایت به زبان قرآن و علوم روحانی امری ضروری و حتمی شناخته می‌شود .

۷- کنگره مراتب قدردانی خود را از دانشگاه مشهد درمورد تشکیل کنگره‌ای به شناسایی بیشتر یکی از مفاخر دنیای اسلام و مخصوصاً ایران و شناخت بیشتر آثار ارزنده وی ابراز می‌دارد \*.



«در دیگر تواریخ چنین طول و عرض نیست .  
که احوال را آسانتر گرفته‌اند و شمه‌ای بیش یاد  
نکرده‌اند، اما من چون این کارپیش گرفتم می‌خواهم  
که داد این تاریخ بتمامی بدهم و گردزویا و خبایا  
برگردم تا هیچ چیز از احوال پوشیده نماند»  
«تاریخ بیهقی . صفحه ۱۱»

## مجمع بین المللی بزرگداشت ابوالفضل بیهقی

مشهد - ۲۱ تا ۲۵ شهریورماه ۱۳۴۹

### ابوالفضل بیهقی

(وفات ۴۷۰ ه . ق)

بیهقی در قریه حارث آباد بیهق متولد شد و تحصیلات خود را در نیشابور انجام داد . پس از آن به سمت دبیری، به دیوان رسالت محمود ابن سبکتکین وارد شد و در خدمت خواجه بونصر مشکان به کار پرداخت و نوزده سال منشی رسائل غزنویان بود و در زمان سلطان عبدالرشید صاحب دیوان رسالت گشت .

بیهقی مدتی به علت سعایت مخالفان در زندان بسر برد و پس از آزادی انزوا اختیار کرد و به تصنیف کتاب پرداخت . از آثار او یکی «زینة الکتاب» است که گویا در فن کتابت بوده و اکنون در دست نیست، دیگر تاریخ مهم اوست بنام «تاریخ آل سبکتکین» که قسمتی از آن به نام «تاریخ مسعودی مشهور به تاریخ بیهقی» در دست است . ابوالفضل محمد بن حسین در سال ۴۷۰ هجری وفات یافت .

تاریخ بیهقی (تاریخ مسعودی) از جمله تألیفات اوست که از تواریخ معتبر دوره غزنویان است . اصل این کتاب تاریخ آل سبکتکین نام داشته و سی مجلد بوده است . تنها قسمتی که اکنون از این تاریخ معتبر و بزرگ در دست است بنام تاریخ مسعودی شامل سلطنت مسعود بن محمود بن سبکتکین و تاریخ خوارزم از زوال دولت آل مأمون و تصرف ولایت ایشان به دست سلطان محمود غزنوی و حکومت آلتون تاش تا غلبه سلاجقه .



تاریخ بیهقی از مهمترین کتابهای ادبی فارسی است که مؤلف در آن تنها به حوادث دوره غزنویان اکتفا نکرده ، بلکه کوشیده است که وقایع را به استدلال شرح دهد و علت قضایا و جنگها را بادقت بنویسد . بیهقی احکام و فرمانها و نسخه‌ها را عیناً نقل می‌کند و برای آنکه کتاب جالبتر شود وقایع را با حکایات تاریخی می‌آمیزد و اغلب به احوال شاعران و بیان اشعاری می‌پردازد که در کتابهای دیگر ذکری از آنها نشده است . مؤلف آنچه را که شرح می‌دهد، یا خود شاهد آن بوده یا از راوی معتمدی نقل می‌نماید و همه جا درستی اخبار را تأکید می‌کند .

تاریخ بیهقی مستند به مدارک صحیح است و از موثقتترین مدارک تاریخی دوره غزنویان بشمار می‌رود .

سبک انشاء تاریخ بیهقی بسیار لطیف و نمونه عالی از روش انشاء دربار غزنوی است .

## مجمع بین‌المللی بزرگداشت ابوالفضل بیهقی

در تاریخ ۲۱ تا ۲۵ شهریورماه ۱۳۴۹ مجلس بزرگداشت ابوالفضل بیهقی مورخ و نویسنده شهیر به دعوت دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی مشهد با شرکت گروهی از محققان و دانشمندان ایرانی و خارجی در تالار فردوسی دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد برگزار شد. مجلس مذکور با پیام شاهنشاه آریامهر که بتوسط آقای شجاع‌الدین‌شفا قرائت شد آغاز گردید .

### پیام شاهنشاه آریامهر

تشکیل مجمع بین‌المللی بزرگداشت ابوالفضل بیهقی دانشمند و مورخ و نویسنده‌نامی ایران که به ابتکار دانشگاه مشهد صورت می‌گیرد مایه خوشوقتی ماست، زیرا بیهقی یکی از مردان بزرگی است که عالم دانش و فرهنگ ایران پرورده است . تاریخ معروف بیهقی که سالهاست در سراسر جهان از آثار درجه اول فرهنگ ایرانی و اسلامی بشمار می‌رود با آنکه نه قرن پیش نوشته شده هنوز یکی از بهترین آثار فن تاریخ‌نویسی در جهان است و دقت نظر و حقیقت‌پژوهی و روش خاص تدوین مطالب این کتاب حقاً آن را به صورت یکی از نمونه‌های بدیع کتب تاریخ درآورده است . مضافاً به اینکه نثر شیوا و فصیح کتاب آن را شایسته این امتیاز

نیز قرار داده است که از نمونه‌های عالی نثر فارسی بشمار آید .

جای خوشوقتی است که پس از تجلیلی که چند ماه پیش از یکی از فرزندان عالیقدر خطه خراسان یعنی ازشیخ طوسی بعمل آمده اکنون با بزرگداشت بیهقی یکی دیگر از بزرگان گذشته خراسان مورد تجلیل قرار می‌گیرد، گردآمدن دانشمندان ایرانی و خارجی در این مجمع علمی و بحث‌هایی که درباره تحقیقات و پژوهش‌های هریک از اعضای این مجمع درباره تاریخ بیهقی و تحلیل و تجزیه آن بعمل خواهد آمد مسلماً نه فقط سهم مهم این مورخ و نویسنده نامی را در فرهنگ ایرانی و اسلامی بصورت جامع‌تری روشن خواهد کرد ، بلکه به پیشرفت رشته تتبعات تاریخی و تاریخ‌نگاری سراسر جهان کمک خواهد نمود ، زیرا همه میدانند که امروزه هیچ علمی از علوم دیگر و هیچ کشوری از دیگر کشورهای جهان در زمینه امور فرهنگی و تحقیقی جدا نیست و شاید براساس همین واقعیت است که کنگره‌ها و مجامع علمی روزبروز بیشتر جنبه بین‌المللی پیدا می‌کنند . امید ما اینست که این روح تفاهم و همکاری علمی که در مجامع نمودار است در همه زمینه‌های دیگر توسعه پیدا کند و بصورت اساس استواری برای حل همه مشکلات امروز درآید .

از کوشش دانشگاه مشهد برای تشکیل این مجمع و سایر مجامعی که بمنظور پژوهش درباره تاریخ و تمدن و فرهنگ ایران ترتیب یافته و می‌یابد تقدیر می‌کنیم و توفیق همه دانشمندان ایرانی و خارجی را در کار پرارزش علمی آنان خواستاریم .»

فهرستی از سخنرانیها و مقالات دانشمندان ایرانی و خارجی که در کنگره بین‌المللی بزرگداشت بیهقی توسط خودشان ایراد شده است .

۱- جهان‌بینی ابوالفضل بیهقی اسلامی ندوشن، محمدعلی

- ۲- یاد کرمان از بیهقی باستانی پاریزی، محمد ابراهیم
  - ۳- تاریخ بیهقی یا آئینه عبرت بحرالعلوم، حسین
  - ۴- زن در تاریخ بیهقی بیانی، شیرین
  - ۵- روش علمی در کتاب بیهقی بینش، محمدتقی
  - ۶- نکاتی راجع به تاریخ بیهقی پروین گنابادی، محمد
  - ۷- شمه‌ای درباره علم و آئین تاریخنگاری جمال‌زاده، سیدمحمدعلی
  - ۸- تحقیق برخی از اماکن تاریخ‌بیهقی حبیبی، عبدالحی
  - ۹- طرح و توضیح چند مشکل از تاریخ بیهقی خطیب‌رهبر، خلیل
  - ۱۰- بیهقی فیلسوف دانش‌پژوه، محمدتقی
  - ۱۱- لغات ترکی، مغولی و چینی در تاریخ بیهقی راعی، مقام‌الدین
  - ۱۲- چند لفظ مروج‌پشتو در تاریخ بیهقی رشاد، عبدالشکور
  - ۱۳- بوسهل زوزنی در تاریخ بیهقی رضائی، جمال
  - ۱۴- دیوان رسالت و آئین‌دبیری از خلال تاریخ بیهقی
  - رکنی یزدی، محمدمهدی
  - ۱۵- تحقیق در اشعار و امثال فارسی تاریخ‌بیهقی سجادی، ضیاء‌الدین
- در شرح حال و کتاب بیهقی از مقاله استاد محیط طباطبائی چنین مستفاد می‌گردد که «ابوالفضل محمدبن حسین کاتب و نویسنده بیهقی به سال ۳۸۵ هجری در دیه حارث‌آباد از توابع بیهق یا سبزوار فعلی متولد شده است . قرائن می‌نماید که بیهقی تحصیلات مقدماتی را در قصبه بیهق انجام داده و برای تکمیل معرفت به نیشابور رفته که در آن عهد دارالعلوم خراسان محسوب می‌شد ..... بیهقی پس از طی مراتب تحصیل به غزنین رفته و در کار نویسندگی دیوانی داخل شده است و سالهای سال دبیری دیوان رسالت محمود و مسعود غزنوی را زیر نظر بونصرمشکان و

بوسهل زوزنی داشته است.....»

از سوانح زندگانی بیهقی که استاد محیط بدان اشاره می‌کند آن‌است که «بیهقی در دوره سلطنت عبدالرشید پسر مسعود صاحب‌دیوان رسالت یا دفتر پادشاهی شد ولی در اثر مخالفت و سعایت تومان یا نومان، غلام عبدالرشید که خود سلطان اورا بر همه اشخاص و اوضاع مملکت مستولی کرده بود از این کار برکنار شد و سلطان به تومان اجازه داد تا ابوالفضل بیهقی صاحب‌دیوان خود را زندانی سازد و خانه اورا غارت کند. ابوالفضل تا پایان سلطنت عبدالرشید در زندان بماند.....»  
و درباره کتاب بیهقی می‌گوید:

«ظاهراً نسخه کاملی از این کتاب صدسال بعد از مؤلف بدست نمی‌آمده و ممکن است که تألیف کتاب از آغاز امر ناقص مانده باشد. قید اینکه از اول ایام سبکتکین آغاز شده با آنچه ابوالفضل می‌گوید که از ۴۰۹ کار محمود و راق را دنبال کردم جور نمی‌آید و شاید تعیین ۳۰ مجلد امری مسموع و مشهور بوده ولی با واقع امر تطبیق نمی‌کرده است. زیرا خود ابن‌فندق می‌گوید چند مجلد از آنرا دیده و نسخه تمام نبوده است.»  
بیهقی که بیست و دو سال پس از آغاز تألیف هنوز حیات داشته در سال ۴۷۰ به عمر هشتاد و پنج سالگی جان سپرده است و این مدت برای تألیف اثر مفصلی متوسط کفایت می‌کرده است.

اسلامی‌ندوشن در مقاله خود تحت عنوان «جهان‌بینی ابوالفضل بیهقی»

اظهار می‌دارد:

ابوالفضل بیهقی تاریخ‌نویس یا وقایع‌نگار معمولی نیست، او از خود دارای جهان‌بینی است که در سرتاسر کتابش جلوه‌گر است. از امتیازهای متعدد کتاب او، یکی هم اینست که در جو تأمل و تنبه شناور

است . همه وقایع و کسان از گذرگاه اندیشه او می‌گذرند ، به داوری گذارده می‌شوند ، و آنگاه به قرارگاه ابدی تاریخ رهنمون می‌گردند، دولت و دشمن و بیگانه و خودی؛ همه در کتاب او کوئی سرانجام‌اعضاء، یک‌خانواده می‌شوند . از این حیث تاریخ بیهقی به شاهنامه فردوسی شبیه می‌گردد، هرچند بین این دو کتاب از جهات دیگر همانندی نیست . برای شناختن طرز تفکر بیهقی که در اینجا «جهان بینی» او خوانده شده است ، سه عامل را مورد توجه قرار داده ایم :

یکی، تأثیر دوران، یعنی اوضاع و احوال زمانی که این تاریخ از آن بجای نهاده شده است . دوم، شیوه اندیشه‌ای که به جهان‌بینی فردوسی نزدیک می‌شود . سوم، معتقدات و خصوصیات اخلاقی نویسنده کتاب.....  
درتأثیر دوران اسلامی ندوشن می‌گوید :

بیهقی که سراسر حکومت مسعود، در جزئیات امور وارد بوده ، در جنگها و سفرها شرکت داشته و به اقتضای شغل خود از همه توطئه‌ها و جاسوس گماری‌ها و زدوبندها باخبر شده ، توانسته است از کتاب خویش گنجینه حوادث و قیامی بسازد که بین کتابهای منثور فارسی بی‌نظیر است.....

و در اندیشه شاهنامه‌وار بیان میدارد :

باآنکه بیهقی و فردوسی راهشان از هم جدا بوده و باآنکه هیچ اشاره‌ای به شاهنامه درتاریخ مسعودی نیامده . چند وجه اشتراک بین جهان‌بینی بیهقی و آن فردوسی میتوان دید و علت آن شاید به احتمال قوی آشنایی بیهقی با مآخذ شاهنامه یعنی خداینامه ابن‌مقفع بوده باشد. درموردی چند مشابهت فکری بین بیهقی و فردوسی می‌بینیم، ازجمله :

۱- آرزوی تمام کردن کتاب

۲- توجه به عبرت انگیز بودن داستانها

۳- اعتقاد به خود

۴- بی اعتباری جهان

۵- حکم تقدیر

۶- مکانات عمل

شباهتهایی که بین اندیشه بیهقی و اندیشه فردوسی پیدا شده بایدناشی از دو عامل، تأثرخداینامه و شیوه تفکرزمان، باشد. معتقدات و خصوصیات اخلاقی بیهقی را اسلامی ندوشن اینگونه می نویسد که :

بیهقی مردی است معتقد به دین، به آئین و اخلاقیات موجود، روشن بینی و خود دوستی او نیز از دایره آئینها خارج نمی شود. دین او دین رایج زمان است و یقین دار که این بهترین دین هاست - (تا رستخیز این شریعت خواهد بود، هر روز قویتر و پیداتر و بالاتر) ..... اگر فردوسی مرد اقلیت بوده است، بیهقی برعکس مرد اکثریت بوده است ..... در خصوصیات اخلاقی اش آمده، بیهقی مردی است معتدل و محتاط و بطور کلی مردی عبوس و جدی است، درسراسر کتاب هفتصد صفحه ای بندرت به عیبجویی مستقیم از کسی برمی خوریم. این حسن نظر او نسبت به اشخاص ناشی از دنیاداری یا حسابگری نیست، طبیعت اوست و البته بدانگونه هم نیست که حقایق را نادیده بگذارد، زیرا باریک بینی و ژرف نگریش چنان کتاب او را از جزئیات و دقیقه ها انباشته است که به آسانی میتوان به ماهیت امور پی برد. ادب و ظرافت و تساهل او چون توری است که می پوشاند ولی پنهان نمی کند. آنچه را که به صحتش اطمینان ندارد تصریح می کند و آنچه را که باید با تردید تلقی کرد تردید خود را به زبان می آورد، اطمینان می دهد - (محال است چیزی نبشتن که به ناراست

ماند) .

تقی‌بینش مقاله‌ای باعنوان (روش علمی در کتاب بیهقی) در این کنفرانس قرائت کرده و می‌نویسد :

..... مهمترین نکته در نوشتن تاریخ و بطور کلی در هر کار علمی نداشتن تعصب و نظر و غرض شخصی است و این همانست که بیهقی بدین صورت بیان کرده است «در تاریخی که می‌کنم سخنی نرانم که به تعصبی و تربدی کشد» ..... و می‌افزاید که ..... در روش علمی تاریخ به اصل علیت خیلی اهمیت داده می‌شود . اینکه گفته‌اند گذشته آینده را نشان می‌دهد برای این است که حوادث تاریخی تابع علت و معلول هستند یعنی همیشه شرایط و خصوصیات معین حوادث معینی را بوجود می‌آورد . بیهقی بر اساس همین اصل علیت ، حوادث را تجزیه و تحلیل کرده و عوامل یا موجبات حادثه‌ها و واقعه‌های مهم آنزمان را می‌رساند و این نمونه را در توضیح شکست مسعود غزنوی بخوبی در می‌یابیم .....  
بقول مرحوم رشیدیاسمی :

تاریخ نویسی هنر است . بیهقی از این موهبت به حداًلی برخوردار بوده و هنر تاریخ نویسی را به اوج رسانده است .

کتاب بیهقی مثل متن عالی ادبی خواندنی و لذیذ است . جنبه اخلاقی و انسانی آن نیز حائز کمال اهمیت است . بیهقی از هر فرصت مناسبی برای طرح مسائل اخلاقی و قیاس استفاده کرده است و منشأ حوادث عبرت انگیز شده است . شاید سراینکه کتاب بیهقی عنوان شاهکار و اثر جاویدان بخود گرفته همین باشد . کتاب او آئینه است که هر کس میتواند قیافه خود و دیگران را در آن ببیند و به نکته‌های عبرت‌انگیز برسد و او خود گفته است :



### «هرکجا نکته‌ای بودی در آن آویختمی»

محمد شفیع مقاله‌ای تحت عنوان تراژدیهای تاریخ بیهقی قرائت و به نقل تراژدی حسنک وزیر می‌پردازد و در پایان قصه می‌گوید :

..... سخن بیهقی در بیان این تراژدی تاریخی فاتمام است و بسر وقت گزارش حال شیرزنی می‌رود که حسنک شهید را در دامن خود پرورده و بزرگ کرده است . این پیرزن داغ‌دیده تا چندماه از مرگ عزیز خود بی-خبر مانده و بعین آنکه هنگام شنیدن سرنوشت شوم فرزند قطره‌ای اشک در دیده نخلطانیده و بعیدتر آنکه با سهامتی کم‌نظیر گفت (بزرگا، مردا که این پسر م بود که پادشاهی چون محمود این جهان بدو داد و پادشاهی چون مسعود آن جهان) .

### قطعه‌نامه مجمع بین‌المللی بزرگداشت ابوالفضل بیهقی

در این مجمع قطعه‌نامه زیر تصویب و اعلام گردید .

۱- مراتب سپاسگزاری خود را به پیشگاه مبارک شاهنشاه آریامهر که باپیام عنایت آمیز اعضاء این مجمع را دلگرم و مباهی فرمودند تقدیم می‌دارند .

۲- ضمن تقدیر و تجلیل فراوان از خدمات افرادی که به تصحیح و طبع تاریخ بیهقی ازچندی پیش شروع کرده‌اند و باتوجه به چاپ جدیدی که دانشگاه مشهد ازتاریخ بیهقی ازچندی پیش شروع کرده است و بزودی نشر خواهد کرد ونیز چاپ و انتشار مجموعه مقالات تحقیقی که برای این مجمع تهیه شده است، پیشنهاد می‌گردد برای تکمیل تتبعات و عرضه کردن مطالعات دیگر تحقیقات زیر توسط دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه مشهد و با همکاری افراد علاقه‌مند و بصیر دیگر دانشگاهها عملی گردد .

- الف - ترجمه تاریخ بیهقی براساس چاپ جدید به یکی از زبانهای انگلیسی و فرانسوی .
- ب - گردآوری نسخه‌های خطی تاریخ بیهقی ویا میکروفیلم آنها ونیز کلیه اسنادومدارک مربوط به این‌کتاب درکتابخانه مرکزی دانشگاه‌مشهد.
- ج - تدوین کتاب‌شناسی کامل وتوصیفی مربوط به تاریخ بیهقی شامل کلیه نسخه‌های خطی موجود وچاپهای مختلف وتحقیقات مربوط .
- د - ترجمه آن قسمت ازتحقیقات ایران شناسان درباب تاریخ بیهقی که مورد نیاز محققان است .
- ه - نشر کتابی شامل زندگی‌نامه ابوالفضل بیهقی ونقد و تحلیل کتاب او .
- و - تهیه رسالات تحقیقی درخصوص اینگونه موضوعات - مختصات دستوری ولغوی تاریخ بیهقی - جغرافیای تاریخی کتاب تاریخ‌بیهقی .
- ز - تدوین فرهنگنامه تاریخ بیهقی شامل لغات وترکیبات واصطلاحات مهم واعلام تاریخی وجغرافیایی .
- ۲- بمنظور بزرگداشت وزنده نگاهداشتن نام ابوالفضل بیهقی پیشنهاد می‌شود اقداماتی ازاین قبیل صورت گیرد :
- ایجاد بنای یادبود ابوالفضل بیهقی درشهر سبزوار - تهیه و نصب پیکره ابوالفضل بیهقی درمحوطه دانشگاه مشهد - نامگذاری تالارها - خیابانها - میدانها ودبیرستانها به اسم بیهقی .

«هفت کشور نمی‌کنند امروز»

«بی‌مقالات سعدی انجمنی»

«سعدی» \*

«غزل‌گفتی و در سفتی بیا و خوش بخوان حافظ»

«که بر نظم تو افشاند فلک عقد ثریا را»

«ز شعر دلکش حافظ کسی بود آگاه»

«که لطف طبع و سخن گفتن دری داند»

«حافظ»

## کنگرهٔ جهانی سعدی و حافظ

شیراز - ۷ تا ۱۲ اردیبهشت ۱۳۵۰

---

\* برای آگاهی از شرح حال سعدی به صفحه ۲۲ مراجعه شود.

### حافظ شیرازی

(۷۲۶-۷۹۱ ه. ق)

خواجه شمس‌الدین محمد متخلص به حافظ و ملقب به لسان‌الغیب معروفترین شاعر غزلسرای ایران و از مشهورترین چهره‌های ادبیات جهان است. وی بسال ۷۲۶ هجری قمری در شهر شیراز متولد شد و در سال ۷۹۲ فوت کرد و در مصلاهی همان شهر به خاک سپرده شد.

آنچه از زندگی حافظ قابل ذکر است آنکه پدرش بهاء‌الدین در زمان سلطنت اتابکان سلغری از اصفهان به شیراز مهاجرت کرد و مادرش اهل کازرون بوده است.

دوران کودکی و جوانی حافظ با سختی و تنگدستی گذشته و با وجود فقر و تهیدستی به تحصیل علم و کسب معارف اشتیاقی وافر داشته‌است، چنانکه در مجالس درس دانشمندان عصر خود به ویژه قوام‌الدین عبدالله (متوفی بسال ۷۷۲) کسب فیض کرده و در رشته‌های حکمت و لغت و ادب فارسی و عربی سرآمد همگنان شده است و به سبب حفظ کردن قرآن کریم و تبحر در علم تفسیر تخلص حافظ اختیار کرده است.

مشهورترین سلاطین معاصر او یکی شاه ابواسحاق اینجو و دیگر مبارزالدین محمد و پسرانش شاه شجاع و شاه منصور از سلاطین آل مظفرند که از این سلسله شاه شجاع بواسطه داشتن ذوق ادبی و قریحه شاعری

توجهی مخصوص به خواجه داشته است .

از پادشاهان خارج از سرزمین فارس که حافظ در آثار خود از ایشان یاد کرده است ، یکی سلطان احمد بن شیخ اویس حسن ایلکانی پنجمین حکمران از سلسله جلایریان است که خواجه را به بغداد دعوت کرده و دیگر شاه محمود بن حسن از سلاطین بهمنی دکنی هندوستان است که علاقه وافر به حافظ داشت و اونیز خواجه را به دربار خود دعوت نمود و دعوتش مورد قبول حافظ واقع شد و حتی به قصد رفتن به نزد وی روانه هندوستان شد ولی دربندر هرمز به علت طوفانی شدن دریا موفق به ادامه سفر نگردید و به شیراز بازگشت و غزلی به مطلع زیر ساخته برای عذرخواهی فرستاد .

دمی با غم به سپردن جهان یکسر نمی‌ارزد

به‌می بفروش دلق ما کزین خوشتر نمی‌ارزد

حافظ از جمله گویندگانی است که اشعارش از نظر لطافت و زیبایی و سادگی و شیرینی در اوج بلاغت قرار دارد و در نوع خود بی‌نظیر می‌باشد .  
استادی او بیشتر در سرودن غزل عرفانی است .

خصوصیت غزلیات حافظ در این است که چون دارای معانی و مفاهیم کلی است ، هرکس بنا به ذوق و سلیقه خود مطلبی را که مناسب حالش باشد از آن استنباط می‌کند و لذت می‌برد . حافظ چون تمایلات عمومی را در آثار خود منعکس می‌کند از این جهت است که از دیوان او فال میگیرند و از روح بلند وی در حل مشکلات و معضلات کارخویش استمداد میجویند .  
غزلیات حافظ بطور کلی به سه دسته تقسیم می‌شود :

- ۱- غزلیات عاشقانه که متعلق به ابتدای شاعری و دوران جوانی اوست .
- ۲- غزلیات سیاسی یا اجتماعی که منعکس کننده انقلابات زمانه و

آشفستگی‌های عصر اوست .

۳- غزلیات عرفانی که مبین اندیشه‌های عارفانه و تأثرات روح عمیق و دید حکیمانه او می‌باشد .

### کنگره جهانی سعدی و حافظ

کنگره جهانی سعدی و حافظ در شهر تاریخی و زیبای شیراز در روزهای فرحبخش و بهجت‌انگیز هفتم تا دوازدهم اردیبهشت ماه سال ۱۳۵۰ برگزار گردید و گروه کثیری از عاشقان و ارادتمندان و حق‌گزاران ادب و فرهنگ ایران در این کنگره به ایراد خطابه و سخنرانی پرداختند که از آنجمله مطالب زیر مورد خطاب و بحث واقع شد .

#### بوسیله

حافظ و ادبیات مزدیسنا آقای دکتر فرهاد آبادانی

حافظ و جمال پرستی آقای دکتر شمس‌الدین احمد

مقایسه بین سعدی و حافظ آقای دکتر ادیب طوسی

بوی در نزد حافظ آقای دکتر محمدعلی اسلامی ندوشن

متون قرن هشتم و تصحیح دیوان حافظ

آقای سید ابوالقاسم انجوی شیرازی

حافظ چندین هنر آقای دکتر باستانی پاریزی

چند اثرکهن سعدی و حافظ در افغانستان آقای صالح برونیتا

شراب حافظ آقای دکتر اسدالله خاوری

حافظ . شعر آقای پژمان بختیاری

عشق در اشعار حافظ آقای پژمان بختیاری

سه کله در شعر حافظ آقای دکتر پرویز خانلری

وحدت وجود و عشق و تجلی آقای محمد تقی دانش‌پژوه

## بوسیله

پیشنهادهی درباره معنی یک بیت آقای دکتر رجائی  
 طبیعت در شعر حافظ آقای دکتر منصور رستگار  
 آمرچشمه‌های مضامین حافظ آقای دکتر محمد امین ریاحی  
 الهام و تناسب در شعر خاقانی و حافظ آقای دکتر ضیاءالدین سجادی  
 دنیای بی‌حافظ آقای رشدی بشارداغ  
 نقد اخلاقی اشعار حافظ خانم دکتر پوران شجیعی  
 لفظ و معنی در شعر حافظ آقای دکتر جعفر شعار  
 قلمرو زبان حافظ آقای دکتر محمد جواد شریعت  
 مبارزه حافظ با ریا آقای دکتر محمد شفییعی  
 مسئله توالی ابیات در اشعار حافظ آقای مسعود فرزاد  
 روابط حافظ و شاه ولی آقای دکتر حمید فرزام  
 تقلید و ابداع در تشبیهات و استعارات حافظ  
 آقای دکتر خسرو فرشید ورد  
 چند نکته درباره حافظ و زندگانی او آقای دکتر محمدجعفر محبوب  
 مسئله جبر و اختیار در دیوان حافظ آقای دکتر محمدجواد مشکور  
 سخنی چند درباره ماجرای زندگی منصور مظفری ممدوح خواجه حافظ  
 آقای دکتر حسینعلی ممتحن  
 نکاتی درباره زندگی و شعر حافظ آقای رضانور نعمت‌اللهی  
 نکته‌ای چند درباره دو کتاب لطائف اشرفی و مکتوبات اشرفی  
 آقای رکن‌الدین همایونفرخ  
 جهان بینی تحلیلی سعدی و جهان بینی ترکیبی حافظ  
 آقای عبدالعظیم یمینی

### متن پیام علیاحضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران

بمناسبت برگزاری کنگره بین‌المللی سعدی و حافظ که توسط جناب آقای امیراسدالله علم وزیر دربار شاهنشاهی درتالار دانشگاه پهلوی قرائت گردیده شد کنگره بین‌المللی سعدی و حافظ را که به ابتکار مؤسسه آسیائی دانشگاه پهلوی به مناسبت هفتصدمین سال درگذشت سعدی و ششصدمین سال درگذشت حافظ تشکیل شده است با خوشبختی افتتاح می‌کنیم .

شاید در هر شرایط دیگری برگزاری مراسم واحدی در مورد یادبودی بدین اهمیت چندان منطقی بنظر نمی‌رسید ولی در سال کنونی که به مناسبت بزرگداشت دوهزار و پانصدمین سال بنیانگذاری شاهنشاهی ایران ، بصورت سال جهانی ارزشیابی فرهنگ ایران در آمده است ، میتوان استثناء این دو سخنسرای بزرگ فارسی را که هرکدام از آنان اصیل‌ترین ارزشهای فرهنگی ایران را در بردارد ، در یکجا و در کنار هم گرد آورد ، نیازی به تذکر این حقیقت نیست که سعدی و حافظ نه تنها برای ما ایرانیان ، بلکه برای همه مردم جهان مظاهر اعلاى ذوق و ادب ایرانی بشمار آمده‌اند و دیرگاهی است که جاذبه سحرانگیز سخن آنان چه از نظر کلام و چه از لحاظ معنی ، شیراز را بصورت کعبه‌ای برای صاحب‌دلان جهان در آورده است . نسلهای بسیار از مردم سرزمین ما ، از همان دوران زندگانی این دو نغمه پرداز جاودان تا به امروز چنان با کلام دلنواز آنان خو گرفته‌اند که سخن حافظ و سعدی جزء لایتجزای زندگی و روح و اندیشه ایرانی شده است و قطعاً با توجه به همین واقعیت است که پرفسور ریپکا ایرانشناس عالی‌قدر فقید نوشته است که هیچ ملت دیگری را در روی زمین نمیتوان یافت که به اندازه ملت ایران ، شعر با فرهنگ ملی و با زندگی



روزمره فرد فرد آنان درآمیخته باشد .

واقعیت عالی دیگری که درسxn سعدی و حافظ نهفته است، جهانی بودن آنهاست که انعکاس بارز یکی از اصیل ترین جنبه های فرهنگ و تمدن ایرانی است .

می دانیم که فرهنگ ملی ما در همه جلوه های فکری و مذهبی و فلسفی و ادبی و هنری خود، از آغاز، فرهنگی جهانی بوده که هیچوقت خود را محدود به حدود جغرافیائی و نژادی و زبانی و هیچ حدو قید دیگری نکرده است و ازاین لحاظ سخن سعدی و حافظ را که یکی، مظهر عالی حکمت و درعین حال زیبایی و هنر و دیگری حداعلای تجلی اندیشه و معنویت بشری است میتوان از بارزترین مظاهر این جنبه جهانی فرهنگی دانست که همواره عالم بشریت و جامعه انسانی را بعنوان یک واحد بزرگ، حقیقی ما فوق جدائی ها و خودبینی ها مورد توجه قرار داده و بگفته حافظ ، جنگ هفتاد و دولت را خطای آنانی دانسته که چون ندیدند حقیقت ره افسانه زدند .

می دانیم که جاذبه فراوان سخن، توأم بانیروی شگرف اندیشه و معنی که درسxn این دو جادوگر دنیای ادب فارسی نهفته است، ازهمان دوران زندگی آنان این جنبه جهانی را برای سخن ایشان تأمین کرده بود. خوانده ایم که ابن بطوطه جهانگرد معروف تنها سالی چند پس از مرگ سعدی درسفر خود به چین اشعار او را از زبان ترانه خوانان چینی شنید و حافظ شخصاً اشعار خویش را بعنوان قند پارسی به بنگاله فرستاد و خود درباره سخن خویش گفت که تا حد چین و شام و به اقصای روم و ری رسیده است .

درقرن اخیر آنقدر ترجمه تازه از آثار این دو پیام آور سخن درسراسر جهان صورت گرفته و این آثار منبع الهام آنقدر شاعر و نویسنده و نقاش

و مجسمه‌ساز و موسیقیدان در غرب و شرق جهان قرار گرفته است که شاید پژوهش در این جنبه خاص خود مستلزم تشکیل کنگره مستقلی باشد.

در عصر ما که وابستگی روزافزون ملل و اصل نزدیکی و درآمیختگی فرهنگها و اندیشه‌های مختلف بشری برای نیل به ترکیبی جهانی‌تر و عالی‌تر است، برگزاری اجتماعاتی از قبیل کنگره‌ای که اکنون تشکیل شده، به خصوص در زمینه بررسی در رابطه اندیشه‌ها و آثار این دونا بنه ادب و فکر ایران و سهم آنان در فرهنگ جهانی، شایان تقدیر است زیرا این‌کاری است که در اجرای رسالت دیرینه فرهنگ ایرانی و منطبق با موازین آنان انجام می‌گیرد، فرهنگی که بگفته مولانا جلال‌الدین تنها برای وصل کردن آمده است.

توفیق همه شرکت کنندگان ایرانی و خارجی این کنگره را در ایفای چنین رسالت پراج آرزو مندیم.

### شرح حال و زندگانی حافظ

آقای رضا - نورنعمت‌اللهی در مقاله‌ای تحت عنوان نکاتی درباره زندگی و شعر حافظ بعد از تشکر و سپاسگزاری از توجه دانشگاه معظم‌پهلوی به بزرگداشت نوابغ علم و فضل و کمال ایرانی درباره شرح حال و تحصیلات و آثار خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی می‌نویسند :

تولدش بقول صاحبان تذکره‌های موجود در سنه ۷۲۶ هـ نوشته شده، پدرش به قولی اهل تویسرکان و بقولی اهل کوپای اصفهان بود که در زمان سلاطین اتابکیه از اصفهان به شیراز نقل مکان نموده بود و مادرش کازرونی بود. آبا و اجداد خواجه به شغل تجارت مشغول بوده‌اند، شغل اول خواجه بعد از فوت پدر و تحت نظر مادر خمیرگیری بود و سحرخیزی خواجه که

برای این شغل لازم است از همین جا شروع شده ، ذوق تحصیل و قرائت قرآن داشته و از قرائت این کتاب بزرگ آسمانی هیچگاه غفلت نداشته . دربقعه باباکوهی شیراز چند شب تا صبح به راز و نیاز به درگاه خدای بی‌نیاز مشغول بود تا آنکه در اواخر یکی از این شبها درنتیجه تضرع و زاری مقارن سحر آن نگار غیبی و آن یار دلنواز لاریبی به دلجویش آمده و بطوری که خود گفته -

دوئس وقت سحر از غصه نجاتم دادند و ندرآن ظلمت شب آب حیاتم دادند  
جان و دلش از بادیه رحمانی عشق زنده و جاوید گردیده ، بطوری که ضمن یک بیت گفته -

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق

ثبت است بر جریده عالم دوام ما

درسخنش ازعشق وایمان و نور عرفان اثری به ظهور رسیده که به قول خودش نتوانسته شکراین نعمت بزرگ نماید کمااینکه گفته -

زبان کلک تو حافظ چه شکر آن گوید که تحفه سخت میبرد دست بدست  
..... نکته باریکی در اینجاست که باید عرض شود و مورد توجه قرار

گیرد و آن اینست که چون خواجه را از همان وقت سحر که از غصه نجاتش دادند و از عالم بالا و ملکوت علینا آب حیات به کام جانش ریختند، در بعضی شعار خود این اشاره را نموده و بعضی کلمات آسمانی مثل عرش، فلک، روح القدس، قدسیان، سروش هاتف غیبی، و نام بعضی کواکب مثل شمس و قمر، زهره، ثریا، مشتری، ناهید و غیره در ادبیات غزلیات ذکر نموده که برای نمونه چند بیت بعرض میرساند -

در آسمان نه عجب گر بگفته حافظ

سماح زهره برقص آورد مسیحا را

### غزل گفתי و در سفتی بیاو خورش بخوان حافظ

که برنظم تو افشاند فلک عقد ثریا را .....

همان طور که بعرض رسید ، خواجه در تمام مدت تحصیل علوم و طی طریق تکمیل و رسیدن به مقامات عرفانی هیچگاه از قرائت آیات قرآنی و توجه به این کتاب آسمانی غفلت نداشته گرچه در کتاب نبوغ حافظ فصل مشبع و مبسوطی در مورد قرآن مجید و فرقان حمید ذکر نموده ام لیکن در این مقام نیز برای تیمن و تبرک چند بیتی از خواجه در این مورد ذکر می شود بدین قرار -

عشقت رسد بفریاد گر خود بسان حافظ

قرآن زبر بخوانی با چارده روایت

ندیدم خوشتر از شعر تو حافظ

بقرآنی که اندر سینه داری

خواجه علاوه بر دیوان اشعارش که آنرا بنام سفینه غزل خوانند و الحق اسم با مسمائی است ، آثار دیگری هم داشته که در ضمن تذکرة های مذکور افتاده بدین قرار -

۱- تحشیه بر کشاف یعنی درحقیقت تفسیری برحاشیه کشاف

زمخسری

۲- شرحی بر کتاب تلخیص سکاکی

۳- شرحی بر کتاب مطالع

۴- شرحی بر کتاب مصباح

۵- شرحی بر مفتاح

ضمناً تفحص و مطالعه کامل در دواوین عرب نموده است . خواجه در قسمت موسیقی نیز اطلاعات خوبی داشته و از خوشخوانی بهره مند بود، اطلاعات

خواجه علاوه بر تفسیر قرآن و در اخبار و احادیث نیز بسیار خوب بوده است .

### «تجلیات جمال پرستی، عشق، شراب، وحدت وجود، تجلی و طبیعت در شعر حافظ»

دکتر شمس‌الدین محمد رئیس بخش فارسی دانشگاه کشمیر معتقد است که جمال پرستی و زیبایی‌شناسی از جمله خصائص ارزنده قوم آریائی بوده است و علت وجودی این امر را تاحدی مربوط به منظره‌های دلکش طبیعی میدانند و با اشاره به ادیان میترا و زردشت ایرانیان را پاکیزه و منزه می‌خواند و اشاره به جمال پرستی آنان می‌نماید که مهر بزرگترین و نیرومندترین مظهر روشنایی و جمال و آتش در دین زرتشت مقام بلند داشت و روشنایی و نور برای جمال پرستان معنی و کششی خاص داشته است و نیز در ادامه کلام می‌گوید -

مهمترین چیزی که درباره خواجه شیراز بخاطر وی می‌رسد و باید آنرا نکته عروج از جمال پرستی وی دانست ، این است که در اندیشه‌های وی آمیزشی لطیف از زیباییهای آسمان و زمین موجود است چنانکه وی برای و انمود کردن جمال آسمانی زیبایی‌های زمین را که موجب الهام وی می‌باشد، اساس قرار داده است . مسلم است که حافظ شاعر آسمانی بود ولی جای تأمل نیست که حافظ روی همین عالم ظاهر و مخصوصاً در موطن خود ، با محبوبی از همین گوشت و پوست که ما داریم ، عشق ورزیده است . آن معشوق چه شاخ نبات مفروضه‌ای بوده باشد و یا جمال طبیعت که در اندیشه‌های وی تجسم یافته است -

حال دل باتو گفتم هوس است      خبر دل شنفتنم هوس است

طمع خام بین که قصه فاش      از رقیبان، نهفتنم هوس است  
شب قدری چنین عزیز و شریف      باتو تاروز خفتنم هوس است  
وه که در دانه‌ای چنین نازک      در شب تار سفتنم هوس است  
ای صبا ، امشبم مدد فرمای      که سحرگه، شکفتنم هوس است

حافظ خودش را در جمال طبیعت بقدری در آمیخته بود که مانند صوفیانی که مقام اوج معرفت را دریافته ، مشاهده از « همه اوست » میکنند ، تماماً جمال و سرتاسر زیبا گشته بود ، چنانکه در جمال طبیعت قائل به درجه‌بندی آن نبود و مانند قطره‌ای که در آبهای بیکران دریا تحلیل رفته از احساس وجود مستقل بی‌نیاز می‌باشد موجودی از موجودات عالم طبیعت شده بود . چنان پرشد فضای سینه از دوست      که فکر خویش گم شد از ضمیرم  
کلمه عشق که حافظ در اشعار خود بیشتر بکار برده ، وسیله‌ای برای ابراز احساسات جمال پرستی وی می‌باشد زیرا چنانکه گفتیم ، حافظ اساساً الهام عشق را از مناظر طبیعی ویا از جمال کائنات گرفته است و این ملکه را از روز ازل به ارث برده بود -

در ازل پرتو حسنت ز تجلی دم زد  
عشق پیدا شد و آتش بهمه عالم زد  
بودم آنروز من از طائفه درد کشان

که نه از تاک نشان بود و نه از تاکنشان

به گفته پژمان بختیاری سراسر دیوان خواجه علیه‌الرحمه رنگین از شراب مست و مشحون به سخن عشق است ، از عشقهای مجازی و طبیعی و ذهنی گرفته تا عشقهای حقیقی و افلاطونی و آسمانی . زیرا که آن بزرگوار در بدایت حال نه معشوق اثری و افلاکی را در آغوش داشت نه باده ناب بیخودی را در جام عشقش با ترکان پارسی گوی بود و شرابش

از خُلَّار شیراز ..... نخستین اصل و خمیرمایه سخن حافظ عشق است ،  
عشق است ، عشق با تمام جلوه‌ها و مفاهیم خود از عشقهای زمینی تا  
عشقهای ملکوتی -

راهی بزن که آمی برساز آن توان زد  
شعری بخوان که با او رطل گران توان زد  
عشق و شباب و رندی مجموعه مرادست  
چون جمع شد معانی گوی بیان توان زد  
عشق برای او ودیعتی بود آسمانی و خارج از محدوده اختیار بشری  
که فرشتگان قدسی هم از آن بی‌بهره بودند ، عشق لطیفه‌ای است که با  
جمال صوری و خال و حظ ظاهری و آب و رنگ نظر فریب نیز رابطه‌ای  
ندارد ، عشق فطریست نه اکتسابی -

عیبم مکن برندی و بد نامی ای حکیم  
کاین بود سرنوشت ز دیوان قسمتم  
می خور که عاشقی نه به کسب است و اختیار  
این موهبت رسید ز میراث فطرتم  
عشق مایه آرامش عالم وجودست و معشوق از در و دیوار در حال تجلی  
و شهود ، عشق فنی است شریف و جاودانی . جمال یار بی‌پرده و نقابست ،  
اما غبار تعلقات ناچیز او را محبوب می‌سازد -  
روشن از پرتو رویت نظری نیست که نیست  
منت خاک درت بر بصری نیست که نیست  
خواجه کم‌کم از عشق برون به عشق درون رسیده و با رسیدن به  
مقصد و معبود رحل اقامت افکنده و ثابت گردیده است .  
به گفته محمدتقی دانش‌پژوه -

در ابیات زیر به قواعد عرفانی وحدت وجود، عشق و تجلی و توحید وجودی و فعلی و جبر عرفانی و تنوع جلوات اشارت کرده و اگرهم این معانی را در بیان احساس شاعرانه خود نخواست به باشد الفاظی را بکار برده که نزد عارفان مدلولات خاصی دارند و این معانی از آنها استفاده می‌شود -

بلبل ز شاخ سرو به گل‌بانگ پهلوی

می‌خواند دوش درس مقامات معنوی

یعنی بیا که آتش موسی نمود گل

تا از درخت نکته توحید بشنوی

گویا نخستین بار کندی فیلسوف ، میان علم و فلسفه و دین آشتی داده و مسائل کلامی را آشکارا بابرهان فلسفی مدلل ساخته است .

گذشته از اینکه معتزلیان در بحث کلامی خویش از روش فلسفی بهره برده بودند ..... باکوششهایی که دانشمندان ایرانی و اسلامی در این زمینه‌ها کرده‌اند در سده هفتم و هشتم که مشرف‌الدین سعدی شیرازی «در گذشته ۶۹۱» و شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی «در گذشته ۷۹۱» می‌زیسته‌اند فرهنگی آمیخته از علم و فلسفه و دین و عرفان و ادب پدیدار گشته بود که راه کمال را می‌سپرده است . آثاری که دانشمندان هریک از این گروه بیادگار گذاشته بودند موادی بود که این دو متفکر از آنها بهره برده‌اند . و اما در باره طبیعت در شعر حافظ سخن بسیار رفته است و غنی‌ترین تجلی در شعر او طبیعت است که در این باره دکتر رستگار می‌گوید -

آنچه ما در شعر حافظ می‌جوئیم بحث در موضوعی زنده و ملموس است که طبعاً دارای وجود خارجی است - زمین ، هوا ، کوه ، ستارگان ، فصول ، روز و شب ، گیاهان و گلها و بالاخره جانداران جزء انسان . بعبارت دیگر بیان هرگونه تصور ذهنی یا خیالی که در شعر حافظ از عناصر و



عوامل طبیعی وجود دارد و شاعر بطریقی از آن استفاده کرده است ، چه به قصد وصف خود آن امور و چه برای توصیف امور دیگری به طریق تشبیه ، استعاره ، مجاز و کنایه . و غرض از طرح این مسئله ارزشیابی منابع فکری و هنری حافظ در بیان شاعرانه اوست .....

دیگران همیشه حافظ را در ملکوت دیده‌اند ، حافظ را بربال فرشتگان یافته‌اند که از نفس آنان ملول است ، حافظ را صوفی ، رند ، قلندر ، ملامتی و بالاخره ، مرد کاملی که می‌رود تا بسرچشمه خورشید برسد شناخته‌اند . او را برای جامعه همزمانش شلاق بیرحم طنز و انتقاد و مظهر مبارزه جوئی گفته‌اند و بدین ترتیب چنین بنظر میرسد که حافظ را پیوسته در آنسوی چهره‌اش نگریسته‌ایم و می‌نگریم و شاید در بسیاری از موارد نیز حق داریم که چنین و چنان بیندیشیم ، اما بنظر ما حافظ هرکه باشد در کلامش تموج طبیعت، بیکرانه است . خون سیال طبیعت در سخنش می‌جوشد . حافظ در کلامش از زهره و مشتری گرفته تا نسیم و طوفان بنیان کن وزمین ، کوهها و درختهای عظیم تا پرندگان کوچک‌اندام زیبا ، حباب ناچیز و شب‌نم بیمقدار و ذره‌ای که سرگردان آنهاست سود می‌جوید و سخنش را به‌د آن‌ها غنی و بیانش را مؤثر و تصویرگر می‌سازد. .... در ۹۰ درصد از غزلیات حافظ طبیعت با چنان مظاهر عظیم و گسترده‌ای جلوه می‌کند که ازمیان شاعران ایران جز معدودی انگشت‌شمار هرگز کسی بااین وسعت چشم نگشوده و به آسمان وزمین نگریسته‌است و نواهای موجود در طبیعت را نشنیده است ، درعین حال هنر حافظ در آن است که او بحدی این دیده‌ها را ساده و روان در شعرش می‌گسترده و از آن برای مقاصد عارفانه و عاشقانه و هر اندیشه دیگری سود می‌جوید که واقعاً حیرت انگیز است. در اشعار حافظ زیبایی‌ها را می‌بینیم و طنین اصوات

را در گوشمان می‌شنویم، در نمونه‌های زیر در هر بیت ۵ تا ۶ مظهر طبیعت جاگرفته است، بدون آنکه معانی مطرح شده در آنها صرفاً و در همه جا انحصاراً وصف یا تصویر خود طبیعت باشد .

گرچه گردآلود فترم شرم باد از همتم  
گر به آب چشمه خورشید دامن تر کنم  
رسم بد عهدی ایام چو دید ابر بهار  
گریه‌اش بر سمن و سنبل و نسرين آمد  
دو راست سر آب از این بادیه هشدار  
تا غول بیابان نفریبد به سرابت

این کثرت توجه شاعر به طبیعت علاوه بر آنکه معلول ذوق شاعرانه و مطالعه فراوان اوست و آگاهی حافظ را از امکانات لفظی و تأثیربخش مظاهر طبیعت در شعر می‌نماید، دلیل دیگری نیز دارد آن وضع خاص شیراز و طبیعت اقلیم آن بویژه در طول زندگی شاعر است زیرا شیراز از قدیم بنابه قول کتاب حدودالعالم سرزمین سبز بوده است .

### نقد اخلاقی اشعار حافظ

دکتر پوران شجیعی در این باره می‌نویسد -

حافظ شاعر اندرزگو نیست و نمی‌خواهد اصول و مبادی اخلاقی را در قالب الفاظ زیبا بمردم بیاموزد و هرگز در غزل‌های خود چهره یک معلم اخلاق را بخود نمی‌گیرد ، آنچه می‌گوید تجلی اوج تعالی جوی شاعریست متأثر از محیط عصر خود .

خواجه در عهدی زندگی می‌کند که بسیاری از فضایل اخلاقی و انسانی روی به زوال نهاده است ، ضعف و زبونی ، ریا و تزویر ، خدعه و دروغ ،

خیانت و فحشاء در میان تمام طبقات چه درباری و چه دینی به تمام و کمال وجود دارد . مادر شاه درکامجوئی، تا سرحد فحشا پیش می‌رود ، زنی برادر شوهر را برضد شوهر تحریک می‌کند تا از او کام بگیرد . پسر امیر مبارز پدر را کور می‌کند . ملک اشرف چوپان به بهانه اموال ناز - خاتون مال مردم را بزور غصب می‌نماید ، زن شاه محمود شجاع را به خصومت با شوهرش تحریک می‌کند .....

حافظ در ژرفنای این فسادها و تزویرها ، انسان و سرنوشت پوچ او را درک می‌کند و می‌خواهد سقف فلک را بشکافد و طرحی نو بریزد .

عجب ، غرور ، وریا و سالوس روحانیون و واعظان را می‌بیند و در ریر شکنجه‌های روحی و تبسمهای شاد و بی‌اعتنائی اپیکوری زنجیر تعبّد و تقلید را پاره می‌کند و متوجه فیض الهی می‌شود . راهی می‌پوید که آداب و رسوم کعبه و بت‌خانه در آن نیست ، غلام همت آن گروهی می‌شود که د رُدی‌کشان یکرنگند .

ابوسعید بهادرخان با مشاوره مشاوران خویش بعضی از کلیساهای عیسویان را می‌بندد و دستور می‌دهد خمهای باده را بشکنند و شرابخانه‌ها را ببندند و خراباتها را خراب نمایند . در اینجا طبع آزاده خواجه برضد این تعصب‌های خشک و برعلیه زاهدان ریاکار سالوس بصورت عناد و استهزاء چنین جلوه می‌کند :

در میخانه ببستند خدایا میسند که درخانه تزویر و ریا بگشایند

درچشم حافظ همه مزدور و ریاکارند :

می‌ده که شیخ و حافظ و مفتی و محتسب چون نیک بنگری همه تزویر میکنند  
وقتی ریا و فساد همه جا آشکارا تجلی می‌کند ، حافظ با صراحت لهجه‌ای که خاص اوست بر ریاکاران مزدور خرده بی‌گیرد و هرگز دل بزه

خشک آنها نمی‌دهد . جنگ هفتاد و دو ملت را افسانه می‌پندارد و صوفیان حقه‌باز آن عصر را مکار و شعبده باز می‌شمارد .

زمانی که می‌بیند عماد فقیه کرمانی گریه تربیت شده‌ای را از پس خود بنماز و امیدارد تا مردم و شاه شجاع را بفریبد ، طبع آزاده‌اش بفرغان می‌آید و می‌گوید :

ای کبک خوشخرام که خوش میروی بناز

غره مشو که گریه عابد نماز کرد

درچنین محیط پرتزویر و ریا و فساد ، این چنین آزادانه سویدای خاطر را به قالب الفاظ شیرین نقش بستن درخور روح بلند خواجه است که باکمال آزادی، ریا و فریب و خودپرستی این طبقه را بیان بدارد و بگوید :

صوفی نهاد دام و سر حقه باز کرد

بنیاد مکر با فلک حقه باز کرد

بازی چرخ بشکندش بیضه در کلاه

زیرا که عرض شعبده با اهل راز کرد

نه تنها تظاهر و ریای زاهدان و صوفیان روح بزرگ شاعر را رنجه‌میدارد بلکه نخوت توانگران و حسد حاسدان ، خودپرستی جاه‌طلبان نیز طبع حساس او را می‌آزارد . خودپسندی را برهان نادانی می‌داند ، زر و پول توانگران را درقبال همت درویشان پوچ می‌شمارد ، غرور و بزرگ‌بینی افراد را شرط ادب نمی‌داند ، به گفتار حاسدان احمق گوش فرا نمی‌دهد و از طعن حسودان نمی‌رنجد ، نقش خودپرستی را با می‌پرستی خراب می‌کند .

دلا زطن حسودان مرنج و واثق باش

که بد بخاطر امیدوار ما نرسد

گر بدی گفت حسودی و رفیقی رنجید

گوتو خوش‌باش که ماگوش به احمق نکنیم

حافظ وقتی غوغای جهل و نادانی و پایمال شدن آزادی فکر و عقیده و استبداد و ریای مردم زمان را به چشم می‌بیند که آسمان کشتی ارباب هنر را می‌شکند و فلک زمام‌مراد بمردم نادان می‌دهد ، آنوقت برای تسکین خاطر و آرامش روح دردمند خود به قضا و قدر تسلیم می‌شود و باخود چنین زمزمه می‌کند :

نیست امید صلاحی زفساد ای حافظ

چون که تقدیر چنین بود چه تدبیر کنیم

به جدو جهد چو کاری نمی‌رود از پیش

به کردگار رها کرده به مصالح خویش

وقتی مصیبت عظیم است، خواجه بزرگ با چهره گشاده به استقبال‌حادثه می‌رود و معضلات نمی‌تواند سدی برای تلاشش باشند .

رضا بداده بده وز جبین گره بگشای

که برمن وتو در اختیار نگشاده است

وروزی درعین خوشی و نشاط بمسلک اختیار می‌گردد و می‌گوید :

چرخ برهم زنم از غیر مرادم گردد

من نه آنم که زبونی کشم از چرخ فلک

در اشعار وی نیروهای حیات و عشق بزندگی وجود دارد . روح امید و امیدواری تجلی می‌کند . او شاعری امیدوار است و زنده دل ، در حال یأس و نومیدی نور امید بردلش می‌تابد و هنگام رنج و محنت ، برآتش رنجها و دردها خاکستر غفلت می‌پاشد، از یأس می‌گریزد ، و از ملال و غم می‌پرهیزد، می‌خواهد امیدوار باشد ، راه حیات منزل خطرناکی است و

مقصد آن ناپیدا ، اما این معنی در گوش حافظ نجوا می‌کند که «هیچ راهی نیست کانرا نیست پایان غم‌مخور»

عاقبت منزل ما وادی خاموشان است  
حالی‌ها غلغله در گنبد افلاک انداز  
در بیابان گر بشوق کعبه خواهی زد قدم  
سر زنش‌ها گر کند خار مغیلان غم مخور  
مکن ز غصه شکایت که در طریق طلب

براحتی نرسید آنکه زحمتی نکشید  
برای رسیدن بمطلوب ، رنج و زحمت و تلاش و کوشش را بجان می‌خورد ،  
خواجه باین بلندنظری‌ها و آزادی‌ها و وارستگی‌ها نیروی حیات و بیداردلی  
و هشیاری به آدمی می‌بخشد و او را به غفلت‌ها و مستی‌های زندگی‌ش  
آگاه می‌کند ، آنجا که می‌گوید :

کاروان رفتی تو در خواب و بیابان درپیش

و ه که بس بیخبر از غلغل و بانگ جرسی

قناعت درویشی حافظ و اکذش زمان زندگی اوست ، و اکنش تاریخی و محیط  
اجتماعی عصر اوست ، او هرگز از چیزی رنج نمی‌برد و شکایتی نمی‌کند ،  
به درویشی سلاطین نمی‌رود ، او غلام همت خواجه‌ایست که از هر رنگ  
تعلقی آزاد است . در مقام وارستگی و آزادی و دوری از تعصب صورت  
کمال بشریت و علو مقام انسانی به خود می‌گیرد ، می‌خواهد در میان خلق  
آزاده باشد و بی‌نیاز .

سر به آزادی از خلق برآرم چون سرو

گر دهد دست که دامن ز جهان بر چینم

این عزت نفس و بی‌نیازی و آزادی خواجه سبب می‌شود که کردار

محتسب و مفتی زاهد و صوفی ، شاه و گدا بی بیم و وحشت و با کمال صراحت  
آنچنان که هست در شعرش تجلی کند ، هنگام غلبه شاه زین العابدین  
سلطان عصر بر شاه منصور می گوید -

در کوی عشق شوکت شاهی نمی‌خرند

اقرار بندگی کن و اظهار چاکری

خواجه در طریق اعتقاد میانه‌رو و معتدل است ، نه تعصب و خشکی  
زاهدانه دارد و نه ترک دنیا و اعتزال عارفانه . صوفی صومعه عالم قدس  
است و قبا ی اطلس کسی را که از هنر عاریست به نیم جو نمی‌خرد .

\* \* \*

یکی از سخنرانان حاضر در کنگره این قطعه معروف را به سعدی

نسبت داد :

مرد خردمند هنر پیشه را عمر دو بایست دز این روزگار

تا بیکی تجربه آموختن در دگری تجربه بردن بکار

و یغمائی اظهار داشت که این قطعه از سعدی نیست .

رستم اوف دعوی کرد که غزل معروف :

«تن آدمی شریف است به جان آدمیت .....»

از سعدی نیست و در کلیات سعدی هم که مرحوم فروغی و یغمائی چاپ

کرده‌اند نیامده و یغمائی به تندی این دعوی را رد کرد.

ماهیار نوابی گفت که منشاء و منبع زبان دری شیراز است و آفریننده

آن سعدی .

استاد محیط طباطبائی و دیگران خاصه دانشمندان افغانی و خراسانی

این عقیده را سخت مردود شمردند .

میان دوستداران این دوشاعر بزرگ یک نوع رقابت ادیبانه نیز

وجود آمده بود به این معنی که بعضی از حافظ دوستان گاهی چنان سخن

خود را می‌پروراندند که حافظ مقامی برتر از سعدی می‌یافت و بعضی از سعدی دوستان حافظ را از شاگردان سعدی می‌شمردند . دکتر مظاهر مصفا و دکتر (محمدجعفر) محجوب در این مورد اخیر حرارتی بیش داشتند . حبیب یغمائی قصیده‌ای بر مزار سعدی خواندند که ابیاتی از آن نقل می‌شود :

جهان معرفت خفته است اینجا	از آن باشد شرافت بر جهانش
زبان فارسی شیرین بود زانک	بود از سعدی شیرین زبانش
خدای شعر و حکمت شیخ سعدی	که برعرش است قائم نردبانش
سخن پرداز، از هرگفت و گویش	ادب آموز، از هر داستانش

\* \* \*

«جهان مطلوب سعدی در بوستان» عنوان سخنرانی آقای دکتر غلامحسین یوسفی در کنگره سعدی و حافظ است که برای استفاده و استفاضه خوانندگان قسمتهائی از آن ذیلاً نقل می‌شود :

«پندها و آرزوهای سعدی در بوستان بیش از دیگر آثار او جلوه‌گرست بعبارت دیگر سعدی مدینه فاضله‌ای را که می‌جسته در بوستان تصویر کرده است ..... جهان بوستان همه نیکی است و پاکی و دادگری و انسانیت ..... سعدی در تصویر این مدینه فاضله دائم از تجربه‌ها ، سرگذشتها ، و روایات گذشتگان یاد می‌کند . در نظر او در ورای هرچیزی نکته‌ای نهفته است و عبرتی . هیچ موضوعی نیست که فکر روشن و تیزبین او را به تأمل برنمی‌انگیزد ..... درعالمی که هر موجود جاندار و بی‌جان با سعدی در همدلی و جوشش است و رازگوئی و اشیاء و احوال و حرکات آنها از نظر او پوشیده نمی‌ماند ، سیر در بوستان و دریافتن اندیشه‌ها و تخیلات و پیام سعدی محتاج است به فکری آماده و ذهنی حساس و بیدار .....

چه خوشتر از آن که درجهان مطلوب سعدی ، نخست از خدای بزرگ



سخن بگوییم ، «خداوند بخشنده دستگیر ، که سعدی او را کریم می‌بیند و خطابخش و پوزش پذیر و می‌گوید «برعارفان جز خدا هیچ نیست» ..... در عالم سعدی خدا معشوق است و بندگانِ صادق درایمان و عشق بدو پایدار و با ثبات ، «به یک جرعه تا نفخه صور مست» ..... در مناجات سعدی روابط او را با خدای مظهر کمال و آفریننده جهان مطلوب می‌توان دید . این‌جا بندگان فرومانده نفس اماره‌اند از بنده خاکسار گناه سر می‌زند ولی به عفو خداوندگار امیدوارست ..... لحن سعدی آکنده است از خضوع و اخلاص و از زبان همه ما می‌گوید :

بضاعت نیاوردم الا امید      خدایا ز عفو مکن نا امید

..... درعالمی که سعدی آفریده عنایت خداوند همیشه شامل احوالِ بندگان است ، در توبه همیشه به روی ایشان بازست حتی بعد از هفتاد سال خواب غفلت . سعدی با ما صمیمانه سخن می‌گوید از غنیمت دانستنِ جوانی ، از روزهای زودگذر و بی بازگشتِ عمر ، و از توبه و ندامت خویش :

دریغا که فصل جوانی برفت      به لَهو و لعب زندگانی برفت

دریغا که مشغول باطل شدیم      ز حق دور ماندیم و غافل شدیم

..... اساس عالم مطلوب سعدی عدالت است و دادگستری ، یا به تعبیر او «نگهبانی از خالق و ترس از خدای» به همین سبب نخستین و مهمترین باب کتاب خود را بدین موضوع اختصاص داده است . وی سلطانی را می‌پسندد که روی اخلاص بر درگاه خداوند نهد . روز بندگان را خداوندگار باشد و شب خداوند را بنده حق‌گزار ..... سعدی قدرت فرمانروایان را ناشی از تأیید افراد ملت می‌داند . برای استقرار عدالت ، طریق مملکت‌داری آن است که حکمران در هرچه نیت می‌کند صلاح رعیت را در نظر بگیرد ،

اشخاص خداترس را بر مردم گمارد و کسانی را «که از دستشان دستها  
برخداست» بریاست ننشانند پیروزی وی در آنست که مردم راضی باشند  
و در رفاه .

چه سود آفرین بر سر انجمن پسر چرخه نفرین کنان پیرزن  
..... در مدینه فاضله سعدی رعایت خاطر غریبان نیز بهمان نسبت  
واجب است که ادای حق مردم بومی بی سبب نیست که از زبان مردی در  
برو بحر سفر کرده و ملل مختلف آزموده و دانش آموخته ، میگوید :  
ملک را همین ملک پیرایه بس که راضی نگردد به آزار کس  
..... در عالمی که سعدی می پسندد اگر ضعیفی از قوی در رنج باشد  
خواب خوش بر سلطان حرام است زیرا :

کسی زین میان گوی دولت ربود که در بند آسایش خلق بود  
هر قدر دادگری در جهان سعدی مطلوبست و سودمند ، بیداد زشت است  
و زیان خیز ..... در بوستان همه چیز موجب هشیاری است و انتخاب ، خاصه  
از زوال و انتقال قدرتها و نعمتها فراوان یاد می شود . جایی کله ای با  
عابدی درسخن است که من روزی فرماندهی داشتم ، زمانی حقایق شناسی  
با قزل ارسلان از این مقوله گفتگو می کند ..... در بوستانی که سعدی آفریده  
خردمندان و اهل بصیرت وظیفه ای دشوار دارند و به تعبیر امروزی  
«مسئولیتی» خطیر . برایشان است که مردم حتی قدرتمندان را از ثمره  
اعمالشان آگاه کنند و بیدار و آن جا که بیان حقیقت دشوار است از این  
وظیفه تن نزنند در این عالم سخنانی نگارین از آن گونه که نه کرسی  
آسمان را زیر پای ممدوح بنهد بهایی ندارد بلکه سیمای مردمی درخشان  
است که در اظهار حق پروا نمی کنند نظیر نیک مردی فقیر که  
جان برسر این کار نهاد و دهقانی که در زیر تیغ نیز از گفتن حق باز

نایستاد و هشدار او حاکم غور را از غفلت بیهوش آورد ..... در ضمیر سعدی انتقاد ، حتی از زبان دشمن ، راهنمای است و موجب رفع عیوب ..... در بوستان انصاف و حق‌پذیری فضیلتی است گرانقدر و ستودنی . رفتار علی(ع) در برابر آن کس که در مشکلی اظهار نظر کرد و رأیی غیر رأی علی ابراز داشت و شاه مردان جواب او را پسندید روشی است انسانی ..... بوستان جهان حقیقت است بنابراین در آنجا حق‌گویی و حق‌شنوی مقامی دارد والا . در این کتاب خطاب سعدی گویی به همه کسانی است که قلم و بیانی دارند و می‌خواهند در عالم مطلوب او جایی داشته باشند و منزلتی .

دلیر آمدی سعدیا در سخن      چو تیغ بدست است فتحی‌بکن  
بگوی آنچه دانی که حق گفته به      نه رشوت ستانی و نه رشوه ده  
طمع بند و دفتر زحمت بشوی      طمع بگسل و هرچه خواهی بگوی

آیین کشور داری در بوستان مبتنی است بر اصول و دقایق باریک از این قبیل : آزمودن کسان قبل از بکار گماردن آنان ، کار بزرگ به نوخاستگان نسپردن ، سود جستن از رأی و تجربه پیران و نیروی جوانان ، سخن صاحب غرضان در حق درستکاران نشنیدن ، شناختن کهتران و تماس داشتن بامردم ، درستی و نرمی بهم داشتن ، شفقت بامردم و رعایت احوال درمندان ، رازداری ، تأمل کردن در مجازات گنهکاران زنهار خواه ، کیفر دادن ظالم و دزد و خیانتکار .....

سراسر جهان سعدی از فروغ انسانیت و ایثار و جوانمردی نورانی است و دلگشا . در اینجا با اشخاصی روبرو می‌شویم که توانسته‌اند بر خودخواهی خویش فایق آیند و به مسائلی برتر از «خود» و سود «خود» بیندیشند . یک جای مردمی را می‌بینیم از پیروان حق که خریدار دکان

بی‌رونق است و به همسر خود - که می‌گوید دیگر از بقال کوی نان مخرب- پاسخ می‌دهد «به امید ، کلبه این‌جا گرفت» ..... در هرگوشه بوستان اشخاصی ازین قبیل بزرگوار و جوانمرد وجود دارند ..... سعدی شیوه مردی و گذشت و جوانمردی را درست می‌دارد و در جهان خود عرضه می‌کند ..... درعالم بوستان همه انسانها با یکدیگر همدلی می‌ورزند و همدردی ..... به نظر او وقتی دوستان در دریای مصیبت غریقند بر ساحل بودن چه آسایشی تواند داشت؟

نخواهد که بیند خردمند ریش نه بر عضو مردم نه بر عضو خویش ..... بوستان عالم انسانیت و تسامح است بمعنی کامل کلمه بی‌آنکه این مفهوم عالی و شریف در مرز نژاد و کیش و آیین محصور بماند ..... نه تنها همه انسانها دوست داشتنی‌اند و درخور شفقت بلکه هر موجود زنده نیز چنین تواند بود . پس نه عجب که سگی تشنه را در بیابان آب دهد و پاداشش آن باشد که خداوند گناهان او را عفو کند ..... اوج انسانیت سعدی در این محبت و شفقت شامل است نسبت به هر چیز درعالم حتی اگر شخصی گمراه یا سگی وامانده و موری دانه‌کش باشد ..... خودبینان و خود پرستان در جهان سعدی قدر و اعتباری ندارند بلکه همه سخن از فروتنی است و ترک رعونت و تعنت ..... درست است که تواضع در بوستان مقام و اهمیتی خاص دارد اما حیثیت انسان نیز محفوظ است و محترم ..... در بوستان هرکاری پاداشی دارد یا کیفری . مردم آزاری در چاه افتاد و فریاد برآورد و کمک خواست . یکی بر سرش سنگی کوفت و گفت :

تو هرگز رسیدی به فریاد کس که می‌خواهی امروز فریاد رس  
 رطب ناورد چوب خرزهره بار چوبد تخم کشتی همان چشم‌دار .....  
 در نظر سعدی احسان و نیکوکاری از هر عبارتی شریفتر است و والاتر ..... ارزش و شرف انسان به سود و خدمتی است که از او برای دیگران

ساخته است . آن که زر می اندوزد و دلش بر احوال آدمیان نمی سوزد از انسانیت بی بهره است ..... در بوستان قناعت و استغنا اصلی است معتبر و موجب سعادت ..... در اینجا مراد از قناعت ، گوشه گیری و پرهیز از سعی و عمل و ترک دنیا نیست . در بوستان کسی که خود را چون روباه شل بیفکند که دیگران دستش را بگیرند دغل است و نامحترم . شیری و مردانگی و دستگیری است که ارجمند است ..... جهان سعدی در عین توجه به مسایل معنوی از زندگی واقعی غافل نیست . واقع بینی یکی از اصولی است که در این عالم مقررات در داستان بت سومنات ، تفکر و پی جویی و کشف حقیقت را گوشزد میکند و رد عقاید سخیف بت پرستان را ..... در سراسر بوستان عشق پرتوافکن است و موجب تلطیف روح و زندگی . عشقی بمعنی عالی و عارفانه : از خود گذشتن و بدوست پیوستن ..... در جهان وی زن مقامی دارد خاص اگرچه برخی از آرائش درباره زن ، امروز مقبول نیست ..... در کانون خانواده سازگاری و گذشت و تحمل شرط بقای آن است .

اگر برای دگرگون کردن و اصلاح جامعه ای باید اندیشه ها را دگرگون و اصلاح کرد چگونه می توان جهانی از فضایل و نیکیها پدید آورد و از پرورش فکر و تربیت مردم غفلت نمود بواسطه توجه به این نکته مهم است که سعدی در بوستان یک باب را به تربیت اختصاص داده است - هم چنانکه در گلستان - غرض تربیت نفس است و پیروزی بر او ..... در این فصل در تربیت نفس بحثها و تمثیلها است ، مثلاً در زیان ژاژ خابی و پرگویی و فضیلت تأمل در سخن گفتن و خویشتن داری و رازبوشی یا مضرت غیبت و نمونه های گوناگون آن و نکوهش سخن چینی و غمازی .....

بر روی هم جهانی که سعدی در بوستان می جوید عالم نیکی است و زیبایی ، راستی و بی ریایی ، روشنی و حقیقت وی جهانی را طالب است

که در آن ارزش انسان به لباس و ظاهر او نباشد . داستان فقیه کهن جامه تنگدست و قاضی نموداری است از این پسند او ..... مدینه فاضله سعدی در بوستان ، شاعری را نشان می‌دهد که بسیار پیشروتر از عصر خود بوده و چنان می‌اندیشیده که خیلی از افکار او مورد قبول بشریت در روزگار ماست بی سبب نیست که در قرن هیجدهم در مغرب‌زمین برخی از اشعار او را در شمار آیات آسمانی پنداشته‌اند و نیز در اروپا از وی بعنوان شاعری جهانی یاد می‌کنند ..... (۱) .

---

۱- جهان مطلوب سعدی در بوستان . مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد

شماره ۲ سال ۷۰

توضیح : برای رعایت اختصار ، این مقاله ارجمند در بسیار جاها ناگزیر کوتاه و حلف شد و از ذکر شماره‌هایی که در اصل مقاله و ارجاع به نسخه مورد استفاده نویسنده بود صرف نظر شد .

### قطعه نامه کنگره

شرکت کنندگان در کنگره سرافرازند که زمان انعقاد کنگره با تشریف فرمایی اعلیحضرت همایونی شاهنشاه آریامهر به شهر سعدی و حافظ مقارن شده و به پیشگاه همایونی افتخار تشریف یافته اند .

از اینکه ریاست کنگره را علیاحضرت شهبانوی گرامی و فرهنگپرور پذیرفته اند و کنگره می تواند واسطه افکار و تبادل اطلاعات ارج علمی و ادبی شود اعضا کمال مسرت را دارند .

اعضای کنگره امیدوارند مؤسسه آسیایی دانشگاه پهلوی به تأسیس شعبه ای خاص برای پیشرفت و تصمیم تحقیقات اقدام کند

اعضای کنگره از دانشگاه پهلوی که وسایل برگزاری این کنگره را فراهم کرده است بخصوص از مقام ریاست دانشگاه پهلوی و مؤسسه آسیایی سپاسگزاری می کنند .





«آنجا که سراینده از روح ملی راستین به  
شور آمده باشد دستاوردش به زودی همگانی  
می‌شود، اجازه می‌خواهم موردی را یادکنم که ثابت  
می‌کند که ایرانیان چنین ارج و احترامی به فردوسی  
می‌گذارند برای آن است که دستاوردش باسنتها  
و روایت‌های ملی مطابقت دارد»  
«ژول مول فرانسوی متوفی ۱۸۷۶»

## دفته فردوسی

۲۳-۲۹ آبان ۱۳۵۱  
مشهد  
۱۲-۱۷ آبان ۱۳۵۲

## هفته فردوسی

در سال ۱۳۵۱ به پیشنهاد دانشکده ادبیات و علوم انسانی و موافقت دانشگاه مشهد (فردوسی) مقرر گردید بمنظور بررسی و تحقیق مستمر در باره فردوسی شاعر بزرگ حماسه‌سرای ایران و اثر جاوید و گرانقدر وی، شاهنامه، در آبان ماه هر سال مجلس بحثی علمی به نام «هفته فردوسی» مقارن جشن فرهنگ و هنر، در دانشکده ادبیات و علوم انسانی برگزار گردد تا استادان و صاحب‌دلان و صاحب‌نظران حاصل مطالعات و پژوهشهای خود را درباره موضوع مورد نظر در این مجلس عرضه دارند.

نخستین هفته فردوسی با سخنان آقای عبدالله فریار رئیس وقت دانشگاه و دومین هفته فردوسی با بیانات آقای دکتر نصرالله مقتدر مزدهی رئیس دانشگاه فردوسی افتتاح گردید. در دو هفته مذکور جمعاً دوازده تن از استادان دانشگاه‌های کشور بشروح زیر درباره فردوسی سخنرانی کردند اولین هفته از ۲۳ تا ۲۹ آبان ۱۳۵۱ آغاز و ادامه یافت و سخنرانان بترتیب زیر مقالات خود را قرائت کردند.

غلامحسین یوسفی عشق پهلوان

محمدعلی اسلامی ندوشن ایران و یونان از دیدگاه فردوسی و امیروس

ضیاءالدین سجادی بلاغت فردوسی

رحیم عقیفی اساطیر و چند شخصیت شاهنامه

جلال متینی رستم، قهرمان حماسه ملی ایران

محمد مهدی رکنی یزدی    ارزش خرد درنظر فردوسی  
دومین هفته از ۱۲ تا ۱۷ آبان ماه ۱۳۵۲ مقالات زیر عنوان گردید :  
جلال متینی    عجم زنده کردم بدین پارسی  
عباس زریاب خوئی    مقایسه طبری با فردوسی  
رعدی آفرختی    جهان بینی فردوسی  
ماهیار نوابی    یک منبع پهلوی شاهنامه  
مجتبی مینوی    نسخه‌های خطی قدیم باید ملاک تصحیح متون  
ادبی بشود \*

دکتر غلامحسین یوسفی استاد دانشگاه فردوسی درنخستین هفته فردوسی ونخستین روز آن ، سخنرانی پرشور و سخته وعالمانه‌ای تحت عنوان «عشق پهلوان» ایراد فرمود که همه حاضران را بشدت تحت تأثیر قرار داد. قسمتهایی از مقدمه این سخنرانی را که حاوی بسی نکات ارزشمند وعبرت آموز است دراینجا می‌آوریم :

«شناختن شاهنامه فردوسی وبه روح وجوهر آن پی‌بردن موضوعی نیست که سرسری گرفته شود . کاری است مهم بلکه برای مردم ایران وظیفه‌ای است خطیر . حتی بگمان من آنچه این اثر بزرگ برای بشریت وحیات معنوی انسان ، خاصه ملت ما پدید آورده آن قدر ارجمند است که اگر از صمیم دل بدان معرفت حاصل نکرده باشیم ایرانی با فرهنگ نمی‌توانیم بود . این ضرورت دراین قرن بیشتر ازهروقت دیگر احساس می‌شود . زیرا درعصر تمدن جدید وعلم وصنعت مغرب زمین با شیوه‌های اقتصادی وبه مدد وسایل ارتباط جمعی ، جهان را به سوی یک نواختی دلازاری سوق می‌دهد که حاصل آن تضعیف زندگی معنوی بشر ، یکدست

\* مجموعه سخنرانیهای اولین ودومین هفته فردوسی ، به کوشش حمیدزورین کوب ،

شدن اندیشه‌ها و آرمانها و خشک گشتن ریشه فرهنگهای ملی است و در نتیجه عقیم شدن فکر انسان از آفرینندگی . دراین میان شرق - که زادگاه اندیشه‌های والا و دارای معارفی درخشان و انسانی بوده - اگر هوشیاری بخرج ندهد ، زیان می‌ببذد زیرا حالت گیرنده و پذیرنده پیدا می‌کند ..... اگر زندگی از معنویت تهی شود و غایت حیات در این منحصر گردد که آدمی - به قول کالیکلس - فقط خواهشها و امیال خویش را سیر کند تا به سعادت رسد ، در این صورت به سقراط باید حق داد که این گونه زندگی کردن را تشبیه کرده است به حالت کسی که «مبتلی به جذام و خارش بدن باشد و هیچ کس هم او را از خاراندن بدن باز ندارد و اوتمام عمر خود را به خاراندن بگذراند آیا زندگی او را می‌توان زندگی باسعادتی شمرد؟!»

چه قدر فرق است میان عالمی که چارچوب زندگی خشک ماشینی برای انسان می‌سازد که فقط پول در بیاورد و بخرد و مصرف کند و به چیزی دیگر نیندیشد با آنچه در شاهنامه فردوسی می‌خوانیم که رستم با همه احترام به گشتاسپ و اسفندیار و اعتقاد به رعایت فرمان آنان ، ننگ زبونی و بی آبرویی را نمی‌پذیرد و به میدان رفتن ، حتی جان - سپردن را برآن ترجیح می‌دهد ! یا سیاوش با ایمان به پاکدامنی خویش با سرافرازی مردانه به میان آتش می‌رود و هرگز قدم استوار او در راه شرف و تقوی نمی‌لرزد همچنانکه دیگر قهرمانان شاهنامه نیز پابند نام و ننگند و برای چیزی برتر از «خود» و جسم راحت «خود» می‌زیند . ازاین رو نیستی از پستی و خواری در نظرشان آسان‌تر و گواراتر است . در قرن حاضر استفاده از ماشین و وسایل جدید زندگانی بحدی رسیده که همه کارها به مدد ابزارهای خودکار برای انسان انجام پذیرفته شده ..... اگر این پیشرفتهای فنی و صنعتی جهان - که البته بجای خود سودمند و

مغتنم است - مردم شرق را به این پندار و غفلت بکشاند که سعادت بشر نیز چیزی جز اینها نیست و وی از میراث فرهنگ انسانی خویش بی‌نیاز گشته است ، زیانی است بزرگ . زیرا آنچه شخصیت معنوی و فکری ما را استواری و پایداری می‌بخشد همین بنیانهای معرفت و اندیشه است . گمان نمی‌کنم هیچ فرد دانا و آگاهی باسست شدن و یا پوک شدن این ریشه‌ها - که سبب می‌گردد شرق در فرهنگ غرب جذب و مستهلک‌شود موافق باشد . شاهنامه فردوسی یکی از ارکان بسیار مهم اندیشه و فرهنگ ماست . از این رو من هروقت می‌بینم برخی از فرزندان ، پیش از آنکه با دنیای شاهنامه و پیام انسانی آن آشنا شوند فریفته داستانهای مبتذل فرنگی می‌گردند بعنوان یک معلم و مربی نمی‌توانم خود را ببخشم .

شاهنامه فردوسی برخلاف آنچه ناآشنایان می‌پندارند - فقط داستان جنگها و پیروزیهای رستم نیست - بلکه سرگذشت ملتی است در طول قرون و نمودار فرهنگ و اندیشه و آرمانهای آنان است . برتر از همه کتابی است درخور حیثیت انسان . یعنی مردمی را نشان می‌دهد که در راه آزادی و شرافت و فضیلت تلاش و مبارزه کرده ، مردانگیها نموده‌اند و اگر کامیاب شده یا شکست خورده‌اند حتی با مرگشان آرزوی دادگری و مروت و آزادمنشی را نیرو بخشیده‌اند ..... شاهنامه در خلال داستانهای دل‌انگیز خود مبشر پیامی است چنین پرمغز و عمیق گویی حاصل همه تجربه‌ها و تفکرات میلیونها نفوس ، در فرازو نشیب حیات از پس دیوار قرون به گوش ما می‌رسد که آنچه را بعنوان ثمره حیات دریافته و آزموده‌اند صمیمانه با ما در میان می‌نهند و همگان را به نیک اندیشی ، آزادمردی ، دادپسنگی و داندایی رهنمون می‌شوند آنجا نیز که اندیشه عمر زودگذر دل‌هارا می‌لرزاند به ما امید و دلگرمی می‌بخشد که :

بیا تا جهان را ببند نسپریم به کوشش همه‌دست نیکی بریم  
 نباشد همان نیک و بد پایدار همان به که نیکی بود یادگار.....

بی سبب نیست که آفریننده شاهنامه را «حکیم» خوانده‌اند . مگر  
 وی چنین اندیشه‌های حکیمانه را به زیباترین صورت برپرده شعرتصویر  
 نکرده است .....

عشق وداستانهای عاشقانه نیز در شاهنامه جایی خاص خود دارد،  
 برخلاف پندار نادرست آنان که در منظومه‌های رزمی ورود داستانهای  
 بزمی را نامناسب می‌انگارند ، وقتی حماسه سرگذشت انسانهاست چگونه  
 زندگی انسان خالی از عشق صورت خواهد پذیرفت ؟ ..... اما درشاهنامه  
 داستانهای عاشقانه نه‌تنها زائد نیست بلکه غالباً درجهت طول وپیشرفت  
 حماسه ملی است وچون مقدمه دیگر وقایع است با کُل حماسه پیوند  
 ناگسستنی دارد . مثلاً همین داستان زال و رودابه ..... مقدمه پدید آمدن  
 رستم است و او که قهرمان اصلی فردوسی است خود ثمره عشقی است  
 بزرگ و باشکوه . بعلاوه داستانهای عاشقانه در این کتاب ، از روح  
 حماسه ملی وفضای پهلوانی متأثر است . پهلوانان درعین وفاداری به  
 عشق وپیمان خویش ، از شگفتیهای آشفته‌وار دیگر عشاق دور می‌مانند  
 یعنی عشقشان هم مردانه است وپهلوانی . زنان نیز هم زیبایند و عشق  
 آفرین وهم پاکدامن و باوقار . تنها زیبایی و لطف و خرام زنانه‌شان نیست  
 که دل را به سوی آنها می‌کشد ، بلکه منش نیک وفضائلشان هم برجاذبه  
 و جمال آنان می‌افزاید و دل انگیز است و دوست داشتنی . عیب نیست  
 که رفتار و سیرت خاص این زنان در شاهنامه ، در سرزمینی دور بانو  
 «امیکواکادا» را مجذوب می‌کند و او را برمی‌انگیزاند تا مقاله‌ای در باب  
 «چهره زن درشاهنامه» به زبان ژاپنی بنویسد .....

«رستم قهرمان حماسه ملی ایران» عنوان سخنرانی جالب و محققانه آقای دکتر جلال متینی معاون آموزشی و پژوهشی دانشگاه فردوسی رئیس دانشکده ادبیات و علوم انسانی آن روز و رئیس کنونی دانشگاه فردوسی بود که به لحاظ اختصار قسمتی از مقدمه آن نقل می‌گردد :

«..... کسانی که با شاهنامه فردوسی مانوسند ، خوب می‌دانند که رستم در شاهنامه بمنزله روح و جان است درکالبد حماسه ملی ما و تاریخ غیرمکتوب روزگاران بسیار دور ایران زمین حماسه ملی و عصر پهلوانی ما با نام رستم جان می‌گیرد و در دوره زندگی پرافتخار وی به اوج شکوفایی خود می‌رسد و با مرگ ناجوانمردانه‌اش پایان می‌پذیرد ..... وی با مردی و مردانگی جان برکف نهاده با دشمنان نیرومند ایران زمین دست و پنجه نرم می‌کند ، به نبردهای سهمگین می‌پردازد دفاع از مرز و بوم ایران و مردم شریف آن و فرمانبرداری از شاهان نیک سرشت این سرزمین را وجهه همت خود قرار می‌دهد . بهمین جهت است که قرن‌هاست ایرانیان با وجود افسانه‌آمیز این پهلوان بزرگ خردمند انسان دوست خو گرفته‌اند و به سرگذشت پرافتخار او که با سرنوشت ایران عزیز در دوره‌ای طولانی پیوندی ناگسستنی داشته است در هر شهر و دیاری بادل و جان گوش داده‌اند و چنان با وجود افسانه‌ای رستم عشق ورزیده‌اند که بمرور ایام بین رستم و رجال نام‌آور تاریخ ایران نتوانسته‌اند اختلافی قائل شوند ..... در نظر ایشان بین انوشیروان ، خسرو پرویز ، یعقوب‌لیث ، ابومسلم خراسانی و امثال ایشان و رستم نه فقط اختلافی وجود ندارد بلکه ارزش وجودی رستم با توجه بآنچه فردوسی در شاهنامه درباره او برشته نظم کشیده ، کمتر از دیگران نیست .....»

«..... نام بلندپایه رستم و داستان دلاوریهای او همچنانکه برای مردم

ایران الهام بخش و افتخار آفرین بوده است گاه مردم سرزمین‌های غیر ایرانی را نیز تحت تأثیر قرار می‌داده است تا بدان حد که بعقیده بعضی از مفسران قرآن مجید ، نصر حارث از مخالفان پیامبر اسلام برای آنکه مهتران قریش را در مکه از شنیدن آیات قرآن باز دارد ، افسانه‌هایی از رستم و افراسیاب را که از سرزمین پارس‌یان آورده بود برای ایشان می‌خوانده و از جذبۀ موجود در این داستان برای وصول به مقصود خود بهره می‌جسته است .....»

ضیاءالدین سجادی در مقاله خود تحت عنوان «بلاغت فردوسی» ابتدا به تعریف بلاغت و فصاحت پرداخته و شخص بلیغ و فصیح را معرفی می‌نماید و اضافه می‌کند که - مواردی که راجع به فصول و ابواب علم معانی و بیان گفته شده ، در هیچ کتاب مانند شاهنامه نیست ، از این جهت به جرأت توان گفت که شاهنامه بلیغ‌ترین کلام و فردوسی بلیغ‌ترین گوینده است و آشکارا می‌بینیم که استاد طوس چگونه سخن‌را به آسمان علین برده است .

بنام خداوند جان و خرد      کزین برتر اندیشه بر نگذرد  
و هر جا که از توحید گفتگو می‌کند عظمت خالق را می‌شناساند و هر جا که مقتضی است از عظمت آفرینش و خردی انسان در برابر خداوند سخن می‌گوید و نیز زوال و نیستی آدمی و جهان را عجیب بیاد می‌آورد و جلومگر می‌سازد حتی افراسیاب بداندیش و بد نهاد به هنگام گرفتاری با خداوند راز و نیاز می‌کند و در غار هوم از دل پرخروش ناله برمی‌آورد که :

اگر چند من تیرگی کرده‌ام      به خیره ترا چند آزرده‌ام  
همان بنده پر گناه توام      به بیچارگی در پناه توام  
از موارد بسیار عالی و جالب شاهنامه آنجا هست که پهلوانان در



برابر یکدیگر قرار می‌گیرند ..... فردوسی در برخورد پهلوانان در مرتبه و درجه مختلف و حالات گوناگون باچنان مهارت و چیره دستی سخن میراند که چیزی جز به اعجاز نمی‌ماند وحد اعلاى بلاغت ممکن را دارد و باید تمام شاهنامه را خواند تا به این نکته پی‌برد .....

در جنگ رستم و اسفندیار که یکی از عالیترین و دل انگیزترین قسمتهای شاهنامه است همه حوادث و صحنه‌ها و گفتگو در حداعلاى بلاغت و رسایی سخن ساخته شده است چنانکه می‌گوید :

ببینم تا اسب اسفندیار      سوی آخر آید همی بی‌سوار  
و یا باره رستم جنگجوی      به ایوان نهد بی‌خداوند روی  
یک نکته مورد توجه در شعر شاهنامه از نظر بلاغت ترتیب اجزاء در ابیات است و دیگر رعایت ایجاز در سخن و اطناب و یا مساوات است که در هرجای شاهنامه مایه شگفتی است .....

از شاهکارهای فردوسی در بلاغت ، آوردن معنی مناسب ، آغاز داستانها ، مخصوصاً داستانهای غم‌انگیز و به اصطلاح غمنامه (تراژدیها) است که با مهارت و زبردستی خاص خواننده را متوجه یک حقیقت تلخ و ناراحت کننده می‌سازد و این همان صنعت «براعت استهلال» است .

یکی داستان است پرآب‌چشم      دل نازک از رستم آید به‌خشم  
اگر مرگ دادست بیدادچیست؟      زداد اینهمه دادو فریاد چیست؟  
دم مرگ چون آتش هولناک      ندارد زبرنا و فرتوت باک.....  
رحیم عفیفی در مقاله‌ای با عنوان «شخصیتهای اساطیری شاهنامه» گفت :

اساطیر واژه‌ای است تازی و از زبان عربی‌فارسی راه یافته، معنی‌که در فرهنگهای فارسی و عربی برای آن آمده است عبارتست از - سخنهاى

پریشان ، بیهوده‌ها ، افسانه‌ها ، افسانه‌های باطل ، اباطیل کاذب ، احادیث بی‌سامان ، قصه‌های دروغ و اساطیرالاولین را به معنی افسانه‌های قدیمی یا خرافات پیشینیان آورده‌اند .

در دائره‌المعارف فارسی اساطیر را داستانهای خرافی یا نیمه‌خرافی در باره قوای طبیعی خدایان ویا داستانهای پهلوانی افراد بشرکه بصورت روایت به نسلهای متوالی رسیده ، یاد می‌کند .....

عفیفی در دنباله سخن خود می‌افزاید :

غرض از توجیه این مفاهیم این است که یک بررسی اجمالی درباره شخصیت‌هایی که در شاهنامه فردوسی بنام اساطیر است بکنیم و ببینیم آیا می‌توان شاهان بزرگی را که در روزگاران کهن خدماتی به فرهنگ و تمدن بشری نموده‌اند جزو اساطیر و افسانه بپنداریم ؟

و برای این‌منظور دو پاسخ به سؤال فوق . رحیم عفیفی به‌مقایسه چند شخصیت با متون قدیمی می‌پردازد و می‌گوید :

آنچه فردوسی درباره کیومرث آورده قابل انطباق با زندگی معمولی و در واقع توصیف یک زندگی ابتدایی است و بنظر می‌رسد آنچه سبب شده داستان کیومرث را اساطیری تلقی کنند، افسانه‌هایی است که در نوشته‌های پهلوی بااستناد کتاب اوستا دیده می‌شود . در کتاب اوستا کیومرث اولین آفریده اهورمزدا است . در دریسنا/۱۰ آمده است که :

فروهرهای مردان پاک را می‌ستاییم از آن کیومرث تا سوشیانس پیروز گر . و در یشت سیزدهم یا فروردین یشت آمده - فروهر کیومرث پاک را می‌ستاییم کسی که به گفتار اهورمزدا گوش فرا داد و نژاد آریا و خانواده ایران از آن بوجود آمدند .....

دکتر عفیفی می‌گوید :

شخصیت دیگری که در باره آن صحبت می‌کنیم هوشنگ است .  
بنابر آنچه در شاهنامه آمده ، پس از مرگ کیومرث، هوشنگ بجای  
نیا ، تاج برسر نهاد -

جهاندار هوشنگ با رایوداد بجای پدر تاج برسر نهاد  
او پدید آورنده آهن ، سازنده ابزار جنگی است ، او کاریزکشی را  
رواج داد ، و به امر کشاورزی پیشرفت بخشید . داستان کشف آتش و  
جشن سده به او منسوبست .

آنچه بطور خلاصه درباره هوشنگ در نوشته‌های باستانی آمده  
اینست که - او نخستین شاه هفت کشور زمین بوده و در زمان این پادشاه  
مهاجرت از خونیرس یا کشور مرکزی به شش کشور دیگر آغاز گردید -  
مدت پادشاهی او را چهل سال می‌نویسد و بنا بروایات مذهبی دوره زندگی  
او از سال ۶۲۴۳ از آغاز خلقت تا ۶۲۸۳ بوده است . شخصیتی که پس  
از هوشنگ به سلطنت می‌رسد تهمورث دیوبند است . و بعد از تهمورث  
سلطنت به جم یا جمشید می‌رسد .

در دوره سلطنت و کارهای تهمورث دیوبند و جمشید ، دکتر عفیفی  
به توضیح و تفسیر فراوان پرداخته و در آخر مقاله خود می‌گوید :  
..... دانشمند ایرانشناس دانمارکی «آرتور کریستینسن» در کتاب کیانیان  
پس از بررسی بخشهای کتاب اوستا و نوشته‌های پهلوی و شاهنامه فردوسی  
و تاریخهای اسلامی ، کیانیان را اولین تشکیلات سیاسی آریائی در ایران  
بشمار می‌آورد و می‌گوید «کیانیان که سلسله منظمی را تشکیل می‌دهند  
تاریخ آنان بر مبنای اساطیری استوار نیست و نتیجه می‌گیرد که شاهان  
کیانی را باید اولین شاهان ایران دانست .»

بنظر بنده (دکتر عفیفی) گفته این مرد دانشمند که مبنی بر نوشته‌های

باستانی ایران است درمورد پیشدادیان که قبل از کیانیان می‌زیسته‌اند صاق است . زیرا مواردی که در مورد کتاب کیانیان در کتاب اوستا آمده درمورد پیشدادیان هم ذکر شده است . بنظر می‌رسد بررسیها و مطالعاتی که دانشمندان اروپایی در کتاب اوستا صورت داده‌اند بسیار پراهمیت و ارزشمند است . ولی تجدیدنظر در آنها لازم و ضروری است . کتاب اوستا باید از جنبه‌های مردم شناسی ، اقلیم‌شناسی ، زبان شناسی و تاریخی مورد تحقیق قرار گیرد تا شاید همزمان با کاوشهایی که باستانشناسی انجام میدهد، پرده از روی تاریخ گذشته ایران برداشته شود .\*

---

\* برای تلخیص مطالب این بخش از کتاب : «مجموعه سخنرانیهای اولین و دومین هفته

فردوسی» ، به کوشش حمیدزرین کوب . مشهد ، ۱۳۵۳ . استفاده شده است .

«در سال گذشته بوسیله کامپیوتر محاسباتی بر مبنای اعداد نجومی و کسوف خورشید و محاسبه تقویمها که در کارهای ابوریحان مندرج است در آمریکا صورت گرفت و شتاب زمین را از روی اعدادی که او داده بود اندازه گرفتند. مطالعات جنبه تخصصی فیزیکی و نجومی دارد ..... از حاصل کارهای علمی و نجومی سال گذشته در این باب همین قدر آشکار شد که آنچه که ابوریحان با چشم سردید و در گوشه ده از راه تفکر و تعمق به حاصل آن دست یافت از میزان حقیقی سیرو شتاب این کره خاکی زیاد دور نبود»  
«از سخنان پرفسور فضل الله رضا در کنگره ابوریحان بیرونی شهریور ۱۳۵۲»

## کنگره جهانی ابوریحان بیرونی

۲۵ شهریور - اول مهر ۱۳۵۲

## ابوریحان بیرونی

(۳۶۲ - ۴۴۰)

ابوریحان محمد بن احمد بیرونی بزرگترین دانشمند ریاضی آخر قرن چهارم و نیمه اول قرن پنجم است. تحصیلات خود را در خوارزم صورت داده سپس مدتی از عمر خود را در خدمت آل عراق بسر آورد و نزد ابونصر منصور بن علی بن عراق - ریاضیدان بزرگ آن عهد به تکمیل معلومات خود در علوم ریاضی پرداخت.

آنگاه به دربار شمس المعالی قابوس وشمگیر راه یافت و مورد توجه و اکرام پادشاه قرار گرفت. ابوریحان در همین زمان بتألیف کتاب «آثار - الباقیه» در ذکر تواریخ و اعیاد مختلف و کیفیت اختلاف تقویمها و برخی از اصطلاحات نجومی پرداخت و این کتاب را بنام قابوس وشمگیر تألیف کرد. پس از آن بخوارزم مراجعت کرد و در خدمت خوارزمشاهیان آل مامون مرتبت و مقامی رفیع یافت.

وقتی سلطان محمود برآن دیار تسلط یافت ابوریحان را بغزنین برد و از او خواست که در سفرهای جنگی به هندوستان وی را همراهی کند. ابوریحان در ملازمت سلطان محمود به هندوستان رفت و مدتی در آن دیار اقامت کرد، در این فرصت از معاشرت با دانشمندان هند استفاده‌های سرشار برد و اطلاعات عمیقی از زبان سانسکریت، علوم و عقاید هندوان و فرهنگ سرزمین هند کسب کرد. همین آشنایی موجب تألیف کتاب گرانبهای

«ماللهند» و ترجمه چندین کتاب از زبان سانسکریت بزبان عربی گردید .  
 ابوریحان مدتی نیز در دربار سلطان مسعود نزنوی بسربرد و کتاب  
 «قانون مسعودی» را بنام وی تالیف کرد .

از آثار معروف او «التفهیم لاوائل صناعةالتنجیم» است که در دو  
 نسخه به زبان عربی و فارسی ، در علم حساب و هندسه و هیئت و نجوم  
 نوشته است .

ابوریحان صورتی از آثار خود را تا سال ۴۲۷ که مصادف با شصت  
 و پنجمین سال زندگی وی بوده بدست داده است که شامل ۱۱۳ جلد کتاب  
 در مسائل مختلف از قبیل فلسفه ، طب ، هیئت ، ریاضیات ، تاریخ ،  
 جغرافیا ، داروشناسی و جزآنهاست .

روش ابوریحان در تحقیق مسایل علمی بسیار نزدیک به شیوه محققان  
 عصر ماست او از افرادی است که در دنیای قدیم کمتر نظیر داشته اند .  
 شیوه تحقیق و عقاید و اقوال او بحدی معتبر و موثق است که هیچگاه ارزش  
 علمی خود را از دست نخواهد داد . وی در زبان و ادبیات عرب تبجروتسلطی  
 تام داشت و گذشته از زبان عربی و هندی به زبانهای عبری و سریانی نیز  
 آشنایی داشته است . \*

### کنگره جهانی ابوریحان بیرونی

بفرمان مطاع مبارک اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر بمناسبت  
 هزارمین سال ولادت ابوریحان بیرونی کنگره جهانی بنام این دانشمند

---

\* فارسی و تاریخ ادبیات سال اول دانشسرای راهنمایی تعمیلی . تالیف

حسن صدر حاج سیدجوادى - حسن انوری .

بزرگ از تاریخ ۲۵ شهریور تا پایان روز اول مهرماه ۱۳۵۲ در تهران برگزار گردید ، این کنگره به پایمردی وزارت فرهنگ و هنر تشکیل یافت و در حدود هشتاد تن از محققان ایران ، جهان درباره افکار و آثار بیرونی سخن راندند .

در جلسه افتتاحیه نخست پیام اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر بوسیله وزیر دربار اسدالله علم خوانده شد . عبارات و مضامین پیام بسیار مناسب و بجای بود . بعد هم جناب هویدا نخست وزیر در سخنرانی جامعی گنجاند که ابوریحان هرچند ایرانی اصیل است ولی متعلق به تمام دنیاست و سزاوار است ملتها و مجامع انسانی به او ببالند .

در این کنگره جهانی ، هشتاد تن از دانشمندان ایران و جهان - که ۳۳ نفر ایرانی و بقیه از نوزده کشور دیگر و غیر ایرانی بودند شرکت داشتند .

کشورهای سوریه و پاکستان نیز در آن سال سرگرم تهیه مقدمات بزرگداشت هزارمین سال میلاد ابوریحان بیرونی بودند و گویا کنگره‌ای به این مناسبت در آخر سال برگزار کردند . در شهرهای مسکو و تاشکند و دوشنبه ، شوروی نیز کنگره بزرگداشت ابوریحان بیرونی تشکیل شد و در اوایل تیرماه ۱۳۵۲ دعوتی از فرهنگستان علوم اتحاد جماهیر شوروی رسید و از سوی وزارت فرهنگ و هنر عده‌ای از رجال علم و ادب فارسی رهسپار شوروی گشتند .

در صفحات بعد خلاصه‌هایی از دو سخنرانی که در کنگره جهانی ابوریحان بتوسط دو تن از دانشمندان ایرانی ایراد شده است می‌آوریم .  
قسمتهایی از مقاله آقای دکتر جلال متینی در «کنگره جهانی ابوریحان بیرونی» که تحت عنوان «حدود ابتکار ابوریحان بیرونی در ساختن لغات



علمی فارسی» ایراد شده است ذیلاً نقل می‌شود :

«می‌دانیم ابوریحان بیرونی کتاب التفهیم‌لاوائل صناعةالتنجیم را در سال ۴۲۰ ه.ق. بخواش ریحانه بنت‌الحسین یا بنت‌الحسن خوارزمی بعنوان «مدخل» یا کتابی که نوآموزانِ صناعت تنجیم را بکار آید بزیان فارسی تألیف کرده است . برطبق اسنادی که تا به امروز در اختیار داریم ابوریحان بیرونی نخستین کسی است که درباره هندسه، حساب، هیئت، اسطرلاب ، و نیز درباب احکام نجوم که به عقیده اکثر مردم آن روزگار ثمره علوم ریاضی بشمار می‌آمده است به تألیف کتابی مستقل به زبان فارسی پرداخته ، و با انجام این امر بر غنای فرهنگ لغات علمی فارسی نیز بحد قابل ملاحظه‌ای افزوده است . فهرست اهم لغات و ترکیبات مذکور در این کتاب را استاد دانشمند آقای جلال همایی در مقدمه تحقیقی خود بر کتاب التفهیم آورده‌اند و استاد فقید شادروان دکتر محمدمعین نیز در خطابه خود در جشن هزاره ابوعلی سینا زیر عنوان «لغات فارسی ابن‌سینا و تأثیر آن در ادبیات» به ذکر برخی از لغات فارسی مشترک ابوریحان - بیرونی و ابرعلی سینا پرداخته‌اند ..... شیوه ابوریحان بیرونی و ابوعلی سینا در زمینه ساختن لغات علمی فارسی ، پیش از ایشان هم درس‌رزمین ایران مسبوق به سابقه بوده است و این دو دانشمند نامور در این مورد در راهی گام نهاده بودند که پیشینیان ایشان در آن راه طی طریق کرده بودند ، گرچه یقین حاصل است که هریک از این دوتن قسمت اعظم لغات علمی فارسی مورد نیازشان را خود وضع کرده‌اند ..... موضوع قابل توجه دیگر آنست که در چند مورد با آنکه بین اصطلاحات فارسی که ابوریحان بیرونی در التفهیم بکار برده است با اصطلاحات مذکور در کتاب هدایه (هدایة‌المتعلمین فی الطب) اختلاف جزئی بچشم می‌خورد آشکارا روشن

است که مؤلفان هر دو کتاب ، در وضع لغات علمی فارسی به یک شیوه عمل کرده‌اند مثلاً مؤلف کتاب هدایه معادل «عرق ضارب» (شریان) و «عرق غیرضارب» (ورید) را که بترتیب «رگ جهنده» و «رگ ناجهنده» بکار برده‌است در صورتی که ابوریحان بیرونی نخستین را به «رگ جنبده» و «رگ جنبان» و دومی را به «رگهای خون ایستاده» برگردانیده است و یا آنکه مؤلف بخارائی کتاب هدایه معادل «کوکب سیار» و «کوکب ثابت» (سیارات و ثوابت) را بترتیب «ستاره رونده» و «ستاره ایستاده» یا «ستاره بیابانی» ترجمه کرده است .

..... بعضی از لغات و اصطلاحات علمی فارسی که در نیمه اول قرن پنجم هجری در کتابهای التفهیم ، دانشنامه علائی ، و رگ شناسی آمده است قبلاً لااقل در یکی از آثار کهن و ارجمند زبان فارسی بکار رفته بوده‌است ..... موضوع بسیار مهم آنست که در آن روزگار بی آنکه در خراسان بزرگ و شهرهایش مجمعی علمی برای تحقق بخشیدن به این امر خطیر وجود داشته باشد فرزندان دانشمندان ایران زمین که به زبان فارسی علاقه‌مند بوده‌اند هریک به تنهایی و بسهم خود و احتمالاً بی وقوف از کار دیگر دانشمندان ایرانی بدین کار اقدام کرده‌اند . اختلاف بعضی از لغات و اصطلاحات علمی فارسی نیز در قرن چهارم و پنجم هجری ..... هم‌حکایت از عدم استقرار اصطلاحات علمی فارسی در آن دوران میکند و هم‌شاهدی است بر این مدعا که احتمالاً در بعضی از موارد ، مؤلفان و مصنفان کتب علمی فارسی از وضع لغات و اصطلاحات علمی بتوسط دیگر مؤلفان بی‌خبر بوده‌اند ولی با استفاده از شیوه متداول لغت‌سازی در آن عصر - خود به وضع لغات و اصطلاحات علمی مورد احتیاج خود می‌پرداخته‌اند ..... مؤلفان ایرانی در قرن چهارم و پنجم هجری برای ساختن لغات علمی فارسی از سه شیوه

گوناگون بهره جسته‌اند :

۱- استعمال کلمات رایج در زبان فارسی برای معانی خاص علمی :  
تری ، خشکی ، گرمی ، سردی ، ارگی ، مورچگی ، خایسکی ، دیدن ،  
شنیدن ، بودن ، چشیدن ، بوئیدن .

۲- ترکیب کلمات فارسی : اندرون‌سو ، تب‌چهارم ، تب‌یکروزه ،  
بهمه‌رویها ، بی‌خواست ، خون‌انگیز ، استخوانهای رخ ، استخوانهای  
شانه پشت دست ، اندام بریده ، بدبختی کهن ، جنبه بخواست ، مویهای  
سردنب‌ شیر .

۳- ترکیب کلمات فارسی و عربی : اجتماع بدیدار ، اجتماع بشمار  
کرده ، اندام آلی ، اندام خسیس ، علم سپس طبیعت ..... (۱)

دانشمند نامدار ایرانی پروفیسور فضل‌الله رضا درسخرانی عالمانه  
خویش تحت عنوان : (سیمای علمی ابوریحان بیرونی) به توضیح کارهای  
علمی و محاسبات دقیق ریاضی و نجومی و ..... ابوریحان پرداخت که خلاصه‌ای  
از آن چنین است : «بزرگانی مانند ارسطو و افلاطون و ابن سینا و بیرونی  
و نیوتن و لایبنیتز و انیشتین همه مردم دنیا تعلق دارند . گنج‌خانه  
معرفت بشریت است و باید در دسترس همه فرزندان آدم قرار گیرد .....  
اهل علم از یافته‌های بیرونی در مثلثات کروی ، قوانین محاسبه جیب ،  
تقریب و روش Iteration ، اندازه‌گیری وزن مخصوص بعضی فلزات ،  
ترازوئی بر مبنای قانون ارشمیدس ، چاه آرتزین ، کرویت زمین ، حدس  
صائب در امکان وجود قاره آمریکا ، اندازه‌گیری  $\pi$  ، جواهر شناسی ،  
روشهای نقشه‌برداری ، و گاه‌نامه سخن گفته و مطالب بسیار در این باب

۱- حدود ابتکار ابوریحان بیرونی در ساختن لغات علمی . دکتر جلال‌متینی . مجله

نوشته‌اند ..... برای اینکه میزان دقت این ریاضی‌دان و منجم عالی‌قدر را که با وسایل بدوی اندازه‌گیری هزارسال پیش کار می‌کرد با امروز بسنجیم کافی است که طول و عرض جغرافیایی چند شهر را مقایسه کنیم ..... خطای بیرونی در اندازه‌گیری واقعاً بسیار ناچیز و دقت او ستایش انگیز است ..... آدم تعجب می‌کند کسی که پانصد ششصد سال پیشتر از گالیله و کوپرنیک و نیوتن ذهنش در همان فضاهاى مجرد Abstract world سیر می‌کند چگونه باید با سواران جنگاور و متولیان املاک محمود و دانشمندان قشری آن زمان و ناظران سخن مدیح بربک خوان بنشیند ..... از این چند ملاحظه و ملاحظات دیگر که فرصت گفتار آن نیست بنده سیمای بیرونی را در ذهن خود چنین تصور و تصویر می‌کنم :

۱- بیرونی یکی از نخستین دانشمندی است که اهمیت علوم ریاضی را در مطالعه قوانین فیزیکی و اهمیت تجربه عینی شناخت . اگر بخواهیم بسیاق حرفه‌های علمی امروز او را نام بگذاریم وی را عالم فیزیک ریاضی یعنی Mathematical physicist باید نامید. براین منوال بیرونی پیشرو حکمائی مانند بیکن و دکارت ، و از نظری همپایه علمای فیزیک قرن هیجدهم و نوزدهم است .

۲- محصول فکری بیرونی عصاره امتزاج معرفت هند و ایران و کشورهای اسلامی در زمان اوست ، با این تأکید که اندیشه پژوهنده‌اش در همه جا روی دانسته‌های عصر او و بعد از او اثر گذارده است .

۳- ابوریحان بیرونی از متفکران پیشروئی بود که در هیئت بظالمیوس شک کرد که زمین ساکن و مرکز جهان آفرینش و قطب سیاحان افلاک است او از نخستین پژوهندگان دلیر بود که این دیهیم امتیاز را از سرزمین برداشت .

۴- ابوریحان دانشمند تجربی بود چنانکه در حل بعضی معادلات جبر و مقابله معمول آن زمان ترازو بکار برد - بنده نمی‌خواهم دستاویزی بدست متعصبان و بت تراشان بدهم ولی ماشینهای حساب مکانیکی قرن نوزدهم و آغاز قرن بیستم و ماشینهای حساب الکترونیک زمان ما از دید فلسفی ترازوی پیچیده حل معادلات اند ..... بهرحال مغز میزانکار بیرونی مانند نابغه چندین قرن پیش از او ارشمیدس ، گویی در تصور داشت که ترازوی پیچیده‌ای Computer را می‌توان روزی برای حل مسائل بکاربرد .....

۵- از آثار بیرونی چنین برمی‌آید که در میان نوابغ جهان بخصوص بزرگان عالم اسلام او از چند نظر بسیار ممتاز و پیشرو و براستی دارنده بعضی صفات بزرگ دانشمندان Natural Scientists قرنهای هفدهم و هجدهم و نوزدهم است . شک علمی ، طغیان بر علیه فیزیک و منطق ارسطو ، تأکید روی تجربه و شهود ، پژوهندگی در مرز دانشها و یک نوع تحرک Dynamism در طلب دانش . روش او در نقطه مقابل دانشمندان Static است که گویی بر خزانه معرفت نشسته ولی بیک نوع سکون و پای‌بند شده‌اند . بیرونی در پرواز است و برای او آنچه که دریافته وسیله‌ایست برای رسیدن به ناشناخته‌ها ..... \*



دی شیخ با چراغ همی گشت گرد شهر  
کز دیو و دد ملولم و انسانم آرزوست  
گفتند: یافت نمی‌شود ، جسته‌ایم ما  
گفت : آنکه یافت می‌نشود آنم آرزوست  
«دیوان شمس»

آب جیحون را اگر نتوان کشید  
هم زقدر تشنگی نتوان برید  
گرشده عطشان بحر معنوی  
فرجه کن در جزیره مثنوی  
فرجه کن چندانکه اندر هرنفس  
مثنوی را معنوی بینی و بس  
«مثنوی. دفتر ششم»

## مجلس بزرگداشت مولوی

تهران - ۱-۴ دی‌ماه ۱۳۵۲

## مولوی بلخی

(۶۰۴ - ۶۷۲)

مولانا جلال‌الدین محمد مولوی بلخی از بزرگترین شعرا و عرفای ایران است ، که در ششم ربیع‌الاول سال ۶۰۴ ه.ق در شهر بلخ متولد شد . پدرش سلطان‌العلماء بهاء‌الدین محمد بن حسین الخطیبی نوه دختری علاء‌الدین خوارزمشاه از علماء بزرگ و مشایخ عرفاست .

تربیت و تعلیم اولیه مولوی نزد پدرش انجام پذیرفت و پس از وفات بهاء‌الدین (۶۲۸ ه.) ۹ سال در محضر سید برهان‌الدین محقق ترمذی که از شاگردان سابق بهاء‌الدین ولد بود و در این هنگام از اولیاء اهل طریقت به شمار می‌آمد کسب فیض کرد تا سرانجام پس از مسافرت‌های چند و کسب تجاربی فراوان ، خود به مقام ارشاد و تعلیم رسید و به امر سلطان علاء‌الدین کیقباد (۶۱۷-۶۳۴ ه.) به جای پدر به تدریس ، خاصه علوم شرعی مشغول گردید ، اغلب تذکره نویسان نوشته‌اند ، آثار نبوغ و بزرگی و حقیقت‌جوئی از او ان کودکی در سیمای مولوی هویدا بود ، چنانکه از شش سالگی روزه می‌گرفت و در هر سه یا چهار روز یک مرتبه افطار میکرد.

جلال‌الدین به اتفاق پدرش در حدود ۶۱۷ از بلخ به قصد زیارت حج مهاجرت کرد و در این سفر در شهر نیشابور به خدمت عارف بزرگ شیخ - فریدالدین عطار رسید و عطار مثنوی اسرارنامه خود را به او داد و به بهاء -



الدین سفارش کرد که -

«غرزند راگرامی دارد چه زود باشد که این پسر از نفس گرم خود»

«آتش به سوختگان عالم زند»

پس از زیارت حج مولانا به ملاطیه رفت و پس از چهار سال اقامت عازم لارنده که یکی از شهرهای مرکزی آسیای صغیر می‌باشد، گردید و در آن شهر هفت سال بود تا به دعوت سلطان علاءالدین کیقباد از پدرش، به اتفاق او به قونیه رهسپار گردید.

پس از فوت بهاءالدین، مولوی تا سال ۶۴۲ به جای وی به تدریس علوم دینی مشغول بود تا در این هنگام روزی گردش روزگار او را بایکی از اوتاد زمان و نوادر دوران به یک جا آورد و این ملاقات در حیات جلال - الدین تأثیری عظیم نمود، این شخص شمس‌الدین علی بن ملک‌راد تبریزی که ژولیده پیری از پیران صوفیه بود، نفسی گرم و جاذبه‌ای بزرگ و بیانی مؤثر داشت. در این ملاقات چون شمس با رقه عشق و حقیقت را در چهره او دید در اول نظر او را شفیع معنوی خود کرد و در بقیه عمر مرشد و قائد روحانی او شد. این ملاقات را که در واقع بزرگترین حادثه زندگی مولوی باید دانست، آنچنان شور و حالی را در وی ایجاد کرد، که به یکباره کار و تدریس و بحث و مدرسه را رها کرد و با اظهار عشقی آتشین نسبت به شمس مدتی را در خلوت و انزوا با او به سربرد و به ارشاد و هدایت وی به ریاضت نفس و تهذیب اخلاق پرداخت و دم گرم این پیر طریقت آنطور انقلاب حالی را در او بوجود آورد که سرانجام او را در عالم عرفان به مقامی رسانید که قطب سالکان آن مکتب گردید و برسم مشایخ بزرگ صوفیه خلفائی برای خود برگزید. اولین خلیفه صلاح‌الدین فریدون زرکوب (ف. ۶۵۷ هـ.) و سپس حسام‌الدین چلبی (ف. ۶۸۳ هـ.) است که به تشویق

وی مثنوی را به نظم آورد :

مولوی از دوشاعر عالیقدر پیش از خود یعنی سنائی و شیخ عطار پیروی می‌کرد . وافکار عرفانی خود را در قالب مثنوی وبصورت داستانهای دلکش بیان کرده است .

گذشته از دیوان غزلیات مولوی که به اسم شمس تبریزی موسوم است ، آثار معروف اوعبارتند از -

۱- مثنوی معنوی شامل ۶ دفتر و ۲۶۶۰۰ بیت .

۲- فیه مافیه که کتابی است منثور از گفته‌های مولوی خطاب به معین‌الدین پروانه . این کتاب توسط پسر مولوی ، سلطان ولد ، جمع‌آوری شده است .

دیگر آثار مولوی برخی از مراسلات ومقالات پراکنده اوست .

فرق اساسی آثار مولوی با اشعار شعرای دیگر در آن است که وی برخلاف دیگران چندان پیرامون زیبایی الفاظ نمی‌گردد وقافیه اندیشی نمی‌کند وهمیشه به معانی توجه دارد ، چنانکه خود می‌گوید :

قافیه اندیشم و دلدار من گویدم مندیش جز به دیدار من  
حرف وگفت وصورت را برهم‌زنم تا که بی این هر سه با تو دم‌زنم

### مجلس بزرگداشت مولوی در تهران

دانشگاه تهران از اول تا چهارم دی‌ماه (۱۳۵۲) مجلس بزرگداشت مولوی را در کتابخانه مرکزی خود منعقد ساخت وخطابه‌های مذکور درنیل خوانده شد :

شنبه اول دی‌ماه ۱۳۵۲ :

دکتر هوشنگ نهاوندی رئیس دانشگاه تهران :

دکتر غلامعلی رعدی آذرخشی : مولوی بزرگترین شاعر جهان  
 سید محمد محیط طباطبائی : مولانا وسعدی  
 یکشنبه دوم دی‌ماه (جلسه مخصوص ایراد سخنرانی‌ها به  
 زبان انگلیسی) .

رئیس جلسه دکتر هوشنگ نهاوندی  
 مجتبی مینوی : Mowlana a persian thinker  
 دکتر بهرام جمال‌پور : Philosophy of love in Mowlavi's sufism  
 دکتر سیدحسین نصر : Jalal-e-din Rumi and Islamic Sciences

دوشنبه سوم دی‌ماه :  
 رئیس جلسه غلامعلی رعدی آذرخشی  
 مجتبی مینوی : عیوب چاپهای موجود مثنوی و پیشنهادی برای تهیه  
 متن صحیح آن

آوانس آوانسیان : طرح پیشنهادی برای تحقیق در آثار مولوی  
 دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی : تلقی مولانا از جوهر شعر  
 دکتر محمد ابراهیم باستانی پاریزی : چند شخصیت تاریخی در  
 مثنوی معنوی

سه شنبه چهارم دی‌ماه :  
 رئیس جلسه دکتر ابوالحسن جلیلی  
 دکتر سیدحسین نصر : مولوی وجهان‌شناسی اسلامی  
 دکتر مظاهر مصفا : سماع و وزن در غزل‌های دیوان شمس  
 دکتر محمدعلی اسلامی ندوشن : حماسه انسان کامل در مثنوی مولانا\*

دکتر باستانی پاریزی در مقاله خود تحت عنوان «شخصیت‌های تاریخی در مثنوی معنوی» می‌گوید :

«این داستان را به مولوی نسبت می‌دهند که روزی به یاران می‌گفت، آواز رباب برای من صدای دربهشت است . منکری گفت : من هم همان آواز را می‌شنوم . مولانا فرمود : آنچه من می‌شنوم آواز باز کردن در بهشت است و آنچه تومی‌شنوی آواز بستن در آنست . این داستان اگر درعالم واقع مصداق نداشته باشد . دریک مورد کتاب مستطاب‌مثنوی صادق است و آن درجایی است که مولانا شخصیت‌های تاریخی را وارد داستانهای خود می‌کند و از مطوای درون و باطن این قهرمانان تاریخی سخن‌هایی به زبان می‌آورد و چیزهایی از آنان بدست می‌دهد که ما اهل تاریخ هرگز آن را ندیده و به زبان نیاورده‌ایم . در واقع ، درمورد این شخصیتها مولانا صدای بازشدن در روح و بطون مکونات آنها را می‌شنود، اما ما اهل تاریخ که به یک تعبیر من ، مرزبانان این گورستان پنج - شش هزار ساله هستیم ، تنها صدای بسته‌شدن دروازه پرطمطراق زندگی قهرمانان تاریخ را می‌شنویم و سخن ما از آن لحظه شروع می‌شود که آنها را بخاک می‌سپاریم و قهوه ختم روزگار پرچوش و خروش آنها را می‌خوریم شخصیت‌هایی که مولانا از قهرمانان تاریخی می‌سازد پرداخته خود اوست درست مثل مجسمه موسی که میکلائز ساخته است . همان ابهت و شکوه و ظرافت رابه پرداخته خود می‌دهد ، چندانکه اگر موسای نبی هم زنده‌شود، شخصیت خود را در مثنوی مولانا مثل مجسمه میکلائز - از خود باز نتواند شناخت .....

مولانا ناچار بوده برای هماهنگ‌ساختن شخصیت‌های تاریخی با متن داستان عرفانی خود طبعاً رنگ آمیزی‌ها و پیرایه‌هایی بدان ببندد و

یا از آن بکاهد . و این درواقع یک نوع دوباره سازی و قدرت خلاقه ایست که تنها از عهده مولانا ساخته است و بس .

باغبانم شاخ تر می پرورم شاخهای خشک را هم می برم  
 شخصیت هایی که در کتاب عظیم مولانا راه پیدا کرده اند آدمهای ناشناخته ای نیستند ، بسیاری از آنها خارج از کتاب مولانا و پیش از او ، کاملاً معروف خاص و عام بوده اند و شخصیت خود را درعالم تسجیل کرده بوده اند . بنابراین اگر در این کتاب صحبتی از این شخصیت ها می شود نه آنست که مولانا خواسته باشد شرح حالی از آنان بگوید یا گوشه ای از حوادث زندگی را بازگو کند .....

دکتر باستانی در مقاله خود اجمالاً به تقسیم بندی شخصیت هایی که مولانا نام برده پرداخته و آنها را در چهار گروه بشرح زیر معرفی می نماید -  
 نخست شخصیت های اساطیری و افسانه های قدیم که بیشتر مبتنی بر تفاسیر قرآن بوده اند مثل آدم و فرزندش قابیل ، سلیمان و بلقیس و همد ، داوود ، موسی و فرعون و خضر و همام و نوح و یوسف و یونس و عیسی و مریم و هاروت و ماروت و بلعم و باعور و عزیر نبی و شعیب و یحیی و ایوب و ابراهیم خلیل و هود و شیبان راعی (چوپان) و ادريس و شخصیت های افسانه ای غیر مذهبی ، مثل - مجنون و لیلی و نصوح ، مردی که شکل زنان داشت و در حمام زنانه کار می کرد -

بود مردی پیش این نامش نصوح بد ز دلاکی زنان او را فتوح  
 دوم - شخصیت هایی که جنبه تاریخی دارند و صرفاً متعلق به تاریخ صدر اسلام هستند ، چون حضرت محمد خاتم النبیین و ابوبکر و عمر و عثمان و علی و بلال و عایشه و معاویه و حمزه و حلیمه دایه حضرت رسول و امراء القیس و .....

سوم - شخصیت‌های عالم عرفان و تصوف که اغلب با احترام و تجلیل خاص از آنان صحبت شده است مثل حلاج و شیخ احمد خضرویه که همیشه و امدار بود

ده هزاران وام کردی از جهان خرج کردی بر فقیران جهان  
هم به وام او خانقاهی ساخته خانمان و خانقه در باخته  
و با یزید بسطامی و ابراهیم ادهم و دقوقی و عبدالله مغربی و ابوالحسن خرقانی و ذوالنون مصری و بالاخره سنائی و عطار که هر دو مراد او بوده‌اند و در صفحات بسیار و موارد متعدد به احترام تمام از آنان نقل قول نموده است و در این میان کسانی مثل شیخ محمد سررزی هم راه یافته‌اند .....

چهارم - بعض پادشاهان و امراء که به تصریح یا کنایه از آنان نام برده‌اند مثل صدر جهان در بخارا و بعض افراد ناشناخته چون برادران ضیاء الاسلام بلخی و بالاخره سلطان محمود غزنوی و سلطان محمد خوارزم - شاه و ایاز غلام سلطان محمود و ..... \*

استاد مجتبی مینوی در مقاله خود به عنوان : « لزوم در چاپ کردن کتب مولانا بطریق صحیح انتقادی » چنین آغاز سخن می‌کند : « بشنو این نی چون شکایت می‌کند » این شکایت کننده مولانا جلال‌الدین محمد بلخی است و شکوه او از ما مردم است که کتابهای او را چنانکه باید و شاید به طبع نرسانده‌ایم . نه یک مثنوی صحیح داریم نه یک دیوان شمس - تبریزی صحیح ، کتابهای دیگر ادبی بزرگ هم که داریم بهمین حال است ، نه شاهنامه صحیح ، نه خمسه نظامی صحیح ، نه کلیات سنائی صحیح ،

نه کلیات سعدی صحیح ، نه دیوان حافظ صحیح ، و مراد بنده از صحیح آن است که نزدیک باشد به آنچه گویندگان و نویسندگان اینها گفته و نوشته‌اند . نه آنچه در طول سالیان متمادی از زمان مؤلف تا به امروز بر حسب تصرفات عمدی و سهوی نساخ و خوانندگان در این کتب راه یافته و کتابها را بصورتی درآورده است که صاحبان آنها اگر آنها را ببینند باز نمی‌شناسند .....»

استاد مینوی پس از ذکر نمونه‌هایی از تغییر و تبدیلهایی که بتوسط دیگران در آثار مولوی راه یافته است در پایان سخن خود می‌گوید : «این قدر مسلم است که چون مولوی بعد از ۶۷۲ دیگر در جزء احیا ظاهر نشده است هر تغییری که در نسخه‌های مثنوی دیده شود بدست دیگران داده شده است و اگر کسان دیگری باشند که بخواهند ببینند در این هفتصدساله درویشهای روم و نساخ و خوانندگان هند و ایران چقدر مثنوی را (بعقیده ایشان) بهتر کرده‌اند و (به عقیده بنده) خراب کرده‌اند همان نسخه‌های چاپی موجود کافی است یک بار هم بیائیم آن مثنوی را چاپ کنیم که مولانا گفته است .....» \*





«وی (سیبویه) را امام النحاة و رئیس البصریین، لقب داده‌اند. وی یکی از درخشانترین ستارگان ادب آسمان ایران است ..... شاگردان بسیاری از خرم علم و دانش این دانشمند بلندپایه ایرانی خوشه چیده‌اند که هر کدام از آنها نیز از مشاهیر و دانشمندان عرب و فارسی گردیده‌اند.»  
«از سخنرانی دکتر رحیم هویدا، استاد دانشگاه تبریز»

## کنگرهٔ بزرگداشت سیبویه فارسی

۷ - ۱۲ مردادماه ۱۳۵۳

### سیبویه

متوفی در حدود ۱۹۰ ه.ق.

ابوالحسن عمرو بن عثمان از استادان علم نحو . دراصل از بیضای فارس بوده ولی دربصره متولد شده است . وی فنون عربی را از خلیل - ابن احمد آموخت و در علم نحو از استادان معروف گشت .  
سیبویه کتابی در نحو تألیف کرد به اسم «الکتاب» که شهرت خاص یافت و بارها بچاپ رسید و مورد استفاده ادیبان قرار گرفت .  
(فرهنگ ادبیات فارسی دری - تألیف دکتر زهرای خانلری)

\* \* \*

ابوبشر عمرو بن عثمان بن قنبر (یا قنبره) فارسی بیضاوی و سپس عراقی مصری ملقب به سیبویه (ولادت بیضاء فارس ۱۴۸ ه.ق/ ۷۶۵ میلادی - وفات ۱۸۰ ه.ق/ ۷۹۶) وی اعلم مردم در نحو عربی بود و او را پیشوای مذهب بصریان در نحو دانند ، چنانکه کسانی را پیشوای کوفیان دانند . کتاب مشهور او بنام (الکتاب) در نحو است . قبر وی اکنون در محله سیاه سنگ شیراز می باشد .

(فرهنگ فارسی معین جلد ۵ - اعلام)

## کنگره بزرگداشت سیبویه فارسی

شیراز

۷ تا ۱۲/۵/۱۳۵۳

شهر زیبای شیراز ، شهر بابلان سرمست ادب پارسی ، از شنبه هفتم تا پنجشنبه دوازدهم اردیبهشت ۱۳۵۳ میزبان میهمانانی بود از کشورهای مختلف جهان که برای بزرگداشت یکی از فرزندان فرزانه ایرانی که هم دراین شهرچشم بجهان گشوده بود، بدعوت دانشگاه پهلوی، گرد هم آمدند .

درتالار دانشگاه ، بر فراز تپه های سرسبز شمال شیراز که پشت ارتفاعات زیبا و روی درچشم انداز دلفریب شیراز بهاران داشت، نزدیک به یکصدتن از دانشمندان و پژوهندگان از ایران و سایر کشورها که بیشتر آنها از کشورهای عربی از جمله - مصر ، عربستان سعودی ، بحرین ، تونس ، مغرب ، سودان ، و جمهوری یمن بودند باحاصل عمری تحقیق به گرد هم آمدند ، تا با شرکت در آیین بزرگداشت سیبویه ، که بمناسبت گذشت دوازده قرن از درگذشت او برپا شد ، سهم پررارج ایران را در پی افکندن و برآوردن کاخ پرشکوه فرهنگ و تمدن اسلامی بستایند .

در آیین گشایش کنگره که باشکوهی خیرمکننده برگزار شد ، در آغاز سرود شاهنشاهی و سپس سرود دانشگاه پهلوی نواخته شد . آنگاه پیام شاهنشاه آریامهر- ریاست عالییه دانشگاه پهلوی شیراز توسط آقای دکتر فرهنگ مهر ریاست دانشگاه پهلوی قرائت شد . پس از آن رئیس دانشگاه

پهلوی به همین مناسبت بیاناتی ایراد کرد و در پی آن پیامهای دانشگاهها و مراکز علمی ایران و پیامهای نمایندگان هیئت‌های علمی کشورهای شرکت کننده درکنگره خوانده شد .

شاهنشاه آریامهر درپیام خود فرموده بودند :

«تجلیل ازخاطره سیبویه درواقع ، یادآور خدمات مستمر ایرانیان به توسعه و تکامل فرهنگ عظیم اسلامی است که فرهنگ ایرانی ازآغاز یکی اجزای استوار آن بوده است . همچنانکه میراث فرهنگ اسلامی خود از استوارترین اجزاء میراث فرهنگ بشریت است .»

آنگاه سخنرانیهای ایراد شد و هریک از دانشمندان که به تحقیق و بررسی گوشه‌ای از شخصیت علمی سیبویه پرداخته بودند ، حاصل تحقیقات خود را دربرابر همکاران خود خواندند و دریایان به ملاحظات و اظهار نظرهای آنان پاسخ دادند . پاره‌ای از شرکت‌کنندگان اشعاری درباره سیبویه و با الهام از سیبویه و شخصیت سمبولیک او در روابط فرهنگ ایران و اسلام سرودند . از میان شرکت کنندگان ۵ تن درباره زندگی سیبویه بطور مطلق سخن گفتند و ۲۰ تن به جنبه‌های مختلف مقام علمی سیبویه پرداختند و ۱۵ تن درباره پیوند اسلام - ایران - عرب ، و ۶ تن در باره موضوعات پراکنده سخنرانی کردند و یکی دوتن به خواندن اشعاری که بهمین مناسبت سروده بودند بسنده کردند و بعلت کمی وقت عده‌ای نیز از ایراد سخنرانی صرف‌نظر کردند .

ازجمله محققان و دانشمندانی که در این‌کنگره به ایراد خطابه‌هایشان

پرداختند -

آقای دکتر سید محمود اسداللهی ملایری      سیبویه بنیانگذار

نحو عربی

## درباره

آقای دکتر علی اصغر حکمت      سیبویه امام النحو و ادبه  
 آقای دکتر علی سامی      مساعی دانشمندان ایران در سازندگی فرهنگ  
 اسلامی در زمان سیبویه

آقای محمد حسین سناکت      ناکامیهای سیبویه  
 آقای دکتر ضیاءالدین سجادی      ذکر سیبویه در متون فارسی و  
 اشاره به دوتن مشهور به سیبویه ثانی  
 آقای دکتر جواد قره آغاچلو      اعتلای فرهنگ ایران در عصر سیبویه  
 آقای دکتر رحیم هویدا      شخصیت برجسته سیبویه  
 آقای دکتر محمدحسین اسکندری      سیبویه از دیدگاه علماء نحو  
 بودند .

آقای دکتر رحیم هویدا ، استاد دانشگاه تبریز در مقاله‌ای تحت  
 عنوان «شخصیت برجسته سیبویه» اظهار داشت :

نام وی عمر بن عثمان بن قنبر الفارسی بیضاوی مکنی به ابوالبشر یا  
 ابوالحسن و ملقب به سیبویه می‌باشد که وی را امام النحاة و رئیس البصریین  
 لقب داده‌اند . وی یکی از درخشانترین ستارگان ادب آسمان ایران  
 است که در قرن دوم هجری در عین جوانی استاد مسلم علوم عربی و فنون  
 نحوی گردیده و شاگردان بسیاری از خرمن علم و دانش این دانشمند بلند -  
 پایه ایرانی خوشه چیده‌اند که هر کدام از آنها نیز از مشاهیر و دانشمندان  
 عرب و فارسی گردیده‌اند . تاریخ تولد و قسمتی از زندگانی وی مانند تاریخ  
 زندگی برخی از بزرگان علم و ادب در حاله‌ای از ابهام باقی مانده و به تحقیق  
 روشن نیست که وی در چه سالی یا بعرضه وجود نهاده است .....  
 آقای دکتر محمود انوار عضو هیئت علمی دانشگاه تهران مقاله خود

را که درباره «گوشه‌ای از تاریخ نحو» بود قرائت کرد و گفت :  
تحقیق در باره نحو و بحث و گفتگوی نحوی از عراق سرچشمه گرفت،  
همانگونه که تدوین لغت و فقه به معنای مخصوص خود ابتدا در عراق  
بوجود آمد و در حجاز و شهرهای دیگر مسائل علم لغت و نحو چون عراق  
مورد بررسی قرار نگرفته بود .

و در ذکر دلیل این قضیه دکتر انوار اضافه می‌نماید که :  
علت اینکه علم لغت و نحو و صرف ابتدا در عراق مورد بحث واقع شد  
اینست که ساکنان عراق بازماندگان ملت‌های قدیمی و متمدنی بودند که  
زبان‌شان با عربان یکی نبود و در حقیقت عراق سرزمین عجمی بود و  
ساکنانش برای فراگرفتن عربی به دانستن لغت و صرف و نحو احتیاج  
داشتند ....

سخنران دیگر این جلسه آقای علی‌سامی و سخنرانیش در باره «مسابی  
دانشمندان ایرانی در سازندگی فرهنگ اسلامی در زمان سیبویه» بود . در  
این خطابه آقای سامی بنام خاندانها و افراد یاری‌کننده به فرهنگ اسلامی  
اشاره کرده و در پایان فهرستی از دانشمندان و پژوهندگان ادب و لغت و صرف  
و نحو عرب در سده دوم بشرح زیر اشاره می‌کند :

۱- آنانی که هم خود را مصروف گردآوری واژه‌ها و اصطلاحات و  
امثال و اشعار و اخبار عرب نموده‌اند . از این دسته جز یکی دوفرد بقیه  
ایرانی و ایرانی‌الاصل بوده‌اند - قتاده بن دعلامه، ابوعمر بن العلاء ، ابوعبیده  
معمربن مثنی ایرانی و او نخستین کسی است که غریب‌الحديث را تألیف  
کرده است . اصمعی یونس بن حبیب ایرانی صاحب مفاخرالعجم .

۲- دانشمندانی که در فن لغت و ضبط ، انواع معانی لغات تبحر  
داشته‌اند ، خلیل بن احمد فرامیدی ایرانی و از اعقاب اشخاصی بود که

در زمان انوشیروان به یمن فرستاده شدند . این اشخاص را «الاحرار» (فرزندان آزادگان) می‌نامیدند . قطرب فارسی .

۳- روایت شعر و اشخاصی که به جمع و حفظ روایات و اشعار عرب می‌پرداختند مانند - هماردین شاپور دیلمی ، امویان از این دانشمندان اخبار و تاریخ و اشعار و انساب را استفاده می‌نمودند و بمنزله وزیر دستگاه آنان بوده است . مفضل ایرانی ، خلف‌الاجمر خراسانی فرغانی ، ابو عمر - شیبانی ایرانی که چون به تربیت فرزندان آل شیبان اشتغال داشته به شیبانی منتسب گردید .....

در پایان جلسات متداوم این کنگره قطعنامه زیر تصویب و اعلام گردید:

۱- کنگره پیشنهاد می‌کند که دانشگاهها و مؤسسات علمی عربی و اسلامی به تاسیس (کتابخانه سیبویه) که در کنار آرامگاه وی بزودی از طرف دانشگاه پهلوی و انجمن آثار ملی ساخته خواهد شد همت گمارند ، و با ارسال نسخه‌های خطی (الکتاب) و شروح آن یا عکس آنها و تحقیقاتی که بزبانهای مختلف درباره سیبویه صورت گرفته است یا شرح حالهای وی به زبانهای اروپایی و شرقی با این کتابخانه همکاری کنند .

۲- کنگره پیشنهاد می‌کند که کرسی درس زبان و ادبیات عربی بنام سیبویه در مؤسسه آسیایی دانشگاه پهلوی تأسیس گردد و دانشگاهها و مؤسسات علمی کشورهای عربی و اسلامی با اعزام اساتید متخصص در این زمینه آنرا یاری دهند .

۳- کنگره پیشنهاد می‌کند که (الکتاب) و شروح آن براساس تمام نسخ خطی معتبر موجود برای عرضه کردن چاپهای معتبر علمی دقیقاً مورد تحقیق انتقادی قرار گیرد .





«مسکن تو عالمی است روشن و باقی  
نیست تو را عالم فرودین مسکن»  
«شمع خرد برفروز در دل و بشتاب  
با دل روشن بسوی عالم روشن»  
«چون بدل اندر چراغ خواهی افروخت  
علم و عمل بایدت فتیله و روغن»  
«خلق همه یکسره نهال خدایند  
هیچ نه برکن تو زین نهال و نه بشکن»  
«دست خداوند باغ خلق درازست  
برخسک و خار همچو برگل و سوسن»  
«خون بناحق نهال کندن او نیست  
دل ز نهال خدای کندن برکن»  
«دیوان صفحه ۳۳۵»

## کنگره بزرگداشت ناصر خسرو

مشهد . نیمه اول مهرماه ۱۳۵۳

## ناصر خسرو

(۳۹۴ - ۴۸۱ ه. ق.)

ناصر خسرو از نویسندگان و شاعران بزرگ ایران است که در قرن پنجم هجری زندگی می‌کرده و آثار باارزشی در نظم و نثر بوجود آورده است ، او در قبادیان بلخ متولد شد و در ابتدای جوانی به خدمت دیوانی اشتغال داشت ولی بزودی از خدمت دیوانی به قصد مطالعه و درک حقایق کناره گرفت و به قصد حج ، سفر طولانی خود را آغاز کرد . مدت سه سال در مصر بکسب معلومات پرداخت و به مذهب اسماعیلیه درآمد وی پس از هفت سال به ایران مراجعت کرد و از جانب خلیفه فاطمی مصر به عنوان حجت خراسان ، به اشاعه مذهب اسماعیلیه مشغول شد . ابتدا در بلخ به تبلیغ پرداخت و سپس به نیشابور و مازندران عزیمت کرد و بیش از بیست سال در قصبه یمکان اقامت گزید و تا پایان عمر به نشر عقاید مذهبی و تعلیمات اخلاقی اشتغال داشت . ناصر خسرو نخستین شاعری است که قصیده را از مدح رهایی بخشیده و شعر را وسیله‌ای برای تبلیغ عقاید مذهبی و اخلاقی قرار داده است او در اشعار خود به پند و اندرز می‌پردازد و مردم را به کسب علم و دانش و درک حقایق و توجه به باطن دعوت می‌کند . از این شاعر دیوان شعری شامل یازده هزار بیت قصیده و قطعه و همچنین

دو منظومه بنام روشنائی نامه و سعادت نامه باقی مانده است (۱) . آثار دیگر ناصر خسرو به نثر عبارت است از سفرنامه ، زادالمسافرین ، خوان اخوان وجه دین و چند رساله و مقاله دیگر ..... (۲)

### کنگره بزرگداشت ناصر خسرو ، هماسه سوای حقایق

نیمه اول مهرماه ۱۳۵۳

ناصر خسرو ، شاعر ، نویسنده ، فیلسوف پرخاشگر ایرانی در سال ۳۹۴ هجری چشم به جهان گشود و در سال ۱۳۵۳ هزار سال از تولد او گذشت . بمناسبت آنکه ناصر خسرو حجت سرزمین خراسان بود هزاره وی را دانشگاه مشهد برگزار کرد. و بیش از پنجاه تن از استادان دانشگاهها و محققان کشور درباره زندگنی ، آثار ، افکار و عقاید او در جلسات هزاره سخنرانی کردند .

پرفسور عبدالغنی میرزایف که از سوی جامعه ادب و فرهنگ تاجیکستان در این مراسم شرکت کرده بود . درباره نقائص نسخه های چاپ شده از کتاب وجه دین در برلین و تهران و ضرورت تهیه متن انتقادی تازه ای از آن سخن گفت .

دکتر جلال متینی در باب مدایح مندرج در دیوان حکیم قبادیان به

۱- مثنوی سعادت نامه که در دیوان او بچاپ رسیده است از او نیست و از ناصرالدین

خسرو اصفهانی است که متخلص به شریف بوده است و به سال ۷۳۵ ه.ق. وفات یافته است.

۲- فارسی و تاریخ ادبیات سال اول دانشسرای راهنمایی .

بحث پرداخت و ناصر خسرو را از این بابت که سرسپرده خلفای فاطمی مصر شد و با آنکه مدیحه پردازانی چون عنصری را مورد طعن قرار میداد خود به ستایش بی‌حد و حصر این خلیفگان زبان گشود ، مورد انتقاد شدید قرار داد . و خاطر نشان ساخت که چنین کاری دور از شأن حکیمی چون او بوده است .

دکتر حسین خدیوچم زیر عنوان «غزالی و ناصر خسرو» در این باره که ناصر خسرو از فلسفه برای تأیید عقاید دینی یاری گرفته و غزالی فلسفه را در این راه غیر مفید دانسته و نامؤثر سخن راند .

استاد محیط طباطبائی در باب اهمیت سفرنامه ایراد سخن کرد و ارزش تصویر دقیقی را که ناصر خسرو در دوران آبادانی بیت المقدس بدست داده است خاطر نشان ساخت .

سخن دکتر عباس زریاب خوئی در باب گنوستیزم ناصر خسرو بود . وی گفت :

هیچیک از سروده‌های او خالی از عواطف دینی نیست و در همه آثار او چهره‌اش را بعنوان یک گنوستیست میتوان دید .

دکتر باستانی پاریزی از جاذبه سیاسی قاهره و تأثیر سفر مصر در ذهن و اندیشه ناصر خسرو سخن به میان آورد .

دکتر محمدعلی اسلامی ندوشن درباره ناصر خسرو و پیوند آن با اندیشه‌های او گفتگو کرد .

دکتر احسن پاکستانی درباره افکار و عقاید ناصر خسرو بحث کرد و از دنیا گریزی ، علم‌گرایی و عقاید خاص اسمعیلی او به تفصیل سخن گفت . دکتر اقتداری در باب سفرهای ناصر خسرو گفتاری ایراد نمود و ثابت کرد که ناصر خسرو به اهواز و کرانه خلیج فارس و هند و سند سفر کرده و

خصوصاً سفر به خوزستان و جنوب غرب ایران در تکوین اندیشه‌های او سخت مؤثر افتاده است .

اگر بخواهیم از همه سخنرانان و عناوین گفتارهایشان یکایک یاد کنیم سخن به درازا خواهد کشید . این است که بطور کلی می‌گوییم با آنکه نطق‌های هریک از سخنرانان حاوی پاره‌ای نکات ارزنده بود ، این هزاره می‌توانست بیش از این روشنگر زندگی و افکار و اندیشه‌های ناصر خسرو باشد و اکنون که چندی از پایان نشستهای آن می‌گذرد ، ما امیدواریم که این سخنرانها پیش درآمد کارهای تحقیقی فراوانی درآینده درباب ناصر خسرو و زندگی و شخصیت فرهنگی او باشد .

نویسنده گزارش ناصر خسرو حماسه سرای حقایق براین عقیده است که :

ناصر خسرو ناقد شعر زمانه خویش است و بارها در دیوانش به انتقاد از سروده‌های ستایشگران و عاشقانه سرایان پرداخته است .

ناصر خسرو با زیبایی‌های طبیعت دشمن نیست اما وقتی می‌بیند شاعران هم‌عصرش بیاری همین زیباییها ، زشتی‌ها را بکرسی می‌نشانند زیبایی‌های طبیعت را نیز خرد و خوار می‌شمارد و بی‌گمان خطاب به شاعر بهاریه پرداز می‌گوید :

چند گویی که چو هنگام بهار آید

گل بیاراید و بادام به بار آید

وبالاخره فریاد برمی‌آورد :

شصت سال آمده نوروز مرا مهمان

جز همان نیست اگر شش صد بار آید

پس باید پذیرفت که ناصر خسرو نخستین ایرانی است که شعر زمانه

خویش را نقد کرده است ..... (۱)

### قطعه نامه کنگره جهانی ناصر خسرو

..... اعضای شرکت کننده از مراکز و مؤسسات علمی که پیام و تلگراف تبریک ارسال داشته اند اظهار امتنان می کنند بدین شرح :

از ایران : شورای عالی فرهنگ و هنر ، دانشگاه آذربادگان ، دانشانه پهلوی ، دانشگاه تهران ، دانشگاه صنعتی آریامهر ، دانشسرای عالی و مؤسسه لغتنامه دهخدا .

از کشورهای خارجی : آکادمی خاورشناسی تاجیکستان ( اتحاد جماهیر شوروی ) ، و مؤسسه خاورشناسی ناپل ( ایتالیا ) ، دانشگاه پنجاب لاهور ( پاکستان ) ، انجمن اسماعیلیان پاکستان .

چون برگزاری این کنگره که بانظم و ترتیب و پذیرائی های گرم انجام شد ناشی از توجه خاصی است که جناب آقای دکتر مژدهی رئیس دانشگاه فردوسی مجذول فرمودند و جناب آقای متینی که مسئولیت امور کنگره را برعهده داشتند با کفایت و تدبیر خاص و با یاری همکاران علاقمند و دانشجویان عزیز از مهمانی و مهمان نوازی دریغ نداشتند ، لذا اعضای کنگره از مراقبت و عنایت همه آنان صمیمانه تشکر می نماید .

همچنین از مهمان نوازی مردم مشهد که دعوت جناب آقای شهردار مظهر آن بود اظهار امتنان می شود و همکاری و همکاری رادیو تلویزیون ملی ایران در نشر سخنرانیها موجب تشکر است .

اعضای کنگره از دانشگاه فردوسی خواستارند که وسایل نشر

خطابه‌ها را که کمک مؤثری به شناخت بهتر و بیشتر و شناساندن عام‌تر حکیم ناصر خسرو خواهد بود فراهم ساخته هرچه زودتر آنرا به صورت مجموعه‌ای به چاپ برساند .

همچنین پیشنهاد می‌کنند که دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی با همکاری همکاران ایرانی و دانشمندان کشورهای جهان نسبت به نشر کلیه آثار شاعر به روش تحقیقی و علمی اقدام کند و خدمتی را که بابرگزاری کنگره شروع شده است بصورت وسیع به انجام برساند .

به همین مناسبت است که اعضای کنگره چاپ جدید دیوان ناصر خسرو را که در سلسله انتشارات دانشگاه تهران منتشر شده است سیر آغاز چنین راهی می‌دانند و ازاینکه استاد عالیقدر مجتبی مینوی براساس نسخ معتبر قدیم متن انتقادی مجدد و منقحی با همکاری مهدی محقق استاد گرامی دانشگاه تهران فراهم آورده‌اند صمیمانه اعلام مسرت کرده توفیق آنان را درانتشار مجلد دیگر که حاوی تعلیقات و توضیحات خواهد بود خواستارند درپایان پیشنهاد می‌شود که خیابانی درشهر مشهد و تالاری در دانشگاه فردوسی و دبیرستانهایی به نام آن شاعر بزرگ نام‌گذاری شود . \*





«قفطی می‌نویسد : که هر که سخنان ارسطو را از زبان یونانی بزبانهای رومی و سریانی و فارسی و عربی درآورد آن رادگرگون ساخت و گزافه گفت ، کآمی که درکار بیان اندیشه ارسطو بدو نزدیکتر است فارابی است و ابن‌سینا که بهتراز دیگران دراین زمینه کوشش کرده‌اند ازاین روست به تهمت کفر ارسطو آن دوهم آلوده گشتند ،  
«دورنمایی اززندگی و اندیشه فارابی . محمدتقی دانش‌پژوه»

## مجمع بحث و تحقیق در باره

ابونصر فارابی

تهران ۱۲ - ۱۴ بهمن ماه ۱۳۵۳

## فارابی

ابونصر محمد بن محمد الفارابی از فاراب ماوراءالنهر بوده است و در نژاد او بحث است چنانکه صاحبان تراجم احوال ، اصل او را از ترکان دانسته‌اند ولی درهمان حال گفته‌اند «کان ابوه قائدجیش و هو الفارسی - المنتسب» (۱) و شهرزوری در تاریخ الحکما آورده است که پدرش از سرداران سپاه سامانی و فارابی از سلاله فارسی بود و این اندیم که معاصر آن فیلسوف بوده اصلاً به ترک بودن وی اشاره ندارد بلکه تصریح به ترک بودن فارابی در آثار قرن ششم هجری و بعد از آن دیده شده است . فارابی از ماوراءالنهر بقصد تحصیل علوم ببغداد رفت و بعد از کسب مهارت در عربیت در حلقه درس ابویشر متی بن یونس حضور یافت و چندی بعد از بغداد بحرآن رفت و از یوحنا بن حیلان قسمتی از منطق را آموخت و به بغداد برگشت و علوم فلسفی را آنجا فراگرفت و همه کتب ارسطو را مطالعه کرد و برمعانی آنها واقف شد . پس از بغداد به مصر رفت و آنگاه به خدمت سیف‌الدوله ابوالحسن علی بن عبدالله بن حمدان القفلی (۳۳۳-۳۵۶) درآمد و نزد او در حلب و دمشق ماند و به تألیف و تعلیم مشغول بود تا در سال ۳۳۹ درگذشت و در این هنگام هشتاد سال داشت و بنابراین ولادت او در حدود سالهای ۲۵۹ یا ۲۶۰ اتفاق افتاد .

اهمیت فارابی بیشتر در شرح‌های اوست بر آثار ارسطو و بسبب همین شروح هم او را «المعلم الثانی» خوانده و در مقام بعد از ارسطو قرار داده‌اند ..... فارابی از جهت تفسیر و توضیح قسمت اعظم آثار ارسطو در منطق و فلسفه او را بنهایت سیطره درمیدان فلسفه رسانید و نزد مسلمین بزرگترین استاد این فن معرفی کرد وی قاطیغوریاس و باری‌ارمیناس و انالوطیق‌ای اول و انالوطیق‌ای ثانی و طوبیقا و سوفسطیقا و ریطوریکا و بوطیق‌ای ارسطو یعنی تمام منطقیات آن استاد را شرح کرد و برین مجموعه منطقیات یعنی «ارغنون» (۱) تفسیر ایساغوجی فروریوس را بیفزود . از خَلقیات ارسطو هم فارابی کتاب اثیقون نیقوماخس (۲). و در علم النفس کتاب النفس الاسکندر الافرودیسی (منسوب به ارسطو) و در مسائل علمی السماع الطبیعی والآثار العلویه والسماء والعالم و کتاب الحروف ارسطو و المجسطی بطلمیوس را تفسیر کرد و باین ترتیب جای شارحان بزرگ اسکندریه را گرفت و خاطره آنان را تجدید کرد اما فعالیت علمی این فیلسوف بهمین حد محدود نماند بلکه خود نیز آثار مهمی ابداع کرد که قسمت مهمی از آنها در دست است و بسیاری تاکنون طبع یا بزبانهای مختلف ترجمه شده و از آنجمله است :

رساله فی مبادی آراء اهل المدینة الفاضله که بدست فردریک دیتریسی (۳) به آلمانی ترجمه شد ، المجمع بین رایى الحکیمین افلاطون الالهی و ارسطو ، فی اغراض الحکیم فی کل مقالة من الکتاب الموسوم بالحروف معروف باغراض ما بعد الطبیعه ، مقالة فی معانی العقل ، رساله فی ماینبغی

1— Organon

2— Ethique de nicomaque

3— Friedrich Dieterici

ان يقدم قبل تعلم الفلسفه ، عیون المسائل ، فصوص الحكم ، فی مایصح و ما لا یصح من احکام النجوم ، رساله فی السیاسه ، المسائل الفلسفیه ، احصاء العلوم . کتاب احصاء العلوم فارابی را ژرار دوس کرموننسیس (۱) و یوحنا هیسپالنسیس (۲) و دومی نیکوس گونديسالوی (۳) در قرون وسطی به لاتین ترجمه کرده اند .

گونديسالوی کتاب مراتب العلوم فارابی را هم که اصل عربی آن مفقود است به لاتینی درآورد دیگر از کتب موجود فارابی اینهاست : فی اثبات المفارقات ، فی ماهیة الانسان ، الدعاوی الفلسفه ، الالفاظ الیونانیة و تقویم سیاسیة الملوك والاخلاق ، رساله فی العلم الاعلی ، تعالیق فی الحکمه ، کتاب الطبیعیات ، رساله فی الماهیه والهویه ، رساله فی علم الفراسه ، رساله فی مبادئ التي بها قوام الاجسام والاعراض ، کتاب القیاس که تفسیری است از انالوطیقای ارسطو ، شرح کتاب المقولات (قاطیغوریاس) ارسطو ، شرح کتاب الشعر ارسطو .....

فارابی مانند همه دانشمندان که در تمدن اسلامی عنوان فیلسوف داشته اند از سراسر علوم عهد خود مطلع و در آنها صاحب تصانیف بوده است . اطلاعات وی در ریاضیات و موسیقی خوب ولی در طب متوسط بوده است . روش فلسفی او را باید فی الحقیقه یک روش نو افلاطونی اسلامی نامید و این همان روشی است که پیش از فارابی بوسیله کندی شروع شد و بعد از او از طرفی در آثار اخوان الصفا و از طرفی دیگر در کتب ابوعلی سینا بمرحله کمال رسید ..... \*

\* نقل باختصار از تاریخ ادبیات در ایران ج ۱، ص ۲۹۳ تألیف دکتر ذبیح الله صفا

1— Geradus Crémonensis

2— Johannes Hispalensis

3— Dominicus Gundisalvi

### مجمع بحث و تحقیق درباره ابونصر فارابی

مجمع بحث و تحقیق درباره ابونصر فارابی به اهتمام کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه تهران از ۱۲ تا ۱۴ بهمن (۱۳۵۳) تشکیل شد و عده‌ای از دانشمندان خارجی و ایرانی خطابه ایراد کردند. صورت سخنرانیهای ایراد شده بدین شرح است :

سخنان دکتر هوشنگ نهاوندی رئیس دانشگاه تهران

سخنان دکتر علی اکبر سیاسی استاد ممتاز دانشگاه تهران و رئیس

مجمع بحث و تحقیق درباره ابونصر فارابی

**جلسه اول -** رئیس جلسه : دکتر یحیی مهدوی

خطابه دکتر ذبیح الله صفا : محیط علمی و فرهنگی عصر فارابی

خطابه پروفسور محسن مهدی (دانشگاه هاروارد) : M. Mahdi

Farabi as fonder of classical islamic philosophy

خطابه دکتر رضا داوری اردکانی : معنی سیاست در فلسفه فارابی

خطابه عبدالله انوار (انجمن فلسفه و علوم انسانی) : غلام درمنطق

فارابی و جواب خواجه نصیر

**جلسه دوم -** رئیس جلسه : محسن مهدی (از دانشگاه هاروارد - آمریکا)

خطابه دکتر سید حسین نصر : چرا فارابی را معلم ثانی نامیده اند؟

خطابه پروفسور عبدالحمن بدوی (دانشگاه کویت) : A. Badavi

Al Farabi defendeur d' Aristote Contre Galien

خطابه سید محمد محیط طباطبائی : نظری به برخی از احوال فارابی

خطابه دکتر شرف الدین خراسانی (نماینده دانشگاه ملی) : Sh. Sharaf

The historical limitations of Farabi's Utopia

**جلسه سوم - رئیس جلسه :** عبدالرحمن بدوی (از دانشگاه عین شمس مصر)

خطابه محمدتقی دانش‌پژوه : صنعت برهان در نظر فارابی  
 خطابه دکتر صلاح‌الدین المنجد (از لبنان) : S. Munajjid  
 Une biographie inédite de Farabi  
 خطابه دکتر سیدجعفر سجادی : فارابی بین مدینه فاضله افلاطون و  
 نظام اجتماعی اسلام

خطابه دکتر حمید عنایت : H. Enayat  
 Farabi's political thought  
 خطابه دکتر امیرمهدی فولادوند (انجمن فلسفه و علوم انسانی) :  
 اینهمانی عقل فعال باوحی محمدی و ملاحظات درباره آن  
**جلسه چهارم - رئیس جلسه :** مباهات تورکرویل (از دانشگاه آنکارا ترکیه)

خطابه دکتر عبدالحسین مشکوة‌الدینی : نظام فلسفی در جوامع انسانی  
 به نظر فارابی

خطابه دکتر سیدحسین نصر : S.H. Nasr  
 The place of Farabi in islamic philosophy

خطابه دکتر رضا داوری : R. Davari  
 Farabi magister secundus le fondateur de la philosophie  
 islamique.

خطابه دکتر محمد استعلامی (نماینده دانشگاه تربیت معلم) :  
 شناساندن اندیشه‌های فارابی به جامعه امروز  
**جلسه پنجم - رئیس جلسه :** صلاح‌الدین منجد (از لبنان)  
 خطابه دکتر علی‌اکبر سیاسی : عقل در فلسفه فارابی و در روانشناسی

جدید

خطابه دکتر مهدی محقق : فارابی و لوکری

خطابه پروفیسور مباہات تورکرکویل (دانشگاه آنکارا) M.T. Küyel

La valeur et Farabi .

## جلسه مباحثه آزاد

رئیس جلسه : دکتر سیدحسین نصر : فلسفه دیانت در نظر فارابی

جلسه ششم - رئیس جلسه : دکتر محمد محمدی

خطابه دکتر عباس زریاب خویی : نکاتی درباره شرح کتاب العبارة

خطابه دکتر عبدالجواد فلاطوری : نظر فارابی درباره تبادل فرهنگها

خطابه دکتر بهرام جمال پور :

Farabi truth and philosophical systems

خطابه دکتر حسین خلیقی (نماینده دانشگاه آذربایجان) : تاثیر

فارابی در تمدن و فرهنگ اسلامی

خطابه اکبر داناسرشت : کتاب العقل (۱)





# جشنواره طوس

مشهد ۲۲-۲۷ تیرماه ۱۳۵۴

«علیا حضرت شهبانو، باعنایت خاصی که نسبت به»  
«فرهنگ و سنن ملی و بزرگداشت مقام نام‌آوران دانش و فرهنگ»  
«ایران دارند، سال گذشته هنگام مصاحبه درباره جشن هنر»  
«دستور فرمودند که امسال بوسیله سازمان جشن هنرجشنواره»  
«طوس درمشهد برگزار شود و موضوع آن هنر و ادب و فرهنگ»  
«ایران و مخصوصاً خراسان باشد. چون این دستور صادر شد»  
«مشتاقان و شیفتگان ادب و فرهنگ ملی را بر آن داشت که»  
«عاشقانه در این راه بکوشند و برای احیاء هنر و ادبیات»  
«خراسان برنامه‌ای آنگونه که درخور است آماده کنند» اما»  
«چون خراسان و ایران، بوجود سخنوری بزرگ مانند فردوسی»  
«بخود می‌بالد و آن بزرگ در آسمان ادب و هنر ایران خورشید»  
«تابناک و فروزانی است. قرار شد که جشنواره طوس در»  
«تیرماه سال جاری (۱۳۵۴) حماسی باشد و هرچه هست از»  
«فردوسی و شاهنامه عرضه کنیم ..... پس درجشنواره طوس»  
«سخن از فردوسی بزرگترین سخنگوی نام‌آور خراسان و شاهکار»  
«جاویدان او یعنی شاهنامه است که همه کس آنرا دوست»  
«دارد ..... زیرا که فردوسی زنده‌کننده زبان و قومیت و ملیت‌ما»  
«و ثبت‌کننده بزرگی‌ها و افتخارات ماست ..... در برنامه‌های»  
«جشنواره که از سخنرانی، نمایشگاه کتاب، نمایشگاه نقاشی،»  
«فیلم، نمایشنامه، نقالی و شاهنامه‌خوانی، شب شعر، ورزش»  
«باستانی تشکیل شد، مایه بنیادی و الهام‌بخش اصلی همان»  
«شاهنامه و داستانهای عالی و اعجاب‌انگیز آنست .....» .  
(نقل از نشریه جشنواره حماسی طوس)

## جشنواره طوس

ازچند سال پیش فکر تشکیل جشنواره حماسی درطوس بهوجود آمده بود وعلیا حضرت شهبانو که درهمه جنبشهای هنری این سرزمین نقش مؤثر داشته ودارند اشاراتی بدان کرده بودند وسرانجام درشهریور سال ۱۳۵۳ پس ازپایان جشن وهنر شیراز هنگام بررسی ارزشهای فرهنگی آن جشنواره فرمودند :

«درجشن هنر امسال این فکربوجود آمد که شاید جشنی درطوس برپا شود ، جشنی مربوط به شاهنامه و آن سنت نقالی وحماسه سرایی، البته این فکر ، فکرجالبی است ، برای شاهنامه سازمانی درست شده است . اکنون امیدوارم که باهمکاری وزارت فرهنگ وهنر وکمک دستگاههای دیگر ، همه ساله یکجشن برپا شود ، جشنی مربوط به شاهنامه ازنظر حماسهسرایی ، داستانهای ایرانی ، شعر وبخصوص از لحاظ آثار هنری شاهنامه مانند : مینیاتورهای آن وچیزهای دیگر که بدان مربوط است ..... امیدوارم باترتیب دادن این جشن ، سنتهایی که داشت ازبین میرفت احیاء شود وحفظ گردد .....»

.....بناباه فرموده علیاحضرت شهبانو درمورد اجراء جشنواره طوسروزهای ۲۲ تا ۲۷ تیرماه ۱۳۵۴ مقبول افتاد ، وآقای دکتر ضیاءالدین سجادی به عنوان مدیر جشنواره بحضور علیاحضرت شهبانو معرفی شدند .  
ویژگیهای پیشبینی شده جشنواره عبارت بود از:

**الف - هدف اصلی جشنواره** در سال نخست بزرگداشت فردوسی طوسی خالق شاهنامه خواهد بود و پس از اجرای نخستین ، درباره بقاء و ارائه آن تصمیم گرفته خواهد شد .

**ب - جشنواره** بشکل یک فستیوال ملی گسترده بنا شرکت هرچه بیشتر عامه مردم و جوانان برگزار خواهد شد و نباید کنگره علمی کوچکی که درمرشد برپای می شود جنبه های دیگر جشن را محدود سازد .

**ج - درکنگره علمی کوچکی** که برپای خواهد شد از تعداد معدودی دانشمند ایرانی و تعداد بیشتری از دانشمندان خارجی دعوت خواهد شد و جشنواره یادنامه ای محتوی مجموعه مقالات علمی مستند انتشار خواهد داد .

**د - شرکت عامه مردم** از راه تشکیل نمایشگاهی از نقاشیهای قهوه خانه ای ، برقراری مجالس نقالی و شاهنامه خوانی ، اجرای موسیقی محلی و ورزشهای باستانی صورت خواهد گرفت و درراه ترویج اینگونه هنرها و ترغیب مردم به شرکت درنقالی و شاهنامه خوانی و موسیقی و رقص و آواز و ورزشهای باستانی شاهنامه ای برنامه های گسترده ترتیب خواهد یافت .  
**ه - شرکت جوانان** به این صورت خواهد بود که مسابقه ای برای تهیه نمایشنامه ، نمایش ، فیلمنامه ، فیلم ، موسیقی نامه و داستان و نقاشی بر مبنای شاهنامه برقرار خواهد شد و وزارت فرهنگ و هنر و آموزش و پرورش اجرای این برنامه را برعهده خواهند گرفت .

**برنامه های جشنواره در چهار فصل :** گشایش و تشریفات ، کنگره علمی ، برنامه های هنوی و انتشاراتی بشرح زیر برگزار گردید :

### **گشایش و تشریفات :**

روز دوشنبه ۲۲ تیرماه روز گشایش و آغاز کار جشنواره بود

شهبانوی گرامی پس از زیارت مرقد مطهر امام هشتم و بازدید از نمایشگاههای هنری مربوط به شاهنامه ، به طوس تشریف فرما شدند و در ساعت شش عصر پس از ورود علیاحضرت برنامه جشن به ترتیب زیر آغاز شد:

مرشد در جایگاه خود پس از کسب اجازه همراه با نماینده پهلوانان خراسان آداب پهلوانی را به سبک سنتی بجا آوردند و ورزش باستانی پهلوانان خراسان آغاز شد .

قسمت دیگر برنامه آن روز اجرای کشتی چوخه و کشتی گيله مرد (گیلانی) بود . پس از پایان مسابقه ها شهبانو پهلوانان را بحضور پذیرفتند و با ایشان بگرمی گفتگو کردند .

در نخستین ساعات شب یکی از بهترین برنامه های جشنواره یعنی مجلس نقل با موضوع «رستم و اشکبوس» بوسیله «ترابی» در حضور علیاحضرت شهبانو برگزار گردید . پس از آن شهبانوی عالیقدر در مهمانی بزرگ استاندار شرکت فرمودند و قسمتی از نمایشنامه بیژن و منیژه در تالار مخصوص نمایش اجرا گردید .

### کنگره علمی :

تالار دانشکده ادبیات دانشگاه فردوسی مدت پنج روز شاهد برخورد های علمی و انتقادی شاهنامه شناسان سراسر جهان بود که در مشهد گرد آمده بودند که بترتیب ذیل دانشمندان و مقالات ایرادیشان مذکور می افتد.

**روز اول -** ریاست جلسه با آقای دکتر خانلری بود و مقاله آقای امین بنائی قرائت گردید و استاد محیط طباطبائی و دکتر روحانی درباره اظهارات امین بنائی به بحث پرداختند .

**روز دوم -** ریاست جلسه را آقای فرهنگ مهر بعهده گرفتند و استاد

خانلری در زمینه کارهایی که درباره شاهنامه میتوان کرد سخنرانی کردند و عثمان اوف محقق مسلمان شوروی به بحث پیرامون سخنان دکتر خانلری پرداخت ، سخنرانان دیگر روز دوم دکتر امین حسین عابدی رئیس و استاد شعبه فارسی و عربی دانشگاه دهلی و مقاله اش تحت عنوان «شاهنامه و هند» و بانو امیکو اکادا استاد زبان فارسی دانشگاه توکیو و خطابه اش با عنوان «نخستین پادشاه در حماسه ملی ایران» و آندره برتلس و مقاله اش تحت عنوان «حد معنی مجاز در شاهنامه» بود .

**روز سوم -** ریاست جلسه بعهده دکتر عابدی محول شد و پیرحسام الدین راشدی درباره «نفوذ فردوسی و شاهنامه در سنده» و پرفسور رابین سن درباره معرفی چند نسخه مصور شاهنامه به سخنرانی پرداختند .

**روز چهارم -** پرفسور راشدی ریاست جلسه را عهده دار شد و پرفسور عثمان اوف به اثبات اینکه داستان خاقان چین دنباله داستان کاموس کشانی است پرداخت . خانم انبارچی اوغلو درباره «شاهنامه در ترکیه و شاهنامه خوانی در قلمرو آل عثمان» صحبت کرد و کاموس کرده آلمانی مقاله اش را تحت عنوان «اسطوره تاریخ در حماسه ملی ایران» به زبان انگلیسی قرائت کرد و آخرین سخنران این جلسه استاد مینوی بود .

**روز پنجم -** ریاست با عثمان اوف بود و مقالات زیادی خوانده شد از آن جمله انجوی شیرازی به سخنرانی پرداخت و سخنرانان دیگر مجمع عبارت بودند از پروفسور رضا . خانم مهین تجدد «تراژدی در شاهنامه» پرفسور موریس از انگلستان «کوه و دیو و شاه و پهلوان» و فرانسیلک - ماخلایسکی از لهستان و دریایان بحث آزادی بین دانشجویان و استادان و محققین انجام گرفت .

### برنامه‌های هنری :

جشنواره طوس همگام باکنگره علمی ، برنامه‌های نمایشی جالبی نیز ترتیب داده بود .

**سینما -** رویهمرفته هشت فیلم بنامهای زورخانه ، فردوسی و شاهنامه گود مقدس ، فردوسی و مردم ، شاهنامه از خطی تاجایی ، شاهنامه طهماسبی ، پسر ایران از مادرش بی‌خبر است و سیاوش در تخت جمشید نشان داده شد .  
**نمایش -** نمایشنامه‌های کوهولین یا رستم ایرلندی به کارگردانی فرود اسماعیل‌بیگی و بیژن و منیژه ، بکارگردانی داریوش ارجمند و رستم و سهراب ، بکارگردانی نویدی به ترتیب در فضای آزاد دانشگاه فردوسی و تالار شیروخورشید اجرا گردید .

**نقالتی -** نقالتی در چهار روز عصرها در خوانسالار و باغ طوس به ترتیب ذیل اجرا گردید .

**روز اول -** مرشد محسن ابوالحسنی ، داستان رستم و سهراب . مرشد باقر محمدنژاد داستان سیاوش . مرشد ترابی ، داستان اشکبوس و مرشد علیشاه ، داستان رستم و اسفندیار .

**روز دوم -** مرشد ترابی ، داستان اشکبوس . مرشد ابوالحسنی ، کاموس کشانی .

**روز سوم -** مرشد ابوالحسنی ، داستان زال و رودابه . مرشد باقر محمدنژاد ، داستان بیژن و منیژه . مرشد ترابی ، داستان فریدون و مرشد صادق علیشاه ، بیژن و منیژه .

**روز چهارم -** مرشد صادق علیشاه ، داستان بیژن و منیژه . مرشد ترابی ، هفت‌خوان . مرشد صادق علیشاه ، رستم و اسفندیار و مرشد باقر

محمدنژاد ، داستان سیاوش . و به این ترتیب نه بخش مهم شاهنامه نقالی شد .

**موسیقی -** در دوروز آخر درباغ پرطراوت طوس دوبرنامه موسیقی محلی خراسانی «درگزی و تربت جامی» اجرا گردید .

**ورزش باستانی -** در ورزشگاه طوس نیز همه روزه از ساعت شش عصر مسابقه های کشتی چوخه و گیله مرد انجام گردید و در روز آخر جواززی میان برندگان تقسیم شد .

**شب شعر -** دوبرنامه شب شعر باحضور شهریار ونادر نادرپور در باغ طوس به پایمردی فرهنگ و هنر وانجمنهای ادبی برگزار شد .  
**نمایشگاه -** دو نمایشگاه جالب با همکاری سازمان رادیوتلوویزیون ملی ایران و با همکاری دفتر فرهنگی علیاحضرت شهبانو ، کتابخانه پهلوی ، کتابخانه ملی ، بنیاد شاهنامه و چند مجموعه دیگر ترتیب یافته بود که در تمام مدت جشنواره در تالارهای اتاق بازرگانی مشهد مورد بازدید مردم قرار داشت .

### انتشارات :

در زمینه انتشارات وزارت فرهنگ و هنر و رادیوتلوویزیون ملی ایران کارهای چندی را عرضه کردند که برخی از آنها را نام می بریم :  
 منتخب شاهنامه که به اهتمام محمدعلی فروغی و حبیب یغمائی در سال ۱۳۲۶ به چاپ رسیده بود ، تجدید طبع شد .  
 مجموعه مردم و شاهنامه که توسط انجوی شیرازی تألیف و گردآوری شده بود چا پ و انتشار یافت .  
 فردوسی و شاهنامه تجدید طبع شد .

شبگیر و سیاهی و آفتاب از محمود کیانوش چاپ و منتشر گردید .  
علاوه بر این جزوه‌هایی نیز بنام شاهنامه و ادبیات دراماتیک از دکتر مهدی فروغ و جزوه‌ای حاوی شرح حال ساده و کوتاه فردوسی انتشار یافت هفته‌نامه تماشا ، ماهنامه هنر و مردم و فصلنامه سیمرغ نیز هر یک شماره‌ای مخصوص تهیه کردند .

در جلسه‌ای که در دهه اول مردادماه برای ارزشیابی خط مشی آینده جشنواره تشکیل شد ، آقای قطبی مدیرعامل جشن و هنر و دکتر سجادی مدیر جشنواره طوس گزارش مشروحي به حاضران در جلسه دادند و پس از مدتی بحث و انتقاد و ارائه پیشنهادهای گوناگون ، کمیته تصویب کرد که جشنواره طوس همه ساله برگزار شود و حماسه شاهان و شخصیت آهنین سراینده‌اش خمیرمایه و محور اصلی این جشنواره باشد و جشنواره همراه با این اثر فناپذیر ، جلوه‌های دیگری از فرهنگ و هنر ملی ایران را که بیشتر به خراسان ، سرزمین آزادگان بستگی دارد به نمایش بگذارد .



«زهی سگه کیمیای سخن      که یکجو دررونیست جای سخن»  
 «گرامی کن گوهَر آدمی      گرامی ترین گوهَر مردمی»  
 «بهر خانه زوصلح و جنگی دگر      بهر دل شتاب و درنگی دگر»  
 «سخن گر نه جانست بنگر بهوش      چرا مردم مرده باید خموش»  
 «اگر عمر جاوید خوانی هم اوست      وگر چشمه زندگانی هم اوست»  
 (آئینه سکندری)

## بزرگداشت امیر خسرو دهلوی

تهران ۱۳۵۴

## امیر خسرو دهلوی

۶۵۱ - ۷۲۵ ه. ق

پدر امیر خسرو ، لاجپن نام داشت و از ترکان بود . در استیلای مغول از ترکستان به هندوستان فرار کرد و در هند معروف به امیر سیف الدین شد . امیر خسرو دهلوی در سال ۶۵۱ در پیتالی از شهرهای شمال غربی هندوستان و نزدیک دهلوی بدنیا آمد و پس از تحصیل علوم و ادبیات ، از روزگاران جوانی بخدمت شاهان هند درآمد و بمدح پنج تن از ایشان پرداخت که مهمتر از همه علاء الدین خلجی بود .

امیر خسرو در سال ۷۲۵ در دهلوی وفات یافت ه

امیر خسرو از شعرای معروف هندوستان است و او را سعدی هندوستان می گویند و از حیث کثرت اشعار ، در بین سخن سرايان فارسی بی نظیر می باشد ه

امیر خسرو به اشعار سنائی و خاقانی و نظامی نظر داشته و از شیوه سعدی در غزل پیروی کرده و در سبک عراقی تغییراتی داده است . امیر خسرو در اقسام مختلف شعر از قصیده و غزل و مثنوی طبع آزمایی کرده و بهترین اشعارش غزلهای عرفانی است . او در تصوف ، مرید عارف مشهور هندوستان «شیخ نظام الدین اولیاء» بود که مسائل عرفانی را با عبارات رقیق و معانی دقیق بیان کرده و نفوذ مرشد روحانی در همه آثار امیر خسرو

بخوبی نمایان است .

غزلیات امیر خسرو دیوان مفصلی است . دیوانش در پنج قسمت است و هریک نام جداگانه‌ای دارد و شامل قصاید و ترجیع‌بند و مسط می‌باشد.

۱- تحفة الصغر که اشعار دوران جوانی اوست .

۲- وسط‌الحیات که اشعار اواسط عمر تا سی‌سالگی است .

۳- غرة الکمال که در بین سی تا چهل‌سالگی سروده و از شعرای بزرگ ایران پیروی و از ایشان یاد کرده است .

۴- بقیه نقیه شامل اشعار دوران پیری امیر خسرو می‌باشد .

۵- نهاية الکمال که آخرین اشعار دوران زندگی اوست .

امیر خسرو به تقلید نظامی ، پنج مثنوی بنامهای ۱- مطلع‌الانوار -

۲- خسرو و شیرین - ۳- لیلی و مجنون - ۴- آئینه‌سکندری - ۵- هشت بهشت سروده است .

آثار وی به نثر عبارت است از : خزائن الفتوح در تاریخ و رسائل -

الاعجاز در فن انشاء .

سبک امیر خسرو بین عراقی و هندی است .

**متن سخنرانی آقای دکتر ضیاءالدین سجادی در جلسه بزرگداشت**

**امیر خسرو دهلوی در تالار رودکی**

گسترش و رواج زبان فارسی در سرزمین هند سابقه طولانی طولانی

دارد و از دوران غزنویان بی‌حد ارتباط ادبی دو کشور ایران و هند و آشنائی

مردم هند با زبان فارسی گسترش بیشتریافته و در دوره مغول و پس از آن

زبان و ادب فارسی روز بروز رواج و رونق گرفته و در آن دیار فارسی دان و فارسی گوی و فارسی نویس فراوان بوجود آمده است .

اما هرگاه سخن از زبان و ادب فارسی درهند به میان می آید و از تاریخ روابط ادبی دولت گفتگو می شود کسی که نامش سر دفتر تحقیق و بررسی قرار می گیرد و بیش از همه می درخشد و بیش از همه به دهن می آید امیر خسرو پسر سیف الدین محمود است که پدرش از ترکان قبیله لاجین بوده و در شهر کش ترکستان ریاست قبیله داشت و در حمله چنگیز خان به هندوستان مهاجرت کرد در شهر پیتالی . امیر خسرو به سال ۶۵۱ ه.ق. از مادر زاد و چون همیشه در دهلی اقامت گزیده به «دهلوی» شهرت یافته بعضی هم نام او را ابوالحسن و لقبش را «یمین الدین» ذکر کرده اند . پدر امیر خسرو دو پسر دیگر به نام عزالدین علی شاه و حسام الدین نیز داشت هنگامی که امیر خسرو هفت ساله بود پدرش درگذشت و او تحت مراقبت عماد الملک جد مادرش قرار گرفت . نوشته اند که چون امیر خسرو به دنیا آمد پدرش او را در خرقة ای پیچیده نزد مجذوبی برد و آن مرد گفت «شخصی می آید که از خاقانی چندین قدم جلوتر خواهد رفت» و نیز نقل کرده اند که پدرش او را به مکتب فرستاد که خط نوشتن بیاموزد و او از همان کودکی به شاعری پرداخته و خواجه عزیزالدین او را در شعر خوانی و شعرگویی آموخته و او را توانا دیده و به او گفته که تخلص «سلطانی» برای خود برگزیند و او این تخلص را گرفته و در غزلیات آغاز شاعریش یعنی «تحفة الصغر» غالباً این تخلص را دارد و تخلص بعدی او «خسرو» است این سخنان هرچه باشد فوق و قریحه شاعری و سخنگویی امیر خسرو را از دوران کودکی میرساند ذوق و طبعی که بعدها شکفته بارور شده و آثاری نغز و دل انگیز در زبان فارسی به ادب دوستان هند و ایران عرضه کرده است .

امیر خسرو تا بیست سالگی معلومات زمان خویش را فراگرفته و در زبان عربی نیز توانایی کامل یافته و مایه کافی برای تصنیف و تالیف و نگارش آثار ادبی از هر حیث درخود فراهم کرده است و نشانه‌های هرگونه دانش را در آثار او میتوان دید و برای نمونه میتوان به پرسش و پاسخ خسرو پرویز با حکیمان در پایان مثنوی شیرین و خسرو مراجعه کرد.

امیر خسرو علاوه بر زبان فارسی و عربی و ترکی زبان هندی نیز می‌دانسته و به گفته تقی‌الدین اوحی در عرفات العاشقین در برج بهاکا (یکی از زبانهای بومی هند) شعر زیاد داشته که از میان رفته است. همچنین در موسیقی دستی تمام داشته و آهنگهایی ساخته بوده و به قول شبلی نعمانی «نایک» لقب گرفته است و زبان سانسکریت هم آموخته و به این آموزش در مثنوی نه‌سپهر اشاره کرده است.

در هر حال امیر خسرو با این قدرت طبع و وسعت اطلاعات و معلومات و توانایی در نثرنویسی نخستین بار به دربار سلطان غیاث‌الدین بلبان که از سال ۶۶۴ ه.ق. بر تخت دهلوی جلوس کرده بود راه یافت و تحت حمایت برادرزاده سلطان امیر کتلو خان معروف به چهجو قرار گرفت و به طوری که در غرة الکمال نوشته تادو سال در آن دربار بوده و قصایدی در مدح این امیر چهجو سروده است از جمله قصیده به مطلع: «صبح چون از سوی مشرق رونمود - صحن مینا روضه مینو نمود» اما نخستین پادشاه از ملوک هند که ممدوح شاعر قرار گرفته معزالدین کیقباد/ ۶۸۶-۶۸۹ ه.ق. است چنانکه در مثنوی نه‌سپهر می‌گوید:

ز شاهان کسی کاو لم کردیاد معزالدنا بود و شه کیقباد  
ویکی از قصیده‌های او در مدح این پادشاه با این مطلع است.

مقت ایزد را که شه برتخت سلطانی نشست

در دماغ مملکت بناد سلیمانی نشست

پس از معزالدين كيقباد مدح جلال الدين فيروز شاه خلجي را كرد كه از ۶۸۹ تا ۶۹۵ ه.ق. حكمران بوده و يكي از قسايدش در مدح او با اين مطلع است .

سپيده دم كه فلک جام زر به كيهان داد

نسيم غاليه در دامن گلستان داد

ويعد به ترتيب علاء الدين محمد شاه اول وقطب الدين مبارکشاه و غياث الدين تغلق (بترتيب سالهای ۶۹۵ و ۷۱۵ - ۷۲۰ و ۷۲۰ تا ۷۲۵ ه.ق.) را مدح گفته و از آنان صلوات و جوائز هنگفت گرفته است .

چنانکه علاء الدين برای او سالانه يک هزار تنکه (سکه طلا) تعيين کرده

بود و او تمام فتوحات علاء الدين را در خزائن الفتوح نوشته و همين کار را نسبت به جلال الدين نيز کرده و آن منظومه را «تاج الفتوح» نام داده است و چون در سال ۷۱۸ هجري قمری مثنوی نه سپهر را بنام قطب الدين ساخته قطب الدين دستور داد هموزن فيل به او روييه انعام دهند .

جزاينها بغراخان پسر غياث الدين حکمران سامانه به او توجه داشت

و چون با پسرش كيقباد به چنگ برخاست و عاقبت كارشان به صلح انجاميد . امير خسرو قصيده ای گفت به مطلع «زهی ملک خوش چون دو سلطان يکی شد - زهی عهد خوش چون دو پيمان يکی شد» و هم به امر بغراخان در مدت شش ماه قران السعدين را در سال ۶۸۸ ه.ق. که سيوشش ساله بود به نظم آورد که شرح وقايع مخالفت و جنگ و صلح پدر و پسر است .

پسر بزرگ سلطان غياث الدين يعنی ملک محمد قآن که مردی اهل

فضل و کمال بوده و در حضورش شعر شاهنامه و دیوان انوری و خاقانی و  
 خمرسه نظامی خوانده می‌شد و در دهلی بوده به امیر خسرو عنایت و لطف  
 خاص پیدا کرد و این ملک محمد با تیمورخان یکی از امرای ارغون نوه  
 هلاکو که پس از فتح لاهور و دیپال پور، به طرف ملتان پیش می‌رفت  
 جنگ کرد و او را شکست داد و در حمله دیگری که تاتارها به او و همراهانش  
 کردند تیری خورد و درگذشت و مرگ او سخت ناگوار و جانگداز بود و این  
 واقعه در سال ۶۸۳ ه.ق. روی داد و به او «خان شهید» لقب دادند و امیر  
 خسرو و معاصرش امیر حسن دهلوی در این واقعه حضور داشتند و امیر  
 خسرو ترکیب بند حزن‌انگیز و غم‌آوری در رثاء این ملک شهید سروده که  
 یازده بند دارد و آغازش این است .

واقع است این یا بلا از آسمان آمد پدید

آفت است این یا قیامت در جهان آمد پدید

و همین واقعه را امیر حسن دهلوی به نثر نوشته که در دیباجه دیوانش طبع  
 حیدرآباد دکن پس از ترکیب بند امیر خسرو چاپ شده است .

تاتاران هردو شاعر را اسیر کرده و به بلخ بردند و امیر خسرو بعد از  
 دو سال رهایی یافت و به دهلی برگشت و در حضور غیاث‌الدین بلبلان مرثیه  
 خان شهید را خواند و چون غیاث‌الدین در ۶۸۶ ه.ق. درگذشت نوه‌اش  
 کیقباد امیر خسرو را به دربار خواند اما به علت مخالفت کسی بنام نظام-  
 الدین که زمامدار امور سلطان بود نزد او نرفت و خدمت خان جهان رفت  
 و با او به «اود» مسافرت کرد و بعد از دو سال به علت علاقه شدید به  
 مادرش به دهلی بازگشت .

در سال ۶۹۸ ه.ق. مادرش و برادر کوچکترش درگذشتند و امیر خسرو  
 ساخت داغدار کردند چنانکه در مجنون و لیلی مرثیه‌ای ساخته و در آغازش

گفته است :

زان جمله منم یکی درین سوز از روزیِ خویشتن بدین روز  
کامسال دو نور ز اخترم رفت هم مادر و هم براردرم رفت  
آخرین پادشاه که امیرخسرو درخدمتش بوده و مدحش کرده است  
غیاث‌الدین تغلق است که بسال ۷۲۰ پس از خاندان خلجی به سلطنت  
رسیده و تا سال ۷۲۵ ه.ق. سلطنت کرده است این پادشاه نسبت به  
شاعر توجه بسیار داشته و امیر خسرو تغلق‌نامه را بنام او پرداخته است.  
تغلق امیرخسرو را باخود به‌بنگال برده و خسرو در آنجا مانده اما چون‌خبر  
مرگ نظام‌الدین اولیاء پیر و مرشد و مربی خود را شنیده به دهلی بازگشته  
و لباس ماتم پوشیده و شش ماه بعد یعنی در ذیقعد سال ۷۲۵ ه.ق. در  
هفتاد و چهار سالگی درگذشته و در پایین‌پای نظام‌الدین دفن شده است و  
شهاب معامی در شعری دو ماده تاریخ فوت او را اینگونه آورده :

شد عدید‌المثل یک تاریخ او دیگری شد طوطی شکر مقال  
قطعه‌ای که متضمن این بیت ماده تاریخ است بر سنگ مزار امیرخسرو  
منقوش است در سال فوت امیرخسرو محمدبن تغلق بر تخت جلوس کرده و  
تا سال ۷۵۲ ه.ق. سلطنت نموده و اغلب تذکره نویسان او را با پدرش  
غیاث‌الدین تغلق اشتباه کرده‌اند .

اما سلطان‌المشایخ نظام‌الدین اولیاء محمدبن احمدبن بخاری بداونی  
که بسال ۷۲۵ درگذشته از بزرگان مشایخ هند و مرید شیخ‌الاسلام فرید-  
الدین گنج شکر بوده و سلسله ارادتش به شیخ‌الاسلام مودودبن یوسف  
چشتی و به قولی دیگر به خواجه معین‌الدین چشتی می‌پیوست .  
نوشته‌اند که پدر امیرخسرو او را در کودکی در قدم نظام‌الدین اولیاء  
افکنده و امیرخسرو بعدها ارادت کامل و تمام به نظام‌الدین پیدا کرده و او



و شاعر معاصرش امیرحسن درحلقه مریدان او درآمده‌اند و به طوری که خودِ شاعر در افضل‌الفوائد نوشته در سال ۷۱۳ در زمره مریدان خاص نظام‌الدین درآمده و کلاه چهارگوشه که نشانی این سلسله بوده به او داده شده است امیرخسرو هنگام گرویدن به شیخ هرچه از مال و منال دنیا و ثروت و اسباب داشته همه را ترک کرده از همه جهان دست شسته است.

نظام‌الدین نیز به شاعر علاقه خاص پیدا کرده و او را «ترک‌الله» گفته و در دعا می‌گفته است «الهی به سوز سینه این ترک مراببخش» و سید محمدبن مبارک‌العلوی‌الکرمانی در کتاب سیرالاولیاء نوشته که سلطان‌المشایخ از غایت شفقتی که درباب امیرخسرو داشت این دوبیت فرمود:

خسرو که به نظم و نثر مثلش کم‌خاست  
ملکیت ملک سخن آن خسرو راست  
آن خسرو ماست ناصر خسرو نیست  
زیرا که خدای ناصر خسرو ماست

امیر خسرو درباره پیر طریقت خود نظام‌الدین در بیشتر آثارش مدایحی دارد و مخصوصاً در مثنویهای او مدایحش هست چنانکه در آغاز شیرین و خسرو گوید:

نظام‌الحق نبی را بازوی راست      که چرخ از رحمتش عطف مصلاست  
دمش گنجینه تحقیق بی‌زان      جبینش آفتاب صبح خیزان  
و نوشته‌اند که نظام‌الدین امیرخسرو را «محمد کاسه‌لیس» نام داد که نامی صوفیانه باشد.

امیرخسرو پسری داشته بنام ملک احمد که طبع شعر داشته و شعر شناس بوده و دختری داشته عقیفه نام که هنگام سرودن «هشت‌بهشت»

هفت ساله بوده و در آنجا خطاب به دخترش اشعاری دارد .

این شاعر خوش قریحه و خوش بیان و عارف و دانشمند و موسیقی‌دان چنانکه خود درباره سبک شعرش نوشته در غزل پیر و سعدی - در قصیده پیرو رضی‌الدین نیشابوری و جمال اسماعیل و در موعظ و حکم پیرو سنائی و خاقانی و در مثنوی پیرو نظامی بوده است او در آغاز شاعری اشعار خاقانی را خواند و به نظرش مغلق آمد و الفاظش را حل نموده و اگر چه در تحفه - الصغر نوشته «تتبع آن میسر نشد» اما این تتبع برایش بعدها میسر شد و بعضی از قصاید خاقانی را استقبال کرد از جمله قصیده خاقانی را به ردیف «داشته» و همچنین قصیده معروف خاقانی را که «مرآت‌الصفاء» نام دارد با این مطلع است .

دل من پیر تعلیم است و من طفل زبان‌دانش

سر تسلیم ، سر عشر و سر زانو ، دبستانش

دردویست و بیست و یک بیت استقبال کرده به این مطلع

دل‌م طفل است و پیر عشق استاد زبان دانش

سوادالوجه کنج و مرحمت سبق دبستانش

و او نیز قصیده خود را (مرآت‌الصفاء) نام نهاده است و این قصیده در «غره‌الکمال» آمده است و این گونه آغاز شده است .

سحر از چه در شریعت احمد حرام شد

این سحر من شد از اثر نعت او حلال

بعد بحر قصیده و پس از آن مطلع آمده و چند بیت بعد به لقب خاقانی که «حسان عجم» بوده اشاره کرده و گفته است

گر او بوده است حسان عجم من جادوی هندم  
 که در یکدم رسانم باز با پیشینه حسانش  
 سخن زانگونه گفتستم بلند امروز در دهلی  
 که از خواب ابد بیدار گردستم به شروانش  
 و در یک بیت به سال عمر خود (۴۵) و سال سرودن قصیده یعنی (۶۹۶)  
 اشاره دارد

نودرفت و شش و ششصد، چهل پنجمی ز عمرم هم  
 شب یوم الحساب آمد نکردم کار حسانش

او در غزل به سعدی توجه دارد و می‌گوید «جلد سخنم دارد شیرازه  
 شیرازی» و ارتباط و دلبستگی امیر خسرو به سعدی به اندازه‌ای بود که  
 بعضی را مانند آذری طوسی به اشتباه انداخته و نوشته‌اند سعدی برای  
 ملاقات امیر خسرو به دهلی رفته و سخن نادرست آذری را گروهی از تذکره  
 نویسان نقل کرده‌اند بعضی او را «سعدی هندوستان» خوانده‌اند اما این  
 لقب بیشتر به معاصر و دوستش امیر حسن دهلوی داده شده‌است .

با این همه امیر خسرو به فعالیت زندگی کردن در هند و آشنایی با  
 زبان و آداب و افکار و رسوم هندی یک نوع نازک خیالی و باریک اندیشی  
 و لطافت طبع و به اصطلاح (خیال خاص) در شعر مخصوصاً غزل دارد که  
 باید گفت طلیعه سبکی است که بعدها به سبک هندی معروف شده‌است  
 و شاعران معروفی از آن پیروی کرده‌اند .

امیر خسرو در انواع شعر از قصیده و غزل و مثنوی طبع آزمایی کرده و  
 قدرت طبع نشان داده و قصاید استوار و بلند و غزل‌های لطیف و بدیع سروده  
 است . خود او در غره الکمال به تشبیهات تازه‌ای که ساخته اشاره کرده و

گفته است «تشبیهات نو بسیار است این مجمل جمله را تحمل نتواند کرد - اما دوسه نظیر برای یادکردن گرد شده»

شعر امیرخسرو به صنایع گوناگون آراسته است و شبلی نعمانی چندین صنعت از جمله «قلب اللسانین» و «وصل الحرمین» و «محتمل المعانی» و غیر آن از اشعار شاعر بیرون آورده و هم اونیوشته که امیرخسرو مانند سعدی زبان شعر را بسیار به زبان محاوره و تکلم نزدیک کرده و سخنش دلنشین و مطبوع درآمده است او در غزل سرایی دوش به دوش سعدی پیش رفته و ابتکارات و ابداعات مهم در غزل نشان داده است . زبان امیرخسرو در غزل مخصوصاً آن وزنهای سبک و کوچک که برگزیده بسیار روان و ساده و بی تکلف و نرم و دلنشین است و انصاف باید داد که بزبان سعدی ازجهات گوناگون نزدیک شده است .

امیرخسرو زبان عربی خوب می دانسته و در دیباجه «غره الکمال» چند شعر عربی از خود آورده و در اعجاز خسروی یا رسائل الاعجاز هم نامه هایی به زبان عربی دارد .

اشعار هندی او چنانکه گفتیم از میان رفته اما اغلب مضامین و تشبیهات هندی در اندیشه و احساس شعر فارسی او اثر گذاشته و در آنها وارد شده است . و بدون شک دانستن زبان هندی سبب شده که امیرخسرو صفتی تازه در شعر بیاورد که گفتن مصراعی فارسی و مصراعی هندی است و این طرز شعر که در اصطلاح ادبی «لمع» می گویند بعد از امیرخسرو ادامه یافته و به آن «ریخته» گفته اند و کلمه «ریخته» برای ادبیات مختلط فارسی و هندی اصطلاح شده است .

این نکته هم گفتنی است که امیرخسرو در دیباجه غره الکمال از

محسنات شعر فارسی و برتری آن بر شعر تازی سخن رانده و از شاعران بزرگ ایران یاد کرده و شاعر را به استاد تمام و استاد نیم تمام و سارق معانی و مضامین دیگران تقسیم کرده و برای استادی چهار شرط قائل شده و نوشته که از چهار شرط دوش شرط را دارم یعنی سرقت نمی‌کنم و کلام به طریقه ارباب و عظمی و تصوف نیست و دوش شرط را ندارم یعنی موجد طرز خاصی نیستم و کلام از لغزش خالی نیست و به این ترتیب امیر خسرو منصفانه از خود انتقاد کرده و سخن خویش را نقد نموده است .

صاحب سیرالاولیاء می‌نویسد : که امیر خسرو شعر خود بر سلطان المشایخ عرضه می‌داشت و روزی سلطان المشایخ گفت «طرز صفا هانیان بگوی - یعنی عشق انگیز و زلف و خیال آمیز» از آن روز باز امیر خسرو علیه‌الرحمه در زلف و خال بتان پیچید و آن صفات دل‌آویز را به نهایت رسانید و میرغلامعلی آزاد بلگرامی در خزانه عامره امیر خسرو را بانی وقوع - گویی می‌داند و چند بیت برای مثال ذکر می‌کند که یکی این است .

«خوش آن زمان که به رویش نظر نهفته کنم

چو سوی من نگرد او ، نظر بگردانم»

امیر خسرو شاعری پرکار و نویسنده‌ای توانا و فعال است و تعداد اشعارش از همه شاعران فارسی‌گوی بیشتر است از خود او نقل کرده‌اند که کلامش از چهارصد هزار بیت بیشتر و از پانصد هزار بیت کمتر است اما بقول شبلی نعمانی مقصود از بیت «سطر» است نه «شعر» چنانکه به اشتباه دانسته‌اند یکی از شاعران ایران یعنی ضمیری اصفهانی که به کثرت شعر شهره است مهارتش در انواع شعر به قدری بوده که به غیر از خسرو دهلوی به او هیچ شاعری قیاس نشده و او را خسرو ثانی گفته‌اند

مثنوی را تجزیه و تحلیل و با لیلی و مجنون نظامی مقایسه کرده و آن را پرده جدیدی از داستان لیلی و مجنون دانسته‌اند.

آئینه اسکندری در برابر اسکندرنامه نظامی دارای ۴۴۵۰ بیت است و در ۶۹۹ پایان یافته و پنجمین مثنوی از خمسه هشت بهشت و در مقابل هفت پیکر نظامی که در ۷۰۱ پایان پذیرفته است خمسه امیرخسرو دارای هجده هزار بیت و به نام علاءالدین خلجی است.

از مثنوی‌های دگر او «تاج الفتوح» است درباره وقایع سال اول جلوس سلطان جلال‌الدین فیروزشاه و بعضی این مثنوی را «مفتاح الفتوح» نامیده‌اند.

دیگر «نه‌سپهر» است که در ۷۱۸ ه.ق. به نام قطب‌الدین ساخته و شرح حوادث سلطنت اوست. دیگر مثنوی مشهور او «عشق‌نامه» است بنام خضرخان پسر علاءالدین و دولرانی دختر راجه گجرات که ۴۳۰۰ بیت تا مرگ خضرخان ساخته مثنوی دیگر او بوزن شیرین و خسرو ساخته تغلق نامه است در شرح حال و فتوحات غیاث‌الدین تغلق و این مثنوی را حیاتی گیلانی شاعر دربار جهانگیر شاه تمام کرده و در دیباجه منظوم آن گفته «به تاریخ هزار و نوزده سال - که میزد بخت بردولت همی‌فال.....»

و اشاره به ناتمام ماندن قصد در دست امیرخسرو و تمام کردن آن بوسیله خود کرده و دیباجه منثوری دارد. حیاتی بسال ۱۰۲۸ در گذشته و در خدمت جلال‌الدین اکبر و خانخانان نیز بوده است. سه کتاب منثور از امیرخسرو ذکر شده که مهمتر از همه «خزائن الفتوح» است در تاریخ علاءالدین محمد خلجی (۶۹۵ - ۷۵۱ ه.ق) و آن را تاریخ علائی هم می‌گویند و این کتاب را به تقلید تاج‌المآثر حسن نظامی نوشته. دیگر رسائل الاعجاز یا کتاب

یافته او مطلع الانوار را که ۳۳۱۰ بیت دارد دربرابر محزن الاسرار نظامی سروده و در ۶۹۸ تمام شده است شیرین و خسرو - دربرابر خسرو شیرین نظامی و بهمان وزن با این بیت آغاز می‌شود .

خداوندا دلم را چشم بگشای      به معراج یقینم راه بنمای

و پس از توحید و نعت پیامبر و مدح نظام الدین اولیاء و سلطان علاء الدین محمد شاه به پژوهش داستان می‌پردازد و ضمن آن می‌گوید :

فکندم مرغ همت را به پرواز      دل گم گشته را در دادم آواز  
در درج جواهر باز کردم      زدل بر لب نثار انداز کردم

و بعد ضمن حکایتی می‌گوید -

نظامی چون سخن ناگفته نگذاشت      ز خوبی گوهر نا سفته نگذاشت  
چو بازان شو به کم‌گویی فسانه      مگو بسیار چون گنجشک خانه.....

و در پایان داستان گفته «در آغاز رجب فرخ شد این فال - ز هجرت ششصد و هشت و نود سال، مثنوی مجنون و لیلی دربرابر لیلی و مجنون نظامی و به همان وزن سروده شده و از بیان این پنج مثنوی لطیفتر و جالبتر و نزد خود شاعر نیز پسندیده‌تر است و بدون توجه به اصل داستان نوعی تخیل و داستان پردازی تخیلی دارد و با این بیت آغاز می‌شود .

ای داده به دل خزینه راز      عقل از تو شده خزینه پرداز

و در پایان تاریخ تصنیف و شماره ابیات را اینگونه آورده است .

تاریخ ز هجرت آنچ بگذشت      سالش نودست و ششصد و هشت  
بیتش به شمار راستی هست      جمله دوهزار و ششصد و شصت

استاد علی اصغر حکمت در کتاب «رمثو و ژولیت و لیلی و مجنون، این

روزی در مجلس شاه طهماسب از امیر خسرو دهلوی تعریف می‌کردند شاه اشاره به ضمیری کرد و گفت «مانیز خسرو نادره گویی داریم در هر حال این آثار فراوان امیر خسرو از نظم و نثر و قصیده و غزل و مثنوی در دوران زندگی او و در حالات گوناگون سروده شده و هریک نامی خاص و زمانی معین دارد که بدین قرار است : آثار منظوم او شامل دیوان اشعار و مثنوی هاست و دیوان اشعارش به مناسبت سنین مختلف عمر به پنج قسمت می‌شود .

«تخفه الصغر» شامل اشعار دوران جوانی از ۱۶ تا ۲۰ سالگی «وسط الحیة» اشعار دوران ۲۰ تا ۳۴ سالگی که مدح خان شهید رابیشتر دارد «درغرة الکمال» که در دوران کمال عمر تا چهل و سه سالگی سروده شده و دیباچه مختصری در شرح حال شاعر و محسنات شعری و ترجیح شعر فارسی بر تنازی دارد و از شاعران بزرگ ایران در آن نام برده و مدح معزالدین کیقباد و جلال‌الدین فیروز شاه خلج و نظام‌الدین را دارد، «بقیه نقیه» اشعار دوران پیری که احتمالا تا سال ۷۱۵ سروده شده و مرثیه علاءالدین خلج را دارد و پنجمین قسمت دیوان اشعار او در نهاییه الکمال است که به حوادث سال ۷۲۵ ه.ق. اشاره دارد و مرثیه قطب‌الدین مبارکشاه خلجی در آن هست .

نخستین مثنوی او که در سال ۶۸۸ ه.ق. و سی و شش سالگی شاعر سروده شده «قران السعدین» است که پیش از این اشاره شد مربوط به وقایع میان بغراخان و فرزندش کیقباد است .

بعد از این مثنوی‌های پنجگانه (خمس) است که به تقلید نظامی گنجوی سروده و این نخستین شاعر فارسی‌گوی است که به این کار بزرگ دست زده و به گفته خودش دریایان مجنون و لیلی با داشتن مشاغل دیوانی این کار را به انجام رسانیده است این خمس از سال ۶۹۸ آغاز و در ۷۰۱ پایان



اعجاز خسروی است درقواعد و اصول نثر نویسی و نگارش این کتاب سه جلد است و در سال ۷۱۹ ه.ق پایان یافته کتاب دیگر او به نثر «افضل- الفوائد» نام دارد که ملفوظات شیخ نظام الدین اولیاء است، سعید نفیسی کتب نثر امیر خسرو را از شاهکارهای نثر قرن هفتم شمرد و انشای آنها را فصیح و روان دانسته است. آخرین نکته آنست که امیر خسرو نزد شاعران بعد از خود بسی مورد ستایش و تکریم بوده و غالباً به آثار او توجه داشته اند.

از این میان میتوان جامی شاعر معروف قرن نهم (متوفی ۸۹۸ ه.ق) را نام برد که بیش از دیگران به امیر خسرو و آثارش نظر داشته و دیوانش را به پیروی از امیر خسرو سه قسمت «فاتحة الشباب» و «واسطه العقد» و خاتمة الحیاة» منقسم ساخته و قصیده امیر خسرو را استقبال کرده و نام آن را لجة الاسرار نهاده و در پایانش گفته است «همچو بکر فکر خسرو زاده است از لطف طبع - در کمال خوبی این یک خواهر آن، یک خواهر است» و نیز قصیده مرآت الصفاي خاقانی و امیر خسرو را استقبال کرده و نامش را «جلاء الروح» نهاده در پایانش گفته است :

سخن آن بود کز اول نهاد استاد خاقانی

به مهمانخانه گیتی پی دانشوران خوانش

چو در سیر معانی یافت خسرو سوی آن خوانره

ملاحت های وی افکند شوری در نمکدانش

در غزلیات جامی هم بنام امیر خسرو بسیار اشاره شده و غالباً از لطف

سخن و قدرت طبع و نازک اندیشی و طور و طرز و خیال او باتحسین یاد

شده مثلاً :

جامی تراکمال بس است این طریق خاص  
در طور شعر خسرو و نظم حسن مپیچ  
یا :

دید چو جامی بلند پایه خسرو  
بیهده در معرض جواب در آمد  
یا :

«جامی از خسرو همی گیرد طریق سوز و درد  
طور او نبود خیالات محال انگیختن»  
در مثنوی های جامی هم اشاره به مثنوی های امیر خسرو هست از جمله  
در مثنوی لیلی و مجنون گوید .

هرچند که پیش از این دو استاد در ملک سخن بلند بنیاد  
در نکته وری زبان گشادند داد سخن اندر آن بدادند  
از گنجه چو گنج آن گهر ریز وز هند چو طوطی این شکر ریز  
در پایان مقال باید گفت که امیر خسرو از مفاخر فرهنگ و ادب ایران و  
هند و آثارش از ذخایر گرانبهای زبان و ادبیات فارسی است .

«بدو چیز گیرند مر مملکت را  
 «یکی زر نام ملک بر نبشته  
 «کرا بویه وصلت ملک خیزد  
 «زبانی سخنگوی و دستی گشاده  
 «که مملکت شکاری است کاورانگیرد  
 «دو چیز است کاورا ببند اندر آرد  
 «بشمشیر باید گرفتن مر او را  
 «کرا بخت و شمشیر و دینار باشد  
 «خرد باید آنجا و جود و شجاعت  
 یکی پرنیانی یکی زعفرانی»  
 دگر آهن آب داده یمانی»  
 یکی جنبشی بایدش آسمانی»  
 دلی همش کینه همش مهربانی»  
 عقاب پرنده نه شیر ژیانی»  
 یکی تیغ هندی دگر زرکانی»  
 بدینار بستنش پای ارتوانی»  
 نباید تن تیرو پشت کیانی»  
 فلک مملکت کی دهد رایگانی»  
 «دقیقی»

## بزرگداشت دقیقی طوسی

مشهد ۲۳ آذر ۱۳۵۴

## دقیقی

استاد ابومنصور محمد بن احمد دقیقی از محول شعرای عهد سامانی است . سال ولادت او را به تحقیق نمی‌توان معلوم کرد ولی با احتمال اقوی در اواسط نیمه اول از قرن چهارم بوده است . در مولد او اختلاف است ، عوفی او را طوسی دانسته و هدایت گفته است «برخی بلخی و چندی سمرقندی دانندش» و لطفعلی بیگ آذر وی را سمرقندی شمرده است و در این باره روایات دیگر نیز هست و راجع به هیچیک بصراحت نمیتوان رای داد. دقیقی بر آیین زردشتی بوده ، چنانکه خود گوید :

دقیقی چار خصلت برگزیدست      به گیتی از همه خوبی و زشتی  
لب یاقوت رنگ و ناله چنگ      می خون‌رنگ و کیش زرده‌شتی

چنانکه از مطالعه در احوال دقیقی برمی‌آید این شاعر در جوانی به شاعری دست زد و هم در جوانی مقتول شد . فردوسی آنجا که از موضوع نظم شاهنامه ابومنصوری گفته او را جوان معرفی کرده است :

جوانی بیامد گشاده زبان      سخن گفتن خوب و طبع روان  
قتل دقیقی در جوانی بدست غلامی صورت گرفت و فردوسی علت و  
واقعۀ قتل او را چنین یاد می‌کند :

جوانیش را خوی بد یار بود      همه ساله تا بد به پیکار بود  
برو تاختن کرد ناگاه مرگ      نهادهش به سر بریکی تیره ترک

بدان خوی بد جان شیرین بداد      نبود از جهان دلش یک روز شاد  
یکایک ازو بخت برگشته شد      بدست یکی بنده بر کشته شد

این واقعه محققاً پیش از سال ۳۷۰-۳۷۱ اتفاق افتاد ، زیرا فردوسی در حدود سال ۳۷۰-۳۷۱ به نظم شاهنامه ابومنصوری همت گماشت و در این هنگام چنانکه از سخنان فردوسی برمی آید دقیقی کشته شده بود . دقیقی با امرای سامانی و چغانیان هر دو معاصر بود و آنانرا مدح گفته است . از دقیقی قصاید و غزلها و قطعات و ابیات پراکنده ای در کتب تذکره خاصه لباب الالباب و مجمع الفصحا و کتب تاریخ و ادب مانند تاریخ بیهقی و ترجمان البلاغه و حقائق السحر و المعجم و کتب لغت خصوصاً لغت فرس اسدی باقی مانده و همه آنها دلالت تام بر استادی و مهارت و دقت خیال و لطافت معنی و روانی الفاظ این شاعر استاد می کند .

اما اثر جاوید و مهم او گشتاسب نامه یعنی قسمتی از شاهنامه است در شرح سلطنت گشتاسب و ظهور زرتشت و جنگ مذهبی میان گشتاسب و ارجاسب تورانی .

نقل به اختصار از تاریخ ادبیات در ایران  
جلد اول - تألیف دکتر ذبیح الله صفا

## بزرگداشت دقیقی طوسی

ساعت پانزده وسی‌دقیقه روز بیست و سوم آذرماه ۱۳۵۴ باحضور آقای ولیان نیابت تولیت عظمی و استاندار خراسان مراسم بزرگداشت دقیقی طوسی باهمکاری شورای عالی فرهنگ و هنر و دانشگاه فردوسی در تالار دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی گشایش یافت و طی چهار روز خطابه‌هایی به شرح ذیل قرائت گردید .

### توسط

- ۱- زچندین عاشقانه شعر دلبر آقای دکتر غلامحسین یوسفی
  - ۲- زبان دری ولهجه آذری آقای دکتر جلال متینی
  - ۳- سه نکته مهم فرموده دقیقی آقای دکتر محقق
  - ۴- یک معمای ناشناخته دقیقی آقای دکتر سید حسن عابدی
  - ۵- دقیقی در آثار مستشرقین آقای دکتر ایرج افشار
  - ۶- مقایسه گشتاسب نامه با متون پهلوی آقای دکتر رحیم عفیفی
  - ۷- نقدی برقصاید و تغزلات دقیقی آقای دکتر عبدالوهاب نورانی
- وصال
- ۸- بررسی سبک شعر فارسی در آثار دقیقی و شاعران معاصر او آقای دکتر ضیاءالدین سجادی
  - ۹- جغرافیای تاریخی خراسان و طوس آقای دکتر عبدالحمیدمولوی
  - ۱۰- مطالعه‌ای در اشعار دقیقی از لحاظ دستور زبان فارسی آقای دکتر جواد شریعت

- ۱۱- فردوسی ودقیقی آقای دکتر محمدعلی اسلامی‌ندوشن
- ۱۲- سامانیان و اثر آن در احیای زبان پارسی آقای دکتر حبیب‌اللهی (نوید)
- ۱۳- ممدوحان دقیقی و تأثیر آن در ادب پارسی آقای دکتر حسین نخعی

۱۴- معانی شاهنامه سرایی آقای دکتر ذبیح‌الله صفا  
 در آیین گشایش این کنگره آقای ذبیح‌الله صفا اظهار داشت :  
 برگزاری این بزرگداشت ها دستاویز و انگیزه‌هایی است برای بهتر  
 شناختن گذشته تا براساس عوامل فرهنگی‌مان آینده را بسازیم و در عین  
 حال نسل حاضر و نسل‌های آینده نیز بگذشته خود فکر کنند و پند بگیرند.  
 ..... نظر شاهنشاه ما این است که ایران هرچه بیشتر به بزرگی‌ها و  
 افتخارات پیشین دست یابد و این هدف در برنامه‌های دقیقی که برای ساختن  
 یک ایران پیشرفته با تمدنی بزرگ تنظیم شده جستجو می‌شود ..... به  
 امر شاهنشاه آریامهر در سال ۱۳۹۹ یک‌هزار و پنجاهمین سال ولادت استاد  
 سخن حکیم ابوالقاسم فردوسی در ایران و بسیاری از ممالک عالم برگزار  
 می‌شود و ما طی پانزده سال آینده موظف هستیم مقدمات امر را از جهات  
 مختلف از جمله : سابقه تفکر فردوسی و سوابقی که در ساختن و پرداختن  
 حماسه ملی ایران وجود داشته فراهم سازیم و یکی از مسایلی که در این  
 حوزه فکری و عمل قرار می‌گیرد پرداختن به احوال و آثار دقیقی است .....  
 آقای دکتر غلام‌حسین یوسفی مقاله‌ای تحت عنوان «زچندین عاشقانه  
 شعر دلبر» در اولین روز این کنگره قرائت کرده و درباره گشتاسب نامه  
 گفت :

فردوسی با یاد فضل تقدم دقیقی در حماسه سرایی و نقل هزاربیت

از گشتاسب‌نامه او حق وی را ادا کرده اما در ارزیابی منظومه او بر آن انگشت نهاده و بحق آنرا از اثر خویش فروتر شمرده است. همه کسانی که از گشتاسب‌نامه دقیقی سخن گفته‌اند از تفاوت عظیم کار فردوسی و دقیقی آگاه شده‌اند یعنی دقیقی از آن نیروی آفرینندگی و پرواز تخیل و هنر داستان پردازی فردوسی بی‌نصیب می‌نماید و بیشتر به نظم آورنده روایات منثور بوده است و حال آنکه فردوسی در عین وفاداری به منابع قصه‌ها در پروراندن و شکل دادن به داستانها بصورتی شاعرانه و دلپذیر به آفرینش دیگر دست زده و روحی نو در حماسه ملی ایران دمیده است و عمری ابدی بدان ارزانی داشته است.

آقای دکتر محقق یکی از سخنرانان دومین روز بزرگداشت دقیقی‌طوسی به سه نکته مهم درمورد دقیقی اشاره کرد و گفت :

ابتدا اینکه هرچند دقیقی در هزاربیت گشتاسب‌نامه‌اش اشاراتی به داستانهای کهن ایران کرده ولی چون در محیط فرهنگ اسلامی می‌زیسته تحت تأثیر فرهنگ اسلامی واقع شده ولی هیچگاه زیر یوغ و نفوذ ادبیات عرب درنیامده است و میتوان گفت ضمن اینکه به ادب پارسی آراسته‌بود، متجلی به فرهنگ اسلامی هم بوده است. نکته بعد، مسئله اشاره دقیقی به شهر بلخ است، گرچه او از بلخ با نامهای بلخ‌گزین یا بلخ‌بامی نام برده ولی بلخی نبوده است، چون دیگر شعرای معاصرش که با همین القاب از بلخ نام برده ولی بلخی نبوده‌اند.

نکته سوم که از اشعار دقیقی استنباط می‌شود شناخت تازه ما از شهید بلخی فیلسوف و شاعر ایرانی است. ما بیشتر شهید بلخی را به عنوان یک فلسفедان می‌شناسیم ولی دقیقی معلوم کرده که شهید بلخی



تفنی شعر نمی‌گفته بلکه مرتبه شاعری وی در حدود والا بوده و او را همپایه رودکی خوانده است و یکی از دانشمندان بنام ، ابواسحق معتزلی و تنی چند از ادیبان دگر این اعای او را تأیید کرده‌اند .

آقای دکتر عبدالوهاب نورانی وصال سخنران روز سوم در مقاله خود تحت عنوان «نقدی برقصاید و تغزلات دقیقی» اظهار داشت :

دقیقی یکی از شعرای بزرگ و ارجمندی است که اگر چه تندباد بی‌امان زمانه قسمت اعظم دیوان وی را به دیار نیستی افکنده است ولی باز از آنچه مانده عظمت مقام وی درشاعری آشکار است . سلاست زبان و فراست بیان از مختصات کلام اوست ، گرچه درجهان دیر نپایید ولی درهمین زمان اندک آثار شگرفی بوجود آورد که در ادب پارسی بعضی از آن جاویدانو روشنگر مقام والای وی در سخنوری است .

درچهارمین روز آقای دکتر محمدعلی اسلامی ندوشن با قرائت مقاله‌ای با عنوان «فردوسی و دقیقی» کنگره را آغازید . دکتر اسلامی درسرخان خویش ضمن شرحی که در مورد فردوسی و دقیقی داد وجوه افتراق آندو را نیز یادآور شد و گفت یکی از تفاوت‌های آندو حضور است . فردوسی درسراسر شاهنامه حضور دارد ولی چنین می‌نماید که دقیقی نمی‌تواند خود را چنین درگشتاسب‌نامه‌اش حضور دهد . دقیقی باتفکر روستایی شبانی زمان گشتاسب سخن می‌گوید ولی کلام فردوسی صلابت و اقتدار ویژه را دارا می‌باشد .

دقیقی درگشتاسب‌نامه بسیار محتاط بوده و به گمان من (سخنران) این امر بواسطه این بوده که میدان کار شاهنامه بالاتر از طبع وی بوده است و یا اودر دوران جوانی دست به این کار زده بود که اگر عمری ازوی

می‌گذشت و پختگی حاصل می‌کرد شاید می‌توانست با احاطه بیشتری  
بیسراید ، اما فردوسی درکار خویش بسیار مسلط و چیره‌دست است .  
بهرحال ازجنبه‌های افتراق آنها که بگذریم نام دقیقی بیش ازاسم  
هرشاعر دیگر درکنار نام فردوسی عجین ودمخور است.\*

«با ترک هستی از غم ایام فارغم  
آسوده شد زسنگ درختی که بارریخت»

\* \* \*

«به فکرمعنی نازک چومو شدمباریک  
چه غم زموی شکافان خرده بین دارم،  
صائب»

## مجمع بحث در افکار و اشعار صائب

تهران - ۲۷-۲۹ دیماه ۱۳۵۴

## صائب تبریزی

متوفی ۱۰۸۱ ه.ق

مگر زفیض ازل یافتی نظر صائب      که دل زناله گرم تو درگرفت مرا  
«صائب»

میرزا محمدعلی بن میرزا عبدالرحیم صائب تبریزی معروف به «صائب»  
در شهر اصفهان دیده به جهان گشود . صائب ابتدا از تربیت پدر که از  
رؤسای صنف بازرگان بود بهره یافت . عمش شمس الدین تبریزی شیرین  
قلم مشهور به شمس ثانی از استادان خط و اهل صفا بود :  
صائب بعد از رسیدن به دوران بلوغ به زیارت مکه معظمه و مدینه منوره  
تشریف یافت و پس از بازگشت از آن اعتاب مقدس به مشهد آمد و قصایدی  
بدین مناسبت سرود و خود نیز بدین سفر اشارت کرده و گفته است :

شکرالله که بعد از سفر حج صائب

عهد خود تازه به سلطان خراسان کردم

صائب بعد از تحصیلات و کسب فنون شاعری از حکیم رکنای کاشانی  
و حکیم شفائی ، مورد علاقه شاه عباس قرار گرفت و بعد از چندی در عهد  
سلطنت شهاب الدین شاه جهان (۱۰۳۷-۱۰۶۸ ه.) به عزم سفر هند حرکت  
کرد و به هرات و کابل آمد بخدمت ظفرخان که از طرف سلطان هند حکمران  
آنجا بود رسید و از وی احترام و نوازش بسیار دید : برخی علت سفر  
صائب را به هند :

اولاً - شیوه مستمر شعرای آن عهد ، درسیر و سیاحت هند و ثانیاً روایت خوشگو در سفینه او می‌دانند که می‌نویسد : به استدعای ظفرخان دعوت اورا اجابت و از اصفهان حرکت کرد . صائب بعد از مدتی ملاقات در هند به وطن بازگشت و به سمت ملک‌الشعرایی شاه عباس ثانی (۱۰۵۲- ۱۰۷۷ هـ) منصوب شد .

صائب در غزل استاد مسلم است و عمده شهرتش بر اثر نکات باریک و خیالهای لطیف و دقیقی است که از حد عادی و متعارف و الاثر و گاه بی‌نظیر می‌باشد . صنعت 'رسال' مثل در اشعار صائب به حد وفور دیده می‌شود . مفردات صائب که هر یک متضمن مثلی سائر و افکار و معانی بسیار دقیق است ، شهرت بسیار دارد . بدین‌جهت است که شیوه خاص صائب را تمثیل دانسته‌اند و میتوان از این حیث اورا با عنصری در میان قصیده‌سرایان قدیم مقایسه کرد . اختصاص دیگر صائب به ایراد نکته‌های دقیق اخلاقی و عرفانی خویش است و این کار به غزلهای او شکوه و جلوه‌ای خاص می‌بخشد . با اینهمه اشعار صائب یک‌دست نیست و گاهی در دیوان صائب ابیاتی یافته می‌شود که مجازهای بسیار دور از ذهن و پیچیده و معماگونه در آنها وجود دارد .

دگر از آثار صائب (سفینه) است که گویا متضمن بیست و پنج هزار بیت از هشتصد شاعر بوده است .

سال وفات او را همه صاحبان تذکره ۱۰۸۱ هـ. نوشته‌اند .

## مجمع بحث در افکار و اشعار صائب

۲۷ تا ۲۹ دیماه ۱۳۵۴

کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه تهران در تاریخ ۲۷ دیماه ۱۳۵۴ مجمع بحثی در افکار و اشعار صائب ترتیب داد که مجموعاً مجلس مذکور درشش جلسه صبح و عصر برگزار گردید و سخنرانیهایی بترتیب زیر ایراد و مورد بحث واقع شد .

**جلسه اول :** شنبه ۲۷ دیماه ساعت ۹ بامداد

**رئیس جلسه :** دکتر پرویز ناتل خانلری

بیانات هوشنگ نهاوندی رئیس دانشگاه تهران

اخوان ثالث ، مهدی صائب از دیدگاهی دیگر

ارباب شیرازی ، سعید مضمون سازی ، مطالعه ای تطبیقی بین

سبک هندی و شعرای متافیزیک انگلیس

امیری فیروزکوهی ، کریم افکار صائب

**جلسه دوم :** شنبه ۲۷ دیماه ساعت ۴ بعد از ظهر

**رئیس جلسه :** غلامعلی آذرخشی

باستانی پاریزی ، محمدابراهیم نکته های تاریخی در دیوان صائب

بیریای گیلانی ، «شیدا» نوآوری در شیوه صائب

ریاحی ، محمدامین صائب شاعر زمانه خویش

زرین کوب ، عبدالحسین

جلسه سوم : یکشنبه ۲۸ دیماه ساعت ۹ بامداد

رئیس جلسه : حسن مینوچهر

سادات ناصری ، حسن دیدصائب درباره عرفان و تصوف

سامانی ، خلیل (موج) مضمون در اشعار صائب

سجادی ، ضیاءالدین معنی و مضمون در شعر صائب

جلسه چهارم : یکشنبه ۲۸ دیماه ساعت ۱۱

رئیس جلسه : عزت الله نگهبان

سهیلی خوانساری ، احمد سهم صائب در نقل سائر

سیاسی ، دکتر محمد تمثیل در اشعار صائب

جلسه پنجم : یکشنبه ۲۸ دیماه ساعت ۴ بعداز ظهر

رئیس جلسه : ذبیح الله صفا

کریمی (مصفا) ، بانو دنیای صائب

گلچین معانی ، احمد کنایات در اشعار صائب

محیط طباطبایی ، محمد بازگشت سبک هندی به ایران

مصفا ، مظاهر صائب در صائب

جلسه ششم : دوشنبه ۲۹ دیماه ساعت ۹ بامداد

رئیس جلسه : مجتبی مینوی

نواب ، دکتر عبدالقابی گویندگان سبک اصفهانی و ویژگیهای آن

نورانی وصال ، عبدالوهاب نکاتی چند درباره سبک صائب

یغمائی ، حبیب شعر صائب

یوسنی ، غلامحسین تصویر شاعرانه اشیاء در نظر صائب

مدت هر سخنرانی ۲۰ دقیقه بود و در پایان سخنرانیها قرار بر این شد

که مجموعه سخنرانیها در کتابی گرد هم آمده تا در دسترس دوستداران

صائب قرار گیرد .

چون بمقالات و سخنرانیهای دانشمندان شرکت کننده در «مجمع بحث در افکار و اشعار صائب» دسترسی نیافتیم در اینجا برای نمونه متن کامل سخنرانی آقای دکتر محمدامین ریاحی را از مجله یغما نقل کردیم .



دکتر محمدمین ریاحی

### صائب تبریزی شاعر زمانه خویش

گنجینه بیکران سخن منظوم فارسی ، این دریای جاویدان اندیشه و زیبایی ، تاکنون بامعیارهای گونه‌گون مورد نقد و بررسی قرار گرفته ، و از نظر سبک و موضوع اشعار به انواع مختلف تقسیم شده است .

اما اگر آثار ادبی را بااین نظر کلی بسنجیم که هر شاعری شعر خود را برای چه کسان یا چه‌گروه‌هایی می‌سرود، و در رسانیدن پیام خود به ذهن مردم مورد نظر تا چه‌اندازه توفیق می‌یافت ، میتوان شعر نارسى را به سه دوره اصلی وکلى تقسیم کرد :

نخستین شاعران فارسی‌گوی از محمد بن وصیف سگزی که نخستین قصیده فارسی را در مدح یعقوب‌لیث سرود تا مدحتگران دوره‌های بعد که شعر خود را خطاب به امرا و حکام و صدور و رجال و اکابر عصر ، و در مدح آنان و موضوعات مشابه می‌سرودند که بوسیله خود یا راوی شاعر در مجلس و دیوان ممدوح ، برای او و گروه معدود حضار مجلس او خوانده می‌شد : در کتابهای چهار مقاله و المعجم و لباب‌الالباب - قدیم‌ترین منابع موجود - ضمن روایت زندگی شاعران یا نقد شعر آنان ، علت کامیابی یا ناکامی هر یک ، تنها خوش‌آمد و بدآمد ممدوح ذکر شده است .

حتی عوفی در کتاب خود شاعران را به اعتبار وابستگی آنان به خاندانهای امرای عصر طبقه‌بندی کرده ، و این سنت را به تذکره نویسان و تاریخ نویسان ادبیات در قرون بعد نیز میراث نهاده است .

شعر آن عصر (که می‌توان آنرا شعر دیوانی نام نهاد) طبعاً از علوم و فنون عصری ، و فرهنگ طبقات بالای اجتماع مایه‌می‌گرفت ، و روز بروز متکلف‌تر و مصنوع‌تر می‌شد ، و تمتع از آن انحصار به خواجگان و دبیران و مستوفیان و بزرگان عصر داشت ، که لااقل عده‌ای از آنان قادر به درک و فهم هنر شاعر بودند .

نظامی عروضی می‌گفت : «شاعر باید ..... در انواع علوم متتبع باشد و در اطراف رسوم مستطرف ، زیر را چنانکه شعر در هر علمی بکار همی‌شود ، هر علمی در شعر بکار همی‌شود » . پس تنها خواص و کسانی که از انواع علوم عصر آگاهی داشتند شعر شاعران آن عصر را می‌فهمیدند و از آن لذت می‌بردند .

در مقابل ، عامه مردم ، با توجه به اینکه اصولاً هنوز زبان دری در سراسر ایران گسترش نیافته بود ، «فهلویات» یا به اصلاح شمس‌قیس «بیت‌ها» ی خاص خود را می‌خواندند و می‌شنیدند و لذت می‌بردند .

سبک فاخر شعری انحصار به مدایح نداشت ، کافی است لیلی و مجنون نظامی که برای ابوالمظفر اخستان سروده شده بالیلی و مجنون مکتبی یا فرهاد و شیرین وحشی که برای مردم ساخته شده است مقایسه گردد .

اما اندک اندک با گسترش اقتدار سلسله‌های ایرانی در سراسر ایران زمین ، زبان دری گسترش یافت ، و با افزایش حوزه‌های درس و بحث رغبت به شعر و ادب بیشتر شد . این بار در کنار شعر مدحی شعر فلسفی و عرفانی هم بوجود آمد که نسبت به اشعار مدحی طالبان بیشتری داشت .

اما باز هم محدود به گروه‌های معین از مریدان و هم‌مشریان شاعر بود . این نوع شعر هم از نظر اشتغال براخبار و احادیث و تعلیمات و اصطلاحات خاص ، نه چنان بود که مورد فهم و رغبت عامه قرار گیرد .

سومین عصر شعر فارسی وقتی آغاز می‌شود که شاعران ممدوحی برای ستایش نمی‌یابند ، یا برای دل خویش و پسند مردم سخن میسر آیند . از غزل‌های سعدی تا غزل‌های حافظ و سخن فغانی و وحشی و صائب سیر تدریجی شاعران بسوی رعایت عامه مردم پدیدار است .

اوج این مردم گرایی در عصر صفوی است که حاصل سیر طبیعی و منطقی شعر فارسی بوده و متأسفانه به علت بی‌عنایتی استادان متأخر ما به شعر این دوره و خودداری آنان از شناختن و شناساندن آن ، به کلی از تاریخ رسمی ادبیات ما ستورده شده است .

دولت صفوی نخستین دولت ایرانی است که وسعت کشور را به آخرین حد آن در دوره اسلامی رسانید ، و بایرقراری وحدت ملی ، و بنیاد نهادن یک سازمان مرکزی حکومت و شروع به اخذ تمدن غربی ، یکتحول اساسی در تاریخ و اجتماع ایران آغاز کرد ، و فرهنگ امروز ایران (در معنی وسیع کلمه) دنباله فرهنگ عصر صفوی است .

جوانی صائب ، در ایام اوج قدرت صفویه ، در عصر شاه عباس بزرگ گذشت . عصری که از هر دوره دیگری متمایز بود . جنگ‌های پیاپی با عثمانی‌ها شور و هیجانی در مملکت برانگیخته بود . اصفهان پایتخت نو بنیاد شاه عباس رو به آبادی و زیبایی می‌رفت . هیأت‌های سیاسی و مذهبی و بازرگانی خارجی به کثرت به اصفهان رفت و آمد می‌کردند . مردم بافرنگیان و راه و رسم آنان آشنایی می‌یافتند . یک نسل بعد محمدعلی حزین از معاشرت و درس و بحث خود با فرنگیان در شرح حال خود سخن گفته

است . رونق بازرگانی لااقل به پایتخت کشور رفاه نسبی به ارمغان آورده بود . و هرروز طرفه‌ای ازدیاری می‌رسید ، و شراب پرتقالی با می‌مغانه پهلوی می‌زد . و طالب آملی می‌گفت :

کسی کیفیت چشم تو را چون من نمی‌داند  
فرنگی قدر می‌داند شراب پرتقالی را

تأسیس قهوه‌خانه‌ها ، و تجمع اهل ذوق در آنها ، و صرف قهوه و قلیان معنی تازه‌ای به زندگی داده‌بود .

سفر به هند و گشت و گذار آن دیار سفری آسان و معمولی شده‌بود . این همه درتفکر مردم و دید شاعران اثر می‌گذاشت . اکنون ببینیم نظر پادشاهان با شاعران چگونه بود ؟

دربحث‌هایی که در علل انحطاط شعر درعصر صفوی رفته است ، عدم توجه پادشاهان صفوی را از علل انحطاط شمرده‌اند . اما حقیقت نه این است . پادشاهان صفوی که اکثر آنها خود شعر می‌گفتند مثل محمود غزنوی و سنجر سلجوقی نبودند که شاعران را مأمور حقیر دستگاه خود بدانند و در برابر مدیحه به آنان صله بدهند . بلکه مثل هرانسان باذوقی شعر را دوست می‌داشتند ، و شاعران را عزت و احترام می‌نهادند ، بی‌این که توقع و انتظار مدیحه داشته باشند :

شاه عباس ، شانی تکلّو را زرکشید ، زیر بازوان حیدر معمائی را گرفت ، و از پلکان دیوانخان بالابرد ، دربرابر شفائی می‌خواست از اسب پیاده شود ، بارها به خانه حکیم رکنای میرفت ، شاعران در قهوه‌خانه در حضور او می‌نشستند و مشاعره می‌کردند و او ایستاده بود . در جواب‌زمانی یزدی که به شاه گفت : «دیوان خواجه را جواب گفته‌ام به شوخی فرموده جواب خدا را چه خواهی گفت ؟»

صائب شاعر چنین روزگاری بود . روزگاری که شاعر عزیز بود ، اما مداح نبود . شعر و شاعری مردمی شده بود . کم کسی لز شاعران را می‌بینیم که از شاعر پیشگی نان می‌خورد . در تحفه سامی و تذکره نصرآبادی بسیاری از شاعران را می‌بینیم که اهل پیشه و حرفت بودند . شماره قصاید مدحی صائب به چهل نمی‌رسد ، و این درمیان میراث عظیم شعری او که تا سیصد هزار بیت گفته‌اند ، و شاید یکصدو بیست هزار از آنهمه موجود باشد قطره‌ایست از دریایی . قسمتی از مدایح او هم در حق ظفرخان احسن فرمانروای کابل و کشمیر است که رابطه میان آن دو ، رابطه مادح و ممدوح نبود بلکه دوستی مخلصانه‌ای بود چون دوستی حافظ و شاه شیخ ابواسحاق .

در عوض تابخواهید در غزل‌های خود از شاعران قدیم و معاصر ، از بزرگ و کوچک با محبت و گذشت و بزرگواری نام برده است و گفته : «ستاره سوختگان قدردان یکدیگریم» .

سخن صائب از نظر وسعت دامنه اندیشه و خیال و اشتغال بر مشهودات و تجارب شخصی او دریایی است . دید تازه جوی او در هر منظره عادی یک مضمون ژرف شاعرانه می‌بیند ، و معنیهای بیگانه را در رنگی آشنای دور و بر خود می‌یابد .

کثرت شاعران و تنوع معانی و مضامین می‌رساند که او در همه عمر ، و در همه لحظه‌ها به شعر می‌اندیشیده است ، و در شعر زندگی می‌کرده است .

صائب در قهومخانه‌ها ، و یا در تکیه خود در اصفهان (که بعد از او هم تا حوادث ۱۱۳۵ برقرار بوده) می‌نشست ، و اشعار خود را برای حاضرانی که اگر نه از طبقات پائین اجتماع ، لااقل از طبقه متوسط بودند می‌خواند ،

نصرآبادی تصریح دارد که «عموم خلایق از صحبتش فیض وافر می‌برند :  
از دریای خیال به غواصی فکر و تأمل لالی بی‌قیاس بدر آورده ، آویزه‌گوش  
مستمعان می‌سازد» :

طبیعی است که در سرودن اشعار ، ذوق و سلیقه و پسند آن خریداران  
سخن خود را در نظر داشت . و از فرهنگ آنها مایه می‌گرفت ، و به زبان  
آنها می‌سرود .

وجود تعبیرات عامه مردم را در شعر صائب عیب گرفته‌اند :

پیش از این از ننگ صنعت عشق فارغبال بود  
کوهکن در عاشقی این آب را در شیر کرد  
کیست آرد پشت گردون ستمگر را بخاک  
می‌زند این کهنه کشتی‌گیر یکسر را بخاک  
محیط عشق محال است آرمیده شود  
به تیغ موج بریدند ناف گردابش  
داغ عشق تو ز اندازه ما بیرون است  
دستی از دور بر این آتش سوزان داریم

آری او برای مردم و به زبان مردم شعر می‌گفت . از فرهنگ مردم ،  
از زبان محاوره عامه ، از تعبیرات و اصطلاحات مردم کوچه و بازار و قهوه‌خانه  
و از مثل‌های آنها بهره می‌جست .

این راهی بود که پیش از او سعدی و عبیدزاکانی با احتیاط قدم در آن  
نهاده بودند . و فغانی و وحشی از همان راه رفته بودند . و بعد از او هم  
قائم مقام و دهخدا و ایرج همان راه را رفتند و به مقصد رسیدند .  
این جواب آن تذکره نویسنده ساده ضمیر لطفعلی بیگ‌آذر است که  
باحسرت و افسوس می‌گفت : «سبب شهرت بی‌جای او گویا کمالات نفسانی

اوست که مشهور است درحین فراغ از فکر مشغول ذکر بوده ، یا تربیت کوکب است ، و الا راه دیگر بخاطر نمی‌رسد .

اما گرایش بسوی مردم ، و پیمودن راه ناهموار ، فراز و نشیبی در شعر او به وجود آورده است و این سه علت دارد :

پایین بودن فرهنگ عمومی عصر ، اصرار شاعر در جستجوی معنی بیگانه ، فراوان گویی و آسان پسندی شاعر .

اول محیط فرهنگی و ادبی عصر را بنگریم :

بقول خود او «صائب از خاک پاک تبریز است» و «از حسن طبع او» بلند نام شد از جمله خطه تبریز . چه در تبریز و چه در اصفهان بدینا آمده بلند شد ، به اصطلاح تذکره نویسی معاصرش نصرآبادی از «تبارزه اصفهان» بود . و تربیت جوانی او ، و تکوین شخصیت او را در محیط تبریز باید جست .

اما تبریز آنروز ، در معرض تطاول مداوم عثمانی‌ها بود ، و مجال رشد فرهنگی نداشت . دولت صفوی بعد از جنگ چالدران این سیاست را در پیش گرفته بود که در مواقع برتری دشمن یا کوچ دادن مردم به نواحی مرکزی و کوبیدن آبادی‌ها امکانات پیشروی را از دست حریف بگیرد . خانواده صائب از مردمی بودند که در اجرای این سیاست ، و نیز برای اینکه پایتخت نوگزیده شاه عباس عظمت و آبادی پذیرد به اصفهان مهاجرت داده شدند ، و در شهرکی بنام عباس‌آباد در کنار اصفهان زندگی از سر گرفتند .

اصفهان تازه پایتخت شده نیمه قرن یازدهم نیز ، هنوز بصورت یک محیط فرهنگی و ادبی ریشه دار درنیامده بود . و تردیدی نیست که برای ظهور شاهکارهای ادبی محیط آماده و مناسب ، و سنت نقد و سخن -

شناسی لازم است .

درچنین محیطی شاعر به معنی نازک و معنی بیگانه می‌اندیشید و می‌گفت :

به فکر معنی نازک چو مو شدم باریک  
چه غم زموی شکافان خرده بین دارم

وطبعاً یافتن و آفریدن معانی بیگانه و باریک ، به آسانی ساختن یک قصیده به سبک خراسانی نیست . و خطر بهانه‌دادن بدست خرده - بینان هست .

سومین سبب ، فراوان گویی و آسان گیری و آسان پسندی شاعر است . بدیهه گو و به تعبیر نظامی عروضی «زودشعر» بود . و روایات مختلفی هست که اگر مصرعی بی معنی از کسی می‌شنید فوراً با ساختن مصرعی دیگر آن را به صورت بیتی پسندیده در می‌آورد . مؤید آسان پسندی و آسان پذیری شاعر نام بردن اوست از شاعران متوسط در شعر خود ، و انتخاب ابیات آنان در بیاض خود که اگر از نظر اخلاقی ستودنی است اما در تحلیل شیوه کار او ، حاکی از این معنی است که شاعر به رمز مشکل پسندی و به جویی ، و تأمل و تفکر برای آفرینش بهترین ، که برای هر هنرمندی لازم - ترین شرط هاست عنایت نداشته است .

از زبان شاعر بگذریم ، به روح او برسیم .

صائب نه تنها به زبان مردم زمانه خویش سخن می‌گفت ، از آن مهمتر این که شریک غم و شادی مردم زمانه خویش ، و سخن‌گوی اندیشه‌ها ، خواست‌ها ، دردها و آرزوهای آنان بود .

زندگانی شاعر در عصر طلایی شاه عباس کبیر به جویندگی و پیوندگی



گذشت . درسالهای جوانی به سفر کعبه و دیار عثمانی رفت ، و بعد مدتی مقیم کابل و کشمیر بود . وقتی در اوج کمال شاعری به وطن بازگشت ، سالهای تلخ ظلم و کشتار شاه صفی بود . در ۱۳ ساله دوره او جایی که بسیار کسان از شاهزادگان و امرا از جمله امام قلیخان فاتح نامدار هرمز ، حتی همسر و مادر شاه صفی به دستور او کشته شدند ، وضع و حال مردم را می توان حدس زد . تندباد بلا و فتنه از هر سوی می وزید . در سال ۱۰۳۹ همدان به چنگ عثمانی ها افتاد ، و شش روز قتل عام کردند و به شهادت نعیمه واقعه نویس عثمانی ، حتی یک انسان و یک خانه و یک درخت در آن شهر برجای نماند .

در ۱۰۴۵ تبریز سقوط کرد . در ۱۰۴۸ بغداد از دست رفت و پادگان ایرانی آنجا قتل عام شدند .

بعد از شاه صفی کودک دهمساله اش به نام شاه عباس دوم بر تخت نشست ، او با همه همدوستی و شعرپروری که داشت ، به علت خوش گذرانی ها فساد و تباهی را بیشتر کرد . ده سال آخر عمر شاعر ، با اوائل دوره شاه سلیمان مقارن بود ، که مقدمات زوال دولت صفوی فراهم می آمد . شعر صائب تجلی وضع و حال چنین روزگاری است .

پیش از این بر رفتگان افسوس می خوردند خلق  
می خوردند افسوس در ایام ما بر ماندگان

او اگر در متن حوادث نبود ، اما تماشاگری بود باریک بین و غمخوار مردم و اجتماع . در جامعه ای که هنوز برپایه های محکمی استوار نشده بود ، زندگی مردم هر روز به نوعی دستخوش اجبارهای ضد و نقیض بود .

نشارم تعصبان و ظاهرپرستان، نامرادی اهل فضیلت و معنی، کامیابی  
سفلگان و سبک مغزان، برای شاعران حق‌بین و آزاد اندیش بسیار  
دردناک بود و می‌گفت :

از تراشیدن یا گذاشتن ریش، تا قرق شراب و تنباکو :

ماتمکده خاک سزاوار وطن نیست

چون سیل از این دشت به شیون بگریزند

پاکان ستم ز جور فلک بیشتر کشند

گندم چو پاک گشت خورد زخم آسیا

همچو کاغذباد، گردون هر سبک‌معزی که یافت

در تماشا گاه دوران می‌پراند بیشتر

سفلگان را نزنند چرخ چو نیکان برسنگ

محک سیم و زر از بهر مس و آهن نیست

اظهار عجز بر در ظالم روا مدار

اشک کباب مایه طغیان آتش است

صائب، ستایشگر نیکی و پاکی و مهربانی، و اخلاق والای انسانی  
است. به ژرفنای جان و روان آدمیان می‌اندیشد، وزشتی‌ها را با سبب و  
علت آنها در می‌یابد و باز می‌گوید: نتیجه آنکه پند و اندرزش مشتبی  
شعارهای کلی و خشک و مبهم نیست، بلکه دستورهای عملی زندگی است،  
بابیانی دلنشین و قانع‌کننده.

مجموع آنچه گفتیم چنان مقام و منزلت والایی به او داد که بعد از  
حافظ هیچ شاعری به این شهرت و محبوبیت نرسیده است، از آثار هیچ  
شاعری به قدر دیوان او نسخ متعدد (وبعضی از آنها بانمونه خط شاعر)

در کتابخانه‌های عالم موجود نیست ، هیچ تذکره و جنگ و مجموعه‌ای ، در عصر او و بعد از او ترتیب نیافته که ابیاتی از او در سینه نداشته باشد. و شعر هیچ شاعری را نمی‌شناسیم که بقدر ابیات او طی سه قرن بر سر زبانها بوده و به صورت مثل سائر درآمده باشد .

شعر پرمغز و انسانی او چنان نفوذ و جاذبه‌ای داشت ، که از همان روزگار خود او از مرز کشورهایی که در حال جنگ بنام بودند ، به صورت قاطع‌ترین سلاح نفوذ فکر و فرهنگ ایرانی می‌گذشت ، و به عنوان پیام دلنواز صلح و دوستی و انسانیت بر دلها می‌نشست . به قول نصرآبادی: «خامه یگانه دوزباننش، به تحریک سه‌انگشت ، به چهار رکن آفاق، و شش جهت ، پنج نوبت کوفته» . به عنوان نمونه می‌گوییم که در استانبول در سه کتابخانه (دانشگاه - نورعثمانیه - توپقاپوسرای) ۲۱ نسخه از دیوان او هست ، و در مجموع کتابخانه‌های آن شهر این تعداد از هفتاد می‌گذرد .

از آن میان نسخه‌ای به شماره ۴۰۰ در دانشگاه استانبول نگهداری می‌شود که به تاریخ ۱۰۸۶ در اصفهان کتابت شده و نمونه خط و رقم صائب را دارد که از نظر رفع شبهه تاریخ وفات شاعر مهم است .

نسخه دیگری که به شماره ۱۳۱۷ در همان کتابخانه موجود است به دستور سلطان احمد سوم ، برای کتابخانه او استنساخ گردیده ، و این نسخه مقدمه‌ای دارد بعربی به قلم محمد سلیمان نحیفی شاعر معروف ترک و مترجم مثنوی مولانا . در آن مقدمه می‌گوید که در ۱۱۱۰ همراه محمد پاشا سفیر عثمانی به اصفهان آمده و بارها مزار صائب را در ترکیه‌ای در محله سعادت‌آباد زیارت کرده ، و عیناً به همان صورتی که محمد بدیع ملیح‌ای سمرقندی در ۱۱۹۰ دیده و در تذکره مذكرالاصحاب نوشته ، سال

۱۰۸۷ را به عنوان سال وفات شاعر با شش بیت معروف پرسنگ مزار خوانده است . و این دونسخه مدارک معتبر جدیدی بر اثبات سال وفات صائب است . که امروز به تقویم شمسی درست سیصد سال از آن میگذرد . در مورد نسخ دیوان صائب اضافه نمایم که اکثر نسخه ها مخصوصاً آنچه نمونه خط صائب را در حواشی دارد منتخبی است که با نظر خود شاعر ترتیب یافته است .

نسخه چاپهای خیام ، و نسخه ای که به چاپ عکسی با مقدمه محققانه استاد امیری فیروزکوهی در سال ۱۳۴۵ از طرف انجمن آثار ملی انتشار یافته از همین دسته نسخ منتخب است .

از این دیوان منتخب ، در چاپ عکسی دیگر «از دو نسخه درموزه ملی پاکستان» به سال ۱۹۷۱ با مقدمه ممتاز حسن در لاهور منتشر گردیده ، که به ادعای ناشر یکی کلاً به خط صائب است و دیگری با غزلیاتی در حواشی به خط صائب .

این چاپهای پی در پی از نسخ منتخب این نکته را می رساند که بازار ادب فارسی تشنه سخن این شاعر است ، و این سؤال را پیش می آورد که چرا مجموعه کامل آثار صائب چاپ نشود ؟ برای تحقیق در احوال و افکار یک شاعر ، یا انتخاب زبده سخنان او دسترسی به همه آثار او لازم است . در حالی که نسخ مطبوع کمتر از یک چهارم آثار صائب است . و آنچه فقط بر مبنای این نسخه ناقص میتوان تحقیق و استنباط کرد طبعاً کامل نیست .

آرزو مندم که یکی از نتایج فرخنده برگزاری این مجمع ، این باشد که یکی از دانشگاههای ما موجبات تدوین و تصحیح و چاپ دیوان کامل این

بزرگترین شاعر عصر صفوی ، و گنجینه عظیم فرهنگ مردم آن روزگار را فراهم آورد . تا اولا راه تحقیق در آثار او از جنبه‌های مختلف گشوده شود ، و ثانیاً زبده اشعار لطیف او از میان همه آثارش انتخاب و در دسترس اهل دل و ذوق قرار گیرد .

چنین کار بزرگی نه تنها اهل ذوق و ادب ایران را شادمان خواهد کرد ، بلکه موجب شادمانی همه عاشقان زبان فارسی ، و صاحب‌دلان ملت‌هایی خواهد بود که فرهنگ مشترک با ما دارند ، و از عصر صائب تا امروز ، بقدر ما و بیش از ما به شعر او عشق ورزیده‌اند.\*

---

\* متن سخنرانی استاد دکتر محمد امین ریاحی در تعظیم مولانا صائب در دانشگاه تهران

نقل از مجله یغما، سال ۲۹ شماره اول، فروردین‌ماه



# بخش دوم

## بزرگداشت بزرگان علم و ادب معاصر

(توضیح : میرزا ابوالقاسم قائم مقام از شمار معاصران بیرون است)

## حبیب یغمائی و بیستمین سال تأسیس مجله یغما

مجله ارجمند یغما بهمت شاعر و نویسنده و ادیب توانای معاصر «حبیب یغمائی» تاکنون بیست و نه سال مداوم درگسترش و اشاعه زبان و فرهنگ ایرانی خدمتی بسزا و درخور تحسین انجام داده است . دوستان و علاقه‌مندان حبیب یغمائی و مجله بیماندش در بیستمین سال تأسیس مجله برآن شدند که مجلسی برای تجلیل و قدردانی از خدمات و زحمات چندین ساله مدیر یغما بپارایند که ذیلا جریان برگزاری مجلس مذکور را باختصار برای خوانندگان می‌آوریم .

متن دعوتنامه که به امضای سیدحسن تقی‌زاده و مجتبی مینوی بود، چنین است :

«بمناسبت بیستمین سال انتشار مداوم یغما و برای بزرگداشت خدمات ادبی شاعر سخن‌سنج و نویسنده دانشمند آقای حبیب یغمائی دوستان مجله روز شنبه ۲۷ خردادماه ساعت ۶/۴ تا ۸/۴ در باشگاه دانشگاه مجلسی دوستانه خواهند داشت . خواهشمند است باتشریف - فرمائی خود دوستان را خوشوقت فرمائید.»

درگزارش برگزاری مجلس مذکور می‌خوانیم : «بدعوت آقایان سید حسن تقی‌زاده و مجتبی مینوی بمناسبت آغاز بیستمین سال مجله ادبی یغما مجلسی درباشگاه دانشگاه برپا شد دراین محفل ادبی غالب‌استادان و دانشمندان و شاعران بانام حضور یافتند و باتفاق دانش دوستان و



دانشگاهیان محفلی ادبی و علمی بدین مایه باشکوه وبا معنی وپاک وبی پیرایه و بی شائبه کمتر تشکیل یافته است ، زیرا بزرگان علم و ادب کشور فقط و فقط به منظور ادب نوازی ودانش دوستی یغما قدم رنجه فرموده بودند ، آنهم بخواش دوتن ازبزرگان علم وادب مملکت .....

برمیز وسط اطاق دوره‌های مجله یغما ، مجلدات ترجمه تفسیرطبری، گرشاسب‌نامه اسدی ، قصص الانبیاء ، علم قافیہ ، دخمه ارغون ، ومجلداتی دیگر ازآثار تالیفی وتصحیحی آقای حبیب یغمائی درمیان دسته‌های گل چیده شده بود ..... دسته گلی مجل که ازجناب امیراسدالله علم وزیر دربار شاهنشاهی ورئیس دانشگاه پهلوی شیراز اهدا شده بود جلوه‌گری داشت.

نخست آقای احمدآرام (دانشمند معروف - معاون اسبق وزارت فرهنگ) باسخنرانی کوتاه برنامه احتفال را اعلام کرد وآنگاه جناب تقی‌زاده بانطقی مختصر جلسه را افتتاح فرمود سپس استاد مجتبی‌مینوی باصدای رسا ، بافصاحت وبلاغت تمام ازمجله یغما وحبیب یغمائی سخن گفت وهدیہ را که ازاصفهان ارسال داشته بودند به یغمائی تسلیم کرد . استاد امیری فیروزکوهی وآقای ابراهیم صہبا شاعر معروف اشعاری را که به مناسبت مجلس انشاء فرموده بودند خواندند . ازمؤسسه فرهنگی یونسکو واز انجمن آثار ملی وهم چنین از آقایان علی‌اصغر حکمت ، دکتر علی‌اکبر سیاسی ، استاد سید محمد فرزاد ، سید محمدعلی جمال‌زاده ، پیام‌هایی رسیده بود که آقای محسن مفخم به ترتیب قرائت کردند .

جناب محمود جم که از آغاز تاسیس مجله یغما از حامیان وخوانندگان مجله بوده‌اند وهستند به سخنانی تحسین آمیز کارکنان مجله راتشویق فرمودند . ازآن پس آقای حبیب یغمائی پشت میکروفن قرار گرفت و از همگان باخضوع وخشوع فراوان سپاسگزاری کرد وقطعه‌ای را که بمناسبت

ساخته بود خواند.....

قسمتی ازخطابه استاد مجتبی مینوی :

«هرآن صنعت که برسنجی به مالی بهای گوهری باشد سفالی زحمت مداوم بیست ساله حبیب یغمائی را به چند کلمه گفتاری که اینجا ادا شود قدردانی نمیتوان کرد ولی ازهركسی آن قدر که برمی آید: ازحبیب یغمائی کار وکوشش ، ازبنده عرض تشکر وتبریک به حبیب یغمائی که ازچهل وپنج سال پیش ازین رفیق من وحبیب من بوده است، درآن زمان او ومن شاگرد دارالمعلمین مرکزی بودیم ودر یک کلاس درس می خواندیم. عکسی از او و از آن روزگاران بدست ندارم اما صورتی از او که ده سال بعد ازآن درکتاب سخنوران ایران درعصر حاضر تألیف محمد اسحق منتشر گردید موجود است ومثل غالب عکسهایی که در ایران بر می دارند شباهتی به صاحب عکس ندارد . اما شعرهایی که از او در همان کتاب مندرج است بهتر او را بیاد من می آورد به خصوص غزلی که در همان ایام تحصیل در دارالمعلمین مرکزی سروده یود (۱۳۰۴ شمسی).

تبه کردم جوانی تا کنم خوش زندگانی را

چه سود اززندگانی چون تبه کردم جوانی را

بود خوش بختی اندر سعی ودانش درجهان اما

در ایران پیروی باید قضای آسمانی را

به قطع رشته جان عهد بستم بارها با دل

به من آموخت گینی سست عهدی سخت جانی را

کی آگه می شود از روزگار تلخ ناکامان

کسی کاوگسترد، هرشب بساط کامرانی را؟

به دامان خون دل از دیده افشاندن کجاندان  
 به سائر آنکه می‌ریزد شراب ارغوانی را؟ .....  
 نخواهد عمر جاویدان هر آن‌کو همچومن بیند  
 به یک شام فراق اندوه عمر جاودانی را  
 مذاقت تلخ‌تر از صبر بودی چون مذاق من  
 توهم ای ناصح از می‌دیدى آن شیرین زبانی‌را  
 وفا و مهر کی دارد حبیب‌ا آن که می‌خواند  
 یه اسم ابلهی رسم وفا و مهربانی را

..... واقع مطالب اینست که حبیب یغمائی هیچ عمر خود را تلف نکرده بلکه بسیار هم کار کرده است و خیلی کتاب و رساله نوشته و چاپ رسانیده است کافی است نظری بهمین میزی که در جلو شماست بیندازید و ببینید چقدر کتاب به کوشش یغمائی نوشته شده و چاپ رسیده است ؛ تازه اینها همه کتابهای چاپ شده اوهم نیست وحتی کتب بسیاری هم هست که زحمتش را آقای یغمائی کشیده است ولی بنام دیگران است . و این مجله یغما که بیست سالگی انتشار مداوم آن را امشب دوستان و سروران گرامی اینجا جشن می‌گیرند بیش از همه کارهای دیگر ایشان مستلزم رنج و زحمت بوده است . جمع‌آوری مقالات این و آن ، سبک و سنگین کردن آنها ، ترتیب دادن و سرو صورت دادن و تصحیح و طبع و نشر ، کلنجار رفتن با حروفچین و مامورین و سازمانی‌ها و دوائر دولتی و مشتریان محترم . تا کسی دست درکار این قبیل کارها نباشد نمی‌داند که چقدر رنج باید کشید و خون دل باید خورد تا یک شماره یغما بدست مشترکین برسد..... (۱)

## یادگارهای پنج استاد

### پوردادود

پوردادود در ۲۸ جمادی الاول ۱۳۰۳ قمری در رشت متولد شد . از آغاز عمر دوستدار راستین و خواستار دانش بود . نخست به فرا گرفتن علم طب پرداخت : در رشت و تهران ایامی را به این خیال و شوق گذراگید و پس از چندی به بیروت رفت که از پزشکی نوین بهره برد . امروزگار در اندیشه و قصد او رخنه کرد و او را به پاریس کشانید . آنجا از پزشکی دست کشید و به تحصیل علم حقوق پرداخت . در این گیرودار سید حسن تقی زاده که زعیم ایرانیان دور از وطن و مقیم آلمان بود ایرانیان پرشور و دلسوزی را که در اکناف شهرهای فرنگستان پراکنده بودند دعوت کرد تا در برلن جمع شوند و برای مبارزه با روس و انگلیس و نجات آزادی ایران مجاهدت نمایند .

پوردادود هم یکی از کسانی است که به برلن سفر کرد و با دوستان و به هم آواری آنان قدم و قلم خود را موقوف و مصروف این خدمت کرد و به سفرهایی پرداخت . سفر آلمان و همنشین با تقی زاده و میرزا محمدخان قزوینی و آشنایی با خاورشناسان نامور آلمانی که در کانون ایرانیان و مجمع نویسندگان کاوه آمد و شد داشتند ، پوردادود را به راهی دیگر در انداخت . او به تحصیل و تحقیق در رشته ای پرداخت که تاپایان زندگی

مایه دلخوشی اسناد نازنین بود . او توانست ترجمه‌ای از اوستا دفتر کهن کیش زرتشتی را در زبان فارسی به آفرینندگان آن پیشکش کند و نوشته‌هایی در زمینه شناساندن ملت ایران بازگذارد که سالیان دراز در زبان ما مرجع و منبع فیضی خواهد بود .....

آثار و تحقیقات اساسی و مهم پورداود را در سه قسمت باید خلاصه کرد :

یکی ترجمه اوستاست که در سه مجلد به نامهای - گاتها ، پشتها ، خرده اوستا ، یسنا ، یادداشتهای گاثاها ، ویسپرد ، نشر شده است و وندیداد بعداً به همت دکتر فرموشی نشر خواهد شد .

دیگر بررسی‌ها و پژوهشهایی است که درباره کلمات و تعبیر و اصطلاحات و اعلام اوستا مبتنی بر آثار باستان شناسی و متون تاریخی و کتب خارجی مدون ساخته و در آغاز و انجام گزارشهای اوستا بچاپ رسیده است و گواه وسعت اطلاعات و نشان دهنده طریقه او در تحقیقات باستانی است .

سه دیگر مقالاتی است که درباره گیاهان و جانوران و جنگ‌افزارها و سابقه استعمال و رواج آنها در ایران باستان و کلمات ساختگی عصر فرهنگستان یا مقدمه‌هایی که بر کتب دیگران مربوط به تحقیقات ایرانی نوشت و در سه کتاب «فرهنگ ایران باستان» و «هرمزنامه» و «آناهیتا» انتشار داد . پورداود استادی بود که با صداقت و دلسوزی و علاقه واقعی در دانشگاه تدریس کرد و شاگردان بسیاری پرورد . نیز در فرهنگستان و شورای فرهنگی سلطنتی عضویت داشت و در مجامع علمی نمایندگی ایران

یافته بود .

پورداود روز بیست و پنجم آبان ماه ۱۳۴۷ رخت از این خاکدان به  
سرای جاودان کشید و دوستان و شاگردان و پیروان خود را غمین کرد .  
(ایرج افشار، نقل از مجله راهنمای کتاب - آبان، آذر، دی ۱۳۴۷)

## علی اکبر دهخدا \*

(۱۲۵۶ ۱۳۳۴ ش)

علی اکبر دهخدا در حدود سال ۱۲۵۶ شمسی در تهران متولد شد .

او از محضر درس شیخ غلامحسین بروجردی کسب دانش کرد و مدرسه سیاسی تهران را تمام کرد و از کلاس ادبیات فارسی محمدحسین فروغی مؤسس روزنامه تربیت و پدر نكاه الملک فروغی کسب فیض نمود و گاه بجای استاد تدریس را بعهده می گرفت فرانسه خوب می دانست . روزنامه (صوراسرافیل) را با همکاری جهانگیرخان وقاسم خان منتشر کرد. جذابترین قسمت روزنامه ستون فکاهی بود که به عنوان چرند و پرنده به قلم استاد دهخدا و با امضای دخو نوشته می شد .

دهخدا روزنامه فارسی زبان (سروش) را در ترکیه منتشر نمود ، او نمایندگی مجلس شورای ملی و ریاست مدرسه علوم سیاسی و ریاست مدرسه عالی حقوق و علوم سیاسی را داشته است : دهخدا در سال ۱۳۳۴ شمسی چشم از جهان فرو بست :

آثار معروف او عبارتند از :

- ۱- امثال وحکم
- ۲- ترجمه (عظمت و انحطاط رومیان) و (روح - القوانين)
- ۳- فرهنگ فرانسه به فارسی
- ۴- دیوان اشعار دهخدا

- ۵- لغتنامه ۶- تصحیح دواوین شاعران گرانقدر ایران مانند : دیوان ناصر خسرو ، فرخی سیستانی ، سوزنی ، حافظ ، منوچهری ، مسعود سعد ۷- مقالات اجتماعی و سیاسی به نام (چرند و پرند) .



## محمد قزوینی

محمد بن عبدالوهاب بن عبدالعلی قزوینی از محققان و دانشمندان معاصر که در سال ۱۲۹۴ قمری در تهران متولد شد . تحصیلات متداول را مانند صرف و نحو و فقه و کلام و حکمت در نزد علمای زمان مانند حاج شیخ فضل الله نوری و حاج شیخ علی نوری و ملا محمد آملی و ادیب پیشاوری آموخت و بخصوص در ادبیات عرب شوق فراوان یافت . قزوینی در سال ۱۳۳۲ قمری سفری به لندن کرد و در آنجا باجمعی از مستشرقان از جمله ادوارد براون مؤلف تاریخ ادبیات ایران آشنا گشت . در سال ۱۳۲۴ برای مطالعه نسخه های فارسی و خاصه نسخه های کتاب جهانگشای جوینی که به تصحیح آن مصمم گشته بود به پاریس رفت .

در پاریس با علی اکبر دهخدا ملاقات کرد و در مدت اقامت اغلب در مصاحبت یکدیگر بودند در سال ۱۳۳۳ هجری ، هنگام جنگ جهانی اول با حسینقلی خان نواب به برلن رفت و تا پایان جنگ آنجا ماند و دوباره به پاریس بازگشت .

قزوینی کتابهایی مانند لباب الالباب عوفی ، المعجم فی معاییر اشعار العجم ، چهار مقاله عروضی ، جلد اول و دوم تاریخ جهانگشای جوینی را تصحیح کرده و دیوان حافظ را با همکاری دکتر غنی تصحیح و چاپ کرده است . دیگر از آثار جوینی بیست مقاله که شامل مقالات ادبی و تاریخی

اوست که در جراید مختلف پارسی در ایران و اروپا منتشر شده و باکوشش  
و مقدمه پورداود در سال ۱۳۰۷ ش به چاپ رسیده است .  
دیگر یادداشت‌هایی است شامل نکته‌هایی درباره مطالب مختلف .  
وفات محمد قزوینی بسال ۱۳۲۸ شمسی اتفاق افتاد .  
(فرهنگ ادبیات فارسی دری ، دکتر زهرا ی خانلری)

## سعید نفیسی

(متولد ۱۲۷۴ شمسی)

سعید نفیسی به سال ۱۲۷۴ شمسی در تهران متولد شد ، پدرش ملقب به ناظم‌الاطباء از مردمان کرمان و مردی دانشمند بود . وی تحصیلات خود را ابتدا در ایران و سپس در فرانسه و سویس به انجام رسانید . پس از آنکه به تهران آمد در استخدام وزارت فوائد عامه درآمد و به ترتیب ریاست اداره فلاح و مدیریت مدرسه تجارت را عهده داشت . از ابتدای تأسیس دانشگاه به سمت استادی در دانشکده حقوق و پس از آن دانشکده ادبیات انتخاب گردید . وی یکی از اعضای پیوسته فرهنگستان ایران بود : استاد نفیسی ، مدتی نیز در دانشگاه‌های کابل و شهرهای هندوستان از جمله دهلی ، کلکته و همچنین قاهره ، بیروت تدریس کرده و جزء اعضاء شورای فرهنگی سلطنتی بوده است .

سعید نفیسی کتابهای فراوانی از قبیل : رباعیات باباافضل ، احوال و اشعار خواجه ، سامنامه ، قابوسنامه ، شاهنامه ، تاریخ بیهقی و عده زیاد دیگری را تحشیه و تصحیح کرده و با مقدمه‌های مبسوط انتشار داده است .

از جمله تالیفات و آثار ادبی او : فرنگیس ، ستارگان سیاه ، ماه - نخشب ، آخرین یادگار نادرشاه ، یادگار دوستانه یزدگرد سوم ، مدرسه نظامیه بغداد ، آثار گم‌شده ابوالفضل بیهقی ، مجدالدین شیرازی ، شیخ زاهد گیلانی ، خاندان طاهریان ، تاریخچه ادبیات ، پیشرفتهای ایران در

دوره پهلوی ، پیشرفتهای فرهنگی در اتحاد جماهیر شوروی ، نثر فارسی معاصر ، تاگور و مقام شاعری او ، افغانستان در عصر حاضر ، هفتادسال زندگی و ۵۰ سال خدمت به دانش ، پندنامه انوشیروان وعده زیادی دیگر است .

از جمله ترجمه‌هایش می‌توان : فرهنگ فرانسه به فارسی ، نایب چاپارخانه ، افسانه‌های گریلف ، نمونه‌هایی از آثار پوشکین ، تاریخ عمومی قرون معاصر ، تاریخ ترکیه ، سرانجام آلمان ، نظری کلی به وضع‌کنونی ادبیات فارسی ، ودلاور آذربایجان رانام برد .  
روزنامه پرتو ، روزنامه امید ، مجله فلاح و تجارت ، مجله شرق ، مجله پیام نو بوسیله او انتشار یافته است .\*

## یادگارهای پنج استاد

در تاریخ خرداد ماه ۱۳۴۸ کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران نمایشگاهی از آثار ادبی و تحقیقی خطی پنج دانشمند نامور ایران (عباس اقبال ، ابراهیم پورداوود ، علی اکبر دهخدا ، محمد قزوینی ، سعید نفیسی) در هفته آخر خردادماه ترتیب داد و رئیس دانشگاه آنرا افتتاح کرد . در باره این نمایشگاه مقاله ای بقلم «زریب» در روزنامه آیندگان ۲۸ خرداد چاپ شده که در اینجا عیناً نقل می شود .

دیدار از نمایشگاه «یادگارهای ادبی و تحقیقی پنج دانشمند فقید :

عباس اقبال ، ابراهیم پورداوود ، علی اکبر دهخدا ، محمد قزوینی ، سعید نفیسی . گلگشتی است در جهان فرزانی ، روشندلی و وقار شکوهمندانه ارواحی که ذره ذره از جانشان را در کلمات سرشته اند . ازورای کلماتی که عباس اقبال از خود بجا گذاشته و به سوزن دوزیهای یک دست هنرمند شبیه است ، از خطوط درهم محمد قزوینی ، از کلام صریح پورداوود که گویی مستقیماً از اسطوره های کهن مایه می گیرد ، یا از کلام دست آموز سعید نفیسی ، یا از خط دهخدا که زهر خندی از آن می تراود ، دنیایی پیش چشم دلربایی می کند ، و سوسه می کند و دریچه حریمی را برویت می گشاید که یگانه و والا است . غرور انگیز است .

در ویتترین محمد قزوینی نامه ایست به خط زیبا و ساده دهخدا در حالی که از دلتنگی می نالد ، در حالیکه خود ، چند قدم دورتر ، با آن سبیل های

پریشت و چشمانی که طنزی تند و برنده از آن می‌تراود ، چون غرابی‌نگران  
بر فراز آثار و یادگارهایش نشسته است و این یادگارها از نظر کمیت در  
مقایسه با یادگارهای محقق دیگر اندکند ! اما بخشی از کار عظیم او در  
اینجا هم دیده می‌شود : نسخه دست نویس قسمتی از دایره المعارف عظیم  
او که تاکنون ۱۸۵۰۰ صفحه از آن انتشار یافته است .

پنج استاد از مفاخر علم و ادب معاصر ما ، شاید هرگز چنین نزدیک  
و چنین خاموش در کنار هم نبوده‌اند . عباس اقبال باموهای صاف و  
پیشانی متفکر وسیع تو را به دیدار درویش می‌خواند .

فرزند یک پیشه‌ور آشتیانی که چندسالی از عمرش را به «صنعت  
نجاری» گذرانده بود ، اما شور درویش را شناخته بود و مکتب‌خانه را بر  
دکان نجاری ترجیح داده بود تا ..... عاقبت درگیر و دار تحقیق در شهر رم  
در گذشته بود .

برگی گشوده از نسخه دستنویس «سیرت شیخ کبیر» او گویی  
حکایت زندگی اوست :

(در ترک دنیا منفعت بسیار است و بهترین منفعت آن است که نفس  
را از متابعت هوا باز دارد و چون نفس از پیروی هوا باز ایستاد ، دل  
روشن گشت .)

نگاهت را می‌گردانی و یکبار دیگر بر آن پیشانی وسیع و طالع بلند  
می‌افکنی و می‌بینی که دسته گلی پژمرده و کوچک در کنارش ، گویی مزار  
پرنده‌ای را تزیین می‌کند .

دسته گل از دیشب بازمانده است که شب اقتتاح نمایشگاه بود .  
در کنار آثار متعددش کتابی است که نگاهت را سنگ می‌کند : «تاریخ  
جواهر در ایران» چه جواهرات قلمی ، چه ماشینی و خورشید می‌آید که

کتاب را ورق بزنی اما نمی‌توانی ..... .

پس قدمی دیگر برمی‌داری و محمد قزوینی زودر روی توست . چهره باریکش ، شعله نگاهش و آن وقار پیرانه‌اش و درویش وشی سیمایش در کنار توست . حتی روح او را که درکار تحقیق حتی به مرز بیماری کشیده بود تشخیص بدهی ودر حاشیه نویسی‌های دقیقش هم . او نخستین کسی بود که روح تحقیق را به تمام وکمال درایران شناساند .

یادداشت‌های او منبع اطلاعات وسیعی است . آن طرفتر «دفتر تاریخ» او بچشم می‌خورد که یادداشت‌های مربوط به جنگ بین‌الملل اول را دربر می‌گیرد . یادداشت روز پانزدهم ژانویه ۱۹۱۹ را می‌خوانی «قتل لیب - کنشت و رزالوکزامبورگ» :

دو رئیس معروف دسته اسپارتاکوس . امروز ساعت ۹ بعد ازظهر «لیپ‌کنشت» و فیروز رزالوکسامبورگ» را دریک منزلی درکوچه ..... در محله ..... پولیس اسیر کرده و ..... لیپ‌کنشت پا به فرار گذارد و مستحفظین بعد از سه مرتبه صدا کردن او بالاخره تیر بطرف او خالی کرده ، لیپ - کنشت مقتول شد و رزالوکسامبورگ را ازدحام مردم که درجلوی هتل‌عدن بود آنقدر کتک زده‌اند که مجروح ..... و دیگر نمی‌توانی بخوانی . این موقعی است که قزوینی دربرلین زندگی می‌کرد : کمی آنسوی نوشته درهم و بد خطی از اوست و تو هرچقدر که دقیق بشوی ، هرچقدر که باکلمات خمیده و ناخوانا کلنجار بروی نخواهی توانست جز بعضی از اسم‌های مشهور نظیر : «ستارخان» ، «سردار ملی» ، و تاریخ وفات او را تشخیص بدهی و چند خط پایین‌تر خط انده‌زده‌ایست ، «ستاره خاتون بنت ملا - حسین قزوینی ، والدہ ما در بیست و هشتم ۱۳۳۲»

وقتی به عنوان کتاب نگاه می‌افکنی می‌بینی نوشته است ، «وفیات

معاصرین» احساس می‌کنی که سخت است تاریخ مرگ مادر را ثبت کردن. .... در همین ویتترین است که درکنار حافظ تصحیحی قزوینی نامه‌ای به خط دهخدا و خطاب به او وجود دارد . «..... و می‌بینم آیا واقعاً اهل سنت چهار تکبیر در تمامیت دارند تا دعوی فرهنگ نویسان ثابت شود و یا چنین چیزی نبست ..... حالا می‌رویم سر حساب خودمان ، اگر راستی حضور عالی همین‌طور به فواصل دور باید برگزار شود بربنده سخت‌گران و ناگوار است . فاصله تهران پاریس «از نظر علم النفس اگر هم علمای علم النفس متذکر نشده باشند» مایه تسلیت و سکونت خاطر بود ..... لیکن با دریک شهر بودن و حتی دریک محله شهر بودن .

سعید نفیسی آن طرفتر است ، با لبهای باریکش ، با ریش سفید خالخالیش و دستنویسهای او با جوهر عنابی . «تنها یادگار عزیزی که از دوره کودکی خود دارم این ستاره تابان است که در آن گوشه آسمان شبها بمن چشمک میزند ..... طفل بودم ، تازه اولین نور شناسایی عالم در دماغ من پرتو انداخته بود، تازه می‌خواستم بفهمم بدبختی چیست . فهمیدم .» و تو وسوسه می‌شوی که آیا هنوز «ستاره سفید» در همان گوشه همیشگی‌اش چشمک زن است؟

وقتی تاریخ مرگش را بیاد می‌آوری (۱۳۴۵) شاید افول ستاره‌ای را هم بخاطر نیاوری . «زندگی ایست».

آنگاه دهخدا است و طنز نگاهش و مهربانی کودکانه نگاهش ، حاشیه نویسی او را درباره میرزا کوچک خان می‌خوانی و جانث لبالب شور و والایی می‌شود :

(میرزا کوچک خان به رئیس آتρία در تمیرتلکا یکبارگی قباله مالکیت ایران را گرفتند تسلیم نشدم . مرا تسلیم کردند ، تهدید و تطمیع از وصول



به معشوق یا مقصودم باز نخواهد داشت.)

ناگهان تو احساس غرور می‌کنی ، گردن می‌افرازی و در بوی کهنه کتابها ، چرمهای نم‌کشیده و شیرازه‌های گسیخته براه می‌افتی تا از مردی دیگر که هم زانوی حقیقت بود دیدار کنی : ازپورداوود ، مردی آنجا نشسته است که چهره‌اش را گویی از کتیبه‌های کهن چنکوف جواب می‌دهد : « بنده به کلمات فریبانه اعضاء و اتباع آن دولت که منفور ملت اید فریفته نخواهم شد . ازاین بیشتر نمایندگان دولت انگلیس با وعده‌هایی که با سایرین داده‌اند ، پاریسی را بحرام گرفته‌است . در آنجا کیف دستی استاد که تاپایان عمر با او بود و جزوه‌های درسیش - جزوه‌های اوستا و گرامر اوستا - در آن جای داشت نیز درکنار آثار خطی و یادگارهای کهن اوست .

مردی که از سبزه میدان رشت برخاسته بود و بر بلندترین قله ایستاد تا دورترین تاریخ سرزمینت را بنگرد . برای چنین نگرشی باید چشمی عقاب آسا داشت . نگاه می‌کنی و می‌بینی چشمهای او چون حفره‌هایی است که در پیکره ستونهای تخت جمشید دیده‌ای وقتی قطره‌های باران آنها پر کرده باشد و اگر مردی مرد ستان هم باشی گریه‌ات می‌گیرد .

### یادبود سیدحسن تقی‌زاده

(آقای ایرج افشار درمجله راهنمای کتاب سال ۱۳ شماره‌های ۳ و ۴ ص ۲۴۱ می‌نویسد «شرح احوالی که از مرحوم تقی‌زاده در این صفحات نشر می‌شود آن مرحوم در ۱۳۴۰ به خواهش اینجانب نوشت و در همان موقع درمجله راهنمای کتاب نشر شد چون تقاضای من از آن مرحوم نوشتن سرگذشتی منحصرأ از فعالیت‌های علمی و ادبی بود در این ترجمه هیچ نوع اطلاعی از کارهای سیاسی و زندگی اجتماعی او مذکور نیست ..... درباره تقی‌زاده جامع‌ترین سرگذشت بقلم دوست باوفای آن مرحوم جناب آقای سیدمحمدعلی جمال‌زاده در کتاب «ران ملخ» به زبان فرانسه چاپ شده است و ترجمه فارسی آن درمجله یغما . چون سرگذشت حاضر در سال ۱۳۴۰ نوشته شده است باید گفت که آخرین خدمت فرهنگی تقی‌زاده قبول ریاست کنگره اول جهانی ایران شناسان بود که در سال ۱۳۴۵ در تهران منعقد شد از خدمات برجسته دیگر او تأسیس و تقویت کتابخانه مجلس سناست که امروز از بهترین کتابخانه‌هایی است که کتب مربوط به ایران در آن جمع-آوری می‌شود» .

ما در اینجا خلاصه‌ای از این سرگذشت منحصرأ علمی و ادبی مرحوم تقی‌زاده را که بقلم خودش نگارش یافته می‌آوریم :

«..... در روز آخر ماه رمضان سنه ۱۲۹۵ هجری قمری ..... در تبریز بدنیا چشم گشوده‌ام ..... پدرم در جوانی به تبریز آمده و در آنجا جزو طلاب

علوم دینیّه ..... مشغول تحصیل شده ..... بعد بهمت برادر بزرگترش به نجف رفته و در نزد شیخ مرتضی انصاری هفده سال تحصیل کرده بود و در حدود سنه ۱۲۸۹ یا سال قبل به تبریز آمده و در آنجا ۲۴ سال یابیشتر حوزه تدریس و امامت جماعت و مقام مقتدایی روحانی داشت ..... من در چهار سالگی به خواندن عم‌جزو شروع کرده ..... در پنج سالگی قرآن را ختم کردم ..... در مکتب به خواندن فارسی (گلستان سعدی و جامع عباسی شیخ بهائی و نصاب الصبیان و ترسل و تاریخ نادر و تاریخ معجم و ابواب الجنان) اولا و مقدمات عربی ..... از صرف میر و کتاب تصریف در صرف و عوامل جرجانی و شرح انموزج و صمدیه و شرح سیوطی و شرح جامی (برکافیه) و مغنی ابن هشام در نحو و حاشیه ملا عبدالله بر منطق تفتازانی و شرح شمسیه و شرح مطالع در منطق و مطول ..... ثانیاً درس خواندم . پس از آن به تحصیل علم اصول الفقه از کتاب معالم و شرایع و شرح لمعه و قوانین میرزا ابوالقاسم قمی و فرائد شیخ مرتضی انصاری و مکابرا و ریاض یا شرح کبیر و کتاب فصول نزد علمای تبریز پرداختم ..... تقریباً بین ۱۴ و ۱۸ سالگی ..... شوقی زیاد و متزاید به علوم ریاضی قدیم از حساب و هندسه و هیأت پیدا کردم و پی‌تحصیل آن فنون از خلاصه الحساب و کتاب هیأت قوشجی و تشریح - الافلاک شیخ بهائی و شرح چغمینی قاضی‌زاده رومی و تحریر اقلیدس و تحریر مجسطی ..... و غیره از کتب فنون قدیم از هر نوع افتاد و از طرف دیگر به علم کلام و حکمت رغبت حاصل شد و همچنین به طب قدیم (یونانی) و از جمله به درس خواندن کتاب شرح نفیسی و شرح اسباب و قانون ابن سینا و غیره نزد اساتید قدیم پرداختم ..... در حدود ۱۷ سالگی از تحصیل طب قدیم به طب جدید پیوستم و این رشته مرا به تحصیل زبان فرانسه و فنون جدید از علم فیزیک و شیمی و جغرافی و ریاضیات جدید دلالت و

تشویق کرد ..... درس‌نه ۱۳۱۴ پدرم درنهم شوال برحمت حق پیوست و من پس‌از آن آزادانه به تحصیل فنون جدید و مخصوصاً طب جدید و تشریح و فیزیولوژی و پاتولوژی و غیره مشغول شدم ..... در حدود سال‌های ۱۳۱۷ و ۱۳۱۸ و بعد از آن در مدرسه آمریکایی تبریز بفرآ گرفتن قدری از زبان انگلیسی مشغول شدم ..... درس‌نه ۱۳۱۶ بهمدستی بعضی از دوستان مدرسه‌ای بنام مدرسه تربیت تأسیس کردم که بواسطه غوغای متعصبین پایدار نشد و نیز کتابخانه‌ای بهمان اسم بنانهادیم که پایدار شد ..... در سنه ۱۳۲۰ بهمراهی سه نفر ..... مجله‌ای علمی و ادبی با اسم گنجینه فنون که ماهی دوشماره نشر می‌شد تأسیس کردیم که یکسال کامل منتشر شد ..... بعد از تعطیل مجله سفری به قفقازیه و استانبول ..... و مصر ..... و بیروت ..... و دمشق کردم و در ماه شعبان ۱۳۲۳ به تبریز برگشتم در قاهره مقاله‌ای ..... بعنوان تحقیق احوال کنونی ایران با محاکمات تاریخی در روزنامه فارسی حکمت نوشتم ..... در مصر معاشرت با جرجی‌زیدان ..... حاصل شد ..... خوشبختانه فیض زیارت محضر و حوزه درس مرحوم شیخ محمد عبده مفتی دیار مصر نیز نصیب شد . پس از عودت به تبریز بطور سری بفعالیت سیاسی نیز اشتغال داشتم که شرح آن خارج از موضوع این مشروحه است در دهم ماه رمضان سال ۱۳۲۴ به طهران آمدم و داخل فعالیت در بین مشروطه طلبان شدم و بعضی مقالات در روزنامه ندای وطن نوشتم . در ماه شوال بوکالت از تبریز انتخاب و داخل مجلس شدم ..... پس از بهم خوردن مجلس اول به خارجه رفتم و در جراید انگلیسی مصاحبه‌هایی راجع به مشروطیت ایران نشر شد . در اواخر سال ۱۳۲۶ از اروپا به تبریز برگشتم و پس از فتح طهران بدست مجاهدین در ماه رجب ۱۳۲۷ به طهران آمده در اداره امور مملکت سهمی داشته و عضو هیأت

مدیره شدم . مجدداً بوکالت تبریز درمجلس شورای ملی دوم انتخاب شدم . بواسطه منازعات پیایی که پیش آمد ..... به استانبول رفتم ..... قریب دو سال در استانبول بودم وبعد به اروپا رفتم ..... ودر سال ۱۹۱۳ مسیحی عازم آمریکا شدم . ۱۹ ماه در آمریکا بودم ودر روز آخر سال ۱۹۱۴ مسیحی ..... از راه هولاند به برلن آمدم وچند سال درآلمان فعالیت‌سیاسی وادبی داشتم ..... ازسنه ۱۳۳۴ به نشر روزنامه کاوه اقدام نمودم که سه چهارسال بطور غیر مترتب با جنبه سیاسی انتشار یافت وپس از خاتمه جنگ دوسال تمام بطرز منظم وبشکل ادبی دوام کرد و در حدود ۱۳۴۰ تعطیل شد وآنوقت اینجانب به مسکو رفتم ویکسال‌ونیم برای‌کار عقد عهدنامه ها درآنجا ماندم ..... پس از عودت بایران درسنه ۱۳۰۳ ..... بعضی مقالات علمی وگاهی سیاسی دربعضی جراید نوشتم ومخصوصاًدر روزنامه شفق سرخ ..... چندین سال باز باسم وکالت ملت درمجلس شورای ملی بودم . در این بین باز سفری به آمریکا نمودم بسمت ریاست غرفه ایران در نمایشگاه صدوپنجاه سال استقلال ایالات متحده آمریکا در فیلادلفیا . درزمستان ۱۳۰۷ بسمت والی ایالت خراسان به مشهد رفتم و در تابستان ۱۳۰۸ به سفارت ایران درلندن رفتم وتا بهار سال ۱۳۰۹ شمسی در آنجا بودم وآن وقت بایران برگشته مأمور وزارت طرق و پس ازقریب چهارماه متصدی وزارت مالیه گردیدم و تا اواسط سال ۱۳۱۲ شمسی در آن سمت باقی ماندم درپاییز همان سال مأمور سفارت پاریس شدم . درسال بعد برحسب دعوت انجمن پادشاهی صنایع مستظرفه‌برای ایراد خطابه‌ای در آن انجمن راجع باوضاع ایران به لندن رفتم ودر اواخر تابستان خدمت من درفرانسه خاتمه یافت وبه برلن رفتم وقریب ۱۵ ماه درآنجا به مطالعه وتالیف مشغول بودم وکتابی درتاریخ عرب وعربستان

تصنیف کردم . درپاییز ۱۳۱۴ شمسی بسمت نماینده ایران در مجمع بین‌المللی مستشرقین در رم اشتراک نمودم و چند ماهی پس ازدعوت به برلن دعوتی از مدرسه مطالعات شرقی لندن برای من رسید که زبان و ادبیات فارسی را در آن مدرسه برای طلاب منتهی تدریس و تعلیم کنم ..... در ۱۳۱۵ به لندن رفتم و شش سال در آن مدرسه مشغول کار بودم تا در حدود ماه آبان و آذر سال ۱۳۲۰ دولت ایران ازم تقاضای تصدی سفارت ایران در لندن نمود که پس از تردید زیاد عاقبت پذیرفتم ..... در همین اوقات کتابی هم بفارسی در گاه‌شماری درایران قدیم نوشتم که در طهران بطبع رسید ..... در تابستان ۱۳۲۶ از تبریز برای وکالت ملت در مجلس شورای ملی انتخاب شدم ..... در سال ۱۳۲۹ که مجلس سنا تأسیس شد اینجانب به عضویت آن مجلس انتخاب شدم ..... تا آنکه بعد از چندسال بواسطه علت مزاجی استعفا کردم و برحسب دعوت دارالعلوم کولومبیا در نیویورک به آمریکا مسافرت نموده قریب ۷ ماه در آن مملکت بودم ..... در مدرسه کولومبیا خطابه‌های علمی راجع به تاریخ یک قرن ونیم اخیر ایران به طلاب علوم ایراد می‌کردم ..... بعد از برگشتن بایران در عضویت مجلس سنا و تا حال در عضویت شورای عالی فرهنگ و غیره بوده‌ام .....

#### فهرست کتب و رسالات: مقدمه تعلیم عمومی یکی از سر فصلهای تمدن -

از پرویز تاجنگیز - گاه‌شماری درایران قدیم - تحفة الملوک - نطق راجع به بودجه مملکتی در مجلس شورای ملی در ۱۴ شهریور ۱۳۲۷ - تاریخ عربستان و قوم عرب در اوان ظهور اسلام و قبل از آن - مانی و دین او - خطابه آقای سیدحسن تقی‌زاده مشتمل بر شمه‌ای از تاریخ اوائل انقلاب و مشروطیت ایران - تاریخ انقلاب ایران - اخذ تمدن خارجی - بیست - مقاله تقی‌زاده . در این فهرست نام ۱۳ مقاله از مقالات قدیم و ۷۲ مقاله

از مقالات تاریخی و ادبی و اجتماعی و ۱۲ مقاله بزبانهای اروپایی و پنج مقاله و خطابه دیگر و سه کتاب که در جزء انتشارات مجله کاوه نشر شده است از سید حسن تقی‌زاده آمده است .

سید حسن تقی‌زاده روز هشتم بهمن ماه ۱۳۴۸ در سن ۹۳ سالگی در طهران درگذشت .

پس از درگذشت تقی‌زاده این رجل نامدار علم و ادب و سیاست مجالس متعددی در طهران و دیگر نقاط بیاد و در تجلیل او برپا گشت و یادنامه‌هایی بنام او انتشار یافت از آن جمله شماره خرداد و تیر سال ۱۳۴۹ مجله راهنمای کتاب بنام و یاد او اختصاص یافت . آقای احسان یار شاطر در مقدمه این شماره می‌نویسد : «درگذشت شادروان تقی‌زاده برای جامعه علمی ایران و جامعه خاورشناسان زبانی جبران ناپذیر بود . تقی‌زاده نه تنها دانشمند پرمایه و تیزبین و متبحر بود ، بلکه مشوق و راهنمایی گرانقدر برای اهل علم بشمار می‌رفت هر جا استعدادی می‌یافت و یا امکان ثمری علمی می‌دید بی‌دریغ به ترغیب و حمایت برمی‌خاست و در این راه از بذل هیچگونه مجاهدت و قبول هیچگونه زحمتی خودداری نداشت ..... انتشار «مجموعه کتبی‌های ایرانی» که به همت او و شادروان هنینگ در این اواخر بنیاد نهاده شد و نیز کوشش او در آغاز تأسیس «بنگاه ترجمه و نشر کتاب» و «انجمن فلسفه علوم انسانی» برای انتشار آثار سودمند گواه این نکته است .....»

آقای ایرج افشار در مقاله خود تحت عنوان «مرگ تقی‌زاده نه کاریست خرد» می‌گوید :

تقی‌زاده در دوران نود و سه سال حیات ، بیش از هفتاد سال در مبارزه و کوشش و کار بود ..... زندگی تقی‌زاده را در سه دفتر باید نوشت

یکی دفتر سیاست که زندگی او از آن نام گرفت ..... گوشه دیگر زندگی تقی‌زاده را در دفتر «صفت و شخصیت باید جست» این دفتر بسیار خواندنی و نکته آموزست . هر مرد سیاسی به اخلاق و شخصیت یابی‌بندی ندارد اما تقی‌زاده داشت ..... دفتر سوم به حیات فرهنگی و علمی او اختصاص دارد این دفتر درخشان و جهانی و پایدار است و ارباب غرض هم نمی‌توانند آن را نادیده انگارند .....

مقاله دیگر این شماره به قلم جمال‌زاده است که در شرح آشنایی نویسنده با تقی‌زاده و بیان کارها و خصوصیات اخلاقی اوست ازجمله : می‌نویسد : «..... در ژانویه ۱۹۱۵ به برلن رفتیم من در آنجا تقی‌زاده را سومین بار در عرم زیارت کردم در آن موقع کمیته ملیون ایرانی در برلن عبارت بود از خود تقی‌زاده و رضا افشار و عزت‌الله‌خان هدایت پسر صنیع - الدوله و ما دونفر ..... محل اجتماع در همان منزل تقی‌زاده بود که مرحوم عزت‌الله هدایت هم در همانجا منزل داشت ..... دارای یک - تالار نسبتاً بزرگی بود که بعدها دفتر و کتابخانه روزنامه کاوه قرار گرفت و میز بزرگی در وسط آن بود که تقی‌زاده در روی آن کار می‌کرد ..... تقریباً هر روز یکی - دو بار در همانجا جمع می‌شدیم و صحبت‌های لازم را می‌کردیم و نقشه کارهایمان را می‌کشیدیم من از همه جوانتر و بی‌تجربه‌تر بودم ولی مثل دیگران دارای یک رأی بودم و در کارها اساس بر رأی اکثریت بود .....

آقای دکتر جواد شیخ‌الاسلامی در گفتار خود به عنوان «تقی‌زاده‌ای که من می‌شناختم» به بررسی صفات مثبت و شخصیت و الای تقی‌زاده پرداخته می‌گوید :

«..... مهمترین امتیاز تقی‌زاده که از همان بدو آشنایی انسان را تحت تأثیر قرار می‌داد قدرت عجیب حافظه‌اش بود حوادث تاریخی ، قضایای بین -



المللی ، جریانات سیاسی ، برخورهای شخصی ، همگی مثل این بود که باتمام مشخصات دقیقشان (ازحیث تاریخ و زمان و مکان) درلوحه مغز این مرد ضبط شده‌اند ..... تقی‌زاده مخالفان زیادی داشت که اکثر آنها شایددر عمرشان حتی یکبار هم او را ندیده وگفتارش را به‌گوش نشنیده بودند . حُب و بغض این گونه اشخاص نظیر اغلب دوستی‌ها و دشمنی‌های مردم این کشور بیشتر جنبه تقلید داشت ..... بعد ازقضایای شوم سوم شهریور حمله کردن به تقی‌زاده و او را مسئول عقد قرارداد ۱۹۳۳ شمردن رسم‌شده بود . عده‌ای ازاین موضوع برای کسب شهرت و تحکیم خود استفاده استفاده کردند . من دراینجا به هیچ وجه خیال ندارم ازسیاستی دفاع‌کنم که در مورد تمدید قرارداد «دادرسی» اجرا شد ..... ولی نظرواستنباط شخص خود بنده در پرتواسنادی که تاکنون خوانده‌ام) به طوراجمال این است که نه مرحوم رضاشاه و نه مرحوم تقی‌زاده هیچکدام طرفدار تمدیدامتیاز نفت جنوب نبودند .....»

.....«تقی‌زاده از نگاه سه دوست» عنوان قسمتی دیگر از مطالب راهنمای کتاب ویژه تقی‌زاده است که نخستین آن گفتار دکتر رضازاده شفق در مجلس سنا و دومی مصاحبه خبرنگاری بامحمود عرفان و سومی خاطرات مهدی مجتهد در روزنامه سحر است . محمود عرفان می‌گوید : «..... تقی‌زاده ازخواندن تاریخ ایران لذت می‌برد او که شاید ۲۰ بار تاریخ بیهقی را خوانده بودمی‌گفت هربارکه خسته می‌شوم قصه «حسنک وزیر» رامیخوانم او ستایشگر وعاشق کوروش بزرگ وخواجه نظام‌الملک بود وهرجا که فرصت می‌یافت درباره تاریخ ایران سخنرانی می‌کرد، آقای مهدی مجتهد درپایان خاطرات خود درباره تقی‌زاده می‌گوید «من این مقاله مفصل را با گفته مرحوم مینورسکی ختم می‌کنم . آن مرحوم مدت‌ها در تبریز مانده

بود. درکنگره خاورشناسان که در شهر استانبول تشکیل یافته بود باین بنده گفت: سالها خواهد گذشت و خاک تیریز فرزندی مانند تقی‌زاده نخواهد پرورد». «آخرین دفاع تقی‌زاده» یادداشت‌هایی است در رد و اعتراض برپاره‌ای از اشتباهات کتاب «رهبران مشروطه» تألیف آقای ابراهیم صفائی مربوط بجزئی که درباره سیدحسن تقی‌زاده در کتاب مذکور آمده است: این یادداشتها قبلا بتوسط مرحوم تقی‌زاده و با اصرار بیش ازحد آقای ایرج افشار نگارش یافته که پس ازمرگ آن مرحوم اولین بار دراین شماره اختصاصی مجله راهنمای کتاب انتشار یافته است:

وبعد متن انگلیسی مقاله سرهارولدبیلی تحت عنوان «گفتار بیلی در حق تقی‌زاده» چاپ شده است که درمقدمه آن این چند سطر را بفارسی می‌خوانیم. «درتابستان ۱۹۶۲ کتاب «ران ملخ» که مجموعه مقالات تحقیقی ایران شناسی است و زیر نظر پرفسور هنینگ واحسان‌یار شاطر تهیه وچاپ شده بود طی مراسم افتخارآمیزی دردانشگاه کمبریج به تقی‌زاده اهدا شد: آنجا ایران شناس مشهور سرهارولد بیلی سخنانی ایراد کرد که ترجمه ملخص آن در دوره سال ۱۳۴۲ راهنمای کتاب درج شد اینک متن سخنان مذکور در اینجا به چاپ می‌رسد»..... و آنگاه سرگذشت سید حسن تقی‌زاده است که ما خلاصه‌ای از آن را درصفحات قبل نقل کرده‌ایم: یکسال پس ازمرگ تقی‌زاده بمناسبت سالروز وفات او مجالس یادبودی تشکیل شد ازجمله توجه خوانندگان را به گزارش زیر که از مجله یغما (اسفند ماه ۱۳۴۹ ص ۷۲۵) نقل می‌شود جلب می‌کنیم: «سال روز وفات تقی‌زاده - عصر چهارشنبه هشتم بهمن ۱۳۴۹ برابر ۲۹ ذی‌قعدة ۱۳۹۰ به مناسبت نخستین سالروز درگذشت علامه فقید مرحوم سیدحسن تقی‌زاده مجلس غم‌انگیز وبا شکوهی با حضور جمعی از اهل دانش وادب

وسیاست درمحل انجمن آثار ملی تشکیل گردید . نخست مهندس شریف امامی رئیس مجلس سنا درباره شخصیت تقی‌زاده به ایجاز و اختصار سخن گفت سپس به ترتیب عبدالله انتظام و مجتبی مینوی راجع به مقام شامخ علمی و سیاسی و انسانی علامه فقید صحبت کرد . مینوی در تمام مدتی که سخن می‌گفت از شدت تأثر می‌گریست و دلشکستگی شدید وی تاآلم حاضران را فزون‌تر کرد . سپس جلال‌الدین همایی به توصیف و تبیین فضایل علمی و ملکات اخلاقی تقی‌زاده پرداخت و در آخر، ماده تاریخی را که سروده بود قرائت فرمود .....

پس از گفتار استاد همائی تیمسار فرج‌الله آق‌اولی رئیس دانش‌پرور انجمن آثار ملی خطابه‌ای قرائت فرمود و در پایان مجلس آقای اصغریان با صدای گیرایش چند بیتی از مثنوی مولوی مناسب حال خواند . در تمام مدت برقراری مجلس دانشمند نیک محضر پاکیزه‌خو سید محمدتقی - مصطفوی با گرمی و صمیمیت پذیرایی می‌فرمود و به هریک از شرکت - کنندگان در این مجلس یک مجلد از کتاب یادنامه تقی‌زاده که به مناسبت سالروز درگذشت آن شادروان از طرف انجمن آثار ملی چاپ شده بود داده شد . \*

---

\* یادنامه تقی‌زاده بمناسبت سالروز درگذشت آن شادروان به اهتمام حبیب‌یغمائی . تهران . انجمن آثار ملی، ۱۳۴۹، وژیری، ۳۰۶ ص (انتشارات انجمن آثار ملی، ش ۷۵)، مجموعه‌ای است از مقالات و اشعار چاپ شده و جدید که درباره تقی‌زاده نشر شده است و جمع‌آوری آنها در یک مجلد کار بسیار مفیدی بود . اهتمام آقای حبیب‌یغمائی در جمع‌آوری آن و چاپ کتاب از طرف انجمن آثار ملی که تقی‌زاده از پایه‌گذاران آن بود درخور قدردانی است . راهنمای کتاب . دی‌و اسفند ۱۳۴۹ ص ۸۵۳ .

توجه باین نکته بجاست ، که از بزرگان همکار و هم عصر مرحوم تقی‌زاده تنها تیمسار فرج‌الله آق‌اولی پس از مرگش از او تجلیل و قدردانی کرد . مزار او را در قبرستان مرحوم ظهیرالموله تعیین کرد ، در فراهم آوردن مجلس عزای او پیش قدم بود . در چهلمین روز وفاتش در انجمن آثار ملی مجلسی بیادبود تشکیل داد . کتاب فردوسی را در تحقیقات او او انتشار داد . کتاب یادبود تقی‌زاده را تنظیم و چاپ کرد و سالروز وفات او را در انجمن آثار ملی برپای داشت و این همه را بپاس ادب و علم و اخلاق و خدمات تقی‌زاده به کشور باکمال میل تعهد فرمود .....» در اینجا متن خطابه تیمسار آق‌اولی در سالروز وفات تقی‌زاده چاپ شده است که ما فشرده‌ای از آن را می‌آوریم : «امروز یکسال از درگذشت فرزند بزرگوار ایران سیدحسین - تقی‌زاده می‌گذرد . مردی که از حیث اخلاقی و اجتماعی و ادبی و علمی در عصر ما کم‌نظیر بود ..... او از نظرگاه علمی مردی جوینده و پرکار و بسیار دان و عمیق و منطقی و صاحب نظر و خلاق و حق‌شنو و حق‌جوی بود ..... روح علمی او در کیفیت تلقی انتقادات و کوشش در نشان‌دادن راه تحقیق درست و مقایسه شیوه پژوهش شرقی و غربی و انتشار نمونه‌های این نوع آثار و درج مقالات و نوشته‌های محققان برای باز نمودن طریق صحیح و تحسین و ترویج آثار ایرانیانی که برپایه استوار علمی قرار داشت بخوبی معلوم و آشکار می‌شود ..... این دانشمند گرانمایه که از بسیاری جهات می‌توان او را با سرآمد محققان ایرانی استاد ابوریحان بیرونی سنجید در تحقیق علل ترقی و انحطاط ایران بر موازین دقیق علمی و تاریخی کوشیده و آرائی درخور ملاحظه اظهار داشته است ..... تقی‌زاده راجع به ایران قدیم و کیفیت علوم و آداب آن وزنده مانند احساسات ملی و ادبی و فرهنگی ایرانیان پس از فتح عرب و بگفته او «رستخیز روح ملی ایران» اظهار نظرهای معتدل

جامع‌الاطراف کرده که ازهر حیث شایسته مطالعه وغور رسی است .....  
یکسال پیش مرگ ، یکی از اعضاء پایه‌گذار ورکن رکین انجمن آثار  
ملی - تقی‌زاده را که هیچگاه خاطره مساعی جمیل او فراموش نخواهد شد -  
ازمیان ما، برد اما مرگ را باتمام صلابت وهیبت وخشونت خود هرگز  
یارای ازبین بردن آثار وجودی جاویدان چنین مردان نیست .  
تلك آثارنا تدل علینا فانظروا بعدنا الى الآثار

## زندگی و آثار شادروان علی اکبر فیاض

علی اکبر مجیدی فیاض به سال ۱۲۷۷ هـ. در خانواده‌ای از سادات و روحانیون مشهد بدنیا آمد پدرش سید عبدالمجید ثقة الاسلام از مجتهدان و فضیله‌ای روزگار خود بود و مردی محترم ، تربیت خانوادگی در پرورش وی مؤثر افتاد و از همان کودکی به آموختن قرآن و مقدمات زبان عربی پرداخت و از تعلیم پدر بهره‌ها برد . سپس علوم قدیمه را در مدارس مشهد آموخت ..... و در علوم معقول و منقول و ادبیات فارسی و عربی تبحر یافت و بجای پدر بعنوان خادم‌باشی کشیک اول در آستان قدس رضوی منصوب گردید . در سال ۱۳۰۷ شادروان فیاض به خدمات فرهنگی مشغول شد . ریاست دبیرستان شاهرضای مشهد ..... بوی تفویض شد و دانش آموزان نیز از درس او بهره‌ور بودند . در ایجاد دانشسرای مقدماتی در مشهد (۱۳۱۴) تأثیر داشت و نخستین رئیس این مؤسسه بود : به سال ۱۳۱۶ به تهران عزیمت کرد و با آن که مردی پخته و در سن کمال بود و معلومات فراوان اندوخته بود دوره‌های ابتدایی و متوسطه را در مشهد و تهران امتحان داد و وارد دانشگاه تهران شد . در کتابخانه دانشکده ادبیات و دانشسرای عالی چندی به کتابداری اشتغال داشت . در سال ۱۳۲۲ درجه دکتری در زبان و ادبیات فارسی احرار کرد . بعد به تدریس در دانشگاه پرداخت و به استادی ملل و نحل در دانشکده علوم معقول و منقول برگزیده شد . در دوره‌های دوازدهم و سیزدهم نیز نمایندگی مردم مشهد را در مجلس شورای ملی بر

عهده داشت ولی پس از دوره اخیر یکسر به مطالعه و تحقیق و تدریس پرداخت . در سال ۱۳۲۷ به دعوت دانشگاه فاروق اول برای ایراد سخنرانی و تدریس به مصر رفت : در دانشکده ادبیات این دانشگاه سخنرانیهای عالمانه‌ای به زبان عربی کرد که در اسکندریه بطبع رسیده است . در سال ۱۳۳۴ از طرف وزارت فرهنگ مأموریت یافت دانشکده ادبیات مشهد را تأسیس کند ..... قریب نه سال ریاست این دانشکده را برعهده داشت . در ضمن درپایه‌گذاری و تکمیل کتابخانه دانشکده کوشید . در برخی از این سالها ، در دانشکده ادبیات مشهد تاریخ ادبیات فارسی ، تاریخ تمدن ، و تاریخ ایران بعد از اسلام تدریس می‌کرد . چند سال نیز دانشکده علوم معقول و منقول دانشگاه مشهد را - که خود در تأسیس آن همکاری داشت - علاوه بر دانشکده ادبیات سرپرستی می‌نمود . از سال ۱۳۴۳ به دانشگاه تهران برگشت و به مدیریت گروه ادیان و مذاهب در دانشکده الهیات و معارف اسلامی انتخاب شد تا این که در سال ۱۳۴۶ به افتخار بازنشستگی رسید و در مشهد اقامت گزید ..... از بهمن ۱۳۴۹ دعوت دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه مشهد را پذیرفت و در رشته فوق‌لیسانس زبان و ادبیات فارسی ، سیر عقاید و آراء اسلامی و متون نثر فارسی را تدریس فرمود ..... بابت بعضی از دوستان خویش خاصه مرحوم دکتر قاسم غنی در تصحیح تاریخ بیهقی و تألیف تاریخ عصر حافظ مشارکت و همقدمی داشت ..... استاد فیاض روز پنجشنبه چهارم شهریور ماه ۱۳۵۰ در مشهد درگذشت و در آستان قدس رضوی بخاک سپرده شد . به پاس خدمات فرهنگی وی ، کتابخانه دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد به «کتابخانه فیاض» موسوم گشت و به پیشنهاد این دانشکده مقرر گردید یکی از دبیرستانهای مشهد و نیز یکی از خیابانهای این شهر به نام «دکتر علی اکبر فیاض» خوانده

شود .

همکاری دکتر قاسم غنی) - تاریخ اسلام - محاضرات عن الشعر الفارسی و الحضارة الاسلامیه فی ایران - تاریخ بیهقی چاپ دوم - \*  
در این فهرست نام ۱۷ مقاله هم که در نشریات مختلف چاپ شده  
است دیده می‌شود

\* زندگی و آثار شادروان علی اکبر فیاض بقلم دکتر غلامحسین یوسفی. یادنامه شادروان

دکتر علی اکبر فیاض . مجله دانشکده ادبیات مشهد شماره ۲۸ .



## «یادنامه شادروان دکتر علی اکبر فیاض بنیان‌گذار دانشکده ادبیات و

### علوم انسانی مشهد»

در تاریخ هشتم شهریور ماه ۱۳۵۰ مجلس یادبودی از طرف دانشگاه مشهد بپای استاد فقید علی اکبر فیاض برپا شد. سخنرانیهایی ایراد و اشعار و مقالاتی در ستایش او خوانده شد.

مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد بیست و هشتمین شماره خود را به عنوان «یادنامه شادروان دکتر علی اکبر فیاض بنیان‌گذار دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد» به یادبود دکتر علی اکبر فیاض اختصاص داد. در این یادنامه مقالات زیر چاپ شده است.

تصویری از استاد فیاض از دکتر غلامحسین یوسفی - زندگی و آثار شادروان دکتر علی اکبر فیاض از دکتر غلامحسین یوسفی - برزویه حکیم ورودکی شاعر و نشو و نماي زبان فارسی از مجتبی مینوی - ابن تومرت «مهدی» مغربی از دکتر عبدالحسین زرین‌کوب - تاریخ نگاری بیهقی از دکتر عباس زریاب خویی - نامی ناشناخته در ادب فارسی از دکتر ناصرالدین شاه حسینی - سیمای ادبیات فارسی معاصر از دکتر غلامحسین یوسفی - بحثی در صحت و سقم اشعار جاهلی از محمد فاضلی - افسانه زبان فارسی در هند از دکتر گیتی فلاح رستگار - خویشاوندی زبانها از دکتر رضازمردیان رفیع‌الدین لنبانی و دیوان شعر او از تقی بینش - بلخ یا نیشابور از دکتر محمد ابراهیم باستانی پاریزی - خانقاه و مقبره صدرالدین ابراهیم بن - سعدالدین حموی جوینی از احمد گلچین معانی - تحفة الغرائب از دکتر

جلال متینی - درگلستان سعدی از دکتر جواد حدیدی - یک پرده از زندگی  
تهماسب صفوی از محمدتقی دانش‌پژوه - شریف رضی و ابواسحق صابی  
از ابوالقاسم حبیب‌اللهی - سی‌روزه بزرگ از دکتر رحیم عفیفی .

ذیلا قسمتهایی از سخنان استاد دکتر غلامحسین یوسفی را با عنوان  
«تصویری از استاد» که در یادنامه مذکور آمده است می‌آوریم :

«..... دکتر فیاض از کسانی بود که در آنان طالب معرفت و آموختن و  
کنجکاوی و بی‌بردن به حقایق بصورت عشقی سرشار بروز می‌کند ..... تحقیق  
و پژوهش در دکتر فیاض انگیزه‌ای جز فهم حقیقت نداشت ..... گسترش دامنه  
علاقه دکتر فیاض به موضوعات ورشته‌های گوناگون شگفت‌انگیز بود و  
کم‌نظیر اگر بگویم در حدود فهم قاصر خویش بندرت کسی را به جامعیت  
او دیده‌ام سخنی گزاف نیست ..... کمتر موضوعی ممکن بود پیش آید که  
دکتر فیاض در آن مطالعه‌ای نکرده باشد و اطلاعاتی نیندوخته باشد .....  
زبان و ادبیات فرانسوی را خوب فرا گرفت ، از زبانهای روسی ، انگلیسی ،  
آلمانی و لاتینی نیز در مطالعات خود سود می‌جست ، حتی در تهران حضور  
کشیشی فاضل را مغتنم شمرد و زبان یونانی قدیم را نزد او آموخت .  
آقای پارسا توپیرکانی نوشته‌اند که «درسالهای اخیر به آموختن زبان  
چینی پرداخته بود ..... وقتی با او به گفتگو می‌نشستید نه تنها بزرگان  
ادب و فرهنگ غرب را خوب می‌شناخت و آثارشان را بدقت از نظر گذرانده  
بود بلکه می‌توانست از آخرین موفقیت‌های ادبی در دیگر کشورها سخن براند  
و آثار نویسندگان برجسته معاصر آنها را معرفی کند حتی فی‌المثل برای  
شما بگوید درسالهای اخیر در زمینه رمانهای پلیسی چه کسانی در اروپا  
درخشیده‌اند و کارشان چشم‌گیر است . این سخنان را از کسی می‌شنیدید

که وقتی نیز به مباحث فقه و اصول ، حدیث ، تفسیر ، کلام ، ملل و نحل ، دستور ، تاریخ ، کتاب‌شناسی و نقد ادبی می‌پرداخت باکمال بصیرت و استادی اظهار نظر می‌کرد ..... استاد فیاض در مطالعه و کسب دانش به تقلید و تعبد اعتقاد نداشت اهل اجتهاد بود و صاحب‌نظر ....

## نمایشگاهی از چرند و پرند تا زن زیادی

### صادق هدایت

صادق هدایت در سال ۱۲۸۱ ه.ش. در تهران بدنیا آمد و در سال ۱۳۳۰ در پاریس خودکشی کرد. گذشته از مقام پراح ادبی و نویسندگی مردی مردم دوست بود و سجایای اخلاقی بی نظیر داشت و ی پس از تحصیلات متوسطه در ایران مدتی در فرانسه زندگی کرد و به کسب کمال پرداخت. مدتی نیز در هندوستان به فرا گرفتن زبان و خط پهلوی گذراند.

هدایت بزرگترین نماینده مکتبی است که جمال زاده پیش آهنگ آن محسوب می شود - مکتب ناول نویسی و داستان پردازی بسبک مرنگی - وی در این زمینه راههای تازه ای برگزید و در طی زندگی ادبی بیست ساله خویش قریب سی کتاب نوشت. داستانهای «داش آکل»، «آبجی خانم»، «داود کوژ پشت»، «زنده بگور»، «سایه مغول»، «سه قطره خون»، «سایه روشن» و آثار دیگری مانند «پروین دختر ساسان»، «مازیار» (با مقدمه مجتبی مینوی) و مخصوصاً «بوف کور» - او معروف است.

هدایت دیگران را به گردآوردن افسانه ها و ترانه ها و شرح رسوم ملی ترغیب می کرد و حتی برای جمع آوری فولکلور برنامه مفصلی تنظیم کرده بود: زبان فرانسه را خوب می دانست و به زبان انگلیسی آشنا بود و چنان که گفتیم پهلوی، راهم در هندوستان آموخته بود و «اردشیر پایکان» و «گجسته ابالیش» و «شهرستانهای ایران شهر» و «گزارش گمان شکن» و

زندو هومنيسن» را ازيپهلوي به فارسي برگرداند . دراين ايام مرگ غم انگيز  
هدايت هاله رمانتيكي درپيرامون شخصيت و آثار او پديد آورده وداوري  
درباره آثار - بلاشك پراج - او از طرف آيندگان بي طرفانه تر خواهد  
بود \*

## صمد بهرنگی

صمد بهرنگی در سال ۱۳۱۹ در یکی از محلات فقیر نشین تبریز بدنیا آمد . تحصیلات دانشگاهی خود را در تبریز به اتمام رسانید و داوطلبانه راهی دهات شد و تدریس در روستاهای آذربایجان را برگزید . وی در راه آموزش کودکان فقیر و محروم دهاتی و روشن کردن افکار آنها از پای ننشست .

بهرنگ بزبان و ادبیات مادری خویش عشق می‌ورزید و در راه گرد - آوری فرهنگ توده آذربایجان کوشش پی‌گیری را آغاز کرده بود ، او در کارش صمیمی بود ولی افسوس که همچون قصه دلپذیری ناتمام ماند (سال ۱۳۴۷).

کتابهای او عبارتند از :

ماهی سیاه کوچولو - الدوز و کلاغها - یک هلو، هزار هلو - کندوکاو در مسائل تربیتی ایران - کچل کفترباز - کور اوغلو و کچل حمزه - مجموعه داستان ، دستور زبان آذری - و کتابهای فراوان دیگری به زبان فارسی و آذری .....

## جلال آل احمد

جلال آل احمد از نویسندگان نامی معاصر بود او تحصیلات مقدماتی و عالی خود را در تهران به پایان برد و در دانشکده ادبیات و دانشسرای عالی به اخذ لیسانس در رشته ادبیات فارسی توفیق یافت و دوره دکترای ادبیات فارسی را به پایان رساند و سپس در دبیرستانهای مهم تهران به تدریس ادبیات پرداخت .

آل احمد نخستین اثر ادبی خود را به عنوان «زیارت» در فروردین ۱۳۲۴ شمسی در مجله ادبی سخن منتشر کرد . در همان زمان اهل فن و نویسندگان دریافتند که آل احمد دارای قریحه و ذوقی تابناک در فن نویسندگی ، به خصوص در پرداختن داستانهای کوتاه دارد . از آن زمان به بعد مرتباً آثار دیگری از این نویسنده در مجلات و روزنامه های ادبی آن روزگار منتشر گردید ، سپس این قطعات پراکنده تحت عنوان «دیو بازدید» که شامل دوازده قطعه و داستان کوتاه (نوول) بود که جداگانه به چاپ رسید .

آل احمد علاوه بر نوشتن داستانهای کوتاه در مباحث ادبی و ترجمه آثار بزرگان ادب و تحقیق آداب و رسوم و مسائل اجتماعی و سیاسی نیز اثر ارزنده ای دارد و برخی از آن مقالات را جداگانه نیز انتشار داد . آل احمد در شهریور ماه ۱۳۴۸ در سن ۴۶ سالگی درگذشت و دست و قلمی که آثار ارزنده ای آفریده بود نابهنگام از حرکت باز ایستاد .

آثار جلال آل احمد عبارت است از:

- ۱- دید و بازدید ۲- زن زیادی ۳- سه‌تار ۴- هفت مقاله
  - ۵- سه مقاله دیگر ۶- ازرنجی که می‌بریم ۷- سرگذشت کندوها
  - ۸- اورازان ۹- ن والقلم ۱۰- مدیر مدرسه ۱۱- خسی‌درمیقات
  - ۱۲- تات نشینهای بلوک‌زهره ۱۳- جزیره خارک ۱۴- غربزدگی
  - ۱۵- ارزیابی شتابزده
- و آثاری که به زبان پارسی ترجمه کرده است بشرح زیر می‌باشد :

- ۱- قمارباز ۲- بیگانه (با مشارکت اصغر خبره‌زاده)
- ۳- سوء تفاهم ۴- دستهای آلوده ۵- بازگشت از شوروی
- ۶- مانده‌های زمینی (با مشارکت پرویز داریوش) ۷- کرگدن \*



### نمایشگاهی «ازچرند وپرند تا زنزیادی»

از تاریخ پانزدهم تا سیام آبانماه ۱۳۵۰ نمایشگاهی از آثارچاپی و ترجمه‌ها و نوشته‌های مختلف و عکسها و نقاشیهایی که از صادق هدایت علی‌اکبر دهخدا ، صمد بهرنگی ، جلال آل‌احمد برجای مانده است توسط کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران برگزار گردید و مورد بازدید علاقمندان قرار گرفت\*.

## محمدعلی فروغی ملقب به زکاءالملک (دوم)

در سال ۱۲۵۰ شمسی بدنیا آمد . پدرش محمدحسین ذکاءالملک اصفهانی مردی دانشمند و شاعر و نویسنده بود .

میرزا محمدعلی در سال ۱۳۱۰ قمری به دارالفنون رفت و تحصیلات خود را در رشته طب در آن مدرسه به پایان برد ولی آنرا رها کرد و به تحصیل و مطالعه کتب حکمت و فلسفه پرداخت . پس از فراغ از تحصیل در مدرسه دارالفنون ، علمیه و ادب ، به تدریس تاریخ و فیزیک و زبان فرانسه مشغول شد و در سال ۱۲۸۱ شمسی به معلمی مدرسه سیاسی انتخاب و پس از فوت پدرش که ریاست مدرسه مزبور را در عهده داشت بجای او منصوب گردید .

در سال ۱۲۸۸ هجری شمسی به نمایندگی مجلس در دوره دوم رسید و به سمت ریاست مجلس انتخاب شد . در دوره سوم نیز وکالت مجلس را داشت .

او چندین بار به مقام وزارت و ریاست وزراء نائل آمد و مدتها نیز سفیر ایران در ترکیه و نماینده ایران در جامعه ملل بود که یکسال هم ریاست آن مجمع با او بود . فروغی دوبار هم در رأس دیوان عالی کیفر قرار گرفت و یکی از اعضای پیوسته فرهنگستان ایران بود .

وی بسال ۱۳۲۱ شمسی فوت کرد و وزارت امور خارجه به سال ۱۳۲۸ مجلس یادبودی برای او ترتیب داد و از خدماتش تقدیر به عمل آمد .

### تالیفات و آثار :

الف : فهرست کتبی که بیشتر برای استفاده معلمین نوشته است .

- ۱- چرا؟ به این جهت (در علم هیأت)
- ۲- اصول علم ثروت
- ۳- تاریخ مختصر ایران
- ۴- حقوق اساسی
- ۵- تاریخ ملل قدیم مشرق (ترجمه ازفرانسه)
- ۶- تاریخ مختصر دولت روم قدیم (ترجمه ازفرانسه)
- ۷- علم فیزیک

ب : کتبی که تصحیح و تحشیه و انتخاب کرده است .

- ۱- کلیات سعدی
- ۲- خلاصه شاهنامه در دو مجلد
- ۳- منتخب شاهنامه (با مشارکت حبیب یغمائی)
- ۴- زبده حافظ
- ۵- رباعیات خیام (بامشارکت دکتر قاسم غنی)

ج : فهرست کتبی که به فارسی ترجمه و تألیف کرده است و کتب دیگر او .

- ۱- سیر حکمت در اروپا ، درسه جلد
- ۲- حکمت سقراط به قلم اقلاطون ، (۲ مجلد ترجمه ازفرانسه)
- ۳- آیین سخنوری در ۲ مجلد
- ۴- رساله پیام به فرهنگستان

۵- رساله اندیشه دور و دراز

۶- سماع طبیعی ترجمه از کتاب شفا

۷- فنون سماع طبیعی وآسمان وجهان وکون وفساد ترجمه از کتاب  
شفا

ذکاءالملک فروغی در زمینه علم وادب مردی برجسته بود وشیوایی و  
محکمی نثر او مشهور است ، حتی مطالب علمی وحکمی را چنان باسادگی  
وسلامت خاص به رشته تحریر درآورده است که مورد استقبال همگان  
قرار گرفته ، از آنجمله «سیر حمکت دراروپا» است که یکی ازاساسی ترین  
تالیفاتی است که در دوران اخیر در زبان فارسی صورت گرفته است و  
منبع ومرجع علاقمندان به مطالعه فلسفه اروپایی می باشد .

### یاد روز بزرگداشت و نمایشگاه محمدعلی فروغی در دانشگاه تهران

بمناسبت آغاز سی‌امین سال وفات محمدعلی فروغی (ذکاء‌المک) ، سیاستمدار ، دانشمند و متفکر ایرانی (متوفی در ششم آذر ۱۳۲۱) به ابتکار دانشگاه تهران مجلس بزرگداشتی روز هفتم آذر ۱۳۵۰ در کتابخانه مرکزی تشکیل گردید و رئیس دانشگاه تهران (هوشنگ نهاوندی) مجمع مذاکره‌ای را در آن مجلس اداره کرد . و بجز خود ایشان ، عبدالله انتظام ، دکتر عیسی صدیق ، دکتر غلامعلی رعدی آذرخشی ، مجتبی مینوی و حبیب یغمائی صحبت کردند و مهندس محسن فروغی از دانشگاه تهران و سخنرانان تشکر کرد و سپس از نمایشگاه خاندان فروغی بازدید شد و مجسمه‌ای که محمدعلی مددی از فروغی ساخته بود از طرف خاندان فروغی به کتابخانه مرکزی اهدا گردید .

در نمایشگاه ، کتب و نوشته‌های جد فروغی (میرزا مهدی ارباب) ، پدر فروغی ، میرزا محمدحسین ادیب معروف به فروغی و ملقب به ذکاء - الملک و برادر فروغی موسوم به ابوالحسن فروغی به نمایش گذاشته بود و از آثار جالب اصل دو قطعه نقاشی از کارهای دوران جوانی محمدعلی - فروغی بود .

رئیس دانشگاه تهران ، آقای هوشنگ نهاوندی ، یکی از سخنرانان مجلس مذکور در بیانات خود اظهار داشت :

مرحوم فروغی یکی از شخصیت‌های بزرگ تاریخ معاصر ایران و یکی از مردان برجسته تاریخ این کشور است . او هم سیاستمداری بزرگ بود و در صفحه دیپلماسی بین‌المللی بلند آوازه شد هم یکی از بزرگترین نویسندگان و ادباء کشور ما بود و هم از بنیان‌گذاران و مروجان فلسفه غرب در ایران محسوب می‌شود و نیز یکی از کسانی است که فرهنگستان ایران را پی‌ریزی کرد .....

برای دانشگاه تهران جای کمال افتخار و سربلندی است که امشب بوسیله چنین مجمعی که بزرگان سیاست و ادب مملکت در آن شرکت دارند رسماً از این مرد تجلیل می‌کند .....

از سخنرانان دیگر این مجلس آقای عبدالله انتظام یکی از شاگردان سابق مرحوم فروغی و مقاله ایشان درباره «نظر مرحوم فروغی راجع به سازمانهای بین‌المللی» بود که گفتند :

مرحوم فروغی اعتقاد و ایمان راسخی به یک سازمان جهانی و بین‌المللی داشت که بتواند دردهای کشورهای را شفا بخشد ، از جنگها جلوگیری کند و صلح و صفا را ایجاد کند ، در مسائل اقتصادی عمومی دنیا ، بهداری ، خواروبار و فرهنگ خدمت بکند . باین جهت مرحوم فروغی از طرفداران یک دستگاه بین‌المللی بود ، ولی در این قسمت مرحوم فروغی نظر قطعی داشت که این دستگاه مانع از استقلال و برپا ماندن یک کشوری نخواهد شد . براین اساس هر کشوری بایستی استقلال خود را حفظ کند و مخصوصاً در پایداری سنن و آداب و فرهنگ خود کوشش کند .....

موضوع سخن دکتر عیسی صدیق درباره «طرز کار فروغی در اداره امور دولت بود» و در این مورد ایراد کرد که :

مرحوم فروغی سه بار بریاست دولت برگزیده شد .

نخستین بار در آذرماه ۱۳۰۴ در آغاز سلطنت امضا شاه کبیر بود که زمامداری او حدود شش ماه بطول انجامید ، دومین بار از شهریور ۱۳۱۲ تا آذرماه ۱۳۱۴ و دفعه سوم از ۵ شهریور تا ۱۸ اسفند ۱۳۲۰ .....  
بعقیده دکتر عیسی صدیق :

یکی از مهمترین مشخصات طرز کار مرحوم فروغی در اداره امور دولت دقت فوق العاده بود در انتخاب اشخاص ..... و دومین مشخص عمده طرز کار فروغی در اداره امور دولت آزاد گذاردن وزرا در کار خود بود مشروط بر اینکه اولاً سیاست عمومی دولت را رعایت کنند و در کلیات امور خود را مسئول اعمال دولت بدانند ، ثانیاً تصمیماتی که می گیرند طبق قوانین موضوعه باشد ..... سومین مشخص عمده طرز کار فروغی در امور دولت موقع شناسی او بود .

فروغی شم خاصی برای تشخیص بهترین موقع برای اقدام به مهمترین و فوری ترین کار داشت .....

دکتر عیسی صدیق برای مصداق نظر خود به وقایع شهریور ۱۳۲۰ اشاره کرده و نقش مرحوم فروغی را کاملاً مشخص و موجه نشان می دهد . «فروغی در فرهنگستان و عقاید او در باب زبان فارسی» مقاله ای بود از غلامعلی رعدی آذرخشی . در این مقاله شرحی درباره ایجاد فرهنگستان و تأسیس آن آمده است براین سیاق که :

فروغی در اوایل ۱۳۱۴ هجری خورشیدی و در زمان سلطنت اعلیحضرت رضاشاه کبیر و با کسب اجازه از شاهنشاه فقید فرهنگستان ایران را با همکاری وزیر معارف دانشمند و بلند همت خود جناب آقای علی اصغر حکمت تأسیس کرد .

غلامعلی اعدی آذرخشی در مجلس فوق الذکر اشاره ای دارد به دو ماده

از مواد اساسنامه فرهنگستان که بوسیله مرحوم فروغی پیشنهاد گردیده و آن دوماده را بشرح زیر می‌نویسد :

**ماده اول -** برای حفظ و توسعه و ترقی زبان فارسی انجمنی به نام فرهنگستان ایران تشکیل می‌شود .

**ماده دوم -** وظایف فرهنگستان بقرار زیر است :

- ۱- ترتیب فرهنگ به قصد رد و قبول اصطلاحات در زبان فارسی
- ۲- اختیار الفاظ و اصطلاحات در هر رشته از رشته‌های زندگانی با سعی در اینکه حتی الامکان فارسی باشد
- ۳- پیراستن زبان فارسی از الفاظ نامتناسب فارسی
- ۴- تهیه دستور زبان و استخراج و تعیین قواعد برای وضع لغات فارسی و اخذ یا رد لغات خارجی
- ۵- جمع‌آوری لغات و اصطلاحات از کتب قدیم
- ۶- جمع‌آوری الفاظ و اصطلاحات پیشه‌وران و صنعتگران
- ۷- جمع‌آوری لغات و اصطلاحات و اشعار و امثال و قصص و نوادر و ترانه‌ها و آهنگهای ولایتی

- ۸- جستجو و شناساندن کتب قدیم و تشویق به طبع و نشر آنها
- ۹- هدایت افکار به حقیقت ادبیات و چگونگی نظم و نثر و اختیار آنچه از ادبیات گذشته پسندیده است و رد آنچه منحرف می‌باشد و راهنمایی برای آینده

- ۱۰- تشویق شعرا و نویسندگان در ایجاد شاهکارهای ادبی
- ۱۱- تشویق دانشمندان بتألیف و ترجمه کتب سودمند بفارسی

فصیح و مأنوس

- ۱۲- مطالعه در اصلاح خط فارسی .....



جناب آقای مجتبی مینوی یکی از سخنرانان مجلس بزرگداشت محمدعلی فروغی بود و سخنرانی مبسوطی درباره خطابه‌ها و نوشته‌ها و سبک نگارش مرحوم فروغی ایراد کرد. از جمله درمورد سبک نگارش آن مرحوم نظر داد که :

فروغی - برخلاف مرحوم پدرش که اهل سجع سازی و عبارت پردازی بود ، - چنان می‌نوشت که حرف می‌زد ، یعنی به انشایی شبیه به مکالمه و محاوره مردم تربیت شده زبان فارسی . هرگز دنبال بکاربردن الفاظ قلنبه و اصطلاحات غلیظ نمی‌رفت ، البته آنجا که باید اصطلاحی فنی یا علمی بکاربرد از استعمال آن مضایقه نداشت ، مثلاً نکات مربوط به فلاسفه اروپا و افکار ایشان را که در کتاب «سیر حکمت در اروپا» بایست بیان کند ناچار با اصطلاحات خاص ایشان بیان کرده است ، ولی انشاء او بقدری ساده و لطیف است که بر هرکس که با اصطلاح آشنا باشد ، فوراً مفهوم ، و مثل شکرینیر در دهن آدم آب می‌شود ، و اشکالی که در فهم متون فارسی برای خوانندگان پیش می‌آید ، در قرائت نوشته‌های مرحوم فروغی ، چه مربوط به دکارت و سقراط و افلاطون باشد ، چه مربوط به ابن‌سینا ، پیش نمی‌آید .....

آقای حبیب یغمائی «روش مرحوم فروغی در تصحیح و انتشار بعضی آثار ادبی» را مورد بحث و فحص قرار داد و اظهار داشت که :

در مدت هشت نه سالی که در خدمت فروغی بودم ، کلیات سعدی ، شاهنامه فردوسی ، خمسه نظامی ، که من به تدریج به خط خود برای چاپخانه آماده کرده بودم ، با نسخه‌های قدیم و اصل مقابله و تصحیح شد : خلاصه شاهنامه و کلیات سعدی و مخزن الاسرار نظامی بچاپ رسید ،

خمسه نظامی ناتمام ماند و گلستان و بوستان مکرر چاپ شد .  
در نمایشگاهی که از آثار محمدعلی فروغی تشکیل شده بود ، چند  
نقاشی و نقشه جغرافیایی و مجسمه وی نیز تهیه و تعبیه گردیده بود تا  
علاقمندان به دانش و هنر با ذوق و استعداد آن مرحوم که در همه زمینه‌ها  
سرآمد بود آشنا گردند .

## زندگی نامه مجتبی مینوی

مجتبی مینوی متولد سال ۱۲۸۲ شمسی است . دوران تحصیلات ابتدایی او در سامره و تهران ، تحصیلات متوسطه در دارالفنون و دارالمعلمین مرکزی ، و تحصیلات و مطالعات دانشگاهی و عالی در کنیگزکالج (لندن) و مدرسه مطالعات آسیایی و آفریقایی دانشگاه لندن گذشت .

خدمات اداری و تعلیماتی مجتبی مینوی عبارتست از تندنویسی در مجلس شورای ملی (۱۳۰۵-۱۳۰۷) ریاست کتابخانه ملی (۱۳۰۷) ، عضویت دفتر فرهنگی سفارت ایران در پاریس و درلندن ، ریاست تعلیمات عالییه وزارت فرهنگ (۱۳۳۱-۱۳۳۲) ، رایزنی فرهنگی سفارت ایران در ترکیه (۱۳۳۶-۱۳۴۰) ، استادی دانشگاه تهران (۱۳۲۹-۱۳۴۸) . فعالیت‌های مجتبی مینوی در زمینه اداره امور فرهنگی عبارتست از :

بررسی نسخ خطی کتابخانه‌های ترکیه و تهیه عکس و میکروفیلم از آنها برای کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران و کتابخانه ملی ، سرپرستی براستخراج لغات از متون قدیم برای تدوین لغتنامه تاریخی فارسی که تهیه آن در مؤسسه انتشارات فرانکلین مورد نظر بود (همین کار را در بنیاد فرهنگ ایران ادامه می‌دهند) ، عضویت در انجمن تألیف و ترجمه دانشگاه تهران و انجمن فلسفه و علوم انسانی وابسته به کمیسیون ملی یونسکو و شورای مرکزی دانشگاه‌ها و شورای عالی سازمان ملی اسناد و

کمیتة جایزه سلطنتی بهترین کتاب سال، و مشاوره در بنیاد فرهنگ ایران. تنظیم فهرست برای نسخ خطی فارسی کتابخانه معروف چسترییتی در شهر دویلن (ایرلند) از خدمات علمی ایشان در خارج از کشور محسوب می شود. مجتبی مینوی در دوران اقامت در انگلستان و آمریکا در چندین دانشگاه مشهور تدریس کرده است. مجتبی مینوی در جامع علمی متعدد مشارکت کرده .....

**فهرست آثار:** دیوان ناصر خسرو - اطلال شهرپارسه - سیاستنامه - نامه تنسر - نوروزنامه - مازیار (بانضمام نوشته صادق هدایت) - شاهنامه فردوسی (جلد اول از دوره چاپ کتاب فروشی بروخیم) - وضع ملت و دولت و دربار در دوره شاهنشاهی ساسانیان (تالیف آرتور کریستن سن) ترجمه مجتبی مینوی - ویس و رامین اثر فخرالدین اسعد گرگانی - رساله در امر مالیات از خواجه نصیرالدین طوسی، با همکاری ولادیمیر - مینورسکی - اقبال لاهوری شاعر پارسیگوی پاکستان - علامت مصدری (نثیت) - مصنفات افضل الدین محمد مرقی کاشانی (با همکاری یحیی مهدوی عیون الحکمه - پانزده گفتار - کاپوسنامه فرای - تحریمه القلم - السعادة والاسعاد - آزادی و آزاد فکری - ترجمه کلیله و دمنه، انشای ابوالمعالی نصرالله منشی - اصلاح یا تغییر خط فارسی - فردوسی و شعر او - داستانها و قصه ها - طب اهل ختا، تالیف خواجه رشیدالدین فضل الله همدانی - الوقفیه الرشیدیه، با همکاری ایرج افشار - مقدمه بر شاهنامه فردوسی - و دهها مقاله و تحقیق و کتاب بزبان فارسی و انگلیسی.\*

\* زندگینامه مجتبی مینوی. نامه مینوی. بقلم ایرج افشار نقل باختصار.

## نامه مینوی و مجلسی در تجلیل او

از دوسال قبل (قبل از سال ۱۳۵۰) حبیب یغمائی و ایرج افشار ، از دوستان مجتبی مینوی ، خواستند که به منظور تنظیم کتابی به نام «نامه مینوی» مقاله‌ای تحقیقی و علمی ارسال دارند که در کتاب مذکور به چاپ برسد و به استاد تقدیم شود .

این کتاب با ۳۸ مقاله با همکاری محمد روشن که از معتقدان مخلص استادست به طبع رسید و آماده شد . پس از دکتر نهاوندی رئیس محترم دانشگاه تهران درخواست شد که ایشان این کتاب را که نمونه خوشناسی جامعه علمی ایران است به استاد تقدیم کنند و پذیرفتند که در کتابخانه مرکزی دانشگاه ، مراسم اهدای کتاب انجام شود .

این مجلس روز بیست و هشتم آذرماه ۱۳۵۰ با حضور عده زیادی از دوستان و آشنایان استاد مینوی برگزار شد . ابتدا دکتر پرویز ناتل - خانلری درباره مقام علمی مینوی سخنانی گفت و بعد دکتر نهاوندی ضمن تجلیل و ادای احترام کتاب را به استاد اهدا کرد . سپس استاد مینوی چند کلمه‌ای که بسیار مؤثر و پر از احساس بود به عنوان تشکر بیان کرد . فهرست مندرجات نامه مینوی که به آن استاد تقدیم گردید چنین است:

الف - مقدمه از حبیب یغمائی

ب - زندگی و آثار مینوی از ایرج افشار

- ج - رنج پنجاه ساله از مهدی حمیدی
- ۱- رساله در باره مکان از احمد آرام
- ۲- هفت غزل ابونواس اهوازی از عبدالحمید آیتی
- ۳- ویس و رامین و شاهنامه از محمدعلی اسلامی ندوشن
- ۴- سفرنامه طالب اوف از ایرج افشار
- ۵- ترانه «اسمش نادنم» از احمد اقتداری
- ۶- خاندان برسقیان لرستان از حمید ایزدپناه
- ۷- لهجه مشهدی از تقی بینش
- ۸- جنبه تاریخی برخی از زبانها از محمد پروین گنابادی
- ۹- اطلاعاتی درباره لهجه پیشین اصفهان از احمد تقضلی
- ۱۰- شناساننده زردشت و اوستا از محمدعلی جمالزاده
- ۱۱- ریاض ادویه یوسف هروی از سید محمدباقر حجتی
- ۱۲- فارسی به خط عربی از پرویز ناقل خاقلری
- ۱۳- کتاب جوامع العلوم از حسین خدیوچم
- ۱۴- دو مشیخه زیدی از محمدتقی دانش‌پژوه
- ۱۵- معرفت علم موسیقی از یحیی ذکاء
- ۱۶- آقا لطفعلی خان صورتگر از کرامت رعناحسینی
- ۱۷- دروگر از فضل‌الله رضا
- ۱۸- شب چک از علی رواقی
- ۱۹- بهشت و دوزخ از محمد روشن
- ۲۰- سیر یک قصیده در نه قرن از ضیاءالدین سجادی
- ۲۱- ریشه فعل و نقش آن در مرکبهای فارسی از جعفر شعار
- ۲۲- خاندان ابوسعید ابوالخیر از محمدرضا شفیعی کدکنی

۲۳- تطور مدیحه‌سرایی در ادبیات فارسی تا قرن ششم از سید

جعفر شهیدی

۲۴- قانعی از ذبیح‌الله صفا

۲۵- چند کلمه از برهان قاطع از غلامرضا طاهر

۲۶- کنیه در زبان فارسی از احمد طاهری عراقی

۲۷- منشورهای بخط محمدشاه قاجار از جهانگیر قائم‌مقامی

۲۸- صادق هدایت و فلکلر ایران از محمود کتیرایی

۲۹- اقسام جمله در عبارات فارسی از حسین کریمان

۳۰- هندوستان از دریچه چشم شاعران از احمد گلچین معانی

۳۱- ضرورت‌های شعری از جلال متینی

۳۲- تصحیح دیوان ناصر خسرو از مهدی محقق

۳۳- «عماه» شیرشکری از یحیی ماهیارنوابی

۳۴- تاریخ ابن‌بی‌بی از محمدجواد مشکور

۳۵- ماجرای حمزه‌نامه از فریدون وهمن

۳۶- بابا رکن‌الدین شیرازی از جلال‌الدین همایی

۳۷- جیحون یزدی از حبیب یغمائی

۳۸- داستانی طنزآمیز در شاهنامه از غلامحسین یوسفی

..... در ذیل شعر آقای مهدی حمیدی استاد دانشگاه تهران را که تحت

عنوان «رنج پنجاه ساله» در تجلیل از استاد مجتبی مینوی سروده‌اند

می‌آوریم .

رنجانند گرچه طبع مرا کلک مینوی بس کارنو که کرد و در این کار هم‌نوی

هر چند جمله کار مرا هیچ‌و هیچ خواند اورا بکار خویش پذیرم به خسروی

مدحش کنم از آن، که بداند بمدح اوست	«بلبل زشاخ سرو بگلبنانگ پهلوی،
مانم ازو مدیحی و داند نمانده است	مدحی چنین بدیع ز محمود غزنوی
او، مدح خویشتن به درم، از زبان بماند	وین بی درم بماند و از شوق معنوی
وانگه زد دوست مدح شنیدن مدیح نیست	مدح آن بود که از لب جز دوست بشنوی
پنجاه سال کِشتی، ای مرد اوستاد	پنجاه سال باش که از کِشته بدروی



### «نیمایوشیج»

نیمایوشیج (علی اسفندیاری) به سال ۱۲۷۴ (۱۳۱۵ ه.ق.) در یوش ازدهات نور به دنیا آمد. یوشیج طبری است بمعنای «یوشی» یا «اهل یوش» پدرش با کشاورزی و گله‌داری روزگار می‌گذاشت. در خردی با شبانان بچراگاهها و کوهستانها می‌رفت. خواندن و نوشتن را نزد آخوند یوش یاد گرفت. در آغاز جوانی به تهران آمد و به مدرسه سنلوئی رفت ولی بهترین نمره‌هایی که می‌گرفت از نقاشی بود تا آنکه بر اثر خوشرفتاری نظام‌وفا بخط شعر افتاد.

آشنایی با زبان فرانسه هم او را به راه تازه‌ای انداخت. اولین اثری که سرود «قصه رنگپریده» اولین منظومه‌ای که بچاپ رسانید. «افسانه» بود (۱۳۰۰). «ای شب» در ۱۳۰۱ در مجله «نوبهار» منتشر شد. از ۱۳۱۷ به عضویت هیأت تحریریه «مجله موسیقی» درآمد. نیما زیاده‌نوشت و کم انتشار می‌داد. او بدون گفت‌وگو بنیاد گذار شعر آزاد در زبان فارسی است زیبایی ترکیب‌ها و دقت در وصف طبیعت و احوال و بیان پوشیده‌افکار بدون تقلید از پیشینیان تا اندازه‌ای درک پاره‌ای از اشعار او را برای ناآشنایان دشوار ساخته است ولی همانطور که گوش باید باموسیقی نو و علمی آشنایی پیدا کند در زمینه اینگونه اشعار نیز خواننده بایستی اندک‌اندک آمادگی پیدا کند.

نیما به سال ۱۳۳۸ در تهران درگذشت . این آثار از او به یادگار مانده است : ماخ‌اولا - بیرق‌ها و کلیدها - برای دل‌های خونین - فریادها - قلم‌انداز - حکایات - عنکبوت رنگ - روجا (دوبیتی‌های طبری) - اشعار قدیم - شعرمن - شهرشب - شهرصبح - ناقوس - قلعه سقریم - پی‌دارو - چوپان - کار پدر - کار شیطان و..... (۱)

### نمایشگاه عکس و آثار نیمایوشیج

در دی‌ماه ۱۳۵۰ به مناسبت سالگرد نیمایوشیج (علی اسفندیاری) نمایشگاه و از عکسهای بسیار او و نیز آثار چاپ شده و نوشته‌های درباره او در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران تشکیل شد. روز افتتاح دکتر عبدالحسین زرین‌کوب در باب نیما سخنانی ایراد کرد و موجب شد که بحث‌های زیاد در جراید در این مورد آغاز شد و میان دو گروه تندروان و سنت‌گرایان در ادبیات مشاجرات قلمی بوجود آمد (۱).

### ملک‌الشعراى بهار (۱۲۶۶-۱۳۳۰)

ملک‌الشعراى محمدتقى بهار از بزرگ‌ترين شاعران فارسى در چندين قرن اخير است . او در شهر مشهد پا به عرصه وجود گذاشت . پدر وى ملک‌الشعرا ، ميرزا محمد کاظم صبورى ، از گويندگان مشهور و فضلاى معروف خراسان بشمار مى‌آمد . بهار ، زبان و ادبيات فارسى را نزد پدر آموخت پس از مرگ پدر نزد اديب پيشاورى و ساير فضلاى خراسان به تحصيل خود ادامه داد و مقدمات عربى و اصول کامل ادبيات فارسى را در خدمت اساتيد زمان خويش فراگرفت . از آن به بعد وارد زندگى اجتماعى و سياسى شد . نخستين اشعار سياسى او بين سالهاى ۱۳۲۵ و ۱۳۲۶ قمرى در روزنامه خراسان منتشر مى‌شد و بدلهائى آزادى خواهان و مشروطه طلبان مى‌نشست چند سال بعد بهار ، روزنامه نوبهار را که ناشر افکار حزب دموکرات خراسان بود منتشر ساخت اين روزنامه بعلى مقالات تند بهار محتى توقيف شد و ملک‌الشعرا نيز از مشهد تبعيد گرديد ولى وى مجدداً به انتشار روزنامه و نوشتن مقالات تند پرداخت . در دوره سوم از طرف مردم خراسان به نمايندگى مجلس شوراى ملى انتخاب شد . هنوز عمر مجلس بسر نرسيده بود که بر اثر اعمال نفوذ عمال روس به بجنورد تبعيد گرديد . اما در دوره چهارم از جانب مردم اين شهر به نمايندگى مجلس شوراى ملى انتخاب گرديد و در دوره‌هاى پنجم و ششم نيز سمت نمايندگى مجلس را داشت . در همين دوران فعاليتهاى ادبى خود را تجديد کرد وى پس از

پایان دوره ششم فعالیت‌های سیاسی را کنار گذاشت و در دانشگاه تهران به تدریس تاریخ ادبیات مشغول شد. در ضمن به تصحیح کتب تاریخ سیستان و ترجمه تاریخ طبری و مجمل‌التواریخ و جوامع‌الحکایات و تالیف کتابهای باارزشی مانند سبک شناسی پرداخت.

پس از شهریور ۱۳۲۰ و اشغال ایران توسط قوای متفقین بهار، بار دیگر فعالیت‌های سیاسی را از سر گرفت. در کابینه قوام‌السلطنه به وزارت فرهنگ انتخاب شد و در دوره پانزدهم نیز از طرف مردم تهران به مجلس شورای ملی رفت. اما فعالیت‌های سیاسی وی زیاد بطول نینجامید و وی که احساس کنشالت می‌کرد به سوی عزیمت کرد در بازگشت به ایران دوباره بسختی مریض شد و در اردیبهشت ماه ۱۳۳۰ به بیماری سل، چشم از جهان فرو بست.

بهار شاعری قصیده سرا بود اما از او مثنویها، غزلها، رباعیات و قطعات بسیاری باقی مانده است. وی در قصیده سرایی بیشتر به سبک خراسانی توجه داشته و اغلب از رودکی، فرخی، منوچهری، و مسعود سعد استقبال کرده است.\*

---

\* فارسی و تاریخ ادبیات سال دوم دانشسرای راهنمایی تألیف: حسن صدر -

حاج سیدجوادی - حسن انوری.

## بزرگداشت ملک‌الشعراء بهار در دانشگاه تهران

مراسم بزرگداشت ملک‌الشعراء بهار در تاریخ دوشنبه ۴ اردیبهشت ماه ۱۳۵۱ در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران باحضور وزیر اطلاعات ، رئیس دانشگاه و استادان و دانشجویان برگزار شد . حبیب یغمائی تحت عنوان «افسانه باطن‌گرایی» از بهار یاد کرد و ذبیح‌الله صفا گفت . «بهار از شعر درباری شروع کرد و به شعر انقلابی رسید» استاد محیط طباطبائی در این مراسم بهار را از نظر مشروطه‌خواهی و آزادی طلبی افتخار مشهد دانست زیرا :

.....مشهدیان می‌بخشند ولیکن این حقیقت را اگر نگوییم ، افسانه‌ها ، جای آن را در تاریخ خواهند گرفت . این حقیقت که در دوره انقلاب مشروطه مشهد با آن سازگاری نکرد و سستان قدس دژ استبداد شده بود .

در مراسم بزرگداشت بهار که به مناسبت سالروز مرگ او برگزار شد نخست علی‌اصغر حکمت ، یار دیرین بهار بدرخواست رئیس دانشگاه از او یاد کرد و بی‌پاس احترام بهار حاضران را به قیام و یک دقیقه سکوت دعوت فرمود و آنگاه این دو رباعی را که ساخته بود خواند .

در مرگ بهار سوکوار است چمن    بس چاک که گل‌زده است بر پیراهن  
بس داغ که اندر دل لاله است پدید    بس ناله که مرغ کرد در دشت و دمن

بر مرگ بهار لاله دلخون بینم در سلسله باد و بید مجنون بینم  
 در نوحه لب هزار نرگس گریان گل زرد و بنفشه زرد و محزون بینم  
 ..... ملک الشعراء بهار به گفته حبیب یغمائی مدتی مغضوب و مطرود و  
 محبوس بود تا چهار خطابه را ساخت و در روز عید که همه وکیلان شرفیاب  
 بودند ، در حضور شاه فقید خواند و مورد مرحمت واقع گشت . چهارخطابه  
 از آثا ربا ارزش بهار است و این چند بیت از خطابه اول اوست .

هیچکس از بهر تو کاری نکرد هیچ عدد سنج شماری نکرد  
 کس به تو خدمت ننموده بسی منت بی جا مکش از هر کسی  
 هر که برایت قدمی می نهاد از کف مشنت درمی می گشاد  
 هر چه شد از همت و هوش توشد تا که جهان حلقه بگوش تو شد  
 بقول یغمائی در همین چهارخطابه است که به انصاف در باره خود فرموده  
 است .

شعر دری گشت زمن نامجوی یافت زمن شاعر و شعر آبروی  
 نظم من آوازه بکشور فکند شعر من آیین کهن بر فکند  
 درس نوینی به وطن داده ام درس نو این است که من داده ام  
 بعد از خطاب این چهارخطابه همان روزنامه ها که به طعن و لعن بهار  
 زبان می گشودند این بار به نیکی و تحسین او سخن گفتند و به گفته  
 حبیب یغمائی : بهار هم در برابر این روزنامه ها ساکت نمی ماند وی گفت :  
 لعنت به روز باد و بر این نامه های روز  
 وین رسم ژاژخائی و این قوم ژاژخای

## مجلس بحث و نمایشگاه آثار و عکسهای مشیرالدوله پیرنیا

در ۲۱ آبان ماه ۱۳۵۱ به مناسبت یکصدمین سال تولد میرزا حسن خان مشیرالدوله پیرنیا (که روز مذکور روز فوت اوست) مجلس بحث و نمایشگاه آثار و عکسهای او در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران منعقد شد.

رئیس دانشنامه (دکتر هوشنگ نهاوندی) مجلس را آغاز کرد و سخنانی در اهمیت مشیرالدوله از لحاظ تاریخ ایران و خدمات فرهنگی او که با دانشگاه تهران مرتبط است ایراد کرد و او را که بانی مدرسه علوم سیاسی بوده است ستود.

مجموعه مقالات ایراد شده در این مجلس در راهنمای کتاب بترتیب ذیل درج شده است.

مشیرالدوله ، مرد سیاست از سید محمد محیط طباطبائی

خلاصه‌ای از زندگانی مشیرالدوله حسن پیرنیا از محمد ابراهیم

باستانی پاریزی

شیوه تاریخ‌نگاری در کتاب ایران باستان مشیرالدوله از عبدالحسین

زرین‌کوب

یادداشت خاطراتی درباره مشیرالدوله از احمد سعیدی

در خطابه محمد ابراهیم باستانی پاریزی تحت عنوان «خلاصه‌ای از

زندگانی مشیرالدوله حسن پیرنیا» نقل شد که «..... خلاصه‌ترین احوال

مرحوم حسن پیرنیا مشیرالدوله اینست که بر حسب روایات متعدد او به



سال ۱۲۹۱ قمری در تهران متولد شد و در ۲۹ آبانماه ۱۳۱۴ شمسی برابر ۲۴ شعبان ۱۳۵۴ قمری = ۲۳ نوامبر ۱۹۵۳ میلادی درگذشت، و اکنون یکصدسال از سال تولد او و سی و هفت سال تمام از مرگ او گذشته است، جناب باستانی پاریزی پس از شکسته نفسی در مقاله خود اشاره می‌کند به اینکه «مرحوم نصرالله خان مشیرالدوله نائینی، سه فرزند پسر داشت که حسن (مشیرالدوله بعد) بزرگتر آنان بود و حسین (مؤتمن‌الملک) و علی پسر دیگر، هر سه در خارج تحصیل کرده بودند. حسن خان تا سال ۱۳۱۷ قمری در روسیه به تحصیل اشتغال داشت و درین سال که پدرش به لقب مشیرالدوله وزارت خارجه نائل شد، مرحوم حسن خان نیز لقب مشیرالدوله یافت و از پترزبورگ به تهران آمد و در وزارتخانه سمت منشی و سپس به ریاست کابینه ارتقاء یافت ..... مدرسه سیاسی در نیمه شعبان ۱۳۱۷ قمری (۲۸ آذرماه) تأسیس گشت (بتحریر حسن خان مشیرالدوله و بوسیله پدرش) و حسن پیرنیا ریاست این مدرسه را داشت .....»

حسن پیرنیا (مشیرالدوله) که مردی زبان‌دان و فهیم بود، در سالهای ۱۳۱۷ و ۱۳۱۹ قمری بعنوان مترجم خاص همراه مظفرالدین شاه به اروپا رفت، در ۱۳۲۰ قمری به سفارت ایران در پترزبورگ مأمور شد و یک هفته بعد از مسافرت ۱۳۲۳ مظفرالدین شاه، او نیز خود را به ایران رسانید. .... جناب باستانی پاریزی معتقد است که: «فرمان مشروطیت را مرحوم نصرالله خان مشیرالدوله به امضاء مظفرالدین شاه رسانید و بقول ناظم الاسلام در «تاریخ بیداری ایرانیان» بر حسب علم و اطلاعی که پسرهای مشیرالدوله (یعنی حسن خان و مؤتمن‌الملک) داشتند لفظ کنستیتوسیون را در فرمان و دستخط مظفرالدین شاه مندرج ساختند (۱۴ جمادی الثانیه ۱۳۲۴ قمری = ۵ اوت ۱۹۰۶ میلادی)» و آقای پاریزی می‌افزاید که:

«او از سال ۱۳۲۵ ببعد در بیشتر کابینه‌ها سمت وزارت و مشاورت داشته و پس از عقد قرارداد ۱۹۰۷ = (رجب ۱۳۲۵ قمری) ، که مشیرالدوله وزیر خارجه بود ، باین قرارداد رسماً اعتراض نمود و دولت ایران را از هرنفوذ و اثری که قرارداد داشته باشد مطلقاً مصون و آزاد دانست :

..... قبل از بتوپ بسته شدن مجلس ، مشیرالدوله و مؤتمن‌الملک کوشش بسیار داشتند که بین دربار و مشروطه خواهان کار به مصالحه بکشند ، ولی توفیق حاصل نشد .

درسال ۱۳۳۳ قمری (۱۲۹۳ شمسی ، ۱۹۱۵ میلادی) مشیرالدوله نخستین کابینه خود را تشکیل داد که فروغی وزیر عدلیه بود ..... کابینه دوم مشیرالدوله درتیر ۱۲۹۹ شمسی (۱۳۳۸ قمری) برقرار شد ..... کابینه سوم مشیرالدوله بعد از قوام‌السلطنه و در ۲۳ جمادی‌الاولی ۱۳۴۰ قمری (۱۳۰۰ خورشیدی) تشکیل شد و در ۱۳۰۱ استعفا کرد .

درسال ۱۳۰۲ مجدداً ریاست وزراء به او سپرده شد درحالی که سردار سپه (رضاشاه آینده، سرسلسله دودمان پهلوی) درین کابینه سمت وزارت جنگ داشت ، و در آبان همین سال مشیرالدوله بکنار رفت و این آخرین کابینه مشیرالدوله بود .

..... و بعد از آن به گفته باستانی پاریزی وی به ریاست انجمن نظارت مرکزی انتخابات و امور اصلاحی دادگستری پرداخت ..... او حدود دهمسال تمام وقت خود را شب و روز در ترجمه کتب خارجی مربوط به ایران قدیم صرف کرد و با تهیه این مواد اولیه ، کتابی پرداخت که در مقام خود از اهمات کتب تاریخ ایران محسوب می‌شود و کاری است کم‌نظیر . مشیر - الدوله مردی ملایم بود ..... و با ثروت قابل توجهی که از پدر به او رسید ، دنباله تحقیقات خود را گرفت و کتاب عظیم را با مخارج خود چاپ کرد.....

او در سالهای آخر عمر دیگر از «زهر شکر آلوده سیاست» - به تعبیر استاد بدیع الزمان فروزانفر - هرگز نجشید و به قول افضل کرمانی «به اشاره پیر خرد، زاویه وحدت گرفت و از دریچه اعتبار نظاره روزگار رسن باز می کرد» و همچنان به کار تاریخ خود ادامه می داد تا در ۲۹ آبان ماه ۱۳۱۴ شمسی (خزان ۱۳۵۴ قمری) در منزل شخصی خود در خیابان منوچهری بدرود حیات گفت و درین اوقات نزدیک به ۶۳ خزان زندگی را پشت سر گذاشته بود، در امامزاده صالح تجریش، مقبره خانوادگی او را به خاک سپردند.

جناب سید محمد محیط طباطبائی در خطابه شان تحت عنوان «مشیرالدوله، مرد سیاست» ایراد کرد که «..... میرزا حسن خان مشیرالدوله نخستین مرد ایرانی است که پای سیاست را در این مملکت از دستگاه دولت به مدرسه گشود و کارهای دولتی و ملی خود را بر مبنای علم سیاست تعلیق و تطبیق کرد.»

..... وجود مدرسه علوم سیاسی مانند دریچه اطمینان و امیدی بود که به روی نسل جوان کشور در تاریکترین دوره های سیاسی تاریخ ایران باز شد و جوانان را از راه مدرسه با حقوق و قوانین و سیاستهای مختلف روز و مبنای سیاست و حقوق عمومی و خصوصی آشنا کرد.

استاد محیط طباطبائی می افزاید که چهل و هفت سال پیش از این جلد اول حقوق بین الملل تألیف پیرنیا را خوانده ام، صرف نظر از تحول مبنای دیپلوماسی تاکنون کتابی که از هر حیث با آن در زبان فارسی برابری کند ندیده ام.....

استاد محیط پس از ذکر محسنات سیاسی مشیرالدوله برای بیان احوال و اندیشه های سیاسی او نامه مشیرالدوله را در جواب روس و انگلیس به

لحاظ قرارداد ۱۹۰۷ (۱۳۲۵) در مقاله خود به شرح زیر ذکر می‌کند .  
 «مراسله آن جناب مورخه ۱۵ شعبان ۱۳۲۵ مطابق ۲۴ سپتامبر ۱۹۰۷ حاوی و متضمن مواد قسمتی از قرارداد منعقدہ بین دولتین انگلیس و روس راجع به ایرران که مشتمل بر یک مقدمه و پنج ماده بود عز وصول بخشید .

در جواب باکمال توقیر اظهار میدارم (نه میدارد) که قرار داد فوق‌الذکر چون مابین دولتین انگلیس و روس (نه ایران) انعقاد یافته لهذا مواد آن قرارداد فقط تعلق به خود دولتین مذکور که امضای آن را نموده‌اند خواهد داشت . و دولت ایران نظر به استقلال تامه‌ای که به موهبت الهی داراست تمام حقوق و آزادی خود را که بواسطه استقلال مطلقه متصرف است از هر نفوذ و اثری که نتیجه هر قسم قرارداد منعقد فیما بین دویا چند دولت دیگر راجع به ایران بوده باشد کاملاً و مطمئناً آزاد و مصون می‌دارد و در خصوص مناسبات و روابط دوستانه خود با دول متحابه برای تشبید و استحکام مبانی و داد و دوستی بر طبق مواد و شرایط معاهدات مقدسه و اصول درهای باز مرگونه کوشش و اهتمامی خواهد نمود . اما راجع به قروض نیز واضح است که دولت ایران بدون هیچ منقصتی تعهدات مربوط به قرارداد آن قرضه را مرعی خواهد داشت .»

این مکاتبه که در کابینه ناصرالملک محتاط و فراغت طلب به امضای مشیرالدوله وزیر امور خارجه دولت اوصورت یکی از استوارترین قدمهای سیاسی است که در چنین موقع حساسی با همه اشکالات گوناگون داخلی و خارجی در راه حفظ استقلال ایران ، سنجیده و فهمیده و متین و موقر و محکم و قوی برداشته شد و تاثیر آن تاروی که آن ورق سیاه مشقی به دور افکنده شد مانند شمشیر قاطعی بالای سر آن برق میزد .....

اقدام دوم پیرنیا در سیاست خارجی بعقیده محیط طباطبائی صدور اعلامیه‌ای است که در تعقیب دولت عاتق قرارداد ۱۹۱۸ انتشار داد و تصریح کرد که قرارداد مادامی که به تصویب مجلس شورای ملی نرسیده موقوف الاجرا است و بدین ترتیب سنگ اول لغو قرارداد را بر زمین گذارد و آنگاه کسانی که با قرارداد مخالفت کرده و از طرف وثوق‌الدوله توقیف شده بودند آزاد شدند .....

..... «شیوه تاریخ‌نگاری در کتاب ایران باستان مشیرالدوله» از جمله خطابه‌های مجلس مشیرالدوله پیرنیاست که توسط جناب عبدالحسین - زرین‌کوب ایراد گردید که ذیلاً به نکاتی از این سخنرانی اشاره می‌شود . قطع نظر از طرز تلقی تاریخ نیز ، این دوره از گذشته باستانی ایران که موضوع بررسی مشیرالدوله بوده است از دشوارترین و تاریک‌ترین ادوار تاریخ ایران است نه بخاطر آنکه جز تعدادی محدود از کتیبه‌ها و آثار باستانی چیزی بطور مستقیم از آن دوره‌ها باقی نمانده است بلکه مخصوصاً بدین سبب که کهنه‌ترین مأخذ احوال پادشاهان این دوره ، روایات یونانی است که خود آنها آکنده است از مسامحه‌ها ، اشتباهات ، و اغراض . بعلاوه در آثار مورخان قدیم اسلام هم که شاید معلومات خود را در این بابها از مأخذ کهنه‌تر عهد ساسانی گرفته باشند آنچه درباره این روزگاران هست آکنده از خلط و اشتباه است .

وقتی محدودیت تحقیقات مربوط به آشور شناسی ، ماد شناسی ، و حتی نقایص مطالعات راجع به هخامنشی‌ها و اشکانیان را که مخصوصاً در نیم قرن پیش نمایانتر بود ، باین دشواری‌ها بیفزایند اشکال کاری که مشیرالدوله در تدوین تاریخ خویش با آن روبرو بود بیشتر روشن می‌شود . ..... با این همه دشواری کار مورخ تنها در طبیعت ناهموار مأخذ نیست

در کار نقد این مأخذ واستخراج صحیح تمام محتویات آنها نیز هست و اینجاست که توفیق مشیرالدوله خیلی بیش از اقتضای وسایل اسباب او جلوه می‌کند .

بررسی کتاب ایران باستان ومخصوصاً رساله تحقیقی «داستانهای ایران قدیم» مشیرالدوله نشان می‌دهد که مؤلف با اصول ومبانی نقد تاریخی آشنایی کافی دارد ، درگرد آوردن اسناد ومدارک تمام امکانات روزگار خویش را بکار می‌بندد واز آن صبر و حوصله‌یی هم که محققان آن را خصلت اصلی مورخ خوانده‌اند بهره تمام دارد .

..... بامقیاس علمی امروز درکتاب مشیرالدوله روح نقّادی بارز ، اما البته ملایم است و مؤلف بامتانت وحسن ظنی که شایسته یک دیپلمات جنّتل من نسل گذشته است دور از سوء ظن افراطی محققان محتاط ، در تحریر کتاب خویش روایات مورخان ، ادعای کتیبه‌ها ، حکایات تورات و داوری‌های بعضی محققان اروپایی را بناهم می‌آمیزد وتاریخ باستانی را بیشتر برمبنای روایات یونانیان قرار می‌دهد ، کمبود مطالب را از اخبار کتیبه‌ها یا از روایات تورات پر می‌کند وجز در مواردی که یک تناقض صریح درمیان آید یا دعوی وشهادت یک مأخذ، قول به نوعی محال عقلی را الزام کند همچنان بااعتماد کافی روایت شاهد را مثل ماجرای یکحکایت دنبال می‌کند ومطالب کتیبه‌ها را نیز تقریباً بی‌آنکه درمندرجات آنها شک نماید بعنوان یک مأخذ مستقل یابه مثابه مؤیدیک روایت نقل می‌کند.....

طرز تاریخ‌نویسی مشیرالدوله که مبنی بر نقل جزئیات حوادث ، احوال پادشاهان ، توالی سلسله‌ها ، وماجرای جنگها وصلحهاست قطعاً جوابگوی علاقه واحتیاجی بوده‌است که ظاهراً در نزد اکثریت خوانندگان تاریخ وی درآن روزگار وجود داشته است ، اما امروز شاید بسیاری از

خوانندگان تاریخ دیگر اشتغال به این جزئیات را در شان مورخ نمی‌دانند و برای آنها مساله مهم ، طرز برخورد اقوام عالم درمیدان جنگ نیست طرز برخورد فرهنگ‌ها ، عقاید وعلائق مادی ومعنوی این اقوام است در میدان حیات .

در یادداشت خاطراتی درباره مشیرالدوله آقای احمد سعیدی اسامی اعضای اولیه کمیسیون معارف را به شرح زیر اعلام می‌دارد که خود نمونه‌ای است برای نشان دادن قدر و منزلت مشیرالدوله واقدامات آن حضرت در اعتلای فرهنگ فارسی وادب ایران .

حسن پیرنیا (مشیرالدوله)

سید حسن تقی‌زاده

ابراهیم حکیمی (حکیم‌الملک)

حاج مهدیقلی هدایت (مخبرالسلطنه)

محمود علامیر (اختشام‌السلطنه)

حسین پیرنیا (مؤتمن‌الملک)

احمد بدر (نصیرالدوله)

ارباب کیخسرو شاهرخ

سلیمان میرزا اسکندری وزیر معارف

حاج میرزایحیی دولت‌آبادی

احمد سعیدی

## یادنامه سعید نفیسی

### ونمایشگاه سعید نفیسی وادب فارسی

به مناسبت انتشار یادنامه سعید نفیسی ازطرف دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران ، رئیس دانشگاه تهران از دانشمندان و رجال دعوت کرد که مجلس اهدای آن کتاب به خانم پریمز نفیسی (همسر مرحوم سعید نفیسی) حضور بهم رسانند . این مجلس در ۲۰ دی ۱۳۵۱ در کتابخانه مرکزی دانشگاه تشکیل شد .

کتابخانه مرکزی به مناسبت این مراسم نمایشگاهی از آثار چاپ نشده آن مرحوم ونیز عکسهای دوران مختلف حیات و کتابهای چاپ شده او ترتیب داده بود که مدت ده روز مورد بازدید قرار گرفت .\*



### سی‌امین سال انتشار سخن (آبان ۱۳۵۲)

بمناسبت سی‌امین سال انتشار مجله سخن همکاران و نویسندگان آن، مجلس جشنی در اوایل آبان ترتیب دادند که اکثر هم قلمان قدیم و نویسندگان کنونی آن در آن شرکت داشتند .  
دراین مجلس دکتر ذبیح‌الله صفا ، هاشم جاوید ، حبیب یغمائی سخن راندند و آقای علی‌اکبر سعیدی سیرجانی قطعه‌ای را که خود از سر حال و شوق سروده بود خواند از انتشار سخن سی‌سال می‌گذرد و درین سی‌سال بیست دوره منتشر شده است . (۱)

## بزرگداشت قائم مقام

### نگاهی به زندگی قائم مقام فراهانی

میرزا ابوالقاسم قائم مقام فراهانی فرزند دوم میرزاعیسی مشهور به میرزا بزرگ قائم مقام اول است . مادرش دختر میرزا حسین وفا شاعر و وزیر پادشاهان زندیه و عم میرزاعیسی بود . درشجره انساب این خاندان از طریق امام چهارم زین العابدین به امیرالمؤمنین علی (ع) می‌رسند . نخست در مدینه سکونت داشتند و سلطان سیداحمد نامی از این خاندان (جدیبستو نهم قائم مقام) در سالهای اواخر قرن سوم و یا اوایل قرن چهارم از مدینه به ایران آمد و در قریه هزاوه فراهان سکونت گزید . از آن پس این خاندان به سادات هزاوه نیز معروف شده‌اند . چهارتن از اسلاف قائم مقام در دوره صفویه منصب مهاداری پادشاهان صفوی را داشته‌اند . در دوره زندیه نیز میرزا محمدحسین وفا وزارت چهارتن از پادشاهان زندیه را داشت . خطوط اصلی زندگی قائم مقام را از این پس بصورت یک سال-شمار کوتاه می‌بینید :

۱۱۹۳ هجری قمری ، تولد میرزا ابوالقاسم قائم مقام

۱۲۰۸-۱۲۱۲ ، آغاز خدمت دیوانی با شغل کتابت و نویسندگی

۱۲۱۲-۱۲۱۹ ، تصدی استیفای ملکزادگان

۱۲۱۹-۱۲۲۶ ، اشتغال به شغل دیوانی و انشاء در دستگاه میرزا

شفیع صدراعظم

- ۱۲۲۶- ذی قعدة ۱۲۳۷ ، انتصاب به شغل وزارت در دستگاه عباس  
میرزا نایب السلطنه
- ۱۲۳۷ ، ذی قعدة مرگ میرزا بزرگ قائم مقام اول
- ۱۲۳۸ محرم ، اعطای لقب قائم مقامی و واگذاری کلیه مشاغل میرزا  
بزرگ به میرزا ابوالقاسم
- ۱۲۴۰-۱۲۳۱ ، دوران معزولی - اقامت در مشهد و تهران و همدان
- ۱۳۴۲ ، بازگشت به خدمت ولیعهدی عباس میرزا
- ۱۲۴۶-۱۲۴۹ ، شرکت در اردو کشی های یزد و کرمان و خراسان در  
معیت عباس میرزا
- ۱۲۴۹ ، شرکت در جنگ هرات در معیت محمد میرزا
- ۱۲۴۴ ، مرگ عباس میرزا ولیعهد - ولیعهدی محمد میرزا
- ۱۳۴۹ ، بازگشت به تبریز در معیت محمد میرزا
- ۱۲۵۰ ، مرگ فتح علی شاه . عزیمت قائم مقام به تهران در رکاب  
محمد شاه
- ۱۲۵۱ ، قتل قائم مقام

### تالیفات

منشآت فارسی و عربی شامل نامه ها ، رسالات ، دیباچه ها ، حکمها و  
رقمها (بچاپ رسیده) دیوان اشعار فارسی و عربی مشتمل بر ۱۶۰۴ بیت  
فارسی و ۸۶ بیت عربی (به چاپ رسیده) مثنوی جلایرنامه شامل ۱۱۲۳  
بیت (به چاپ رسیده) . تعداد بسیار نامه هایی که پراکنده و متفرقند و  
هنوز بچاپ نرسیده اند . از این مقدار فقط سیصد و چند نامه در دست چاپ

است جهادیه بامقدمه جهانگیر قائم مقامی از روی چاپ قدیم در همین ایام  
تجدید چاپ شده است (ازانتشارات فرهنگ ایران زمین).  
جهانگیر قائم مقامی (۱)

## بزرگداشت قائم مقام فراهانی

روزهای ۲۷ ، ۲۸ ، و ۲۹ بهمن از طرف دانشگاه تهران مراسم بزرگداشت قائم مقام فراهانی به مناسبت دویستمین سال ولادت او برگزار شد و خطابه‌هایی بشرح زیر خوانده شد : جزوه‌ای هم بهمین مناسبت از طرف کتابخانه مرکزی انتشار یافت قسمتی از مطالب آن در اینجا برای استفاده علاقه‌مندان چاپ می‌شود :

شنبه ۲۷ بهمن ۱۳۵۲

دکتر هوشنگ نهاوندی      آغاز سخن

دکتر جهانگیر قائم مقامی      بحثی درباره تولد و سیر زندگی

استاد محمد محیط طباطبائی      افراد برجسته خاندان قائم مقامی

یکشنبه ۲۸ بهمن ۱۳۵۲

دکتر منوچهر ستوده      فراهان

محمدتقی دانش پژوه      روش تربیت منشیان

دکتر فرشته نورائی      میرزا بزرگ قائم مقام

دوشنبه ۲۹ بهمن ۱۳۵۲

منصوره نظام مانی      قائم مقام و آغاز سلطنت محمدشاه

ابراهیم صفائی      تاثیر قائم مقام در حفظ وحدت ایران

دکتر عباس زریاب‌خویی      قائم مقام از خلال منشآت او

دکتر محمد اسماعیل رضوانی قائم‌مقام و فاضل‌خان گروسی

سه شنبه ۲۰ بهمن ۱۳۵۲

مجتبی میتوی نمونه‌هایی از انشای ساده قائم‌مقام به قیاس با  
منشآت مصنوع و مرصع وی

دکتر محمد ابراهیم باستانی پاریزی اشاره قائم‌مقام درباره کرمان

دکتر جهانگیر قائم‌مقامی مراجع و منابع تحقیق درباره قائم‌مقام (۱)

### بدیع الزمان فروزانفر (بقلم خودش)

متولد ۲۸ ربیع الثانی سال ۱۳۳۲ قمری در بشرویه از توابع طبس در خانواده‌ای از اهل علم :

پدرم مرحوم آقا شیخ علی پسر آخوند محمد حسن قاضی (هر دو شاعر و فقیه و طبیب) است که نسب آنها به ملا احمد تونی از علمای معاصر شام عباس صفوی می‌رسد ..... مقدمات علوم قدیمه و تحصیلات اولیه را در بشرویه نزد ملا محمد حسین آموختم ..... در محرم ۱۳۳۸ به مشهد مقدس آمدم و پس از دوماه اقامت محضر استاد بزرگوار مرحوم ادیب نیشابوری (۱۲۸۱-۱۳۴۴) را درک کردم و علوم ادبی و منطق را پیش استاد آموختم و کسب علم و معرفت از مرحوم ادیب تا سال ۱۳۴۲ امتداد داشت مقارن همین ایام پیش مرحوم حاج میرزا حسین سبزواری که مدت محدودی در مشهد اقامت کرد تلمذ کردم . اصول و بعضی مباحث فقه پیش حاج شیخ مرتضی آشتیانی و مقداری از مباحث فقه نزد مرحوم حاج شیخ مهدی خالصی خوانده شد . در سال ۱۳۴۲ به تهران آمدم و یک دوره شرح اشارات و شفا و کلیات قانون پیش مرحوم میرزا طاهر تنکابنی تلمذ شد و نجات و تمهید القواعد را هم برایشان قرائت کردم . در خدمت آقا حسین نجم آبادی فقه و اصول تحصیل می‌کردم و قسمتی مهم از قواعد علامه را بسیره قدما بلا ایشان خواندم . تحریر اقلیدس و قسمت الهیات از کتاب اسفار را نزد آقا میرزا مهدی آشتیانی و شرح چغمینی را نزد مرحوم ادیب نیشابوری فرا گرفتم :

در آغاز ورود به طهران معاشرت و ارتباط علمی و ادبی با ادیب پیشاوری و شمس العلماء گرگانی (که تدریس فقه و عربی من در دارالفنون از سال ۱۳۰۵ شمسی به توصیه و بجای ایشان بود) و آقا میرزا لطفعلی صدرافاضل و میرزا رضاخان نائینی و شاهزاده افسر و ذکاءالملک فروغی و پس از اینکه مرحوم علامه محمد قزوینی از فرنگستان به ایران تشریف آورد با او حشرونشر دائمی داشتم . در سال ۱۳۰۶ معلم منطق در مدرسه حقوق ، در سال ۱۳۰۷ معلم زبان عربی و منطق در دارالمعلمین و از ۱۳۰۸ معلم زبان و ادبیات فارسی در همانجا در ۱۳۱۰ استاد تفسیر قرآن و ادبیات عربی در مدرسه عالی سپهسالار . پس از تشکیل دانشکده علوم معقول و منقول در ۱۳۱۲ به سمت معاونت آنجا انتخاب شدم و رئیس مؤسسه و عظمی و خطابه بودم : ابتدای تأسیس دانشگاه استاد تاریخ ادبیات فارسی در دانشکده ادبیات و استاد تصوف اسلامی در دانشکده معقول و منقول ، از سال ۱۳۲۳ رئیس دانشکده معقول و منقول ، عضو فرهنگستان ایران از ابتدای تأسیس عضویت شورای عالی معارف (فرهنگ) از ۱۳۱۳ تا ۱۳۳۲ ، عضو مجلس مؤسسان دوم ، عضویت مجلس سنا از ۱۳۲۸ تا ۱۳۳۱ .....

**فهرست کتب : سخن و سخنوران ۲ جلد - منتخبات ادبیات فارسی - رساله در احوال مولانا جلال الدین - تاریخ ادبیات ایران - فرهنگ تازی بیارسی جلد اول - خلاصه مثنوی جلد اول - دستور زبان فارسی (با مشارکت چهارتن از دانشمندان) ۲ جلد - قدیمترین اطلاع از زندگی خیام - فیه مافیه از گفتار مولوی - مأخذ قصص و تمثیلات مثنوی - احادیث مثنوی - زنده بیدار - معارف تألیف بهاء ولد - دیوان شمس تبریزی - معارف تألیف برهان الدین محقق ترنندی - احوال و تحلیل آثار فریدالدین عطار نیشابوری - ترجمه رساله تشریه - طرح مثنوی شریف - مناقب اوحده**



الدین کرمانی - مصباح الارواح\* - ومقالات بسیاری در مجلات مختلف .  
بدیع الزمان فروزانفر روز شانزدهم اردیبهشت ماه ۱۳۴۹ در طهران  
به سکتة قلبی درگذشت .

## نمایشگاه یادداشتهای فروزانفر

روز بیستم اردیبهشت ۱۳۵۳ نمایشگاهی از اوراق و یادداشتهای چاپ نشده بدیع‌الزمان فروزانفر در کتابخانه مرکزی تشکیل گردید . به این مناسبت آقایان دکتر محمد محمدی و دکتر ذبیح‌الله صفا سخنرانی ایراد کردند . (۱)

### «به یاد استاد بدیع‌الزمان فروزانفر»

شماره‌ای که بیش از ۵۳۰ صفحه است از طرف دانشگاه تهران در تجلیل مرحوم فروزانفر انتشار یافته ، این کتاب شریف مشتمل بر مقالاتی است که ۴۱ نفر از استادان نوشته‌اند و کتابی که دانشگاه تهران انتشار دهد و استادان در تنظیم آن شرکت جسته باشند ، معلوم است تاجه حد مفید است ..... (۲)

بیاد فروزانفر مجالس بسیاری تشکیل شد و اشعار و مقالاتی در رثای این استاد گرانقدر سروده و خوانده شد و در روزنامه‌ها و جلات نشر یافت: برای نمونه چکامه پرمغز و استوار استاد احمدعلی رجائی را ذیلا نقل می‌کنیم .

---

۱- مجله راهنمای کتاب سال ۱۷ صفحه ۱۹۷ .

۲- مجله یفا سال ۲۸ شماره ۸ . ص ۵۰۸ .

ای نادره مردان که سخن را امرائید  
 از چيست که چون گل همگی دیر نپائید  
 چون شبنم صبحید بگلبرگ جهان بر  
 لختی بنیاسوده روان سوی سمائید  
 بر سان درخساید در این گیتی و نشگفت  
 یک لحظه فزون گر رخ روشن ننمائید  
 موجید ازل فطرت و بر ساحل امکان  
 نا آمده زی بحر ابد باز گرائید  
 یا طایر قدسیه بکنج قفس خاک  
 روزی دوسه مانید و سپس بال گشائید  
 خود آب حیاتید به ظلمت کده اندر  
 کس تان بنداند که بهر درد دوائید  
 گر خلق جهان بر هنر و فضل بیالند  
 حقا که شما مایه بالیدن مائید  
 و بر سر بجا مازدن هر ملک زبان است  
 ایران کهن را بیقین سر بقائید  
 شمشیر نگهبان وطن نیست به تنها  
 فرهنگ و زبان گر بسر آن نفزائید  
 چونست نپرسید چه شد سومر و اکد  
 وز مردم قبطی بنپرسید کجائید  
 چون رفت زبانشان زکف، آن عزت و فر رفت  
 در بند بلایند و شما نه ببلایید

ای تازه جوانان وطن گوش بدارید  
 زانرو که شما وارث فرهنگ نیائید  
 گنجی است شمارا ز ادب سخت گرانسنگ  
 شاید بشما گر که شما نیز بشانید  
 گنجی است زبیس رنج و بسی قرن پس افکند  
 کز بهره اش امروز شما کامروائید  
 گنجی است ز ذوق و هنر خلق جهان بیش  
 ز آنروی بچشم همه در اوج علانید  
 گر خود زبید حادثه اش پاس ندارید  
 فرزندی ایران را هرگز نه سزائید  
 بینید یکی سوی فروزانفر کامروز  
 در ماتم او جفت غم و غرق عزائید  
 افزون ز چهل سال برین گنج نگهبان  
 او نبود و نیاسود و برین حال گوانید  
 در پارسی و تازی و در حکمت و عرفان  
 یکتا بد از آن در غم او جمله دوتائید  
 در نثر دگر بیهقی بود و ز شعرش  
 هر گه که بخوانید همی مشک بسائید  
 چون رفت بهار او بدو فرزان و کنون کیست  
 انصاف دهید ارنه گرفتار مرانید  
 در کار ادب نیست دگر عقد گشائی  
 و ر هست خدا را بمنش باز نمائید

ای اهل ادب زار بگریید که بی او  
 بی رهبر و بی سرور و بی راهنمائید  
 ای پاکدلانی که ز ما روی نهفتید  
 وز بند غم و رنج جهان پاک رهائید  
 رفتید و وطن را بشما سخت نیاز است  
 رفتید و باقلیم ادب نیک ببائید  
 بنشسته فرو گرد غرضها و امیدست  
 کسرتان ننکوهد ز حسد گر که ببائید  
 دردا که دگر رفته نیاید به تمنا  
 انگشت تحسر بدهان گر چه بجائید  
 پس ارج نهید ایندوسه تنرا که بجایند  
 گر بهر وطن طالب ارجید و بهائید  
 استاد فروزان فرو فرزانه که بفردوسی  
 اندر کنف رحمت و الطاف خدائید  
 تا هست زایران و ادب نام بگیتی  
 هرگز بنمیرید و سزاوار ثنائید  
 ایران بزیان ذری و پرتو ایمان  
 همواره بجایست و شما نیز بجائید\*

## هفتاد سالگی فرخ

### سرگذشت فرخ

..... شب بیست و سوم جمادی‌الثانیه سال ۱۳۱۴ هجری قمری (۱۲۷۶ ه. ش) بود که در خانواده سیداحمد جواهری درمشهد ، پسری پا بعرصه وجود نهاد ، او را محمود نام کردند وبعد با نام محمود فرخ بلند آوازه شد ..... پس از آنکه ایام کودکی محمود بسر آمد با آغاز دوره مشروطیت و تجدد در مشهد یک دبستان دایر شد ولی علاقه مرحوم سیداحمد جواهری به حفظ اصول قدیم مانع بود که فرزند وی در دبستان نوبنیاد بفرا گرفتن علوم جدید بپردازد ، ازاین رو پدر و مادر ، محمود را چند سالی به مکتب زنانه‌ای که در مجاورت خانه‌شان ..... بود سپردند ..... چند سال از عمر محمود به آموختن الفبای قرآن و خواندن کتابهای موش و گربه و حسنین و عاق والدین و حسنین کرد و نصاب‌الصبیان و گلستان سعدی گذشت ..... تانوبت به امثله و صرف میر رسید واین جمله را دریکی از حجره‌های صحن نو از آخوند مکتب‌داری بنام ادیب‌التولیه آموخت . سپس سیداحمد جواهری فرزند و دو خواهرزاده‌اش (آقایان محمد دانش و علی بزرگ‌نیا) را بمدرسه نو برد و آنان را به شیخ محمدحسین شیرازی که پیرمردی ادیب و خوشنویس بود سپرد محمود در خدمت این مرد با ذوق و دانا انموذج و هدایه و مغبنی و مطول را آموخت و سپس بمدت دوسه سال همین

دروس را در محضر پدر تکرار کرد و نیز کتاب گوهر مراد را در نزد او خواند ..... مراتب فضلی که وی را تا با امروز حاصل شده بیشتر ثمره روح جویا و نکته یاب و ذوق کاوش و تحقیق اوست که هیچگاه کاستی نگرفته است.....

سال ۱۳۰۶ ..... مرحوم ولی خان اسدی نایب التولیه آستان قدس ، به اشاره مرحوم تیمورتاش وزیر دربار وقت فرخ را به کار دعوت کرد و دیری نگذشت که چون لیاقت وی را بدید به ریاست «کابینه و پرسنل» منصوبش نمود ..... در دوره دوازدهم قانون گذاری فرخ ..... بسمت نماینده قوچان روانه مجلس شورای ملی شد . در دوره سیزدهم نیز در مجلس بود و از آن پس از زندگانی سیاسی یکسره دوری جست در اسفندماه ۱۳۲۲..... به معاونت آستان قدس برگزیده شد و در همان حال عضویت هیأت مدیره کارخانه نخریسی و برق خسروی را داشت و پس از چندی ریاست آنرا هم برعهده گرفت .

در دوران حکومت آقای منصور بارها اداره امور آستان قدس و نیز چندی کفالت استانداری خراسان را عهده دار شد ..... اینک دیری است که شغل فرخ مدیریت عامل شرکت نخریسی خسروی در مشهدست و شغل آزاد را که با آزادمنشی او سازگارتر است برهر کاری ترجیح داده و بقول خود او «غزل و جولا هگی» پیشه گرفته است ..... (۱)

۱- ملخص و منتخب از «سرگذشت فرخ» نوشته دکتر غلامحسین یوسفی در کتاب

«هفتاد سالگی فرخ» تهران ۱۳۴۴ .

## استاد محمود فرخ

دانشگاه مشهد به محمود فرخ شاعر مشهور خراسان که یکی از انسانهای شریف روزگار ما و سخنوران بزرگ معاصرست استادی افتخاری دانشکده ادبیات و علوم انسانی آن دانشگاه را اعطاء کرد و نسبت به حق بزرگی که فرخ بر خراسان داشت بدین ترتیب اظهار حق شناسی شد.\*

مراسم مذکور سال ۱۳۵۳ در تالار فردوسی دانشکده ادبیات برگزار شد و دکتر مژدهی رئیس وقت دانشگاه و دکتر متینی رئیس دانشکده ادبیات و جمع کثیری از اساتید و دانشجویان در این مراسم حضور داشتند و با تشریفات و آداب خاصی لباس استادی را برتن محمود فرخ کردند قبل از آن دکتر مژدهی و دکتر متینی سخنانی ایراد کردند و سپس محمود فرخ سخنانی کوتاه و پرشوری گفت و مجلس پایان یافت.

ضمناً لازم بیادآوری است که در سال ۱۳۴۴ مجموعه‌ای از اشعار و مقالات ارادتمندان استاد فرخ در کتابی بنام «هفتاد سالگی فرخ» زیر نظر آقای مجتبی مینوی انتشار یافته است.

آقای مینوی در مقدمه کتاب می‌نویسد: «دوستان جمع شدند و رای زدند و مقرر شد که در سر هفتاد سالگی سید نبیل و شاعر جلیل آقای



محمود فرخ مجموعه‌ای منتشر گردد حاوی گفتارها و مقالاتی که هریک از دوستان بدین مناسبت بگویند و بنویسند تا مجموعه بیادگار این موقع و بعنوان ارمغان دوستان به فرخ اهدا شود. بنده را مفتخر ساختند باینکه دعوت کننده آشنایان و دوستان از ادبا و فضلا باشم و از آنچه می‌رسد انتخابی کنم و در چاپ کردن آنها نظارت داشته باشم و مجموعه را معرفی کنم..... (۱)

در این کتاب «۵۷» مقاله، تحقیق، شعر، از شعرا و محققان ادبای نامدار کشور که همه از دوستداران و ارادتمندان فرخ می‌باشند درج شده است علاوه بر آن از صفحه ۲۰۰ تا ۲۲۲ قسمتی از اخوانیات فرخ چاپ شده و خاتمه شعری است از آقای احمد کمال‌پور. در اینجا برای نمونه شعری از آقای مهدی اخوان ثالث (م.ا.ا.د) شاعر خراسانی که در ضمن مقاله‌ای تحت عنوان «ارمغانی برای فرخ» آمده است می‌آوریم:

مات بودم چه ارمغان به مثل	زی شه عرصه هنر ببرم
من تاریک‌دل کدامین شمع	بسوی چشمه سحر ببرم
زین شب تیره جان کدام اختر	جانب شمس یا قمر ببرم
با تهیدستیم که موروئی است	چه سوی گنج سیم و زر ببرم
گیرم اشعار من چو آب، اما	چون سوی بحر پر گهر ببرم
یا همه سحر محض، سحرچسان	به کلیم پیامبر ببرم
نه مرا خامه‌ای نگاره نگار	کار مغانی چو نقشگر ببرم
نه مرا زخمه‌ای نوازنده	تا نوای خوشی مگر ببرم
خودگرفتم چنان، کدامین نقش	پیش از تنگ خوش‌صور ببرم

یا چنین ، من چه لحن زی‌داود	یا نکیسای نامور بیرم
نه بدستم سفینه‌ای فرخ	که ز فرخندگان اثر ببرم
نه ز تاریخ مجلیم فصیح	کز تفصیل مختصر ببرم
شعر من در طریقت نیماست	زین نمط من چه شور و شر ببرم
ز «آخر شاهنامه» خوش نبود	رستم زال را خبر ببرم
نیز خوش نیست زی بهار ادب	من «زمستان» خویش اگر ببرم
پس همان به که فسخ عزم کنم	نروم تا نه درد سر ببرم
باز دیدم ز هول محرومی	دل تپید بی قرار در ببرم
گوید از ارمغان بیا بگذر	چند پرسى چه خشک و تر ببرم
ماحضر عذر خواهدت ، درویش،	تو بکردار ، ماحضر ببرم
ارمغان شوق و شوروشادی من	هان ببر ، هان مرا ببر ، ببرم! (۱)

## یادنامه علامه امینی

### علامه امینی

۱۳۲۰ - ۱۳۹۰ ه.ق.

شیخ عبدالحسین امینی ، معروف به «علامه امینی» و «صاحب -  
الغدير» در سال ۱۳۲۰ هجری قمری (۱۲۸۱ شمسی) در تبریز از مادر بزاد  
و در آغاز درکنار پدر - که از عالمان پرهیزگار آن سامان بود - پرورش  
یافت و در مدارس آن شهر مقدمات علوم را بیاموخت . آنگاه در محضر  
عالمانی چون سید محمد مولانا وسید مرتضی خسروشاهی و شیخ حسین  
به فراگرفتن مراحل دیگری از علوم اسلامی پرداخت . سپس از آن سامان  
رخت برپست و راهی نجف شد . در آنجا نزد استادان بزرگ به ادامه  
تحصیل نشست ، از جمله سید محمد فیروزآبادی (م ۱۳۴۵ ق) و سید  
ابوتراب خوانساری (م ۱۳۴۶ ق) و پس از درگذشت این دو استاد به  
محضر دیگر عالمان راه یافت . او در همان اوان جوانی به مقام بلند علمی  
نایل آمده بود و از مراجع بزرگی چون سید ابوالحسن اصفهانی (م. ۱۳۶۴  
ق) و میرزا محمد حسین نایینی (م ۱۳۵۵ ق) و شیخ عبدالکریم حائری یزدی  
(م ۱۳۵۵ ق) و شیخ محمد حسین کمپانی اصفهانی (م ۱۳۶۱ ق) به خطوط  
خود آنان اجازه اجتهاد دریافت داشت و از علمای دیگر اجازه روایت ،  
که هریک در این اجازات مقامات علمی و دینی و اجتماعی وی را یادآور شده

وستوده بودند . از آن پس روی بزادگاه خویش نهاد : مدتی در تبریز بماند و به مشاغل صنفی پرداخت و با موقعیتی که داشت ..... مورد توجه عموم قرار گرفت . لیکن بدین مقدار ، زندگی خویش را مضمون‌دار نمی‌یافت از این رو اینهمه را رها کرد و به سائق قلبی و انگیزه شورانگیز ولای علی نخست بزیارت تربت پاک نجف ، روی بدن سو نهاد ، اما چون این بار به نجف رسید ، دیگر از آهنگ بازگشت ، بازگشت و سر اخلاص به اقامت در آن آستان بسود و کار تالیف و تحقیق و تحقق بخشیدن به اهداف خویش را بیاغازید ،

..... بعضی از تألیفات . صاحب‌الغدير را تألیفات چندی است ، چاپ شد و چاپ نشده .

چاپ شده : ۱- شهداء الفضيله چاپ نجف ۱۳۵۵ - ۲- کامل‌الزیارات ابن قولویه ، تحقیق و تعلیق نجف ۱۳۵۶ - ۳- ادب‌الزائر لمنیم‌الحائر نجف ۱۳۶۲ - ۴- الغدير فی‌الكتاب والسنة والادب نجف ۱۳۴۶ تا جلد ۹ ، تهران ۱۳۷۲ تا جلد ۱۱ ، بیروت ۱۳۸۷ تا جلد ۱۱ - ۵- سیرتنا و سنتنا سیرة نبینا و سنته نجف ۱۳۸۴ و تهران ۱۳۸۶ ..... سرانجام صاحب‌الغدير ..... به روز جمعه ۱۲ تیرماه ۱۳۴۹ (۲۸ ربیع‌الثانی ۱۳۹۰) ، نزدیک اذان ظهر از جهان دیده فروبست ..... (۱)

### «یادنامه علامه امینی»

مجموعه مقالات تحقیقی به اهتمام دکتر سید جعفر شهیدی. محمد رضا حکیمی

کتاب اول : مقاله اول تا بیستم

آقای سید جعفر شهیدی در آغاز کتاب می‌نویسد : «کتابی که اینک در دسترس دانشمندان قرار می‌گیرد مجلد نخست از مجموعه مقالاتی است که بهمت چندتن از دانشمندان ایرانی به‌خاطر یادبود و بزرگداشت محقق جلیل‌القدر ، عالم ربانی ، حجة الاسلام ، علامه بزرگوار ، مرحوم حاج‌شیخ عبدالحسین امینی - رحمه الله علیه - نوشته شده است ..... چنانکه ملاحظه می‌فرمایید ، این مجلد ، مقاله‌هایی است که در موضوعهای گوناگون علمی و ادبی نوشته شد و است و بقیه این مقالات که برخی رسیده است و برخی دیگر انشاءالله تعالی خواهد رسید در مجلد دوم چاپ خواهد شد .....»

فهرست مقالات کتاب : علامه امینی (زندگی ، آثار و اهداف از محمد رضا حکیمی - کتاب شناسی از احمد آرام - هجده هزار عالم از محمد - پروین گنابادی - فهرست شیخ منتخب‌الدین از سید موسی شبیری زنجانی - سیمای انسان صالح در تربیت اسلامی از حسین رزمجو - سیر تدریجی علم مصطلح‌الحديث (علم درایه)) از کاظم مدیر شانه‌چی - چند سند درباره سید جمال‌الدین از محمد گلبن - نقش شخصیتها در امید و تحرک انسانها از محمدتقی جعفری تبریزی - آیات موزون افتاده قرآن کریم از مهدی اخوان ثالث (م. امید) - جلوه‌های تشیع در تفسیر کشف‌الاسرار از دکتر محمد

مهدی رکنی یزدی - الغدير و وحدت اسلامي از مرتضی مطهری - ابن ابی  
 الحديد از عبدالمحمد آیتی - قياس از نظر عامه و خاصه از دکتر سيدجواد  
 مصطفوی - نشر بیهقی از دکتر علی اکبر فیاض - حسين مني و انا من  
 حسين از محمدباقر بهبودی - قرآن و اقبال از احمد احمدی بیرجندی -  
 چهار کتاب اصلی علم رجال از سيدعلی خامنه‌ای - غدیریه‌های فارسی از  
 دکتر سيدضیاءالدین سجادی - تحقیق عقاید و علوم شیعی از دکتر عبد  
 الجواد فلاطوری - نجوم در فلسفه ارسطو از غلامعلی حداد عادل - ۴۰۰  
 کتاب در شناخت شیعه از محمدرضا حکیمی .

### «تجلیل استاد عامری»

عصر دوشنبه ۲۲ اردیبهشت ۱۳۵۴ محفلی بسیار ساده و گرم در باشگاه دانشگاه تهران به افتخار استاد علی محمد عامری تشکیل شد : مدعوین که حضور یافتند در حدود یکصد نفر بودند ، اما همه آنان از بزرگان ادب و استادان بودند و از لحاظ معنویت محفلی بی نظیر می نمود . بعد از صرف چای وبی اعتنائی تمام به میوه و پسته و شیرینی که به حد وفور آماده شده بود ، نخست آقای حبیب یغمائی درتشکیل چنین محفلی سخنی کوتاه معروض داشت .

آنگاه جناب دکتر مهدی آذر وزیر اسبق فرهنگ شرحی بسیارجذاب ومؤثر بیان فرمود ، سپس استاد مجتبی مینوی که در سخنرانی اوستادی آزموده است با عباراتی استوار ولطیف مجلس را گرم کرد و با نقل گفته ای از جناب علی اصغر حکمت (که حضور یافته بود) مستمعان را نشاطی و حالی بخشید .

استاد محیط طباطبائی ازجناب عامری خواستار شد که شاگردان خود را (یعنی اهل مجلس) را پندی ونصیحتی دهد وآن جناب با بیانی ساده از همکاران سپاسگزاری کرد .

درپایان مجلس کتاب «عامری نامه» بدست جناب اللهیار صالح ازهم دوره های تحصیلی استاد عامری درمدرسه کالج آمریکایی ، به استادعامری

اهدا شد و محفل دوستانه پس از دو ساعت پایان پذیرفت .  
 حبیب یغمائی سخنان خود را ، باعرض درود و سلام به حاضران  
 آغاز کرد ، سپس درباره استاد عامری و خدماتش چنین گفت .

..... عامری سالها در دانشکده علوم تدریس فرموده و عمری را در خدمات  
 آموزشی و فرهنگی به پایان برده : در مدت مدیدی که ریاست دانشسرا را  
 داشته در تربیت معلم اهتمامی بلیغ بکار برده چنانکه غالب دبیران و  
 استادان امروز از پرورش یافتگان وی اند ، و در وزارت فرهنگ قدیم نیز  
 همواره مصدر خدماتی مهم بوده است ، به عبارتی دیگر استاد عامری ، هم  
 دانشگاهی است و هم فرهنگی ، اما این محفل را که بی شائبه ترین و بی-  
 پیرایه ترین محافل است ، نه دانشگاه تشکیل داده و نه وزارت آموزش.....

آقای دکتر مهدی آذر سخنانی در مجلس مذکور بیان داشت و از جمله  
 به خدمات استاد عامری اشاره کرد و گفت : آقای علی محمدخان عامری .....  
 علاوه بر سوابق خوب اداری معلم بسیار فاضل و عالی مقام و یک فرهنگی  
 کامل عیار است و سابقه ممتد در امر تعلیم و سایر خدمات فرهنگی دارد .....  
 و تالیفها و ترجمه های او ..... گواه ذوق خوش و شیوایی سخن و کمال فضل  
 او می باشد . در خدماتی که او (منظور عامری است) در وزارت فرهنگ  
 انجام داده است و من شاهد و ناظرش بوده ام ، یکی مرتب ساختن اداره  
 کل بازرسی است ..... دیگر کوشش وی در باب تأسیس روز معلم و برگزاری  
 جشن آن روز است ، دیگر از کارهای بسیار مهم آقای عامری سعی و کوشش  
 فوق العاده او در درستی و حسن جریان امتحانات نهایی سال ۱۳۳۲ است.

استاد مجتبی مینوی سخنانی چند در باره آشنایی خود با استاد  
 عامری اظهار داشت و با تشکر از حبیب یغمائی که بانی این مجلس شده



بودند به استاد عامری پیشنهاد کرد که زندگانی خودش را برشته تحریر درآورد تا هم داستانی شیرین را عنوان کرده باشد و هم پندی و سرگذشتی نیک آموز برای جوانان باشد.\*

## «یادروز عباس اقبال آشتیانی»

### عباس اقبال آشتیانی

(۱۳۱۴ - ۱۳۷۵ ه.ق)

عباس اقبال آشتیانی بسال ۱۳۱۴ در آشتیان متولد گردید و پس از آموختن تعلیمات مقدماتی و ابتدایی در سال ۱۳۲۸ قمری به تهران آمد و وارد مدرسه دارالفنون شد تا تحصیلات خود را تکمیل کند ، بسال ۱۳۳۵ هجری از تحصیل فراغت یافت و در کتابخانه عمومی معارف به کار اشتغال یافت و در همان اوقات در مدرسه دارالفنون تدریس می کرد . تدریس ادبیات و جغرافیا در مدارس نظام ، علوم سیاسی و دانشسرای عالی نیز سالها با او بود . وی در سال ۱۳۴۰ هجری قمری از طرف وزارتخانه جنگ به سمت منشی به همراه هیأت نظامی ایران به پاریس رفت و توفیق یافت که از مدرسه «سوربن» درجه لیسانس در ادبیات را دریافت کند ، چون به ایران بازگشت ، و در آزمون دانشگاه ایجاد شده بود به سمت استادی در دانشکده ادبیات انتخاب گردید . اقبال در فرهنگستان ایران از اعضای پیوسته بود .

از جمله کارهای بسیار پرارزش او انتشار مجله یادگار است که در سال ۱۳۲۳ شمسی به انتشار آن پرداخت و ۵ سال اینکار را ادامه داد ولی در این زمان قانونی بتصویب رسید که کارمندان دولت را از روزنامه

نگاری منع می‌کرد ، بدین جهت اقبال علی‌رغم میل خود و برخلاف انتظار دوستانش این مجله سودمند را تعطیل کرد . وی در سالهای آخر عمر خود مستشار فرهنگی ایران در ترکیه و ایتالیا بود و در سال ۱۳۳۴ هجری شمسی در رم چشم از جهان فرو بست .

اقبال بواسطه تسلط به زبان فرانسه کتابهایی را از آن زبان بفارسی ترجمه کرد و متون بسیاری از آثار ادبی و تاریخی را بروش علمی صحیح و منتشر نمود .

تالیفات و آثار وی عبارتند از:

**الف - فهرست کتبی که تألیف کرده است :**

- ۱- خاندان نوبختی
- ۲- تاریخ اکتشاف جغرافیایی
- ۳- خدمت ایرانیان به تمدن عالم
- ۴- کلیات و تاریخ جدید
- ۵- تاریخ مفصل ایران
- ۶- قابوس و شمگیر زیاری
- ۷- بحرین و جزایر خلیج فارس
- ۸- دوره جغرافیا (درسه جلد) و تاریخ عمومی برای مدارس
- ۹- کلیات جغرافیای اقتصادی و دروه تاریخ ایرا ن برای مدارس .

**ب - فهرست کتبی که تصحیح و تحشیه کرده است :**

- ۱- تتمه‌الیتمه (عربی)
- ۲- معالم‌العلماء (عربی)
- ۳- تجارب - السلف هندوشاه
- ۴- حقائق‌السحر فی دقایق‌الشعر
- ۵- شاهنامه چاپ بروخیم
- ۶- طبقات‌الشعراء
- ۷- دیوان معزی
- ۸- بیان - الادیان
- ۹- سیاستنامه
- ۱۰- لغت فرس و گروهی دیگر از کتبهای فارسی و عربی .....

## یادروز اقبال (ادیب ومورخی که شیفته کار خود بود)

در بیستمین یادروز درگذشت عباس اقبال آشتیانی نمایشگاهی از آثار او در دانشگاه تهران ترتیب یافته است ، کتابها ومقاله‌ای که او از خود به یادگار گذاشته است ونامی که در پژوهش وادبیات معاصر بدست آورده اکنون درسالن مرکز اسناد کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران در معرض دید دانشجویان وموضوع بحث آنها قرار گرفته است .

محیط طباطبائی دراین مراسم بر ارزش‌های اقبال انگشت نهاد و او را به عنوان بنیانگذار روش جدید تدریس تاریخ ونویسنده‌ای که نوشته‌های خود را ازراه مطبوعات منتشر می‌کرد (ناهید) زیرا او دراین دوجهد سنگ تمام گذاشت وچه به عنوان معلم تاریخ دارالفنون و دارالمعلمین و چه بعنوان نویسنده در مطبوعات کشور مخصوصاً مجله (یادگار) یادی‌فراوش وقلمی پاک نشدنی به یادگار گذاشت .

اقبال آشتیانی در سالیان کوتاه زندگیش خالق یکی از ارزشمندترین وگرانبارترین زندگی‌ها شد .

عباس اقبال آشتیانی در ۱۲۷۵ در خانواده‌ای پیشهور در آشتیان نزدیک اراک زاده شد . اوایل زندگی را به درودگری گذراند وسپس جوهر او به تحصیلش دعوت کرد ومکتب استادانی چون ابوالحسن‌خان فروغی و شیخ مرتضی نجم‌آبادی استعداد او را شکوفاند ، آنگاه در دارالفنون چه در دوره تحصیل وچه در دوره تدریس ، استعدادهایش را نشان داد و به معاونت کتابخانه معارف همان مدرسه گمارده شد . او در دارالفنون وبعد

در دارالمعلمین و همچنین در مدرسه نظام جغرافیا و تاریخ تدریس کرد .  
 شاگردانش «دکتر نجم آبادی و مجتبی مینوئی» می گویند که .  
 عشق و علاقه او به تدریس در میان همه استادان متمایز می نمود : او  
 روح خود را آغشته به عشق ادبیات کرده بود ، اما در راهی دیگر پیشقدم  
 تر از کار معلمی بود ، یعنی قلمزدن در مطبوعات .  
 محیط طباطبائی که تحت عنوان «اقبال و مطبوعات» سخنرانی میکرد  
 گفت .

درحقیقت کار اصلی او مطبوعاتی و کار دومش معلمی بود «علاقه او  
 به کار نشر کتاب و تحریر مقاله و انتشار مجله همیشه بارزتر و شاخصتر  
 از توجه او به مدرسه و کلاس است» .

مرحوم اقبال اول کسی است در ایران که تدریس تاریخ را بصورت  
 کلاس شبیه اروپایی و اقتباس از کتابهای فرانسوی آغاز کرد و در حقیقت  
 بنیانگذار تدریس تاریخ در ایران است . او در کار تدریس به همان افتخار  
 بنیانگذاری قناعت ورزید و ما در دانشگاه نمی بینیم که این کار دنبال شده  
 باشد .

.....تاریخ معول نوشته او بهترین سبک جدید نگارش است و گرچه  
 این کتاب در ضمن تدریس در دارالمعلمین تهیه شده بیشتر یک کتاب  
 مطالعه است نه یک کتاب تدریس .....

روش کار در مطبوعات : دوران کودکی او مصادف با مبارزه مشروطیت  
 بود و آن زمان که استبداد صغیر بر زمین کوفته شد زندگانی مردم دستخوش  
 تحول عظیمی شد و این دگرگونی مطبوعات را نیز فرا گرفت و باعث رونق  
 کار آنها شد و به آنان فرصت داد تا به سبک کشورهای متمدن با

سیاسی پیش آورند. ازاینرو دراین دوران روزنامه‌ها به‌گمان خود نزدیک شدند ولی مجله نه. در آن زمان درایران مجله نبود تا در فاصله‌های معین زمانی، باتوجه به محیط زندگی مردم منتشر شود. حتی موقعی که، دانشجویان را به خارج فرستادیم تا تخصص یاد بگیرند و برگردند توجه به این کار نشد، حاصل آن شد که درایران روزنامه نویسی کار فوقی شد.

## جشن‌نامه پروین گنابادی

### «پروین گنابادی»

نامش محمد است و نام خانوادگی پروین . شهرت گنابادی را ، از عشقی که به زادگاه خود می‌ورزد بدان می‌افزاید . سال ولادتش ۱۲۸۲ هجری شمسی است ، و در شهر کاخک - در چهار فرسنگی گناباد - زاده شد .

پدرش عباس فرزند امیر به شمس‌الذکرین اشتہار داشت . خاندان او از روحانیان صاحب اعتبار آن ناحیه بودند . در کاخک ، این شهرک زیبای بیلاقی - که به زلزله چند سال پیش یکباره ویران گشت - مکتب‌خانه‌های بسیار بود که در آن قرآن ، صدکلمه ، حافظ ، نصاب و حساب و جامع - المقدمات می‌آموختند . استاد مقدمات علوم را از پدر و دو مکتب‌خانه فرا گرفت و از آن پس برای کسب دانش با برادر بزرگتر به مدرسه حبیبیه فردوس - تون - و سپس به مدرسه‌ای در قاین رفت . در پانزده سالگی بود که به مشهد رسید و در حجره‌ای در مدرسه فاضل‌خان به تحصیل پرداخت و برای فراگرفتن شرح نظام و مغنی و مطول به حلقه درس ادیب‌نیشابوری - در مدرسه نواب - پیوست و در زمره شاگردان خصوصی وی - که روانشاد بدیع‌الزمان فروزانفر ، مجدالعلای بوستان و ..... از آنان بودند - در آمد .

ناگزیری استاد را به تدریس در مدرسه احمدی در ۱۳۰۲ شمسی

کشاند . این کار همچنان در دبیرستانهای مشهد به رغبت و شوق ادامه یافت و پس ازچندی کار تحقیق اوقاف و بازرسی فنی نیز برآن افزون گردید . پروین در ۱۳۲۲ به نمایندگی مردم سبزوار به مجلس شورای ملی رفت و چون دوره نمایندگی به پایان آمد کار تدریس را از سر گرفت . در ۱۳۲۸ به پایمردی استاد مدرس رضوی بامرحوم دهخدا آشنایی یافت و از همکاران نزدیک آن شادروان در تدوین لغتنامه شد . وی اینک از بنیانهای سازمان لغتنامه است . بررسی کتابها از جهت اصالت محتوی و درستی نگارش در وزارت آموزش و پرورش و نیز بازبینی انتشارات دانشگاهی سالها از اشتغالات پروین بود با مؤسسه لغت فارسی سازمان فرانکلین نیز همکاری داشت .

استاد سالها در دانشکده ادبیات دانشگاه تهران ، بخش زبانهای خارجی وابسته به دانشکده ، مدرسه عالی آمار و دوره فوق لیسانس پژوهشکده فرهنگ ایران به تدریس پرداخت و اینک از همکاران بنیاد فرهنگ ایران در تدوین فرهنگ تاریخی زبان فارسی است : استاد پروین در نشر شیوه خاص خود دارد و با وجود تبحر در ادب تازی از به کاربردن ترکیبات آن زبان پرهیز می کند ..... آنچه پروین را در میان سرآمدان ادب امروز ممتاز ساخته است ، دانش ، آزادی و فروتنی اوست . (۱)



### «جشن‌نامه محمد پروین گنابادی»

نام کتابی است که به پاس پنجاه سال خدمات فرهنگی استاد محمد پروین گنابادی انتشار یافته است این کتاب مشتمل بر سی و دو گفتار درمباحث ایران شناسی است و یادداشتی درمقدمه دارد باین شرح :

رطل گرانم ده ای مرید خرابات شادی شیخی که خانقاه ندارد  
این مجموعه به افتخار هفتادمین سال تولد و پنجاهمین سال خدمات فرهنگی استاد ناشناخته قدر محمد پروین گنابادی تدوین یافته است  
از همه کسانی که در به وجود آوردن این مجموعه کمک کرده‌اند بویژه ناشر محترم آقای محسن باقرزاده سپاسگزاری می‌شود .

«محسن ابوالقاسمی ، محمد روشن»

پس از شرح زندگی، فهرست آثار استاد که شامل : تالیفات، ترجمه‌ها، تصحیح متون ، همکاری و نظارت ، مقالات می‌باشد آمده است .

مقالات مندرج در این کتاب چنین است :

پروین گنابادی از حبیب یغمائی - ابن خلدون از احمد آرام - چند نکته در باب شیوه غزلیات مولانا از قمر آریان - خوابگزاری امام فخررازی از ایرج افشار - داماد زره پوش یا مسافری از بیابان از محمد ابراهیم - باستانی پاریزی - بررسی چند واژه زراتشت نامه از جواد برومند - طین‌المختوم : گل اوشته از احمد تفضلی - تاکید در زبان نارسه از اسماعیل حاکمی - قصاید بدیعیه از محمدرضا حکیمی - ابلیس عشق می‌ورزد از علی دشتی - نامه‌ای از شمس‌الدین محمد دقایقی به حمیدالدین

باخی از محمد روشن - شاهنامه رسالت عصر فردوسی از غلامرضا ستوده - سیف‌الدین فرغانی و سعدی از ضیاء‌الدین سجادی - کتاب سوزی‌خوارزم از سید جعفر شهیدی - درباره بعضی پسوندهای نسبت در فارسی معاصر از علی‌اشرف صادقی - نقشی از نقش‌بندیان از احمد طادری عراقی - «خدای‌نامه»ها و «شاهنامه»های مأخذ فردوسی از محمد نوری عثمان - تنوع و تکرار از خسرو فرشیدورد - میرفندرسکی از محمد فشارکی - سخنی درباره صادق هدایت از محمود کتیرائی - فتوت‌نامه امیرالمؤمنین علی‌بن ابی‌طالب (ع) از محمد جعفر محجوب - ملعبه در شعر ناصر خسرو از مهدی محقق - کاخک گناباد از عبدالغنی میرزایف - درباره ترجمه بفارسی از مجتبی مینوی - یک ترانه گیلکی از دکتر بهمن نوائی - بحثی در باره واژه‌ای اوستائی از ایرج وامقی - نگاهی کوتاه به دستور زبان سنتی در مقایسه با دستورهای نوین از حسین وثوقی - ای دیو سپید از غلامحسین یوسفی - ستایش پروین گنابادی از حسن احمدی گیوی -

Expression of qualitative & stative concepts in Arabic.

Hooshang Aalam .

Aktual'nye problemy frazeologii iranskikh yazykov.

Yu. A. Rubinchik.

### «پروین گنابادی از حبیب یغمائی»

فخوش فطرت و خوش نیت ، دانشور ودانادل  
در کسوت درویشی ، دررتبه استادی  
صاحب نظری آگاه ، آزاده نژادی پلاک  
بر مسند عرفانی ، در مسلک آزادی  
هم عالم و هم شاعر ، هم قانع و هم خورسند  
انسان ملک مانند از مردمی و رادی  
دانی که بدین اوصاف، امروزه در ایران کیست؟  
پروین گنابادی ، پروین گنابادی»

آقای احمد آرام در مقدمه مقاله خود می نویسد : «بسیاری کسان را می شناسم که دستی بقلم دارند و رطب و یا بسی بهم می بافند ، و با اندک مایه ای که دارند خدا را بنده نیستند ، و از نیش قلم و گاه نیش زبانشان ورزندگان دیگر قلم در امان نیستند ، ادعایی به پهنای فلک دارند ، و اگر فلکی بدان صورت که پیشینیان در پندار داشتند درست بود، ادعای اینان نیز درست است .

دوست عزیز دانشمند ، پروین گنابادی از گروه انگشت شماری از صاحب نظران شایسته در زبان و ادب فارسی و عربی است که هیچ ادعایی ندارد . مشکلی است که خود می بوید و به همین جهت تحقیقات ادبی او لذتبخش است . هرگز نشنیده ام که در قفای دیگران سخن زشتی در باره ایشان و نوشته هایشان بگوید .

ازمن خواستید که در ارمغانی که برای هفتادمین سال تولد و پنجاهمین سال نویسندگی ایشان تهیه می‌شود - و تصادف نیک آنکه بنده نیز اکنون روزهای هفتاد سالگی را می‌گذرانم و درست پنجاه سال است که از انتشار نخستین اثرم می‌گذرد - سهمی داشته باشم و این افتخار برای من است ، به یاد کار بزرگ ایشان که ترجمه مقدمه ابن خلدون است شرحی را که در دایرةالمعارف اسلام زیر عنوان «ابن خلدون» آمده است، ترجمه کردم و آن را به این انسان دوست داشتنی اهدا می‌کنم .

احمد آرام

تهران ، مردادماه ۱۳۵۲ (۱)

# بخش سوم

کنگره‌های تحقیقات ایرانی

## نخستین کنگره تحقیقات ایرانی

به ابتکار دانشگاه تهران و به اهتمام مشترک دانشکده ادبیات و علوم انسانی و کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد آن دانشگاه نخستین کنگره ایران شناسی که نام دوره‌های بعد آن به کنگره تحقیقات ایرانی تبدیل یافت از ۱۱ تا ۱۶ شهریور سال ۱۳۴۹ تشکیل گردید و ۱۴۴ مقاله خوانده شد : کنگره با پیام اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر افتتاح گردید. شاهنشاه دربیانات خود فرمودند :

..... بدیهی است باتوجه به توسعه روزافزون این رشته از مطالعات در مراکز علمی و دانشگاهی جهان ، ضرورت ارتباط میان دانشمندان ایران- شناس و مراکز ایران‌شناسی پیوسته محسوستر می‌شود و هر روز این الزام بیشتر احساس می‌شود که این دانشمندان می‌باید بطور منظم حاصل مطالعات تخصصی خود را با همکاران بین‌المللی خویش در میان‌گذارند..... بعد از قرائت پیام مذکور در فوق آقای علینقی عالیخانی رئیس دانشگاه بیاناتی ایراد کردند و گفتند :

دانشگاه تهران بسیار خوشوقت است که با انعقاد این مجمع علمی موجبات آن فراهم آمده است که دویست و پنجاه نفر از دانشمندان و فضلاء ایرانی و خارج‌ونیز دانشجویان علاقه‌مند بمنظور ایراد خطابه‌های تحقیقی و مباحث علمی در زمینه ایران‌شناسی در اینجا گرد آمده‌اند و با شرکت و همکاری خود کنگره‌ای را که قطعاً نتایج و مذاکرات آن مورد توجه سایر

دانشمندان ایرانشناس در سراسر جهان خواهد بود رونق بخشیده‌اند .  
به همگی شرکت کنندگان خیرمقدم می‌گوییم و موفقیت محققان ارجمند را  
خواستارم .....

سپس دکتر سیدحسین نصر که سمت ریاست کنگره را از طرف  
رئیس دانشگاه به عهده داشت ، اطلاعاتی در زمینه نحوه تشکیل کنگره  
بیان کرد و در مقدمه سخنان خود گفت :

تشکیل نخستین کنگره ایرانشناسی در دانشگاه تهران از یکسو  
مدیون توجه خاص ریاست دانشگاه و از سوی دیگر مرهون ابراز علاقه  
شایان گروهی از دانشمندان و استادان و دانشجویان نسبت به امور  
ایرانشناسی است . تشکیل این مجمع علمی و مجامع نظیر آن خود روشنگر  
زنده بودن اصالت فرهنگ ایرانی است که بدون کمترین تعصب باید آنرا  
درزمره سرشارترین و وسیع‌ترین ذخائر فرهنگی جهان بشمار آورد .....

در این کنگره که دارای یازده شعبه بود جمعاً ۲۲۷ دانشمند و محقق  
حضور داشتند و از این عده ۱۷ نفر از کشورهای دیگر شرکت کرده‌بودند  
و همانطور که مذکور افتاد جمعاً در شعبات ۱۴۴ خطابه قرائت شد . در هر  
یک از شعبه‌ها بجز اعضای رسمی کنگره عده‌ای از علاقمندان و مخصوصاً  
دانشجویان حضور یافتند . کنگره در جلسه آخر بیان‌نامه‌ای در ۱۶ قسمت  
به شرح زیر صادر کرد .

..... ۱- تغییر نام کنگره از ایرانشناسی به تحقیقات ایرانی

۲- تشکیل هرساله کنگره

۳- تشکیل کمیته مرکزی

۴- اعضای کنگره که به میل شخصی و با هزینه خود درین مجمع  
شرکت کرده‌اند ارائه این روش را که مرسوم کنگره‌های ملی است مناسب

می‌دانند

- ۵- تشکیل چند مجلس علمی درکنار شعب مختلف کنگره
- ۶- توصیه می‌شود که شعبه‌ای برای مطالعات اجتماعی مربوط به ایران در کنگره آینده ایجاد شود
- ۷- تشکیل انجمنهایی درزمینه‌های تاریخ، تحقیقات ادبی، باستان-شناسی، فلسفه و علوم و زبانشناسی
- ۸- توصیه برای تصحیح و چاپ متون مربوط به علوم و فلسفه در ایران

- ۹- توصیه جهت ترجمه مجموعه کتبی‌های ایرانی پیش ازاسلام
- ۱۰- توصیه برای استفاده از محققان سازمان اسناد ملی و اوراق و اسنادی که مورد استفاده‌اند و مجاز
- ۱۱- توصیه کنگره جهت بازدید از آثار تاریخی محل برگزاری کنگره
- ۱۲- توصیه برای تشکیل نمایشگاههای کتب خطی و اسناد و اوراق قدیمی

- ۱۳- توصیه برای توجه به آموزش زبان فارسی و معارف ایرانی
- ۱۴- توصیه جهت تشکیل مجامعی در دانشگاهها برای تبادل نظرو افکار استادان و دانشمندان
- ۱۵- توصیه میشود که مراجع و سازمانهای فرهنگی و کتابخانه‌های کشور در خریداری و حفظ نسخ خطی و معرفی و فهرست نویسی و عکس - برداری آنها بیش ازپیش اقدام کنند .
- ۱۶- پذیرش دعوت دانشگاه مشهد برای برگزاری دومین کنگره تحقیقات ایرانی .



## دومین کنگره تحقیقات ایرانی

دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه مشهد در شهریورماه ۱۳۵۰ به انجام دادن خدمتی نائل آمد و موفق شد با همکاری گروهی کثیر از فضلاء کشور دومین کنگره تحقیقات ایرانی را در مشهد تشکیل دهد . مجموعه سخنرانیهای دومین کنگره تحقیقات ایرانی در دو جلد چاپ و منتشر گردید و از آن جمله است :

طنز چیست ؟ از حسین بهزادی اندوهجردی  
چگونگی داستان پردازی در گلستان و بوستان از محمد خزائلی  
نثر زبان فارسی در ترکیه و شناسانیدن چند کتاب از مهدی درخشان  
پژوهشی در شاهنامه فردوسی از نظر دستور زبان فارسی از  
محمود شفیعی

ادبیات ایران در عصر قاجار از نصرت تجربه‌کار  
طایفه زبان داستان در ادبیات معاصر از حمید زرین‌کوب  
درباره جای صادق هدایت در ادبیات جهانی از ه. کلبروخه  
سیمای ادبیات فارسی معاصر از غلامحسین یوسفی  
عرفان چیست و عارف کیست ؟ از علی محمد مزده  
رسائل عشقی از محمدتقی دانش‌پژوه

این کنگره با سخنان آقای باقر پیرنیا استاندار خراسان و نیابت تولیت عظمی آستان قدس رضوی افتتاح و آغاز گردید و سخنرانان در مدت ۵ روز (از یازدهم تا شانزدهم شهریورماه) به ایراد خطابه‌هایشان پرداختند. حسین بهزادی اندوهجودی یکی از سخنرانان درخطابه خود با عنوان «طنز چیست؟» به تعاریف گوناگون ازطنز پرداخته، سپس طنز را ازنظر ادبی به قرار ذیل تعریف می‌کند که:

یک شیوه بیان خاص جهت مفاهیم انتقادی و تنفرآمیز است که در آن شوخی و گاهی مسخرگی بنحو چشمگیری نمایان می‌شود، بدون شوخی طنز زننده است و نادل‌ی‌زیر، و بدون داشتن یک قالب زیبای ادبی استهزاء و طعنی بارد و ناهنجار بیش نیست، به عبارت دیگر طنز آن است که شاعر با قدرت طبع به تنفر، ریشخند، و استهزاء شکل و قالب ادبی بدهد مانند:

خرکی را به عروسی خواندند      خربخندید و شد از قهقهه سست  
گفت من رقص ندانم به سزا      مطربی نیز ندانم به درست  
بهر حمالی خوانند مرا      کاب نیکو کشم و هیزم چست

ازسخنرانان دیگر این کنگره مهدی درخشان و مقاله‌اش تحت عنوان «نثر زبان فارسی در ترکیه و شناسانیدن چندکتاب» بود که در مقدمه‌مقاله خود اظهار داشت:

این عنوان درخور شرح و بسط بسیار است که تفصیل آن هرگز در حوصله این مختصر نمی‌گنجد، و شاید نگارنده را فرصتی زیاده حاصل آید از آن دفتری علیحده فراهم سازد. ولی آنچه را که اکنون با اشاراتی بدان تصدیع می‌دهد، آنست که در کشور دوست و همسایه ما ترکیه نیز

از قدیم زمان (شاید اندکی پیش از نیمه قرن پنجم) زبان فارسی رواج داشته و از آن پس دانشمندانی پارسی‌شناس در این دیار ظهور کرده‌اند که یا از ایران بدین کشور آمده‌اند، یا خود از دست پروردگان این مرز و بوم بوده‌اند. مانند: محمد بن علی بن سلیمان راوندی و شیخ نجم‌الدین رازی و بهاء‌الدین ولد و مولانا جلال‌الدین بلخی و محمد بن غازی ملطیوی و ابن بی‌بی و شمس‌الدین افلاکی و غیره و غیره که نمونه آثار و کتابهای نفیس آنان از کثرت اشتها نیازمند به هیچگونه شناساندن و توصیف نیست..... پس از ذکر این مقدمه مهدی درخشان به ذکر نام چندین کتاب که در کشور ترکیه بزبان فارسی نوشته شده پرداخته و آنها را بترتیب ذیل معرفی می‌نماید: شمس‌الحسن، مؤلف تاج‌السلمانی - تاریخ آل سلجوق یا الآثار المولودیه فی ادرار السلجوقیه که مؤلفش معلوم نیست - کتاب الوالد الشفیق و الحافظ الخلیق تألیف قاضی احمد ختنی - مسامرة الاخبار از محمود بن محمد - کتاب نگارستان و دقائق الحقایق نگاشته شمس‌الدین احمد افندی - کتاب دیار بکریه از نویسنده‌ای بنام ابوبکر طهرانی - روضة الکتاب و حقیقة الالباب تألیف ابوبکر بن زکی متطبب - بزم و رزم مؤلف آن عزیز بن اردشیر استرآبادی - دستور دبیری از معین‌الدین عبد-الخالق میهنی.

ه. کلبروخه سخنران و نویسنده خطابه «درباره جای صادق هدایت در ادبیات جهانی» به بررسی ذهنیات صادق هدایت و روال اندیشه او و همچنین تعبیر و تفسیر مشخصات قصه‌های صادق هدایت می‌پردازد و در آخر اضافه می‌کند که:

عمر خیام و هدایت و کافکا سه بیزار از تکرار بی‌پایان تغییر ناپذیر عادات و قوانین بوده‌اند، هریک از ایشان در محیط خود مخالف خرافات و

خشونت روزگار بوده‌اند و زبان بی‌زبانها شدند . باید آواز ایشان در هر زمان به‌گوش ما برسد تا از تکرار بیهوده‌رهایی جوییم و ترقی با دوام باشد .

در آخرین جلسات دومین کنگره تحقیقات ایرانی قطعه‌نامه آن بشرح زیر اعلام گردید .

۱- پیامهای تشویق آمیز دانشگاههای تهران ، تبریز ، پهلوی ، جندی شاپور موجب امتنان دومین کنگره تحقیقات ایرانی است .

۲- اظهار تأثر جهت درگذشت دواستاد محقق ، سادروانان دکتر علی اکبر فیاض و دکتر محرمین .

۳- اقدام به انتشار مجموعه مقالاتی تحقیقی بمناسبت پنجاهمین سال خدمات علمی و به منظور تجلیل از مقام استاد علامه مجتبی مینوی .

۴- اقدام دانشگاههای تهران و مشهد در انتشار آثاری به یادگار دومین کنگره تحقیقات ایرانی .

۵- توصیه جهت طبع و انتشار مجموعه خطابه‌های این کنگره .

۶- توصیه جهت تشکیل مجمع‌های اختصاصی در موضوعات معین در کنار این کنگره‌ها و جلسات .

۷- تصویب مخارج دفتری از صدی‌ده حق عضویت .

۸- توصیه در مورد برخی از تصمیمات نخستین کنگره تحقیقات ایرانی - که هنوز صورت نگرفته است - .

۹- پذیرش دعوت آقای دکتر پرویز نائتل خانلری جهت برگزاری سومین کنگره تحقیقات ایرانی در تهران از یازدهم تا شانزدهم شهریورماه ۱۳۵۱ .

۱۰ معرفی کمیته مرکزی و فراهم کردن وسائل انعقاد سومین کنگره تحقیقات ایرانی .

## سومین کنگره تحقیقات ایرانی

سومین کنگره تحقیقات ایرانی بنابه دعوت بنیاد فرهنگ ایران در کتابخانه مرکزی دانشگاه بریاست جناب دکتر پرویز ناتل خانلری استاد دانشگاه تشکیل گردید .

این کنگره نیز به قسمتهای گوناگون تقسیم شده بود و ریاست هر یک از این شعب را استادان متخصص همان رشته تعهد کرده بودند . علاوه براین چند خطابه عمومی هم در جلسات کنگره ایراد گردید . کنگره دوازده شعبه داشت که مجموعاً ۲۱۶ تن از دانشمندان و محققان در آن عضویت داشتند و تنها ۱۶ تن خارجی بودند .

در شعبه‌های دوازده‌گانه کنگره جمعاً ۱۵۸ خطابه ایراد شد . جلسات کنگره که روز یازدهم تا شانزدهم شهریور ۱۳۵۱ همه روزه صبح و عصر تشکیل می‌شد با سخنرانی افتتاحیه دکتر خانلری شروع به کار کرد . وی درسخن کوتاه خود بابیانی گرم و دلنشین از شرکت کنندگان در کنگره تشکر کرد و لزوم و اهمیت چنین مجامعی را یادآوری نمود و پس از آنکه پیامهای دانشگاههای ایران قرائت گردید ، سخنرانیها آغاز شد .

در نخستین جلسه عمومی جناب دکتر شاهپور راسخ سخنرانی جامعی درباره «ارتباط تحقیقات ایرانشناسی با نیازهای جامعه کنونی» بیان کرد . وی ضمن گفتار خود اقوال برخی پژوهشگران ایرانی را راجع به ستایش و نفکوهش شرق‌شناسی نقل کرد و در آخر هم نظریات خود را اعلام داشت .

در جلسه دیگر استاد دکتر حمید عنایت زیر عنوان «سیاست ایران - شناسی» سخنانی نیکو پرمعنی و جالب گفت و اظهار داشت :

برخی از شرق شناسان خارجی غالباً در نوشته‌ها و گفته‌های خود عالماً و عامداً حقیقت را رها می‌کنند و رعایت سیاست و منافع کشور خودشان را بر راست‌پوئی و راست‌گویی مقدم می‌شمارند .

خطابه عمومی دیگر راجع به ایران شناسی و زبان فارسی از استاذ محیط طباطبائی بود .

گفتنی است که استاد محیط طباطبائی به اعتقاد دانشمندان بزرگ ایرانی و خارجی محقق است کم‌نظیر ، و گفته‌ها و نوشته‌هایش همه بدیع، مایه‌ور ، گرانباز از انواع نکات و پخته و سنجیده است .

استاد مجتبی مینوی در مجلس عمومی دیگر راجع به فردوسی ، و شاهنامه اثر جاودانش صحبت کرد و اشعاری را که به مرور زمان بر این گنجینه بزرگ ادب فارسی افزوده شده ، عنوان نمود .

در جلد اول کتاب مجموعه سی و چهار مقاله سومین کنگره تحقیقات ایرانی که بهمین مناسبت چاپ گردیده خطابه‌های عمومی به ترتیب در اول کتاب و پس از آن خطابه‌های شعبه‌ها چاپ شده ، در بخش باستان - شناسی نخستین مقاله از استاد عالی‌مقام جناب سید محمدتقی مصطفوی راجع به هنر معرق گچی و چند بنای تاریخی است . لازم به گفتن است که در شناختن آثار باستانی ایران کسی آگاهتر و بیناتر از جناب ایشان نیست ، از اینرو نظر و عقیده ایشان در نظر محققان بر اطلاق حجت معتبر است .

بعد مقاله «سلطانم» از عبدالحمید مولوی ، دخمه‌های استخر و کوه نقش رستم از پرفسور ریچارد فرای آمریکایی ، استاد دانشگاه شیراز آمده

است .

بخش دیگر تاریخ و جغرافیای دوره اسلامی است که این مقالات را دربردارد :

«بحثی درباره مفهوم جغرافیای تاریخی» از جناب دکتر جهانگیرقائم مقامی .

نقدی براسناد و مدارک تاریخی دوره افشاریه، از جناب دکتر محمد اسماعیل رضوانی .

«تحقیقی در احوال امرای بنی ساج» از جناب دکتر اکرم بهرامی .  
 «خاتون‌ها درجامعه مغولی ایران» از جناب دکتر شیرین‌بیانی .  
 «بررسی اسناد و مدارک قرارداد رژی» از جناب ابراهیم صفائی .  
 ازسببه تاریخ و فرهنگ پیش ازاسلام مقاله دکتر عنایت‌الله رضا در باره زندگی موسی خورنی تاریخ‌نگار عهد ساسانی چاپ شده است .  
 بخش تحقیقات ادبی دوره اسلامی که بعد ازاین قسمت جا داردمشتمل براین مقالات است .

«امثال قدیم فارسی که بزبان عربی ترجمه شده» از جناب ابوالقاسم حبیب‌اللهی استاد دانشگاه مشهد .

«عناصر هماهنگی درقصاید منوچهری» از ایرانشناس ، ج . کلینتون  
 «درباره دانشنامه میسری» از جناب دکتر جلال متینی  
 «درباره صدوسه غزل تازه منسوب به حافظ» از مسعود فرزاد  
 «شوخی طبعی آگاه» درشناساندن طنزها ، اندیشه‌ها و احوال سراینده آزاده، عبیدزاکانی از استاد دانشمند پاکیزمخو جناب دکتر غلامحسین - یوسفی

«نگاهی درباره اختلاف جامی باشاه ولی» از جناب دکتر فرزام

«نقدی بر مراجعی که به ابن‌العمید پرداخته‌اند» از جناب محمدفاضلی معتزله یا نخستین پیشوایان فلسفه اسلام عنوان سخنرانی دکتر محمدعلی مژده در شعبه دین و عرفان و فلسفه است و «دین اسلام در برابر شعر و شاعری» خطابه جالب و جامعی است در این زمینه از جناب دکتر محمد خوانساری که براسستی محققى صاحب‌نظر و دقیق و امین در فلسفه و ادبیات فارسی و تازی است . «پاره‌ای از مهمترین موارد اختلاف بین شیعه و مذاهب مهم اسلامی در اصول و فروع» از جناب دکتر ابوالقاسم گرجی .

از شعبه‌های دیگر کنگره هم مجموعاً چند سخنرانی درج شده که مطالعه همه آنها برای پژوهشگران هر رشته قابل استفاده است .



## چهارمین کنگره تحقیقات ایرانی

بیاری پروردگار توانا در روزگار فرخنده سلطنت شاهنشاه آریامهر  
چهارمین کنگره تحقیقات ایرانی به دعوت دانشگاه پهلوی از ۱۱ تا ۱۵  
شهریور ۱۳۵۲ در شیراز تشکیل گردید .

در این کنگره ۲۲۶ دانشمند ایرانی و هفت ایرانشناس خارجی شرکت  
داشتند : پس از این که آمادگی کار کنگره اعلام شد شرکت کنندگان افتخار  
یافتند که به پیشگاه علیاحضرت شهبانوی ایران شرفیاب گردند : این  
شرفیابی موجب سرافرازی شرکت کنندگان بود و نکته‌هایی که شهبانوی  
گرامی و هنرپرور ایران در زمینه‌های مربوط به پیشرفت تحقیقات ایرانی و  
لزوم تشکیل منظم کنگره ابراز فرمودند ، گویای آنست که دانشمندان و  
ادیبان کشور وظایف مهمی در راه نگاهبانی و شناسایی مآثر فکری و ذوقی  
و مظاهر فرهنگی و مدنی ایران برعهده دارند .

کنگره به دوازده شعبه تقسیم شده بود و جمعی یکصد و بیست خطابه  
در شعبه‌ها خوانده شد که این ۱۲۸ خطابه در سه مجلد کتاب از طریق  
انتشارات دانشگاه پهلوی چاپ و انتشار گردید ، از جمله خطابه‌های ایرادی  
که بوسیله نویسندگان قرائت گردید ذیلا نقل می‌افتد :

بوسیله

افکار فلسفی حافظ دکتر محمدحسین اسکندری

عقاید عین‌القضاة همدانی ، دکتر غلامحسین افراسیابی .....

## بوسیله

رابطه خمريات منوچهرى بامضامين خمري شعرای عرب دکتر  
ویکتور الک

ترکان پارسی‌گوی دکتر اسماعیل حاکمی

سهم ایرانیان در تدوین و تکمیل علوم بلاغی دکتر محمدعلی صادق

نه غزل هم‌قالب منسوب به حافظ مسعود فرزاد

باده افشانی در شعر فارسی و منشأ آن دکتر حسین لسان

غزالی و دکارت دکتر علی محمد مژده

صوفیه و فرقه حروفیه حمید فرزام

معانی بیان فارسی باروش جدید دکتر حمید فشارکی

ایوان مداین از دیدگاه دوشاعر نامی و تازی و پارسی (بحتری و خاقانی)

دکتر محمود انوار

تجلی عشق در اشعار مولوی دکتر پوران شجیعی

عطار در تذکرة الاولیا گیتی فلاح رستگار

بررسی اجتماعی در داستان مهستی و ابن خطیب پریمرز نفیسی

فولکلور و گلستان سعدی صادق همایونی

دکتر پوران شجیعی استاد دانشسرای عالی تهران در سخنرانی خود

تحت عنوان «تجلی عشق در اشعار مولوی، گفت :

..... عشق مجازی در نظر مولوی بمصداق «المجاز قنطرة الحقيقة» گذرگاه

عشق حقیقی است مانند شمشیر چوبینی که غازی برای تمرین به پسر

خود می‌دهد تا مهارت بیابد و در آن فن استاد شود و سپس برای غزا

شمشیر واقعی در دست گیرد ، عشق به انسان نیز مثال شمشیر چوبین

است که سرانجام به عشق رحمن منتهی می‌شود آنچنانکه «زلیخا» سالها

به «یوسف» عشق ورزید تا روزی که دل از او برگرفت و قدم در راه خدا گذارد .....

مولوی همه جا عشق بصورت و زیباییهای صوری را نکوهش می‌کند و ناپایدار می‌داند ..... درمکتب مولوی سخن از موی کمند ، ابروی هلالی میان باریک ، قامت سرو و ساق سیمین معشوق در میان نیست ، اینجا دلی نیست که گروه گروه عشق در آن منزل گیرد ، و معشوق ، زرخید و بنده عاشق باشد . گاه مورد خشم و عتاب قرار گیرد و زمانی مورد لطف و فرمان ، وقتی قهر کند و ساعتی آشتی ، یک دل باشد و درگرو چندین عشق و بچندین جای مسلم است دراین رابطه مالک و مملوکی ، سوز و فراقی و حرمان و هجرانی نیز برای عاشق نیست زیرا برای وی «سرزلف ثونباشد سر زلف دیگری» است عشق این شاعر مجازی است و در عالم خاکی و سفلی . ولی جهان شاعر بزرگ عارف ما عالمی است عالی و علوی.

صادق همایونی در خطابه اش «فولکور و گلستان سعدی» معتقد است.....

..... که یک نکته اساسی و مهم درباره گلستان سعدی گفته نشده است و آن همانا ، پیوند حیرت انگیز و ذاتی و عجیبی است که با محیط مردم و زندگی روزمره آنان داشته و دارد . کفشدوز ، ملاح ، مکتبدار ، دزد ، کشتی گیر ، پارسا ، درویش ، پیاده ، سروپا برهنه ، اشتر ، کاروان ، قهرمانان او در این کتاب هستند و تجارب شخصی او در آمیخته با پشتمانه ای غنی و حیرت انگیز از فوق و توانایی و بینش از ناحیه وی ، در این کتاب بکار گرفته شده است و همین عناصر است که عصاره و روح این کتاب ، با انسان ، در هر گوشه و کنار جهان الفت می یابد و انس می گیرد و به حکایت شیرین زبانی می نشیند که نه تنها بارگران و ارزنده فرهنگ ادبی پارسی

را حمل می‌کند ، بلکه فرهنگ جهان بینی و ذوقی زمان خود را ، در خود هضم و جذب می‌کند و به شیوه‌ای زیبا عرضه می‌کند .

حوادثی که در گلستان سعدی می‌رود همه چنان مایه‌ای از تجربه و بینش به همراه دارند که هیچ کس نمی‌تواند آنها را از زندگی جدا و دور بنگارد از همین روست که کسانی که خواستند ، شیوه گلستان را تقلید کنند هم در راه و اماندند و هیچ اثری که به پای آن برسد ، صرفنظر از قدرت ابداع و ابتکار ایراد نکردند ..... و از همین روست که هیچ کتابی به اندازه گلستان سعدی در زندگی و ذهن و طرز تفکر و اندیشه مردم این آب و خاک تأثیر نگذاشته است و شاید به حق توان گفت که درایران هیچ شاعر و نویسنده‌ای و درجهان کمتر شاعر و نویسنده‌ای تا به این حد ، در این شیوه موفق بوده است ....

حمیدفرزام مقاله‌ای عنوان می‌کند بانام «صوفیه و فرقه حروفیه» و پس از مقدمه درباره پیدایش آئینهای بعد از اسلام به فرقه حروفیه پرداخته و درپیدایش آن اظهار می‌دارد :

یکی از این آئین‌های نوظهور ، مذهب حروفیه است که مؤسس آن فضل‌الله استرآبادی تبریزی ، متخلص به نعیمی ، در اواخر قرن هشتم هجری (۷۸۸) درکسوت تصوف ..... بابیان معنی‌های شگفت‌انگیز برای آیه‌های قرآن و سخنان پیغمبر اسلام ، دین نوئی پدید آورد و بنیاد تفسیرهای خود را براصالت حروف نهاد . وی می‌گفت «هرکه می‌خواهد راه به معنی درست کتابهای آسمانی و سخنان پیغمبران پیشین ببرد باید با معنی و خواص و راز حروف آشنا باشد» و او خود نیز معنی‌های شگفتی که برای قرآن و سخنان پیغمبر اسلام بیان می‌کرد ازهمین راه بدست آورده بود ..... و به همین جهت وی خود را ..... من عنده علم الکتاب ..... می‌خواند و

معتقد بود که آنچه برای هیچ پیغمبری به وحی و الهام روشن نشده برای او آشکار شده است . وحتی ازاین هم گام فراتر نهاده خود را خاتم الاولیاء و مظهر الوهیت و صورت تام حق تعالی دانست ..... پیروانش بیشتر او را خدا و حق می خواندند و ..... او در نوشته های ایشان (عزفصله) یا (جل عزه) یا «جل عزه و عزفصله» بود و می گفتند که «..... انسان بر سایر موجودات به قوه ناطقه (کلمه) امتیاز دارد و آنرا بوسیله بیست و هشت حرف الفبا به تحریر می آورد ..... و برای حساب جمل که از ارزش عددی این حروف استخراج می شود ..... تأثیرات عظیم قائل بودند .....

خطابه ای از دکتر غلامرضا افراسیابی استادیار دانشگاه پهلوی در اولین جلد از سه مجلد تألیفات کنگره مذکور چاپ گردیده تحت عنوان عقاید عرفانی عین القضاة همدانی ابتدا دکتر افراسیابی به شرح احوال عین القضاة همدانی پرداخته و پس ازاین مقدمه راه می گشاید جهت بیان عقاید آن صوفی صافی و چنین می گوید :

..... عقاید و نظریه های عین القضاة همدانی همان آراء و اندیشه هایی است که صوفیان پیش از وی بدان اعتقاد ورزیده اند . فقط سخن قاضی همدانی را پختگی و تأثیر بیشتری می باشد و از سوی دیگر ، عین القضاة در بیان مفاهیم عرفانی ، منصور وار از خویشتن آزادگی نشان می دهد در حالی که بیشتر صوفیان پیش از وی متعادل و میانه رو بوده اند و در کتمان اسرار می کوشیدند و سعی می کردند گفتار خویش را به شرع نزدیکتر نمایند و از ترس تکفیر ، از اظهار احوال خودداری و در بیان ، به کنایه و رمز و اشاره متوسل می گشتند . اما عین القضاة آزاد و سرخوش و بی پروا ، مردانه پای بر سر نام و ننگ نهاد و هرچه دل تنگش خواست گفت و با نعره های مستانه و سرودهای عاشقانه در جهان شوری تازه افکند ..... عین القضاة

مردم را به سه گروه تقسیم می‌کند ، برخی جویای دنیا و نعمت لذات آن می‌باشند و عمر خود را در بیخبری می‌گذرانند ، خداوند دردنیای دیگر آنطور که وعده فرموده ، ایشان را به آتش دوزخ می‌سوزاند تا تکلیف عبت نماند . جمعی دنیا را با همه جلوه‌هایش ناچیز می‌انگارند و پیوسته به آخر می‌اندیشند و دنیا را مزرعه آخرت می‌شمارند و با تعبد و زهد توشه خیری می‌اندوزند و برگ سفری ساز می‌نمایند و در دنیای دیگر از این توشه بهره‌مند می‌شوند و گروهی نیز درد دنیا و آخرت خدا می‌جویند و با بریدن از هر دوسرای ، بالاخره به حریم وصال راه می‌یابند و از نعمت دیدار برخوردار می‌شوند .

### قطعه نامه کنگره

تصمیمات و پیشنهادهایی که رسیده و یا اینکه از مذاکرات به دست آمده در اولین جلد کتاب با عنوان قطعه نامه کنگره بشرح زیر چاپ گردیده است .

۱- قدردانی از جناب آقای فرهنگ‌مهر رئیس دانشگاه پهلوی و هم چنین از دانشگاه تهران و آریامهر و اصفهان و تبریز و مشهد و دانشسرای عالی و اتحادیه جهانی ایران شناسان جهت ارسال پیام ، و امتنان از توجه وزارت فرهنگ و هنر .

۲- توصیه می‌شود که دانشگاه پهلوی ، خطابه‌های ایراد شده در این کنگره را به چاپ برساند .

۳- پیشنهاد جنبشی برای یادگار جشن سی سالگی مجله سخن و قدردانی از دکتر پرویز ناتل خانلری .

۴- دعوت دانشگاه اصفهان برای برگزاری پنجمین کنگره با کمال

میل پذیرفته می‌شود و برای همکاری با آن دانشگاه کمیته مرکزی معرفی می‌گردند .

۵- تأیید می‌شود که ده درصد از حق عضویت دریافتی برای مخارج دفتری تا انعقاد مجدد کنگره در اختیار دبیرخانه ثابت قرار گیرد .

۶- موافقت می‌شود که کمیته مرکزی اساسنامه‌ای برای دبیرخانه ثابت کنگره تهیه نماید و براساس موازین به ثبت رساند .

۷- توصیه می‌شود که کمیته مرکزی نسبت به نحوه عضویت و طرز ترکیب شعب کنگره تجدید نظر کند و در مورد سخنرانها سعی شود که در هرروز مجموعاً بیش از بیست سخنرانی گنجانده نشود .

۸- توصیه می‌شود که چند خطابه که جنبه عام‌تری دارد و عده بیشتری مایل به شنیدن آن هستند در جلسات عمومی خوانده شود .

۹- توصیه می‌شود که در جزوه‌ای برنامه کار کنگره سمت و محل کار هریک از اعضاء درج شود .

۱۰- توصیه می‌شود که با توجه به نظر ابراز شده از طرف رئیس

محترم دانشگاه پهلوی مجمع بحث مخصوص (سمینار) بعلت اینکه چگونه باید روشهای تحقیق در زمینه تحقیقات ایرانی را تقویت کرد - دوکنگه بعد تشکیل شود .

## پنجمین کنگره تحقیقات ایرانی

ایجاد کنگره تحقیقات ایرانی به ابتکار ایرج افشار است (دبیرثابت) در نخستین وهله تصور میرفت موجودی نارس بماند ونمو ونضجی نیابد واندک اندک نابود شود، ولی پس ازچند سال به آزمایش رسید که این درخت سایه گستر هر سال برومندتر می شود وبار و برگ و شکوفه ای تازه می آورد .

شاید بتوان دعوی کرد و مسلم داشت که ساده ترین و کم خرج ترین نجیب ترین ومفیدترین اجتماعی است که درکشور تشکیل می شود، اجتماعی که در آن اهل ادب وفصل از هر شهر ودیار واز هر گوشه وکانر فراهم می آیند، خرج سفر خود را می پردازند ، حق عضویت میدهند ، رنج سفر را برخود هموار می کنند ، مطالعه می کنند ، مقاله می نویسند وآنگاه نتیجه تحقیقات ومطالعات خود را رایگان وبی هیچ ضنت برطبق اخلاص می گذارند و نثار می فرمایند . هم آزادی است و هم بخشندگی .

مقصود اصلی از ایجاد این کنگره این است که دانشمندان خودی و بیگانه مطالعات وتحقیقات تازه خود را درشناخت ایران در معرض اندیشه وافکار همگان بگذارند وبحث وانتقادی مؤدبانه کنند . وبیرای سال بعد زمینه هایی آموزنده تر ودقیقتر درنظر بگیرند وبپرورانند . دیگر ازفوائد مهم کنگره این است که استادان دانشگاههای کشور همه سال یک دیگر را ملاقات می کنند و مأنوس می شوند وراه وروش تدریس مواد را درسراسر مملکت هم آهنگ می سازند ونتیجه آزمایشهای خو ردا درطی سال آموزشی



بیک دیگر می‌گویند . شعر می‌خوانند ، از لطیفه‌های بدیع شادمانی می‌بخشند ، طلبه‌وار مباحثه می‌کنند و گاهی هم مجادله .....  
 از این جهات است که همه سال بر عظمت و گسترش کنگره می‌افزاید

و علاقمندانی بیشتر می‌یابد ، و اعضاء آن بیش از پیش می‌شوند ، چه نه تنها بسیاری از دانشجویان محلی و دیگر شهرها ، بل از خارج ایران بدان می‌شتابند و بهر مورد می‌شوند چنانکه در کنگره اصفهان عده‌ای دانشجویان ایرانی از آلمان تشریف فرما شدند و مجال سخنرانی هم یافتند .

نخستین کنگره تحقیقات ایران در دانشگاه تهران تشکیل شد در سال ۱۳۴۹ ، دومین در دانشگاه مشهد سال ۱۳۵۰ ، و سومین در بنیاد فرهنگ ایران تهران سال ۱۳۵۱ ، و چهارمین در دانشگاه پهلوی شیراز ۱۳۵۲ ، و این پنجمین کنگره در اصفهان شهری که موزه ایرانش باید خواند ، بر پای گشت ۱۳۵۳ . (همه سال از یازدهم تا شانزدهم شهریور ماه)

کنگره اصفهان را آقای زاد استاددار اصفهان با خطابه‌ای یرمغز و کوتاه و لطیف افتتاح فرمود و از آن پس استاد دکتر خانلری سخن راند . در جلسات صبح و عصر روزهای بعد استادان و ادیبان در موضوعهای گوناگون که در آن مبحث تبحر داشتند خطابه‌هایی ایراد فرمودند که همه آنها با اختلافی اندک ، در سطح و عمق ، بسیار خوب و مفید بود و آن خطابه‌ها بصورت کتاب انتشار می‌یابد ، چنانکه خطابه‌های کنگره‌های قبل منتشر شده است .

در شعبه «باستانشناسی و هنر» خطابه‌ها با تصاویر و اسلاید توأم بود و کیفیتی دیگر داشت چون .

حفاری تپه نوش‌جان ، کاخ‌های عهد صفویه در اصفهان ، مدفن انوشیروان در لرستان ، صفا عمر در جامع اصفهان ، مردم شناسی اجتماعی ،

قتلاع اسماعیلیه و غیره .

از پذیرائی‌های خصوصی و مهربانی‌های دانشمندان اصفهان بگذریم، استاندار اصفهان، دانشگاه اصفهان، دانشکده ادبیات، اداره فرهنگ و هنر، هریک مجلس مهمانی باشکوه و مجلی ترتیب دادند که دعوت‌شدگان از چهارصدتن بیش بودند .

یک شب هم در چهل ستون بزمی ادیبانه برپای گشت که شاعران چه میزبانان و چه میهمانان اشعاری ازخود خواندند که به اتفاق همه بدیع و مناسب و خوب بود . نسخه‌های خطی ارجمند هم در معرض مشاهده بود .

در دو تعطیل اعضاء کنگره سد شاه عباس، ذوب آهن، گنبد پیر - بکران، مسجد بیستون، منار زیار و دیگر آثار تاریخی، سواحل جنوبی زاینده‌رود را مشاهده و بازدید کردند که هم از عصر قدیم و هم از عصر جدید سخنانی ایراد فرمودند که مستقیماً از رادیو به گوش اهل ادب رسید . . . . \*

آقای احسان نراقی یکی از سخنرانان پنجمین کنگره تحقیقات ایران خطابه‌ای در این مجمع ایراد کرد تحت عنوان «ایران شناسی در رابطه با تمدن مغرب زمین» و در مقدمه مطلب خود اشاره کرد به اینکه : در نظر غربیان اصالت و رسالت مختص فرهنگ غرب بود و اگر اعتنایی به تمدن دیگر ملت‌های جهان بویژه ملل مشرق زمین و از جمله ایرانیان بعمل می - آوردند بدان سبب بود که بخواهند برای بهبود و پیشرفت جهان عناصری

از فرهنگ غیرغربی را به کمک گیرند بلکه قصد آنها بیشتر جستجوی سوابقی بود که بتواند مؤید و مکمل اصالت تمدن یونانی لاتینی باشد .

و در جایی احسان نراقی می گوید : غربیان طبق نظر و نیازهای گوناگون مخصوصاً از یک قرن پیش باین طرف از سه زاویه به مطالعه ایران و دیگر ممالک شرقی پرداختند .

۱- مطالعه اعتقادات و شرایع از نظر تاریخ مذاهب و ادیان

۲- مطالعه لغات و واژه ها و دستورها از نظر زبان شناسی تطبیقی

۳- مطالعه در امر انسان شناسی بدنی (فیزیک - طبیعی)

و اما آقای نراقی در پایان سخنرانی خود اضافه می کند که : « بطور خلاصه برای مطالعه در سوابق حیات ملی خود شایسته است که نکات زیر را توجه کنید .

۱- فکر غربی علی الاصول یک فکر تحلیلی است . بعابرت دیگر چون غربی طالب شناخت اجزاء می باشد ، لذا اولین مرحله برای او ، تجزیه و تحلیل است . در حالی که باید توجه داشت که امور فکری ، فرهنگی و علمی را نمی توان فقط از راه تجزیه و تحلیل شناخت . مسئله اساسی ، دریافت جامعیت و روح تاریخ یک ملت است که خواه ناخواه غربیان از دست یافتن به آن عاجز مانده اند . ما باید مسئله را بادر نظر گرفتن کلیت آن و با توجه به سوابقش : بدون مقایسه با امور دیگری که علی الظاهر به آن شبیه است بشناسیم .

۲- بنابراین روش با اصطلاح علمی خاصه در اموری که باروح و روان زمان و شکست پاره ای از مطالعات از این قبیل ، نشان داده است که برخی

اوقات روشهای ذهنی (مطالعه سوپژکتیو) نیز می‌تواند ازدرون ، مطلبی را کشف کند که تماشاگر خارجی قادر بشناخت آن نباشد .

۳- در مطالعه گذشته نباید همواره نگاه به آینده داشت : شاید بتوان وضع و موقع محقق ایران شناس را دراین زمینه به وضع یک راننده اتومبیل تشبیه کرد . راننده‌ای که وقتی پشت فرمان نشسته است ، هم به فراروی خود نگاه می‌کند و هم با استفاده از آینه مقابل پشت سر می‌نگرد .

۴- شرق شناسان غربی کارهای باارزشی کرده‌اند یعنی از نقطه نظر تجزیه و تحلیل و جمع‌آوری اطلاعات خدمات گرانبهای انجام داده‌اند ولی تفسیر و تعبیر و نتیجه‌گیری آنها درباب مسائل تاریخی و فرهنگی و اجتماعی کشور ، متأثر ازطرز تفکر و سوابق ذهنی آنها بوده است . باید نظر آنها را بعنوان یک ناظر خارجی که ازخارج به ما می‌نگرد ، درخاطر داشته باشیم و از مواد و مصالحی که برای تحقیق فراهم آورده‌اند درجای خود استفاده کنیم ولی مسئولیت تفسیر و نتیجه‌گیری را به عنوان یک ایرانی که بار تاریخ خود را بردوش دارد خود بعهده بگیریم . تحقیق ایرانشناس خارجی را باید دیدی ازخارج تلقی کنیم ، هرچند هم این‌دید تیز و نافذ باشد معهذا نمی‌تواند وافی به مقصود باشد .

۵- نه فقط درباره ایرانشناس بلکه در کلیه امور باید هوشیار باشیم که واکنش در مقابل پیروی کورکورانه دیروز ازغرب نباید منجر به قطع رابطه باغرب شود بلکه برعکس باید در صدد باشیم که درعوض اقتباس بی‌چون وچرا آنچه اقتباس می‌کنیم معقول و مشروط باشد و با بینایی و احتیاط از تجارب آنان پند بگیریم هم چنانکه درگذشته غربی‌ها از فرهنگ

و تمدن ما و دیگر کشورهای اسلامی بهره کافی برگرفته‌اند . ما هم باید  
بر روح علم و عصاره دانش غرب تسلط پیدا کنیم و سپس به یک نوع خود  
آگاهی تاریخی دست یابیم یعنی پس از وقوف بر کامیابیها و شکستهای  
غرب و با استفاده از گنجینه فرهنگی و سوابق گذشته و به کمک یکنوع  
امکان و استعداد موروثی در مسیر تازه قرار گیریم .\*

## فهرست منابع و مآخذ کتاب

- ۱- استاد محمود فرخ ، راهنمای کتاب ، شماره فروردین - خرداد ۱۳۵۳ .
- ۲- برگزیده اشعار نیمایوشیج ، سازمان کتابهای جیبی ، چاپ اول ۱۳۴۲ .
- ۳- بروشور کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد تهران جهت مجمع بحث درافکار و اشعار صائب .
- ۴- بزرگداشت قائم مقام فراهانی ، راهنمای کتاب ، سال ۱۷، ص . ۲۰۳ .
- ۶- بیستمین سال مجله یغما ، تهران ۱۳۴۶ .
- ۵- به یاد استاد فروزانفر ، یغما ، سال ۲۸ ، ص ۵۰۸ .
- ۷- تاریخ ادبیات در ایران ج ۱ ، دکتر ذبیح الله صفا ، چاپ سوم ، تهران ۱۳۳۸ .
- ۸- تاریخ ادبیات برای دوره دوم دبیرستان تألیف عباس فریور .
- ۹- تجلیل استاد عامری ، یغما ، سال ۲۸ ، ص ۲۵۰ .
- ۱۰- تماشا (مجله) سال ۴ ، شماره ۱۶۰ ، اردیبهشت ۱۳۵۴ :
- ۱۱- جشن نامه ابن سینا ج ۲ ، از سلسله انتشارات انجمن آثار ملی ، تهران ۱۳۴۴ .
- ۱۲- جشن نامه محمد پروین گنابادی ، زیر نظر محسن ابوالقاسمی ، انتشارات توس .

- ۱۳- جهان مطلوب سعدی در بوستان ، دکتر غلامحسین یوسفی ،  
مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد ، شماره ۲ ، سال ۷ .
- ۱۴- حدود ابتکارات ابوریحان بیرونی در ساختن لغات علمی ، دکتر  
جلال متینی ، مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد ، شماره پاییز  
۱۳۵۲ .
- ۱۵- دیوان اشعار شادروان محمدتقی بهار (ملک الشعرا) ج ۱ ، تهران  
۱۳۳۵ خورشیدی .
- ۱۶- راهنمای کتاب ، سالهای (یازدهم ، دوازدهم ، سیزدهم ،  
چهاردهم ، پانزدهم ، شانزدهم ، هفدهم) :  
۱۷- روزنامه آفتاب شرق ۹ مهرماه ۱۳۵۳ .
- ۱۸- روزنامه آیندگان ، ۱۵ اسفند ماه ۱۳۵۴ .
- ۱۹- زندگی و آثار شادروان علی اکبر فیاض ، دکتر غلامحسین یوسفی  
مجله دانشکده ادبیات و علوم انسانی مشهد ، شماره ۲۸  
۲۰- سخنان گزیده درباره فردوسی و شاهنامه ، گردآورنده ضیاء -  
الدین سجادی ، ۱۳۵۴ .
- ۲۱- سعدی نامه ، مجله تعلیم و تربیت ، شماره بهمن و اسفند ۱۳۱۶ .
- ۲۲- سیرسخن ج ۱-۲ ، تألیف احمداحمدی - حسین رزمجو ۱۳۴۵
- ۲۳- سی امین سال انتشار سخن ، راهنمای کتاب ، سال ۶۱ ، ص  
۵۴۶ .
- ۲۴- سیمرغ شماره ۲ ، وزارت فرهنگ و هنر ، بنیاد شاهنامه  
فردوسی ، ۱۳۵۴ .
- ۲۵- شرح حال و ذکر خدمات شیخ طایفه امامیه ابی جعفر بن محمد بن  
حسن بن حسن طوسی تألیف حبیب الله حسینی .

۲۶- صائب تبریزی شاعر زمانه خویش ، دکتر محمدامین ریاحی ،  
یغما ، سال ۲۲ شماره اول .

۲۷- فارسی و تاریخ ادبیات (سال اول - سال دوم) دانشسرای  
راهنمایی ، تألیف حسن صدر حاج سیدجوادى - حسن انوری ، تهران  
۱۳۵۱ .

۲۸- فرهنگ ادبیات فارسی ، دکتر زهرا خانلری ، انتشارات بنیاد  
فرهنگ ایران .

۲۹- فرهنگ فارسی معین ، ج پنجم .  
۳۰- کنگره جهانی سعدی و حافظ (مجموعه مقالات درباره حافظ) ،  
انتشارات دانشگاه پهلوی شیراز .

۳۱- ماهنامه دانشگاه فردوسی ، شماره ۲۹ آذر ۱۳۵۴ .  
۳۲- مجلاس بحث و نمایشگاه آثار و عکسهای مشیرالدوله پیرنیا ،  
راهنمای کتاب جلد ۱۵ ص ۷۲۷ .  
۳۳- مجله هنر و مردم ، شماره ۱۵۶ .

۳۴- مجموعه سخنرانیهای اولین و دومین هفته فردوسی به کوشش  
حمید زرینکوب مشهد ۱۳۵۳ .

۳۵- مجموعه سخنرانیهای دومین کنگره تحقیقات ایرانی به کوشش  
حمید زرینکوب ج ۱ ، مشهد ، ۱۳۵۱ .

۳۶- مجموعه سخنرانیهای دومین کنگره تحقیقات ایرانی به کوشش  
حمید زرینکوب ج ۲ ، مشهد ، ۱۳۵۲ .

۳۷- مقالات چهارمین کنگره تحقیقات ایرانی به کوشش محمد علی



صادقیان ج ۱ و ج ۲.

۳۸- مقالات چهارمین کنگره تحقیقات ایرانی به کوشش محمداسکندری

ج ۳.

۳۹- نامه مینوی (مجموعه سی و هشت گفتار در ادب و فرهنگ ایرانی به پاس پنجاه سال تحقیقات و مطالعات مجتبی مینوی)، زیر نظر حبیب یغمائی - ایرج افشار، تهران مهرماه ۱۳۵۰.

۴۰- نمایشگاه عکس و آثار نیمایوشیج، راهنمای کتاب، سال ۱۵،

ص ۱۲۲.

۴۱- نمایشگاه (از چرند و پرند تا زن زیادی)، راهنمای کتاب، سال

۱۴، ص ۶۲۹.

۴۲- نمایشگاه یادداشتهای فروزانفر، راهنمای کتاب، سال ۱۷،

ص ۱۹۷.

۴۳- هزارسال نثر پارسی، کریم کشاورز، ج ۵، سازمان کتابهای

جیبی، ۱۳۴۶.

۴۴- هزاره فردوسی، وزارت فرهنگ، ۱۳۲۲.

۴۵- هفتاد سالگی فرخ، زیر نظر مجتبی مینوی، تهران ۱۳۴۴.

۴۶- یاد بود سیدحسن تقی‌زاده، راهنمای کتاب، سال ۱۳، شماره

۳ و ۴.

۴۷- یادنامه ابوالفضل بیهقی (مجموعه سخنرانیهای مجلس

بزرگداشت ابوالفضل بیهقی)، انتشارات دانشگاه مشهد، به کوشش حمید زرین‌کوب، ۱۳۵۰:

۴۹- یادنامه سعید نفیسی، راهنمای کتاب، سال ۱۵، ص ۸۷۵.

۵۰- یادنامه شادروان علی‌اکبر فیاض، مجله دانشکده ادبیات و علوم

انسانی مشهد ، شماره ۲۸ .

۵۱- یادنامه علامه امینی ، مجموعه مقالات تحقیقی ، باهتمام سید

جعفر شهیدی - محمدرضا حکیمی ، کتاب اول ، تهران ۱۳۵۲ .

۵۲- یغما (مجله) ، سالهای : (۲۲-۲۳-۲۴-۲۵-۲۶-۲۷-۲۸) .

وزارت ارشاد اسلامی

دفتر کتابخانه هیأت امنای کتابخانه‌های عمومی کشور

۱۶۲۸۶

شماره ثبت دفتر

۷۱/۴/۶

تاریخ ثبت

دفتر ثبت